

यर्मियाया सफू म्हसीका

ई.पू. न्हयग्रु शताब्दीया लिपांगु इल्यू यर्मिया अगमवक्तां थःगु ज्या शुः याःगु खः। थःगु ताहाकःगु सेवाकाइया इल्यू वं परमेश्वरया प्रजायात इमिसं याःगु मूर्ति पुजा व पापया कारणं इमिके वइगु विपत्तिया बारे ख्याच्वः ब्यूगु खः। वं थःगु थुपि अगमवाणी पूवंगु सी न्ह्या: हे स्वये खन – यस्शलेम बेबिलोनया जुजु नबूकदनेसरया अधीनय जूगु, शहर व देगः भज्यंक नाश जूगु व यहदाया जुजु व यक्व मेपि मनूतयूत ज्वना: बेबिलोनय यंकूगु। लिपतय् मनूत व इमि सन्तानत बेबिलोनं लिहां वइतिनि अले देश्य हाकनं मनूत च्वनीतिनि धका: वं न्हापा हे धा:गु खः।

यर्मियाया सफूयात थुपि भागय् ब्बथले फु –

१. यर्मियायात सःतुगु
२. योशियाह, यहोयाकीम, यहोयाकीन व सिदकियाह जुजुया पालय् परमेश्वरं यहदा देश व अनयापि जुजुतयूत ब्यूगु बुखँत।
३. यर्मियाया छ्यान्जे बास्कं च्वःगु लुमन्तिया खँ, अले यर्मियाया अगमवाणीत व वयागु जीवनया थीथी मू घटनात।
४. थीथी परदेशी जातियगु बारे परमप्रभुया बुखँत
५. यस्शलेम बूगु व बेबिलोनय् ज्वना: यंकूगु घटनाया बारे इतिहासय् तनातःगु खँ।

यर्मिया नुगः क्यातुम्ह मनू खः, वं थः जातिया मनूतयूत तसकं माया याइगु। अले इमित सज्जायया खँ न्यकेगु वयात तसकं हे मंमदु। अयनं अगमवक्ता जूगु कारणं थःके वःगु कष्टया बारे वं थःगु नुगः क्वतुका धाइगु खः। परमेश्वरया वचन वयागु नुगलय् मि थें खः, वं उकियात दुने तयातये फइ मखु।

थव सफूया गुलिखय् तःधंगु खँगःनं यर्मियाया कष्टया दि लिपाया मेगु छगू न्हगु दिया बारे धाइ। व दि परमेश्वरं थः प्रजानापं न्हगु बाचा चिनादी। व बाचा धाःसा छुं नं स्यनामि मदयकं हे इमिसं मानय् याइ, छायधाःसा व बाचा इमिगु नुगलय् च्वइगु जुइ (३१:३१-३४)।

धलः पौ

परमप्रभुं यर्मियायात ल्ययादीगु १:१-१९

प्यम्ह जुजुपिनिगु पालय् याःगु अगमवाणी २:१-२५:३८

यर्मियाया जीवनया घटनात २६:१-४५:५
जाति जातिया बारे याःगु अगमवाणी ४६:१-५१:६४
यस्शलेम पतन जूगु ५२:१-३४

यर्मिया

1 बेन्यामीन लागाया अनातोत शहरय् च्वंम्ह छम्ह पुजाहारी हिल्कियाहया काय्
यर्मियायागु वचन थ्व खः।

2 अमोनया काय् यहदायाम्ह जुजु योशियाहं राज्य यानाच्वंगु द्विस्वंगौ दँ दुबलय्
परमप्रभुया वचन वयाथाय् वःगु खः।[◇]

3 योशियाहया काय् यहोयाकीम जुजु जुयाच्वंबलय् परमप्रभुया वचन वयाथाय्
हाकनं वल। अनंलि परमप्रभुया वचन यहदायाम्ह जुजु योशियाहया काय्
सिदकियाहं राज्य यानाच्वंगु द्विंछगौ देँया न्याला दुबलय् तक, यस्शलेमयापि
मनूयूत ज्वनाः देशं पिने मयंकुतले वया हे च्वन।^{*}

परमप्रभुं यर्मियायात ल्ययादीगु व न्हापांगु दर्शन

4 परमप्रभुयागु थ्व वचन जिथाय् वल,
5 “जिं छन्त छिमि मांया प्वाथाय् दयके न्ह्यः हे म्हस्यू।

छ बुइ न्ह्यः हे जिं छन्त अलग याना।

जिं छन्त जाति जातियत अगमवाणी न्यकेत ल्यया।”

6 जिं धया, “स्वयादिसँ परमप्रभु परमेश्वर, जि ला नवाये नं मसः, जि ला मचा
हे तिनि।”

7 तर परमप्रभुं जितः धयादिल, “‘जि ला मचा हे तिनि’ धकाः धाये मते, तर
जिं छन्त सुयाथाय् छवये अन छ वने हे माः। जिं छन्त छु छु उजं बी, छं व इमित
कने हे माः।

8 इपि खनाः छ ग्याये मते, छायधाःसा छन्त रक्षा यायेत जि छनापं दइ। जि
परमप्रभु न्ववानागु दु।”

9 अनंलि परमप्रभुं ल्हाः ताहाक यानाः जिगु म्हुतुसि थियादिल, अले धयादिल,
“स्व, जिं थःगु वचन छंगु म्हुतुइ तयाबियागु दु।

10 स्व, थौं जिं छन्त जाति जाति व राज्य राज्यया अधिकार बी, इमित लेहें
थनेगु व स्यंकेगु, नाश यायेगु व वांछवयेगु, दयकेगु व पीगु अधिकार छन्त बी।”

[◇] **1:2** १:२ २ राज २२:३-२३:२७; २ इति ३४:८-३५:१९ [◇] **1:3** १:३ २ राज २३:२६-२४:७; २ राज

२३:१८-२५:२१; २ इति ३६:५-८; ११:२१ ^{*} **1:3** १:२-३ थ्व ई ६२७ बि.सि.निसें ५८६ बि.सि. तक खः

निगू दर्शन

11 परमप्रभुयागु थ्व वचन जिथाय् वल, “अय् यर्मिया छं छु खना?”

जिं धया, “मस्र्या बरांया छपु कचा खना।”

12 परमप्रभुं जितः धयादिल, “छं खःगु हे खन, छायधाःसा जिगु वचन पूवंगु स्वयेत जि स्वयाच्वनागु[†] दु।”

13 परमप्रभुयागु थ्व वचन जिथाय् हाकनं वल, “मेमेगु छु छु खना लय?”

जिं धया, “जिं उत्तरपाखें भ्वसुलाच्वंगु लः दासि वयाच्वंगु देछुनातःगु छगः थल खना।”

14 वयक्लं जितः धयादिल, “थ्व देशय् च्वापि सकसिथाय् उत्तरपाखें विपत्ति वइ।

15 छायधाःसा जिं थःम्हं हे उत्तर पाखेया देश देशयापि फुक्क मन्त्रयत सःतेत्यनागु दु।”

“इमि जुजुपिन्सं थथःगु सिंहासन यस्सलेमया ध्वाखा ध्वाखाय,
पःखा:या छचा:खेरं व यहदाया फुक्क शहरया छचा:खेरं तड़। इमिसं थुकिया
पःखा:त व यहदाया मेमेगु शहरय् हमला याइ।

परमप्रभुं धयादी।

16 जिं थः प्रजायात सजाँय बी,

छायधाःसा इमिसं पाप या:गु दु,

जितः त्वःत्गु दु, मेमेपि घःतयगु निति धूपाँय् च्याकूगु दु,

अले थःम्हं दयक्कगु घःतयत भागि या:गु दु।

17 “यर्मिया तयार जु! जिं छन्त उजं बियागु फुक्क खँ वना: इमित धयाब्यु। आः इपि खना: ग्याये मते! मरखुसा जिं छन्त इमिगु न्ह्यःने ग्याये माय्काबी।

18 अय् यर्मिया, न्यँ! थ्व देशयापि फुक्क यहदाया जुजु, भारदार, पुजाहारी व मनूत छंगु विरोधय् दनी। तर थौं इमिगु सामना यायेगु शक्ति जिं छन्त बी। छचा:खेरं पःखा: दुगु शहर थैं, नेयागु थां व कँयस्या पःखा: थैं जिं छन्त बल्लाकाबी।

19 इपि छलिसें ल्वा: वइ, तर इमिसं छन्त त्याके फइ मर्खु, छायधाःसा छन्त रक्षा यायेत जि छलिसें दइ,”

जि परमप्रभु न्ववानागु दु।

[†] **1:12** १:१२ थ्व हिब्रू खँगँव: नवाइबलय हिब्रुभाषाया “बरां सिमा” थैं च्वं

2

પરમેશ્વરં ઇસ્તાએલયાત વાસ્તા યાનાદીગુ

- 1 પરમપ્રભુયાગુ થવ વચન જિથાય વલ,
- 2 “છું વના: યસ્તશલેમય ચ્વંપિં સકસિતં થવ ખબર ન્યંકિ,

“પરમપ્રભું થથે ધ્યાદી, ‘છું લ્યાય્હબલયદ્યાગુ ભક્તિ,

“‘ભસ્ત્ચા થેં છું જિતઃ માયા યા:ગુ જિ લુમસે વઃ।

મસ્થૂમિઝ, પુસા મહ્ફ:ગુ થાસય છ જિગુ લ્યુલ્ય જુઝગુ।

- 3 ઉબલય, ઇસ્તાએલ પરમપ્રભુયા નિર્તિં પવિત્ર ખઃ,

વ વયકઃયા સન્તાનત મધ્યે ન્હાપાંમહ ખઃ।

વયકઃયા મનૂતય્ત મભિં યા:પિ ફુક્ક દોષી ઠહરય જુલ,

અલે ઇમિકે વિપત્તિ વલ।”

પરમપ્રભું ધ્યાદી।

ઇસ્તાએલયા પુર્ખાતિયગુ પાપ

- 4 હે યાકૂબયા ઘરાના, ઇસ્તાએલયા ઘરાના,
પરમપ્રભુયા વચન ન્યાં।

- 5 પરમપ્રભું થથે ધ્યાદી,
‘છિમિ પુર્ખાતિયસં જિકે છુ દોષ ખન?

છુકિ યાના: ઇપિ જિપાખે તાપાત?

- ઇમિસં જ્યાલગે મજૂરિં મૂર્તિત પુજા યાત,
અલે થ: હે જ્યાલગે મજુલ।

- 6 ઇમિસં થુલિ તક ન મધા:,
‘ઝીતિ મિશ્ન દેશં ચ્વય હયાદીમહ અલે મસ્થૂમિઝ, ગંગુ જમિન વ ન્હસિકાપ દુગુ,

લ: મદુગુ સુનાનં પલા: મત:ગુ,

- સું નં મચ્વનીએ તસકં ખિઉંગુ દેશયા દથું
બ્વના હયાદીમહ પરમપ્રભુ ગન દી?

- 7 જિં છિમિત યક્વ સઇગુ ભિંગુ બું દુગુ દેશય અન્ન બાલી
વ મેમેગુ ભિંગુ નસા નયેમા ધકા: હયા।

તર વયે ધુંકા: છિમિસં જિગુ

थ देशयात अशुद्ध यात, अले जिगु सर्बययात घच्चाइपुगु यानादिल।
 8 ‘परमप्रभु गन दी?’ धकाः पुजाहारीतयसं मन्यं।
 व्यवस्था स्यनीपिन्सं नं जितः महमसील।
 शासकतयसं नं जिलिसें विद्रोह यात,
 अगमवक्तातयसं बालघःया नामय् अगमवाणी लहात
 अले ज्यालगे मजूपि मूर्तितयृत पुजा यात।

परमेश्वरया मनूतयृपा पाप
 9 “उकिं जिं हाकनं छिमित पा: याये,
 अले छिमि छ्यूपिन्त नं पा: याये”
 परमप्रभुं ध्यादी।

10 “पच्छिमपाखे पारि साइप्रसय् वनाः प्यखेरं स्व,
 वा पुर्बपाखे केदार देशय् दूत छवयाः बांलाक स्व,
 थज्याःगु ज्या अन गुबलें जूगु दु ला?
 11 मेगु छुं नं जाति थः धःतयृत
 उपि ईश्वर मखुसां हीगु दु ला?
 तर जिमि प्रजां थःगु महिमां जाःम्ह परमेश्वरयात ज्यालगय् मजूपि
 धःतनापं हिल।
 12 उकिं हे आकाश, थव खँय् छिपि अजूचा!
 तसकं ग्यानाः थरथर खा!”
 परमप्रभुं ध्यादी।

13 “छायधाःसा जिमि प्रजां निगू पाप याःगु दु
 जि जीवन बीगु लःया मुहानयात
 इमिसं त्वःतूगु दु।
 अले थःगु निति लः मच्चनीगु
 प्वाःगंगु त्यांकि दयकूगु दु।”
 इमाएलया अविश्वासया लिच्चवः

14 “छु इमाएल च्यः खः ला?
 छु व छेय् बूम्ह दास खः ला?
 छाय् वयात लुतय् यात लय?

15 सिंहत थवयेक हाःगु दु,

उपि व पाखे स्वयाः श्वयेक हालाच्चंगु दु।
 इमिसं वयागु देशयात भज्यंक नाश याःगु दु।
 वयागु शहरत नाश याःगु दु,
 अले उपि शहरय् मनूत मदु।

16 अज्ज नोप* व तहपनेशयापि मनूत वयाः
 छिमिगु छ्यंगा मुकुटयात तछ्याना ब्यूगु दु।
 17 परमप्रभु छिमि परमेश्वरं छन्त लँय् यंकसां हे
 वयात त्वःत्वगुलि छं थव खँ थःके हःगु मखु ला?
 18 नील खुसियाँ लः त्वनेत छाय् मिश्व देशय् वनेगु?
 यूफ्रेटिस खुसिया लः त्वनेत छाय् अश्शूर देशय् वनेगु?
 19 छंगु थःगु हे मभिंगु ज्यां छन्त सज्जाय बी
 अले छं जितः त्वःत्वगुलि छं थःत हे दोष बी।
 छं जि परमप्रभु थः परमेश्वरयात त्वःत्वगु
 व जिगु भय छंके मदुगु छगू मभिंगु व म्हाइप्पूगु खँ खः धकाः सीकाति,”
 प्रभु, दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं धयादी।

इमाएलं परमेश्वरयात आराधना यायेगु त्वःत्वगु

20 “यक्व न्हापा हे छं थःगु ज्ववा त्वःथुल,
 सिखःयात चफ्फुनाबिल,
 अले धाल, जिं छिगु सेवा याये मखुत।
 धातथे फुक्क डाँडा डाँडाय
 व फुक्क वाउँगु सिमाया क्वय् व वेश्या थे क्वछुल।
 21 थःत तसकं यःगु दाखया कचा थे
 भिंगु माचा कया: छन्त पिनागु खः।
 तर स्व, आः छु जुल?
 छ छमा ध्वगीगु ज्यालगे मजूगु दाखमा जक जूगु दु।
 22 छं सोडा वा साबुनं न्ह्याक्व हे थःत स्यूसां
 छंगु अपराधया र्खः जिगु मिखाया न्ह्यःने दया हे च्वनी,”
 परमप्रभु परमेश्वरं धयादी।
 23 “जिं थःत अश्नदू यानागु मदु,

* 2:16 २:१६ नोप शुकिया मेगु नां मेमफिस खः † 2:18 २:१८ नील थव खुसिया मेगु नां शिहोर खः

बालधःयात पुजा यानागु मदु धकाः
 छं गय् यानाः धाये फुगु?
 छं बेसीइ गज्याःगु वेशयाया व्यवहार यात?
 अन छं छु यात व बिचाः या।
 छ येचाःम्ह ऊँट थें थुखे उखे तसकं ब्वाँय् जुइगु!

24 छ मस्खूमिइ च्वनीम्ह
 ज्वःचिनीगु इलय् फसय् नँतुनाजुइम्ह
 मिसाम्ह गुँगधा थें खः।
 सुनां वयागु येचाःगु पने फइ?
 वयात यय्कीपिन्सं वयात माला जुइम्वाः,
 छायधाःसा व इमिथाय् ब्वाँय् वइ।
 25 छंगु तुति नांगां मजूतले,
 अले छंगु कथु मगंतले छ ब्वाँय् वने मते।
 अयनं छं धाल, ‘थव फुक्क म्वाःमदुगु खें खः।
 जिं विदेशी घःतयत माया याये, जि इमिगु हे ल्युने वने!’

सजाँय बीमाःम्ह इस्पाएल
 26 “गथे छम्ह खुँ ज्वनीबलय् लज्या चाइ,
 अथे हे इस्पाएलया घराना,
 इमि जुजुपि, हाकिमत,
 पुजाहारीत व अगमवत्तात लज्या चाइ।
 27 इमिसं सिंयात धाइ, ‘छ जिम्ह अबु खः,’
 अले ल्वहंयात धाइ, ‘छं जितः बुइकूगु खः।’
 इमिसं थःगु ख्वाः मखु
 थःगु जँन्हफाः जिपाखे स्वकूगु दु।
 अयनं दुःख जुइबलय् इमिसं धाइ,
 ‘वयाः जिमित बचय् यानादिसौं।’
 28 तर छिमिसं थःगु निर्ति दय्कूपि घःत गन वन?
 छिमित दुःख जुइबलय्
 इमिसं छिमित बचय् याये फुसा इपि वयेमा।
 हे यहदा, छिमि गुलि शहरत दु,

છિમિ ઘતન નં ઉલિ હે દુ।

- 29 “છિમિસં જિતઃ છાય્પા: યાનાગુ?
છિપિં સકસિન જિગુ વિરોધ્યાઅપરાધ યા:ગુ દુ”
પરમપ્રભું ધ્યાદી।
- 30 “છિમિ મનતયત મફતયં જિ સર્જાંય બિયા,
ભિકેગુ જિગુ શિક્ષાયાત ઇમિસં નાલા મકા।
કવાપ નિઝ્મ સિંહ થેં
છિમિ અગમવત્તાતયત છિમિસં સ્યા:ગુ દુ।
- 31 “હે થવ પુસ્તાયાપિ મનૂત, પરમપ્રભુયાગુ વચનયં ધ્યાન બ્યુ।
“છુ જિ ઇસાએલયા લાગિ મસ્ભૂમિ
વા તસકે ખિંગુ દેશ જુલ લા?
છાય્ જિમિ પ્રજાં થથે ધાઇગુ, ‘જિપિં થ:યત્થે વને દુ।
આ: છિથાય ગુબલેં વયે મખુત।’
- 32 છુ સુ મિસામચાં થ:ગુ તિસા
વસું ભાન્ચાં થ:ગુ સમા જ્વલં લ્વ:મંકે ફડ લા?
તર જિમિ પ્રજાં જુગ જુગાંનિસે
જિતઃ લ્વ:મંકે ધૂકલા।
- 33 મતિનામિ માલા જુઝત છ ગુલિ સ:।
છ મભિંપિં મિસ્તયત નં અથે યાયેગુ સ્યંગુ દુ।
- 34 છંગુ વસતયં સ્વજાપિ
ચીમિતયાં હિયા દાગ દુ।
ડાંકાતયાં હિયા દાગ લા મખુ।
થવ ફુક્ક જુઝ ધૂકા: ને,
35 છ થથે ધાલ, ‘જિ નિર્દોષમ્હ ખ:,,
વયક: જિલિસેં તંચાયાદી મખુ।’
- તર જિં પાપ યાનાગુ મદુ ધકા:
છ ધા:ગુલિ જિં થ:મંહ હે છંગુ ન્યાય યાયે।
- 36 ન્હગુ લેં લિત।
છ છાય થુલિમછી થુખે ઉખે ચા:હિલાજુયાગુ?
ગથે અશ્શરૂપાખેં છ આશાં ઘાત

अथे हे मिश्रपाखें नं छ आशां धाइ।
 37 अनं नं लज्या चायाः छ छेन्यूल्हाः तयाः अथे लिहां वइ।
 छायूधाःसा छं सुयात् सुयात् भलसा यात्,
 इमित परमप्रभुं इन्कार यानादीगु दु।
 इपिंपाखें छन्त ग्वाहालि दइ मखु।

3

अविश्वासी इस्पाएल

1 “सुं मनुखं थः कलाःयात् त्वःतल धाःसा
 अले व मिसा वयाथासं वनाः मेम्ह मिजंया कलाः जुल धाःसा
 छु व मनूहाकनं वयाथाय् लिहांवनी ला?
 छु व देश अशद्गु मजुइ ला?
 छ छम्ह वेश्या थें यक्वसिथाय् बंगु दु,
 छु छ आः जिथाय् लिहां वयेगु ला?”

परमप्रभुं धयादी।

2 “नांगा डाँडाय् मिखा ब्व।
 उपि मध्ये छं मधिंगु ज्या मयाःगु गुगु थाय् दु?
 चाचाःहिलाः जुइम्ह छम्ह मनू मस्भूमिइ च्वनाच्व थें छं लैंय् च्वनाः थः प्रेमीत
 पियाच्वन।
 छं देशयात थःगु व्यभिचार व मधिंगु ज्यां अशद्गु याःगु दु।
 3 उकिं परमेश्वरं बसन्तया वा वयेगु दिकाब्यूगु दु,
 वा वइ मखु।
 अयनं छंगु ख्वाः वेश्यायागु थें च्वं।
 छ लज्या चाये हे मसः।
 4 अयनं छं जितः थथे धाइ,
 ‘हे जिम्ह अबु, छि जिम्ह ल्याय्म्हबलय्याम्ह पासा खः।
 5 छु छि न्ह्याबले तंचायाच्वनादीगु ला?
 छु छिंगु तं न्ह्याबले दयाच्वनी ला?’
 छं थथे ला धाःगु दु,
 अयनं छं फतले मधिंगु ज्या याःगु दु।”
 इस्पाएल व यहदा पस्ताय् चायेमा:

6 યોશિયાહ જુજુયા પાલય પરમપ્રભું જિત: ધ્યાદિલ, “વિશ્વાસ યાયેબહ: મજૂમ્હ ઇસાએલ છુ છુ યાત છુ છુ ખના લા? વં ફુક્ક તત:જા:ગુ ડાંડાય વ ફુક્ક વાઉંગુ સિમાયા ક્વય વં વ્યભિચાર યાત।[◇]*

7 થવ ફુક્ક જ્યા સિધ્યકે ધુંકા: વ જિથાય લિહાં વિધકા: મતિઝ તયાગુ ખ: | તર વ લિહાં મવ: | અલે વયા વિશ્વાસઘાતી કેહેં યહ્દાં થવ ખન।

8 જિં વિશ્વાસ યાયેબહ: મજૂમ્હ ઇસાએલયાત વં વ્યભિચાર યા:ગુલિ ત્વ:તાછવયાગુ ખંકા નં વયા વિશ્વાસઘાતી કેહેં યહ્દા મયાત, તર વં નં વના: વ્યભિચાર યાત।

9 વ લજ્યા મચા:મહ વ્યભિચારિણી જૂગુલિ દેશ નં અશુદ્ધ જુલ। વં લ્વહં વ સિનાંપં નં વ્યભિચાર યાત।

10 થુલિ જૂસાં નં વયા વિશ્વાસઘાતી કેહેં યહ્દા દુનુગલનિસે જિથાય લિહાં મવ: | તર ખ્યાલં જક લિહાં વલ,”

પરમપ્રભું ધ્યાદી।

11 પરમપ્રભું જિત: ધ્યાદિલ, “વિશ્વાસ યાયેબહ: મજૂમ્હ ઇસાએલ, વિશ્વાસઘાતી યહ્દા સ્વયા: કમ દોષી જૂગુ દુ।

12 ઉકિં છ વના: ઉત્તર પાખે થવ ખાં થા,
“હે વિશ્વાસ યાયેબહ: મજૂમ્હ ઇસાએલ, છ લિહાં વા,
જિ છ ખના: તમ્વયે મખુ,
છાયધા:સા જિ દયામાયા દુમ્હ ખ:,
જિ ન્હ્યાબલેં તંચાયાચ્વને મખુ,”

પરમપ્રભું ધ્યાદી।

13 “છં થ: પરમપ્રભુ પરમેશ્વરયા વિરોધ્ય વિદ્રોહી જુયા,
છં ફુક્ક વાઉંગુ સિમાયા ક્વય ધ:થયત પુજા યાના:
જિગુ વિરોધ્ય વ્યભિચાર યાના ધકા: સ્વીકાર જક યા,”

પરમપ્રભું ધ્યાદી।

14 “અય વિશ્વાસ યાયે બહ:મજૂરિં મનૂત લિહાં વા,” પરમપ્રભું ધ્યાદી,
“છાયધા:સા જિ છિમિ માલિક ખ: | જિ છગ્ય છગ્ય શહરં છમ્હ છમ્હ વ છગ્ય છગ્ય
કુલં નિમ્હ નિમ્હયસિત સિયોનય હયે।

15 અલે જિં થ:ગુ મનનાપં મિલય જૂરિં જવા:ત છિમિત બી। ઇમિસં છિમિત જ્ઞાન
વ બુદ્ધિં લાં ક્યની।

◇ **3:6** ૩:૬ રાજ ૨૨:૧-૨૩:૩૦; ૨ ઇતિ ૩૪:૧-૩૫:૨૭ * **3:6** ૩:૬ થથે યા:ગુ ૬૪૦ બિ.સિનિસે ૬૦૯ બિ.સિ.
યા ઇલય ખ:

16 “छिपि थ्व देशय् यक्व दयाः न्यनावनीबलय् छिमिसं हाकनं गुबलें परमेश्वरया बाचाया सनू धकाः धाइ मखु,” परमप्रभुं ध्यादी। “छिमिगु नुगलय् उकिया बिचाः वइ मखु, व लुमनी तक नं मखु, अले सनूयात हाकनं दयके माली मखु।

17 उबलय् यस्श्लेमयात ‘परमप्रभुया सिंहासन’ धाइ। अले फुक्क जातिव है यस्श्लेमय् जिगु नायात इज्जत यायेत मुनेगु याइ। अले इपि जिराहा जुयाः थःगु मनया मधिंगु खँया ल्यू गुबलें जुइ मखु।

18 अबलय् इस्माएलया मनूत यह्दाया मनूतलिसे मिलय् जुइ, इपि छकलं उत्तरय् च्वंग देशं लिहां वयाः जिं इमि पुर्खोतयत न्ह्याबलेया मिति बियागु देशय् वइ।

इस्माएलं मूर्ति पुजा याःगु

19 “जि मनमनं धया,

“ हे इस्माएल, जिं छिमित थः मस्त दयकेगु

व छगू सुख हे सुख जुइगु, संसारया दकलय् बांलाःगु देश बीगु बिचाः यानागु रुः।”

जिं छिमिसं जितः अबु धाइ,

अले जिगु ल्यू जुइगु त्वःती मखु धकाः मतिइ तयागु खः।

20 तर विश्वासधाती कलातं थे

छं जितः ध्वंलात, हे इस्माएलया घराना,”

परमप्रभुं ध्यादी।

21 नांगा डॉडा डॉडाय् इस्माएल्तीतयगु ख्वःसः:

व इनाप यानाच्वंगु सः ताये दयाच्वंगु दु।

छायधाःसा इपि मरखुगु लँय् वंगु दु अले इमिसं थः परमप्रभु परमेश्वरयात ल्वःमंकूगु दु।

22 “हे विश्वास याये बहःमजूपि मनूत, छिपि सकले जिथाय् लिहां वा,

जिं छिमित लाय्काबी, अले जिं छिमित विश्वास यायेबहःपि यानाबी।”

मनूतयसं लिसः बी, “स्वयादिसँ, जिपि छिथाय् लिहां वये,

छायधाःसा छि परमप्रभु जिमि परमेश्वर खः,

23 डॉडाया मूर्ति पुजा व हल्लाखल्ला धोखा जक खः।

परमप्रभु इ़ी परमेश्वरपाखे जक इस्माएलयात उद्वार दइ।

24 तर इ़ी ल्याय्म्हबलय् निसें हे उपि मछालापुसे च्वंपि घःतयसं

इति पुर्खातयसं कमय् याःगु अर्थात्
 इमि फै-च्वलय्, सा द्रुहं
 व इमि काय् म्ह्यायपिन्त क्वाप्प नयाबिल।
 25 इति पि थःगु लज्यां घ्वतुलेनु।
 इतीगु हेलां इति त्वपुझ्मा।
 थः परमप्रभु परमेश्वरया विरोधय् इत्तिसं
 व इति पुर्खातयसं पाप याना वयाच्वनागु दु
 थःगु ल्याय्म्हबलयनिसें थौं तक इत्तिसं
 थः परमप्रभु परमेश्वरयागु आज्ञा पालन यानागु मदु।”
पस्ताय् चायेगु इनाप

4

1 परमप्रभुं धयादी,

“हे इस्माएत्यापि मनूत, छिपि लिहां वये मास्ति वःसा जिथाय् लिहां वा।
 छिमिसं थःगु घच्चाइपुगु मूर्तित जिगु न्ह्यःन चीकाछ्वल धाःसा
 अले हाकनं मखुगु लँय् मवन धाःसा,

2 छिमिसं सत्य, न्याय व खःकथं

‘धात्थें परमप्रभु म्वाःम्ह खः’
 धया पाफलं धाःसा
 वयक्-पाखें जाति जातितयत् आशिष दइ।

अले इमिसं वयक्-यात तःधंकी।”

3 यहदा व यस्शलेमयापि मनूतयत् परमप्रभुं थथे धयादी,
 “छिमिसं थःगु नुगःया छाःगु बुँ पा।

कंया दथुइ पुसा ह्वले मते।[◇]

4 हे यहदा व यस्शलेमयापि मनूत,

परमप्रभुया न्ह्यःने थःगु नुगः हिकी।
 मखुसा छिमिसं याःगु मधिंगु ज्यां यानाः जिगु तं मि थें च्यानाः पिहां वइ।
 सुनानं उक्यात स्याये फइ मखु।

उत्तरपाखें हमला जुझ्गु ख्याच्वः

5 “यहदाय् थ्व न्यंकि, यस्शलेमय् थ्व च्वयकि, ‘देशन्यंक तुरही पु!’

तःसलं हालाः धा, ‘छथाय् मुं!
 इीपि छचाःखेरं पःखाः ग्वयातःगु शहरय् बिस्युं वनेनु।’
6 सियोन वनेण लैय् झण्डा धस्वाकि।
 लिमबाकुसे शरण कायेत बिस्युं हुँ।
 छायधाःसा जिं उत्तरपाखें विपन्ति
 व तःधंगु नाश हयेत्यनागु दु।”

7 छम्ह सिंह थःगु गुफां पिहां वःगु दु।
 जातितयत नाश याइम्ह पिहां वये धुंकूगु दु।
 छिमिगु देशयात नाश यायेत व थःगु थासं पिहां वये धुंकूगु दु।
 छिमिगु शहर मनूत मदया: नाश ज्ञइ।
8 अथे जुयाः भांग्राया वसः फ्यु।
 हौँयहौँय ख्व,
 छायधाःसा परमप्रभु
 आः तक न इीपि खनाः तंचायाच्वनादीगु दु।

9 “उबलय् जुजु व नायःतय्गु नुगः क्वतुनी।
 पुजाहरीत वातां जुइ, अगमवक्तात अजू चाइ,”
 परमप्रभुं धयादी।
10 अले जिं धया, “हाय! परमप्रभु परमेश्वर, छिं छन्त शान्ति दइ धकाः धयाः
 यस्शलेमयापि मनूतयत ध्वंलाःगु दु। छायधाःसा जिमिगु गःपतय् तरवार तःगु दु।”
11 उबलय् थुपि मनूत व यस्शलेमयात थथे धाइ, “मस्भूमिया नांगा डाँडा डाँडां
 क्वाःगु फय् जिमि मनूत दुथाय् न्ह्याइ। थ्व अन्नय् दुगु धूव सु पुझकायंकीगु बुलहुं
 वझगु फय् मखु।
12 तर जिगु आज्ञां तसकं फय् वइ। आः जिं इमित सजाँयया आज्ञा बी।”

यहदायात शक्रुतयसं घेरय् याःगु
13 स्व, व सुपाँय् थें हथासं वयाच्वंगु दु।
 वयागु रथ ग्वःफय् थें व वयागु सल इमा स्वयाः तसकं ब्वाँय् वनी।
 आः गथे याये!
 जिपि नाश ज्ञइ धुकल।
14 हे यस्शलेम, छ बचय् ज्ञइत थःगु नुगालं मभिंगु खँ सिलाछ्व।

- गुबलय् तक मभिंगु बिचाः छंगु नुगलय् तया तयेगु?
- 15 दान शहर व एफ़ाइमया डॉडा डॉडां खबर हइपि
मनूतयसं छगू विपतिया खबर कनाच्वंगु दु।
- 16 “ताताःपाःगु देशं शत्रुत वयाच्वंगु दु
धकाः यस्शलेमयापि मनूतयत
‘व जाति जातितयत ख्याच्वः बीत इपि वःगु दु।
थुपि शत्रुत यहदाया शहरया विरोधय् हाली।
- 17 मनूतयसं क्यब पियाच्वंगु थे थुपि शत्रुतयसं यस्शलेमयात धेरय् याइ
छाय्धाःसा अनयापि मनूतयसं परमप्रभुयागु विरोधय् विद्रोह याःगु दु’ ”
परमप्रभुं धयादी।
- 18 “हे यहदा, छंगु ज्याखं थव खेँ छं थःके हल।
छंगु पापं छंके थव दुःखकष्ट हःगु खः।
उकिं छंगु नुगलय् सूगु दु।”
- यर्मिया थःमनूतयगु निति खःगु
- 19 जिगु नुगः! जिगु नुगः!
जिगु नुगः स्यानाः वाथा वाथा कनाच्वंगु दु।
जि सुम्क च्वने मफु।
जिं तुरहीया सः व लडाइँया सः ताःगु दु।
- 20 छगू विपतिया लिपा मेगु विपति वइ।
छाय्धाःसा देश नाश जुइ धुक्कगु दु।
आकाङ्कां जिगु पाल नाश जुल,
जि शरण कायेगु थाय् पलखं हे नाश जुल।
- 21 जिं लडाइँया झण्डा गुबलय् तक स्वयेमाली?
इमिगु तुरहीया सः गुबलय् तक न्यनेमाली?
- 22 “जिमि प्रजा मूर्ख खः,
इमिसं जितः म्हमस्यौ।
इपि मभिपि मस्त खः।
इमिके दुयां मदु।
मभिंगु ज्या यायेत इपि चलाख

तर भिंगु ज्या याये मसः।”

यर्मियां नाशया दर्शन खंगु

23 जिं पृथक्वीइ स्वया,
थव बां मलू अले शून्य।

अले आकाशय् स्वया,
उकी जः मदु।[◇]

24 जिं पहाड पहाडय् स्वया,
उपि थरथुर खानाच्वंगु दु, डॉडात न्ह्यःने लिगिलिगि सनाच्वंगु दु।

25 जिं स्वया, अन मनूत मन्त,
अले आकाशयापि फुक्क इंगःत ब्वयावने धुंकल।

26 हानं जिं स्वया, परमप्रभयागु न्ह्यःने
वयकःयागु तच्वःगु तमं यक्क सइगु बुँ मस्भूमि जूगु
अले शहरत नाश जूगु।

27 परमप्राप्तं थथे धयादी, “देश फुक्क झिजांमिजां दनी।
तर उकियात भज्यंक नाश धाःसा याये मखुत।

28 अथे जुयाः पृथक्वी ह्वाँयह्वाँय् ख्वइ।
आकाश खिउँसे च्वनी।
जिं धायेधुन अले जिं थःगु मन हीके मखु।
जिं कवःछीधुन, जिं थःगु बिचाः हिले मखु।”

29 सल गया वःपिनिगु व धनुष घाना तःपिनिगु सः न्यनाः
फुक्क शहरयापि मनूत बिस्यु वनी।
गुलि झालय् दुहां वनी, गुलि ल्वहंधिकय् थाहांवनी।
फुक्क शहर सुनसान जुल, अन सुं च्वनी मखु।

30 हे नाश जूम्ह यस्शलेम! छुं छु यानाच्वनागु? छाय् छुं बांलाःगु वसः फिनागु?
छाय् छुं लुँयागु तिसा तियागु?
छाय् थःगु मिखाय् अजः तयागु?
सुयागु निर्ति मफतय् छुं थःत बांलाकागु?
छुं प्रेमीपिन्सं छन्त त्वःत्गु दु

इमिसं छन्त स्यायेत स्वःगुदु।

31 मचाबू ब्यथा जूऽह मिसायागु थें हाःसः, न्हापांह मचा बुइकूम्ह मिसायागु थें
 ख्वःसः जिं ताल।
 स्वाँ स्वाँ यानोः थःगु लहाः फया बांलाःम्ह यस्शलेमं
 थथे धयाच्वंगु जिं ताल,
 “जि बेहोश जुयाच्वंगु दु,
 आः जि गथे याये!
 इपि जितः स्यायेत वयाच्वंगु दु।”
यस्शलेमयागु पाप

5

- 1 “यस्शलेमया लैँय लैँय थाहां क्वहां हुँ, प्यखेरं स्व अले बिचाः या!
 उकिया चुक चुक्य माला स्व,
 छं छम्ह जक नं विश्वास यायेबहः जुयाः
 ज्या याइम्ह व सत्य मालीम्ह मनू गनं लुइके फत धाःसा
 जिं व शहरयात क्षमा यानाबी।
- 2 अनच्वंपि मनूत्यस् ‘धात्ये परमप्रभु म्वाःम्ह खः’ धया पाफःसां
 इमिसं मखुगु खँ लहानाच्वंगु दु।”
- 3 हे परमप्रभु, छिगु मिखां सत्य ममाली ला?
 छिं इमित क्यूकादिल, अयनं इमि नुगः मछिं मजू,
 छिं इमित क्वत्यलादिल, अयनं इमिसं थःत भिकेगु वास्ता मयाः।
 इमिसं थःगु ख्वाःयात ल्वहं स्वयाः छाकल।
 अले पस्ताय चायेत मानय मजू।
- 4 जिं बिचाः याना, “थुपि सकलें गरीब व मूर्ख खः।
 छायधाःसा इमिसं परमप्रभुया लै
 अथवा थः परमेश्वरया कानून मस्यू।
- 5 जि हाकिमत्यथाय वने, अले इमित कने,
 छायधाःसा इमिसं परमप्रभुया लै व थः परमेश्वरया कानून स्यू।”
 तर इपि सकलें मिलय जुयाः जुवायात त्वथुलाब्यूगु दु
 अले सिखःयात चप्फुनाब्यूगु दु।

6 ઉકિં જંગલં છમ્હ સિંહ વયા: ઇમિત સ્યાનાબી,
 સુખ્ખા ઇલાકાં છમ્હ ગુંખિચા વયા: ઇમિત નાશ યાઇ,
 છમ્હ ચિતુવા ઇમિગુ શહરયા લિક્ક પિયાચ્વની,
 અન સું પિહાં વઃસા વયાત કુચા કુચા યાઇ,
 છાયધા:સા ઇપિ તસકે વિદ્રોહી જુલ, ઇમિગુ અધર્મ યક્વ દુ।

7 “જિં છિમિત છાય્ ક્ષમા યાયેગુ?
 છિમિ કાય્ મ્હ્યાયપિન્સ જિત: ત્વ:ત્યાગ દુ
 અલે ઈશ્વર મખુપિનિગુ નામય્ પાફ:ગુ દુ।
 જિં ઇમિત પ્વા: જાયક નકા,
 અયનં ઇમિસ વ્યભિચાર યાત, વેશ્યાતયાગ છેંય્ ગવા: ગવા: વન।
 8 ઇપિ નયા: પ્વા: જા:પિં યેચા:પિં સલત થેં ચ્વં,
 ઇપિં ફુકથ: થ: જ:લાખ:લાયા કલા:યા નિર્તિ યેચા:ગુ દુ।
 9 જિં ઇમિત થજ્યા:ગુ જ્યાયા લાગિ છાય્ સજ્યાંય મબિયેગુ?
 જિં થજ્યા:ગુ જાતિયાત છાય્ બદલા મકાયેગુ?”

પરમપ્રભું ધ્યાદી।

10 “વના: ઇમિગુ દાખક્યબ સ્યંકાબ્યુ, તર ભજ્યંક નાશ યાયે મતે!
 તકિયા કચાત ત્વથ્યાલા: વાંછ્વયાબ્યુ। છાયધા:સા થુપિં મનૂત પરમપ્રભ્યા મનૂત
 મખુ।
 11 ઇસ્તાએલયા ઘરાના વ યહ્યાયા ઘરાનાં જિત: વિશ્વાસઘાત યાત,”

પરમપ્રભું ધ્યાદી।

પરમેશ્વરં ઇસ્તાએલયાત ત્વ:તાદીગુ
 12 ઇમિસં પરમપ્રભ્યા બારે મખુગુ ખું ધા:ગુ દુ।
 ઇમિસં ધાલ, “વય્કલત છું યાનાદી મખુ। ઝીત છું જુઇ મખુ।
 ઝીસં ગુબલેં તરવાર વ અનિકાલ ખની મખુ।
 13 અગમવક્તાત લા ફયથેં જક ખઃ, ઇમિકે વચન મદુ।
 ઉકિં ઇમિસં ધા:ગુ ખું ઇમિત હે જુઇસા!”
 14 અથે જુયા: દક્વ શક્તિ દુમ્હ પરમપ્રભુ પરમેશ્વરં થથે ધ્યાદી,
 “મનૂતયસં થજ્યા:ગુ ખું ધ્યાચ્વંગુલી
 જિં થ:મહં હે થ:ગુ વચન છંગુ મ્હુતિઝ મિ,

- अले थुपि मनूतयू भस्म जुझु सिं दयकाबी।”
 15 परमप्रभुं धयादी,
 “हे इस्पाएल घराना, स्व,
 जिं थःम्हं हे यक्व तापाकं छिमित हमला यायेत छग् जातियात हयाच्वनागु दु।
 थव जाति बल्लाःगु व पुलांगु जाति खः।
 इमिगु भाय् छिमिसं सी मखु,
 इमिसं धाःगु खँ छिमिसं थुइ मखु।
 16 इमिगु वाण तयेगु थल चाःगु चिहान थें च्वँ,
 उपि सकलें बहादुर सिपाइंत खः।
 17 इमिसं छिमिगु बाली व नसा क्वाप्प नयाबी,
 छिमि काय् म्ह्यायपिन्त क्वाप्प नयाबी,
 इमिसं छिमि सा द्रुहं व फै-च्वलय् क्वाप्प नयाबी,
 छिमिगु दाख व यःमरिमा क्वाप्प नयाबी।
 छिमिसं भलसा याःगु पःखाः ग्वयातःगु शहरत इमिसं तरवारं नाश याइ।”
 18 परमप्रभुं धयादी, “अयन् उपि दिनय् जिं छिमित भज्यंक नाश याये मखु।
 19 इमिसं ‘झी परमप्रभु परमेश्वरं छाय् झीति थथे यानादीगु?’ धकाः
 धयाहइबलय् यर्मिया, छं इमित थथे धा, ‘गथे छिमिसं जितः त्वःताः थःगु हे देशय्
 मेपि धःतयू सेवा यात, अथे हे छिमिसं नं विदेशय् परदेशीतयू सेवा याइ।’ ”
- थः मनूतयू परमेश्वरया ख्याच्व:
 20 “याकूबया घरानायात थथे धा, यहूदाया मनूतयू थव खँ कँ,
 21 हे मूर्ख व बुद्धि मदुपि मनूत, छिपि मिखा दयाः नं मखंपि, न्हायपं दयाः नं मताःपि,
 थव खँ न्यौ! [◊]
 22 छिपि जिलिसे ग्याये म्वाः ला?”
- परमप्रभुं धयादी।
- “छिपि जिगु न्ह्यःने थरथर खाये म्वाः ला?
 जिं फियात समुद्रं पुलावने मफइगु न्ह्याबलें दयाच्वनीगु पंगःया सिमाना यानाबिया।
 अले थुकिया लबुत थाहा वःसां उपि त्याइ मखु।
 उपि थवयक् हाःसां उकियात पुलावने फइ मखु। [◊]
 23 तर थुपि मनूतयूके जिराहा व विद्रोही मन दु। इमिसं विद्रोह यात अले तापानावन।

- 24 तर इमिसं थःगु नुगलय् थथे धाइ मखु,
 ‘झीसं परमप्रभु झी परमेश्वरया भय कायेनु।
 वयक्लं हे वा वइगु इलय्या न्हापांगु व लिपांगु वा वयक्कादी।
 दँयदसं अन्न लइगु ई बियादी।’
- 25 छिमिगु मधिंगु ज्यां यानाः थुपिं खँयात तापाक तःगु दु।
 छिमिगु पापं यानाः छिमित थ्व भिंगु खं तापाकाब्यूगु दु।
- 26 “जिमि मनूतय् दथुइ मधिंपि मनूत च्वनाच्वंगु दु। इपि झ़ंगःपन्छित लायेत जाः
 ह्लाच्वंपि मनूत थें पियाच्वनी तर इमिसं मनूतय्यत लायेत थःगु जाः
 ह्लाच्वंगु दु।
- 27 गथे पंजः शिकारीं झ़ंगःतय्सं जाइ,
 अथे हे इमिगु छेनं छलं जाःगु दु।
 उकिं इपि तःपि व बल्लाःपि जूगु दु।
- 28 इपि यक्व नयाः ल्ह़ंगु दु।
 इमिसं मधिंगु ज्या यायेगु गुबलें त्वःती मखु।
 इमिसं मांबौ मदुपिनिगु हक लाका काइ,
 मगाःमचाःपिनिगु न्याय याइ मखु।
- 29 थुकिया लागि छु जिं थुमित सजाँय मबियेगु ला?
 छु जिं थज्याःगु जातियाके बदला मकायेगु ला?
- परमप्रभुं ध्यादी।
- 30 “थ्व देशय् ग्यानापुसे च्वंगु व घच्चाइपुसे च्वंगु ज्या जुयाच्वंगु दु।
- 31 अगमवक्तातय्सं मखु अगमवाणी यानाच्वंगु दु
 पुजाहारीतय्सं इमिगु थःगु हे अधिकारं शासन यानाच्वंगु दु
 जिमि मनूतय्सं थथे जुइगु हे यय्की।
 तर लिपतय् छिमिसं छु यायेगु?”

6

- शनुतय्सं यस्शलेम शहरयात घेरय् याःगु
- 1 “हे बेन्यामीन कुलयापि मनूत, बचय् ज्ञृत बिस्युं हुँ!

यस्शलेम શહરં બિસ્યું હું!
 તકો શહરયું તુરહી પુ!
 બેથહકકેરેમયું ઝાણડા ધસ્વાકિ!
 છાયધાઃસા ઉત્તરપાખે વિપત્તિ
 વ છગ્યું તથંગું નાશ વયાચ્વંગું દુ।

2 જિં સિયોનયા બાલાઃમહ
 વ નાઇસે ચ્વંમ્હ મહ્યાયાત નાશ યાનાબી।

3 ફૈજવાઃતયસં શહરયા છચાઃખેરં પાલ ગ્વયાચ્વં થેં
 શક્તુત છંગું છચાઃખેરં દિઃ,
 ઇમિસં નયેત થથઃગુસિપાઇંતયણું લાગ્નિ થાયું લ્યાઝું।”

4 ઇમિસં ધાઇ, “વલિસે લડાઇ યાયેત તયાર જુ!
 દાં, ઝીસિં બાન્હિ હમલા યાયે,
 તર આ: ગથે યાયે? ખિંચે ચ્વને ધુંકલ।
 સનિલયા કિપાલું તાહા જુયાચ્વંગું દુ।

5 ઉકિં દાં! ઝીસિં ચાન્હયું હે શહરયું હમલા યાયે નુ,
 ઉકિયા કિલ્લા કિલ્લાયાત નાશ યાયે નુ।”

6 દક્વ શક્તિ દુમ્હ પરમપ્રભું થથે ધ્યાદી,
 “યસ્શલેમયા સિમા પાલાઃ પઃખાઃ લિક્ક ઘેરયું યાઇણું દ્રૂમ્બચાત દયાકિ!
 જિં થ્વ શહરયાત સજ્યાંય બી
 છાયધાઃસા થન અત્યાચાર હે અત્યાચાર દુ।

7 તુંથિં થઃગુલઃ પિકાઃગુથેં
 વં થઃગુ માભિંગુ જ્યારખું પિકાઇ।
 અન દુને લ્વાયેલી વ નાશયા સઃ તાયે દુ,
 વયાગું લ્વયું વ ઘાઃ ન્યાબલેં જિગુન્યાઃને દુ।

8 હે યસ્શલેમ, ચેતયું,
 મખુસા જિ છપાખેં લિહાં વને,
 અલે જિં છંગું દેશ ઝિજાંમિજાં યાનાબી,
 અન સું મનૂત ચ્વની મર્ખું।”

વિદ્રોહી ઇસ્રાએલ

9 दक्ष शक्ति दुम्ह परमप्रभुं थथे ध्यादी,
 “इमिसं इस्माएलया बच्य जूपिन्त दाखमां त्वःताथकुगु दाख खाःगु थें छुं हे मल्यंक
 खाइ।
 दाख मुनीम्हयसिनं थें थःगु लहाः हाकनं उकिया कचाय् ति।”

10 जिं सुयात धायेगु व सुयात ख्याच्वः बियेगु?
 जिगु खँ सुनां न्यनी?
 इमिगु न्हायपं बन्द जूगु दु।
 इमिसं न्यने मफु।
 परमप्रभुया वचनयात इमिसं कुंछिनीगु,
 इमि व न्यने हे मयः।
 11 तर जि परमप्रभुया तमं जाःगु दु
 अले जिं थुकियात पनातये मफु।

“थुकियात लँय् दुपि मस्तयथाय्
 व ल्यायस्म्हपि मनूत मुनाच्वथाय् प्वंकाब्यु।
 छायधाःसा कलाः भाःतपि सकसितं ज्वनाः यंकीगु ज्ञइ।
 बाज्यःवपि व ज्याथपि तकं बच्य ज्ञइ मखु।
 12 जिं थःगु लहाः थव देशय् च्वंपिनिगु विरोधय् लह्नेबलय्
 इमिगु छें, बुँ व मिस्त फुक्क मेपिनिगु ज्ञइ,”

परमप्रभुं ध्यादी।[¤]

13 “दक्कलय् चिधंम्हनिसे दक्कलय् तःधंम्ह तक फुक्कं लोभी जूगु दु।
 अगमवत्तात व पुजाहारीत सकसिनं ध्वंलायेगु ज्या याइगु।
 14 जि प्रजाया घालय् इमिसं तच्वःगु घाः मखु थें यानाः
 पटी चिनाब्यूगु दु।
 शान्ति ला द हे मदुसां
 इमिसं ‘शान्ति, शान्ति’ धाइगु।
 15 छु इपि थःगु घच्चाइपुगु ज्या याये धुंकाः लज्या चाल ला?
 मखु, इपि भचा नं लज्या चाःगु मदु
 छायधाःसा इपि लज्या चाये हे मसः।

उकि मेपि पतन जूपिनापं इपि नं पतन जुइ।
जिं इमित सजाँय बीबलय् इपि नाश जुइ”

परमप्रभुं धयादी।

यहदां परमप्रभुया लँयात त्वःत्वग्
16 परमप्रभुं थथे धयादी,
“प्यकालँय् दनाः स्व!
पुलांगु लँ गन दु धकाः न्याँ!
भिंगु लँयागु बारे न्याँ, व लँय् हूँ!
अले छिमिगु मन याउँसे च्वनी।
तर इमिसं धाल, ‘जिपि व लँय् वने मखु।’[◇]
17 जिं थथे धयाः छिमिगु लागि पालेत तया,
‘तुरहीया सः बालाक न्याँ।’
तर छिमिसं धाल, ‘जिमिसं न्यने मखु।’
18 उकिं हे जाति जातियापि मनूत, न्याँ!
हे साक्षीत,
इमित छु जुइ व स्व!
19 हे पृथकी न्याँ, स्व!
जिं थुपि मनूतय् थाय् विपति हये,
गुगु इमिगु थःगु हे बिचाया लिच्वः खः।
इमिसं जिगु वचनय् ध्यान मब्यू।
अले जिगु व्यवस्थायात इमिसं त्वःतल।
20 जितः शेबां हःगु गुँगू
व तसकं तापाकं हःगु नस्वाःगु तिकथि छाय् माल?
छिमिगु होमबलि जिं काये मखु।
छिमिगु बलिदानं जि लयताये मखु।”
21 उकिं परमप्रभुं थथे धयादी,
“जिं थःम्हं हे थुपि मनूतय्गु लँय् लुफि हाइगु पंगःत तयाबी।
बौ व कायपि उकी लुफि हाइ।
अले जःलाखःलात व पासापि नाश जुइ।”

उत्तरपाखे हमला
 22 परमप्रभुं थथे ध्यादी,
 “स्व, उत्तरय् लाःगु देशं
 छगू सेना वयाच्वंगु दु
 पृथक्वीया तापाःगु थासं
 छगू बल्लाःगु जाति लडाइँया लागिं तयार जुयाच्वंगु दु।
 23 इमिसं धनु व भाला घानातःगु दु।
 इपि नुगः छाःपि खः,
 अले इमिके दयामाया धयागु मदु।
 इपि सल गया वइबलय् इमिगु सः समुद्रयागु गर्जन थें च्वं।
 हे बांला:म्ह यस्शलेम, छन्त हमला यायेत इपि लडाइँया लागिं
 इवःलिक मनूत वः थें वइ।”

24 थव खुँ न्यनेवं
 जिमिगु लहः याग्लाप्याग्ला जुल।
 जिमित तसकं कष्ट जुल।
 जिपि मचाबू ब्यथा जूम्ह मिसा थें जुल।
 25 बुँइ वने मते,
 लँय् नं वने मते!
 छायधाःसा शत्रु तरवार ज्वना: च्वनाच्वंगु दु।
 प्यर्खें आतंक हे आतंक दु।
 26 हे जिमि मनूत, भांग्राया वसः फिनाः नउलय् ग्वारा ग्वारा तु।
 याकः कायो लागि र्ख्यय् थें हे हौँयहौँय् र्ख्व।
 छायधाःसा नाश याइम्ह
 इीथाय् आकाङ्कां वइ।

27 “हे यर्मिया, इमिगु चाला जाँचय् यायेत
 व इपि गथे च्वं स्वयेत
 जिं छन्त धातयात जाँचय् याइम्ह
 व इमित नायके मानिगु कचिगु धातु थें दयका।
 28 इपि सकले जिराहा व विद्रोही खः।
 इमिसं मेपिनिगु बारे मखुगु खँ ल्हाना: जुझगु।

इपि सकलें स्यने धुंकल।

इपि कँय् व न थें छाः।

29 मि ह्वाना ह्वाना च्याकेत तसकं स्वांपूगु दु,

म्ह मिइ भस्म जुल,

गालय् याइह्यसिनं मफतरय् गालय् यात,

छायधाःसा मभिंपि मनूतयू पित छवःगु मदुनि।

30 इमित खतं नःगु वहः धाइ।

छायधाःसा जि परमप्रभुं इमित त्वःतागु दु।”

7

यर्मियां देगलय् नवाःगु

1 परमप्रभुपाखें यर्मियायाथाय् वःगु वचन थ्व हे खः,

2 “परमप्रभुया देगःया मू लुखाय् दनाः थ्व खँ न्यंकि,

“ ‘परमप्रभुया आराधना यायेत थ्व मू लुखां दुहां वःपि छिपि यह्वदायापि सकलें
मनूत, परमप्रभुया वचन न्यँ।

3 दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इस्माएलयाम्ह परमेश्वरं थथे धयादी – छिमिगु
पहःचहः व ज्या भिंकि, अले जिं छिमित थ्व थासय् च्वनेबी।

4 मखुगु खँय् भलसा कया: थथे धाये मते “थ्व हे परमप्रभुया देगः खः, परमप्रभुया
देगः खः, परमप्रभुया देगः खः!”

5 छिमिसं धात्थें हे थःगु पहःचहः व ज्या भिंकल, छिमिसं छम्हयसिनं मेम्हयसित
बांलाःगु व्यवहार यात धाःसा,

6 छिमिसं विदेशी, मां बौ मदुपि व भा:त मदुपि मिस्तयूत क्वमत्यल धा:सा वा
थ्व थासय् दोष मदुपिन्त मस्यात धा:सा अले थःत स्यंकीपि मेपि घःतयूत पुजा यायेगु
त्वःतल धा:सा,

7 जिं छिमित थ्व थासय्, छिमि पुर्खातयूत न्ह्याबलेया लागि च्वनेत बियागु थ्व
देशय् च्वनेबी।

8 “ ‘स्व! छिमिसं थःत छुं फाइदा मदइगु मखुगु खँय् भलसा कयाच्वंगु दु।

9 छिमिसं खुइगु, स्याइगु, व्यभिचार याइगु, अदालतय् मखुगु साक्षी बीगु,
बालय् या लागि धुपाँय् थर्नीगु अले थःपिन्सं न्हापा म्हमस्यूपि घःतयूत पुजा
यानाजुइगु।

10 अनंति जिगु नां दुगु देगलय् वयाः जिगु न्ह्यः ने दनाः थथे धाइगु, “जिपिं बचय् जूगु दु!” अले हानं थव हे घच्चाइपुगु ज्या याइगु?

11 छु छिमिसं जिगु देगः यात खुँ दाखुँतयगु छेँ धकाः च्वना ला? छिमिसं छु यानाच्वंगु दु, जिं स्यु[◇]

परमप्रभुं धयादी।

12 “आः जिं दकलय् न्हापा थः गु नां च्वनीगु थाय् दय्कागु शीलोय्* हुँ! अले जिं थः प्रजा इसाएलं मभिंगु ज्या याः गुलि व थाय्यात छु यानाः अन वनाः स्व।”[◇]

13 परमप्रभुं धयादी, ‘छिमिसं थव फुक्क ज्या यानाच्वंबलय् जिं छिपिलिसें तः वः हे न्वाना, अय्नं छिमिसं वास्ता मया। जिं छिमित सः ता, अय्नं छिमिसं लिसः हे मब्यू।

14 उकिं जिगु नां दुगु देगः, गुकी छिमिसं भलसा काः गु दु, गुगु जिं छिमित व छिमि पुर्खातयत बियागु खः, थव थाय्यात आः जिं शीलोयात यानागु थें याये।

15 जिं छिमि थः थितिपि इसाएलया मनूतयत पितिनाछ्वयागु थें छिमित जिगु न्ह्यः नं पितिनाछ्वये।”

मनूतयसं आज्ञा पालन मया:गु

16 “उकिं, यर्मिया, छं थव प्रजाया निंति प्रार्थना याये मते। थुमिगु निंति इनाप नं याये मते। छायधाः सा जिं छंगु प्रार्थना न्यने मखु।

17 यहूदाया शहर शहरय् व यस्शलेमया गल्लि गल्लिइ इमिसं छु यानाच्वंगु दु, छु छं मखं ला?

18 काय् म्ह्यायपिन्सं सिँ मुनीगु, बौपिन्सं मि च्याकीगु अले स्वर्गयाम्ह रानी धाइम्ह धः मयजुया निंति मरि छुइत मिस्तयसं छुचुं न्हाइगु। मैपि धः तयत त्वँसाबलि छानाः जितः तंचाय्कीगु।[◇]

19 छु इमिसं जितः हे हायकाच्वंगु खः ला?” परमप्रभुं धयादी। “मखु, तर इमिसं थः त हे लज्या चायकेत थः त हे स्यंकाच्वंगु, मदु ला?”

20 उकिं परमप्रभु परमेश्वरं धयादी, “थव थासय् जिं जिगु तं प्वंकाबी। मनू व पशु, ख्यलय् च्वंगु सिमा व बँगु बाली प्वंकाबी। जिगु तं मि थें च्यानाच्वनी, सुनानं उकियात क्वलाके फइ मखु।”

* **7:11** ७:११ मर्ती २१:१३; मर्क ११:१७; लक ११:४६ * **7:12** ७:१२ परमप्रभुं इसाएलतयत मिश्रं पित हये धुंका: इमिसं कनान देस त्याकुबलय् नापलायेगु पाल थव शहरय् थापं याः गु खः। उकिं थव छगु पवित्र शहर खः तर मनूतयसु पापं यानाः थव शहर नाश जुल। ◇ **7:12** ७:१२-१४ यहो १८:१; भज ७८:६०; यर २८:६

◇ **7:18** ७:१८ यर ४४:१७-१९

21 दक्ष शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इसाएलयाम्ह परमेश्वरं थथे धयादी, “थःगु बलिदानतनापं होमबलि नं छा! अले ला धा:सा थःपिन्सं हे न!

22 छायधा:सा गुखुन्हु जिं छिमि पुर्खातयत मिश्र देशं पित हया, उखुन्हु जिं इमित होमबलि व बलिया बारे छुं मधया, इमित आज्ञा नं मबिया।

23 तर जिं इमित थव आज्ञा बियागु खः, ‘जिगु खँ न्य॑, अले जि छिमि परमेश्वर जुये, छिपि जिमि प्रजा जुइ, जिं धा:थैं फुक्क क यात धा:सा छिमित भिं जुइ।’

24 “तर इमिसं जिगु खँ मन्यं, उकी ध्यान मब्य॑। उकिया पलेसा इमिसं थःगु जिराहा व मभिंगु इच्छा कथं ज्या याना जुल। इपि लिज्यात, न्ह्यमज्या:।

25 छिमि पुर्खातयसं मिश्र त्वःत्वूलय् निसें थौं तक, न्हियान्हिथं जिं जिम्ह दास अगमवक्तातयत छिमिथाय् छवयाहयाच्चनागु दु।

26 अयनं इमिसं जिगु खँ मन्यं, ध्यान मब्य॑। इपि जिराहा जुल। इमिसं थः पुर्खातयसं स्वया: अप्वः मभिंगु ज्या यात।

27 “उकिं थव फुक्क खँ छं इमित धा:सां इमिसं छंगु खँ न्यनी मखु। छं इमित सःत्सां इमिसं छन्त लिसः बी मखु।

28 अथे जूगुलि छं इमित धा, परमप्रभु थः परमेश्वरया आज्ञा पालन मयाःगु व वय्कलं स्यनातःगु खँयात नालामकाःगु जाति थव हे खः। सत्य नाश जूगु दु, थव इमिगु म्हतुं तापाःगु दु।

29 “‘थःगु सँ खानाः वांछवयाब्यु, नांगा डॉडा डॉडाय् वनाः ख्व! छायधा:सा परमप्रभुं तंचायाः थव पुस्तायात इन्कार यानाः त्वःतादीगु दु।’”

हत्याया ब्यासि

30 “यहदायापि मनूतयसं जिगु मिखाय् मभिंगु ज्या याःगु दु, परमप्रभुं धयादी। जितः तसकं मयाःगु मूर्तित इमिसं जिगु नां दुगु देगलय् तयातःगु दु अले देगःयात अश्वु यानाब्यूगु दु।

31 इमिसं थः काय्म्ह्यायपि मेपि धःतयगु निति मिइ भोग बीत हिन्नोमया ब्यासिइ दुगु तोपेतय† पुजा यायेगथाय् दयक्कुगु दु। जिं अथे यायेगु आज्ञा बियागु मखु, अज्याःगु खँ जिं मतिइ नं तयागु मदु।*

† 7:31 ७:३१ तोपेत धाःगु थाय् यस्शलेमया दच्छिनय् च्चंगु हिन्नोम व्यासीयागु छगथाय् खः। थन इसाएलीतयसं मखुम्ह धः मोलेखयात पुजा यायेत थः मस्त मिइ बलि बीगु खः। * 7:31 ७:३१ लेवी १८:२१; २ राज २३:१०; यर ३२:३५

32 उकिं होश या, परमप्रभुं धयादी, थज्या:गु ई वइ, गबले उकियात तोपेत वा हिन्नोमया ब्यासि धाइ मखु। तर मनू स्याइगु ब्यासि धाइ। अन मनूतयसं सीपिन्त मेगु सीम्ह थुनेगु थाय् मदुतले थुनी।

33 थव प्रजाया सीम्हत आकाशया झङ्गःत व पृथ्वीयापि पशुतय् नयेगु नसा जुइ। इमित छ्यानाछ्वइपि सुं हे दइ मखु।

34 जि यहदाया शहर व यस्शलेमया गल्लिं गल्लिं न्ह्यूगु सः व लसताया सः, भम्चा व जिलाजंया सः मदयकाबी। छायधाःसा देश डिजामिजां दनी।”[◇]

8

1 परमप्रभुं धयादी, “अबलय् शत्रुतयसं यहदाया जुजुपि, हाकिमत, पुजाहारीत, अगमवक्तात व यस्शलेमय् च्वपि मनूतयगु क्वँय् इमिगु चिहानं लिकाइ।

2 मनूतयसं माया याना: सेवा याःगु, सल्लाह काःगु व पुजा याःगु सूर्य, तिमिला व आकाशया नगुतयगु न्ह्यूने उपि क्वँयत ब्वइ। मुनाः चिहानय् थुनीगु पलेसा उपि क्वँय् बँय् साः थें लानाच्वनी।

3 जि थव मभिंगु जातियापि म्वानाच्वापि मनूतयत पितिनाः गन गन छवये अन अन इमिसं म्वायेगु स्वयाः सीगु यय्की।”

दक्ष शक्ति दुम्ह परमप्रभुं धयादी।

पाप व सज्जाँय

4 “यर्मिया इमित धा, ‘परमप्रभुं थथे धयादी –

“‘मनूत बँय् दइबलय् छु इपि हाकनं मदनी लाः

सुं मनू फस्वया वंसा, छु व लिहां मवइ ला?

5 अथे खःसा थुपि यस्शलेमयापि मनूत छाय् परमेश्वरयात त्वःताः फस्वयावन?

इमिसं मूरी पुजा याना हे च्वंगु दु। इमिसं जिथाय् लिहां बये म्हां धाल।

6 जि ध्यान बियाः खँ न्यनागु दु,

तर इमिसं खःगु खँ ल्हाः हे मल्हाः,

सुनान “थव जि छ यानागु” धयाः थःगु मभिंगु ज्याया निति पश्चाताप मयाः।

लडाइलय् वंम्ह सल थें सकलें थथःगु लँय् ब्वांवनाच्वंगु दु।

7 आकाशय् सलांत्याः झङ्गलं ला छें लिहां वनेगु ई स्यू।

सुकुभतु, इखुच्चा व सारसं थः मेथाय् च्वंवनेगु ई स्यू।

तर जिमि प्रजां परमप्रभुयागु विधि मस्यू।

8 “ ‘छिमिसं गथे यानाः धाये फइ, “जिपि बुट्ठिमान खः,
अले परमप्रभुयागु व्यवस्था जिमिके दु?”

तर स्व, शास्त्रीतयगु फताहा कलमं
उकियात फताहा दयक्कगु दु।

9 बुट्ठि दुपि मछालेमाली,
इमिगु नुगः क्वतुनी, अले इमित ज्वनी।
इमिसं परमप्रभुया वचनयात त्वःत्वगु दु
इमिके गज्याःगु बुट्ठि दु?

10 छायधाःसा जिं इमि कलाःपि मेपि मनूतयत
व इमिगु बुँ न्हपि मालिकतयत बी।

दक्कलय् चिधंमहनिसें दक्कलय् तःधंम्ह तक फुक्कं लोभी जूगु दु।
अगमवत्तात व पुजाहारीत सकसिनं ध्वलायेगु ज्या याइगु।

11 जि प्रजाया घालय् इमिसं तच्चःगु घाः मखु थें यानाः
पट्टी चिनाब्यूगु दु।

शान्ति ला द हे मदुसां
इमिसं “शान्ति, शान्ति” धाइगु।

12 छु इपि थःगु घच्चाइपुगु ज्या याये धुक्काः लज्या चाल ला?
मखु, इपि भचा नं लज्या चाःगु मदु

छायधाःसा इपि लज्या चाये हे मसः।
उकि मेपि पतन जूपिनापं इपि नं पतन जुइ।

जिं इमित सजाँय बीबलय् इपि नाश जुइ

13 “ ‘जिं इमिगु बाली यंके।
दाखमाय् दाख दइ मखु।

यःमरिमाय् यःमरिया फल दइ मखु।
अले उमिगु हः सुकुगनी।

जिं इमित बियागु नं
इमिपाखें लाका काइ।’ ”

परमप्रभुं ध्यादी।

14 यहदाया मनूतय्‌सं थथे धाइ, झीपि थन छाय्‌सुम्क च्वंच्वनागु?

छथाय्‌मुनेनु।

झीपि छच्चाखेर पःखा: गवयातःगु शहरय्‌दुहां वनेनु,

अले अन नाश जुयेनु।

छायधा:सा परमप्रभु झी परमेश्वरं झी नाश जुइ धका: धयादीगु दु।

अले त्वनेत झीत बिख दुगु लः बियादीगु दु।

छायधा:सा झीसं वय्कःया विरोधय्‌पाप यानागु दु।

15 झीसं शान्तिया आस यानागु खः,

अयनं छुं भिगु खँ मवः,

लायकाबीगु ईया आस यानागु खः

अयनं आतंक जक दु।

16 शत्रुतय्‌सलतय्‌गु स्वाँ स्वाँ याःगु सः दानपाखें ताये दयाच्वंगु दु।

इमि बल्लाःपि सलत हाःगु सः न्यनाः देशयापि सकलें मनूत थरथर खात।

इपि देशयात अले अन दुगु फुक्क खँयात नाश यायेत वःगु दु।

शहर व अन च्वंपिन्त।

17 “स्व! जिं थःम्हं हे छिमिथाय बिख दुपि सर्पत छवयाहये,

अज्याःपि सर्पतय्‌त कःघाये फइ मखु।

अले इमिसं छिमित न्याइ”

परमप्रभुं धयादी।

थःमनूतय्‌गु निति यर्मिया ख्वःगु

18 हे जितः दुःखबलय्‌सान्त्वना ब्यूपि,

जिगु नुगुः दुने कमजोर जुयावंगु दु।

19 ध्यान बियाः न्यै!

तापाःगु देशं जिमि मनूत ख्वयाच्वंगु सः ताये दयाच्वंगु दु।

“छु परमप्रभु सियोनय्‌मदी ला?

छु आः अन जुजु मदी ला?”

“इमिसं छाय्‌जितः थःगु मूर्तितपाखें

व ज्यालगे मजूगु विदेशी मूर्तितपाखें तंचायेकूगु?”

20 “छव लयेगु ई फुइधुंकल।
तान्वःला सिधयधुंकल।
अयस्त झीगु उद्धार जूगु मखुनि।”

21 जिमि मनूतयत घाःपा: याःगु खनाः जि थः हे घाःपा: जूगु दु।
जि ह्वाँयह्वाँय ख्वये, जिगु नुगः क्वतुंगु दु।
22 छु गिलादय्* मलहम मदु ला?
छु अन सुं वैघ मदु ला?
जिमि मनूत छाय् मलंगु लयः?

9

1 जिगु छ्वं बुँगःचा
व जिगु मिखा ख्वबिया मुहान जूगु जूसा,
स्याःपि जिमि मनूतयगु निति
जि चान्हि ख्वयाच्वनेगु।
2 जिके मस्भूमिइ लँजुवाःत च्वनीगु छगूथाय् दुगु जूसा,
जि थः मनूतयत त्वःताः तापाक च्वंवनेगु।
छायथाःसा इपि सकर्णे व्यभिचारी खः,
विश्वासघातीतयगु पुचः।

पाप व सज्जाय

3 “इमिसं मखुगु खँ ल्हायेत
थःपिनिगु मेयात धनुष थें बेक्वयेकीगु।
इमिगु देशय् सत्य मखु,
बेइमानी हे बेइमानी दु।
इमिसं मभिंगु ज्या याना जुइ,
इमिसं जितः म्हमस्यू”

परमप्रभुं ध्यादी।

4 “थः पासापिपाखें होशियार जुयाच्वँ।

* 8:22 ८:२२ गिलाद वासः दयकेत छ्यलीगु सिमासामाया लागि नांजाःगु यर्दन खुसिया पुर्ब्य लाःगु छगु लागा।

- थः દાજુકિજાપિન્ત તકં પત્યાઃ યાયે મતે।
 છાયધાઃસા ફુક્ક દાજુકિજાપિ ઝંગલાઇપિ ખઃ,
 પાસાપૈ સકસિન બદનામ યાયેત મખુગુ ખું લહાના જુઝ।
- 5 પાસાં થઃ પાસાયાત ઝંગલાનાજુઝગુ,
 સુનાન ખઃગુ ખું મલ્હાઃ।
 ઇમિસં થઃગુ મેચાં ન્હાબલેં મખુગુ ખું લહાનાજુઝગુ।
 ઇપિં પાપ યાયાં ત્યાનુચાયે ધુંકલ।
- 6 છ ધોખાયા દથુઝ ચ્વનાચ્વંગુ દુ।
 ધોખાં યાનાઃ હે ઇમિસં જિતઃ મહસીકેત ઇન્કાર યાઃગુ દુ,”
 પરમપ્રભું ધ્યાદી।
- 7 ઉકિ દક્વ શક્તિ દુમ્હ પરમપ્રભું થથે ધ્યાદી,
 “સ્વ! જિં થઃમ્હ હે ઇમિત ધાતુયાત રેં શદ્દ યાયે અલે જાંચય યાયે।
 જિમિ પ્રજાં મભિંગુ જ્યા યાઃગુ દુ।
 ઉકિ જિં ઇમિત મેગુ છુ યાયેગુ?
- 8 ઇમિસં મખુગુ ખું લહાઇગુ।
 સકસિન થઃગુ મ્હુતું લા થઃ જઃલાખઃલાનાપં નાઇક ખું લહાઇગુ,
 નુગલં ધાઃસા મભિંગુ જાઃ ચ્વયાચ્વની।
- 9 છુ! જિં થવ ખુંયા લાગિ ઇમિત સજ્યો મબિયેગુ લા?
 છુ! જિં થજ્યાઃગુ જાતિયાકે બદલા મકાયેગુ લા?”
- 10 જિં ધ્યા— જિ પહાડતયગુ લાગિ ખ્વયે,
 જિ મસ્ભૂમિઝ દુગુ ઘાંય્યાયઃયા નિંતિ ખ્વયે,
 છાયધાઃસા વ ગને ધુંકલ।
 સું ને અને યાત્રા યાઇ મખુ।
 અન સા દૃહં મન્ત।
 પશુત વ ઝંગલ બિસ્યું વને ધુંકલ।
- 11 પરમપ્રભું ધ્યાદી, “જિં યર્સલેમયાત નાશ યાના:
 ધ્વચાત ચ્વનીગુ નાશયા દું દયકાબી,
 યહ્યદાયા શાહરતય્યત ઝિજાંમિજાં દંગુથાય યાનાબી।

अन सुं नं च्वने फइ मखु।”

12 थव थुइके फुम्ह बुद्धि दुम्ह मनू सु दु? थव खँ मेपिन्त कँ धकाः परमेश्वरं थुकिया बारे सुयात स्यनादिल? छाय् थव देश नाश जुयाः सुं नं वये वने मफइगु मस्सभूमि थें जुल?

13 परमप्रभुं धयादिल, “छायधाःसा इमिसं जिं इमिगु न्ह्यःने तयाबियागु जिगु व्यवस्थायात त्वःतल। इमिसं जिगु खँ न्यंगु मदु अले इपि जिगु व्यवस्थाकथं ज्गू मदु।

14 उकिया पलेसा इपि जिराहा जुयाः इमि पुर्खातयसं स्यं थें बालधःया ल्यूल्यू वंगु दु।”

15 उकिं दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इस्साएलया परमेश्वरं थथे धयादी, “स्व, जिं थःमं हे जिमि प्रजायात नयेत खायुगु नसा व त्वनेत बिख बी।

16 इमिसं वा इमि पुर्खातयसं म्हमस्यौपि जातितयगु दथुइ जिं इमित छ्यालब्याल यानाबी। अले इमित नाश मयातले तरवार ज्वनाः जिं इमित लिनाच्वने।”

यस्शलेमया मनू ख्वाहालिया निति ख्वःगु

17 दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं थथे धयादी,

“छु ज्याच्वंगु दु बिचाः या!

अले नुगःपा दादां ख्वइपि मिस्तयत् सःति!

इपि मध्ये दक्लय् ख्वयेसःपिन्त सःतके छ्व।

18 इपि याकनं वयेमा,

झीगु मिखां ख्वःबि पिहां वय्क

अले झीगु मिखासं ख्वःबि स्वः स्वः वय्क

झीगु निति नुगःपा दादां ख्वये मा।

19 सियोनयापि ख्वयाच्वंगु सः ताये दयाच्वंगु दु,

‘जिपि ग्य् यानाः नाश जुल।

जिमित तसकं बेइज्जत याःगु दु,

जिमिसं थःगु देश त्वःते हे माः,

छायधाःसा इमिसं जिमिगु छें नाश यानाब्यूगु दु।’ ”

20 हे मिस्त, परमप्रभुया थव वचन न्यँ,

वय्कःया वचन ध्यान बियाः न्यँ।

थः म्हायपिन्त र्घ्वयेगु स्याँ,
छम्हयसिनं मेम्हयसित विलापया म्ये स्याँ!

21 छायधाःसा लैँय् लैँय् काय् म्हायपिन्त नाश यायेत
व चुक चुक्य् ल्यायस्हपिन्त नाश यायेत
मृत्यु झीगु इयालं, झीगु किल्लाय् दुने दुहां वःगु दु।

22 छुं थथे धा, “परमप्रभुं थथे धयादी,
“‘मनूतयगु सीम्ह बुँइ साः थें,
छव लाइपिन्सं त्वःताः थक्गु अन्नया दं थें लानाच्वनी,
उकियात मुनीपि सुं नं दइ मखु।’”

23 परमप्रभुं थथे धयादी,
“बुद्धि दुपिन्सं थःगु बुद्धियागु खँय् तःधंछुइ मते,
बल्लाःपिन्सं थःगु बलयागु खँय् तःधंछुइ मते,
तःमितयसं थःगु धनयागु खँय् तःधंछुइ मते!

24 तर सुयां तःधंछुइ मास्ति वःसा,
वं जितः म्हमस्यूगु व थूगु खँय् तःधंछुइमाः।
पृथ्वीइ सदां दयाच्वनीगु दयामाया, न्याय व धार्मिकतायागु ज्या याइप्ह परमप्रभु जि
हे खः।
छायधाःसा थव खँय् हे जि लयताः,”[◇]

परमप्रभुं धयादी।

25 परमप्रभुं थथे धयादी, “छगू ई वयाच्वंगु दु उबलय् जिं म्हय् जक चिं तःपि
आत्माय् धाःसा चिं मतःपि सकलें मनूतयत सजाँय बी।

26 थुपि मनूत मिश्रीत, एदोमीत, अम्मोनीत, मोआबीत, मस्खूमिइ ताताःपाःगु
थासय् च्वंपि मनूत खः। जिं यहदायापि मनूतयत तकं सजाँय बी। थुपि विदेशी
जातितयके थें इस्माएलया घरानायाके नं चिं मतःगु नुगः दु।”

10

परमेश्वर व मूर्तित

- 1 अय् इस्माएलया घराना, परमप्रभुं छिमित छु धयादी व न्याँ।
- 2 परमप्रभुं थथे धयादी,

- “मेगु जातियापिनिगु पहःचहः सय्काकाये मते।
 आकाशय् थीथी चिं खनाः
 इपि थें थरथर खाये मते।
- ३ छाय्धाःसा जाति जातियगु थितिकुति ज्यालगय् मज्।
 इमिसं गुँइ छमा सिमा पाली,
 अले छम्ह कारिगरं उकियात ज्याभलं आकार बी।
- ४ इमिसं वयात वहः व लुं बांलाकी।
 इमिसं वयात मुगः व नकिनं कुतुं मवयेमा धकाः बल्लाक ताइ।
- ५ इमिगु मूर्तित
 तुसिया क्यबय् तयातःम्ह बुँख्याःचा थें
 नवाये मफु।
 इमित क्वबिया जुइमाः, छाय्धाःसा इपि न्यासि जुइ मफु।
 इपि खनाः ग्याये मते,
 इमिसं छिमिगु छुं स्यंके फइ मखु न
 इमिसं छुं भिं याये फइ।”
- ६ हे परमप्रभु, छि थें जाःम्ह मेपि सुं नं मदु
 छि तःधंह खः।
 छिगु नां शक्ति जाःगु दु।
- ७ हे जाति जातिया जुजु, सुनां छितः हनाबना मयाइ?
 छाय्धाःसा छि हनाबना यायेमाःम्ह खः।
 जाति जातिया बुद्धि दुपि
 मनूत वा इमि जुजुपि मध्ये
 छि थें जाःम्ह सुं नं मदु।[◇]
- ८ इपि फुक्क ग्वाज्यः व मर्ख खः।
 सिँया मूर्तिपाखें इमिसं छु सय्काकाये फइ?
- ९ मुगलं दायातःगु वहःया पाता तशीशं,
 लुँ धाःसा उपज देशं हइ।
 थ्व कारिगरया ज्या

व लुँकःमिया लहाःया ज्या खः।
 वयागु वसः वँचुगु व प्याजीगु रंगयागु जुइ।
 उपि फुक्क सीप दुपि मनूतयगु ज्या खः।
10 तर परमप्रभु ला सत्य परमेश्वर खः,
 वयकः ला, म्वाःम्ह परमेश्वर व सदांयाम्ह जुजु खः।
 वयकः तंचायादीबलय् पृथ्वी खाइ।
 जाति जातितयसं वयकःया तं सह याये फइ मखु।
11 “छं इमित थथे धा, ‘थुपि धःतयसं आकाश व पृथ्वी दयक्कगु मखु। थुपि धःत
 पृथ्वीं व आकाशया क्वयन्न नाश जुयावनी।’ ”
12 तर परमेश्वर हे थःगु शक्ति
 पृथ्वीयात दयकादिल।
 वयक्लं हे संसारयात
 थःगु बुद्धि थापं यानादिल।
 अले आकाशयात
 थःगु दुग्यानं चक्कंकादिल।
13 वयक्लं न्ववानादीबलय्
 आकाशय् लः थ्वयक हाली।
 पृथ्वीया कुन्चां
 वयक्लं सुपाँय् हयादी।
 वा वइबलय्
 वयक्लं हाबलासा
 त्वयकादी
 अले थःगु धुकुति
 फय् वयकादी।

14 मनूत मूर्ख व ज्ञान मटुपि खः,
 मूर्ति दयकीपि इमिसं दयक्कगु मूर्तिपाखें
 मछालेमाली।
 छायधाःसा इमिसं दयक्कगु मूर्तित
 छगू ध्वरखा खः अले
 इमिके सासः द हे मदु।

15 उपि ज्यालगय् मजूगु व न्हीकीगु खँ खः।

उमिगु न्याय जुइबलय् उपि नाश जुइ।

16 याकूबया भाग उपि थें मखु,

वय्कः ला फुक्क दय्कादीम्ह खः।

अले वय्कलं इस्साएलयात थः प्रजा दय्केत ल्ययादीगु दु।

दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु वय्कःया नां खः।

वइतिनिगु नाश

17 अय् घेराय् लाःगु शहरयापि मनूत,

देश त्वःतेत थथःगु सामान प्वःच्यु।

18 छाय्धाःसा परमप्रभुं थथे धयादी,

“थुबलय जिं थःम्हं हे थ्व देशय् च्वपिन्त वांछवयाबी।

इमित ज्वनेमा धकाः जिं इमित तःधंगु दुःखय् लाकाबी।”

19 जिगु घाःया निति जितः धिक्कार दुः।

जिगु घाः मलनीगु घाः खः।

अयनं जिं थःम्हं थःत धया,

“थ्व ला जिगु ल्वय् खः, थुकियात जिं सह याये हे मा।”

20 जिगु पाल नाश जूगु दु।

उकियागु फुक्क खिपः चबूगु दु।

जि कायपि जिथासं वने धुक्कल, आः इपि मन्त।

जिगु पाल ग्वयाबीम्ह

व जि च्वनेगु थाय् दय्काबीम्ह आः सुं मन्त।

21 फैजवाःत मूर्ख जुल,

इमिसं परमप्रभुयात न्यनेकने मयाः,

उकि इपि ताःलाइ मखु,

इमि फुक्क फै उखेलाः थुखेलाः जूगु दु।

22 न्यै! छगू खबर वयाच्वंगु दु –

उत्तरया देशं छगू तःधंगु हलचल!

उकि यहदाया शहर शहरयात झिजांमिजां यानाः

ध्वंचात च्वनीगु थाय् यानाबी।

यर्मियाया प्रार्थना

23 हे परमप्रभु, मनूयागु जीवन वयागु थःगु मखु धकाः जिं स्यू।
मनूतयसं थःगु पलाः थःगु इच्छा कथं तयेगु पायछि मजू।

24 हे परमप्रभु, जितः भिंकादिसँ, तर खःगु न्यायनं जक,
तंम्बयाः मखु,
मखुसा जि नाश जुइ।

25 छितः स्वीकार मयाःपि जाति जातितयके
व छिगु नां मकाइपि मनूतयके थःगु तं प्वंकादिसँ!

छायैद्याःसा इमिसं याकूबयात क्वाप्प नःगु दु।
इमिसं वयात क्वाप्प नःगु दु अले वयागु देशयात नाश यानाब्यूगु दु।

11

यहदां बाचा त्वथूगु

1 परमप्रभुपाखें यर्मियायाथाय् वःगु वचन थ्व हे खः –

2 “थ्व बाचाया शर्त ध्यान बियाः न्यौ! अले यहदा व यस्शलेमयापि मनूतयत् धा!

3 छं इमित धा, परमप्रभु इस्माएलयाम्ह परमेश्वरं थथे ध्यादी – ‘थ्व बाचाया शर्त मानय् मयाइपि मनूतयत सरा: लायेमा।

4 नेंया भट्टी थें च्वंगु मिश्र देशं पितहयाबलय् जिं छिमि पुर्खातयत् थथे ध्यागु खः, जिगु खँ न्यौ, जिं छिमित ध्यागु फुक्क खँ मानय् या। अले छिपि जिम्ह प्रजा जुइ, जि छिमि परमेश्वर जुये।

5 दुरु व कस्ति बा: वयाच्वंगु देश बी धकाः जिं छिमि तापाःबाज्यापिलिसें पाफयागु जिं पूरा याये फयेमा धकाः जिं थथे ध्यागु खः।’ छिपि आः व हे देशय् च्वनाच्वंगु दु।”

अले जि लिसः बिया, “हे परमप्रभु, आमेन, अथे हे जुइमा।”

6 परमप्रभु जितः ध्यादिल, “यहदाया फुक्क शहर व यस्शलेमया गल्लित गल्लिइ वनाः थथे धाधां थ्व फुक्क वचन न्यंकि– छिमिसं थ्व बाचाया शर्त ध्यान बियाः न्यौ, अले उकियात पालन या!

7 जि छिमि पुर्खातयत् मिश्र देशं पित हयागु दिनानिसें थौं तक इमित मदिक्क बारम्बार ‘जिगु उजं पालन या’ धकाः ख्याच्वः बियावयाच्वनागु दु।

8 તર ઇમિસં ધ્યાન બિયા: મન્યાં વા જિગુ ખુંય્ ન્હાય્પં મબ્યૂ। ઇમિસં થ:ગુ જિરાહા વ મભિંગુ ઇચ્છા કથં જ્યા યાના જુલ। જિં ઇમિત વ બાચા પૂરા યાયેગુ આજ્ઞા બિયાગુ ખ: તર ઇમિસં અથે મયા:। ઉકિં વ બાચાય્ ચ્વયાત:ગુ ફુકક સરા: જિં ઇમિકે હયા।”[◇]

9 અનંલિ પરમપ્રભું જિત: ધ્યાદિલ, “યહ્દા વ યસ્શલેમયાપિ મનૂતયસું જિગુ વિરોધ્યું જા: ગ્વયાચ્વંગુ દુ।

10 જિં ધ્યાગુ ખું મન્યાપિ ઇમિ તાપા:બાજ્યાપિન્સ થેં પાપ યાના: ઇમિસં મેપિ ઘ:ત પુજા યા:ગુ દુ અલે ઇમિગુ લ્યુ કંગુ દુ। ઇસ્સાએલ વ યહ્દાયા મનૂતયસું જિં ઇમિ તાપા:બાજ્યાપિલિસેં ચિનાગુ બાચાયાત ત્વથૂગુ દુ।

11 ઉકિં પરમપ્રભું થથે ધ્યાદીં, ‘સ્વ! જિં થમ્હં હે ઇમિથાય્ ઇપિ બચય્ જુઇ મફય્ક વિપત્તિ હયે। અલે ઇમિસં જિત: સ:ત્સૂં જિં લિસ: બી મખુ।

12 અલે યહ્દા વ યસ્શલેમયાપિ મનૂતયસું થ:પિન્સં બલિ છા:મ્હ ઘ:તયત સ:તી। તર વિપત્તિયા ઇલય્ ઉપિ ઘ:તયસું ઇમિત બચય્ યાયે ફઇ મખુ।

13 હે યહ્દા, છિમિગુ ગુલિ શહરત દુ, ઉલિ હે છિમિ ઘ:ત નં દુ। યસ્શલેમય્ ગલ્લિ ગલ્લિ દુ, મછાલાપુસે ચ્વંમ્હ બાલઘ:યા લાગિ છિમિસં ધુપાંય્ ચ્યાકીગુ વેદીત નં ઉલિ હે દયક્રગુ દુ।’

14 “અથે જુયા: થવ જાતિયા લાગિ પ્રાર્થના યાયે મતે! થુપિ મનૂતયગુ પંલિના: બિન્તિ યાયે મતે! છાયધા:સા ઇમિગુ દુ:ખયા ઇલય્ ઇમિસં યા:ગુ પ્રાર્થના જિં ન્યને મખુ।

15 “જિમ્હ પ્રિયયા જિગુ દેગલય્ છુ જ્યા દુ?

વં લા યકવનાપં યાયે મત્ય:ગુ જ્યા યા:ગુ દુ।

છુ ભાકલ વ બલિદાનયા લાં છિમિગુ સર્જોયયત તપાક તયે ફઇ લા?

છિમિસં મભિંગુ જ્યા યાઇબલય્ છિપિ લયતાઇ।”

16 છગુ ઇલય્ પરમપ્રભું છિમિત ભિંગુ ફલ દુગુ વાઉંગુ જૈત્નયા સિમા ધકા: નાં બિયાદીગુ ખ:।

તર વાફયયા થવ:સ:નાપં વય્કલં ઉકિયાત મિ નકાબી।

અલે ઉકિયા કચાત ત્વથુલાબી।

17 જિ દક્વ શક્તિ દુમ્હ પરમપ્રભું, છિમિત પિનાગુ ખ:, જિં છિમિથાય્ વિપત્તિ હયેગુ ફેસલા યાનાગુ દુ। છાયધા:સા ઇસ્સાએલયા ઘરાના વ યહ્દાયા ઘરાનાં મભિંગુ જ્યા યા:ગુ દુ। બાલઘ:યા નિંતિ ધુપાંય્ ચ્યાકા: જિત: તંચાયક્રગુ દુ।

यर्मियायात स्यायेत ग्वःसा ग्वःगु

18 परमप्रभुं हे जितः धयादिल अले जिं सिल। वयक्लं हे इमिसं जिगु विरोध्य ग्वःगु जाः जितः क्यनादिल।

19 जि ला स्याये यंकेत्यंम्ह छुं मस्यूम्ह चिधिकःम्ह भ्याःचा खः। इमिसं थथे धयाः जिगु हे विरोध्य जाः ग्वःगु खः धकाः जिं मस्यूगु जुल,

“व सिमायात उकिया फलनापं नाश यायेनु!

उकियात म्वाःपिनिगु थासं पालाः वाञ्छवयाब्यु।

थुकिया नांयात आवनिसे लुममंकेमा।”

20 तर हे दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, छिं खःकथं न्याय यानादी।

छिं मनूत्य् नुगः दुवालादी।

छिं इमित बदला कयादीगु जिं स्वये दयेमा,

छायधाःसा छितः हे जिं जिगु मुद्दा लःल्हानागु दु।

21 उकिं परमप्रभुं जितः छन्त स्यायेत स्वःपि अनातोतया मनूत्यगु बारे धयादी, इमिसं थथे धाल, “छं परमप्रभुया नां कया: अगमवाणी लहाये मते, मखुसा छ जिमिगु लहातं सी।”

22 उकिं दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं इमिगु बारे थथे धयादी, “जिं थःम्हं हे इमित सजॉयं बी, इमि ल्याय्म्हपि तरबारं व इमि काय्म्ह्याय्पि नये मखनाः सी।

23 इपि सुं नं बचय् जुइ मख्य। छायधाःसा इमिगु सजॉयया दँय् जिं अनातोतया मनूत्यके विपति हये।”

12

यर्मियाया बिन्ति

1 हे परमप्रभु, जिं छिथाय् मुद्दा हइबलय्

छिं न्व्याबले जितः न्याय बियादीगु दु।

अयनं जितः छिनापं छिगु इन्साफया बारे खँ लहाये मास्ति वः।

दुष्टत छाय् अपायस्कं जियावःगु?

मधिंपि मनूत छाय् याउँक म्वानाच्वंगु?

2 छिं इमित पिनादिल, इमिसं हा नं काःगु दु,

इपि थाहां वइ अले फल नं बी।

इमिगु म्हुतुइ छिगु नां ला दु,

તર ઇમિગુ મન છિપાખે તાપા:।
૩ તર હે પરમપ્રભુ, છેં લા જિત: મહસ્યુ।
 છેં જિત: ખે, છેં જિગુ મનયાત જોચ્યા યાનાદી।
 સ્યાયેત યંકીપિ ફૈતય્યત થેં ઇમિત સાલા યંકાદિસું!
 સ્યાઇગુ દિયા લાગિ ઇમિત અલગ તયાદિસું!
૪ દેશય ગુબલય તક વા મવયાચ્વનીગુ?
 ર્ખ્યલય ચ્વંગુ ઘાઁયુ ગુબલય તક ગના: સુકૂચિના ચ્વનીગુ?
 દેશય ચ્વંપિ મનૂતયસં યા:ગુ મભિંગુ જ્યાયા કારણ
 પશુત વ ઝાંગ:ત ફુક્ક નાશ જુઇ ધુંકલ।
 છાયધા:સા મનૂતયસં
 “ઝીત છુ જુઇ, વયકલં ખની મર્ખુ” ધ્યાચ્વંગુ દુ।

પરમેશ્વરયા લિસ:

- ૫** “મનૂતલિસે બ્વાંય્ વના: હે છ ત્યાનુચાલ ધા:સા
 છ ગથે યાના: સલતનાપુ બ્વાંય્ વને ફઇ?
 છ સુરક્ષિત થાસય હે કવદલ ધા:સા
 યર્દન લિક્કયા ઝાલય છુ છુ યાયેગુ?
૬ છિમિ દાજુકિજાપિ, છંગુ થ:ગુ હે પરિવાર હે છન્ત ઝાંગ:લા:ગુ દુ।
 ઇપિ છંગુ વિરોધય ત:સલં હાલા વયાચ્વંગુ દુ।
 ઇમિસં છલિસેનાઇક ખલ્હાસાં
 છ ઇમિત પત્યા: યાયે મતે!
- ૭** “જિં જિમિ મનૂત ઇસાએલયાત ત્વ:તાબી।
 જિગુ સર્બય જિં વાંછવયાબી।
 જિત: ય:મહયસિત
 જિં કયા શન્તૃતયગુ લહાતય બી।
૮ જિ થ: મનૂત જિગુ લાગિ ગુંયામ્હ સિંહ થેં જ્રૂગુ દુ।
 ઇપિ જિત: સ્વયા: ગર્જય જ્રૂગુ દુ, ઉકિં જિત: ઇપિ મય:।
- ૯** છુ જિગુ સર્બય જિગુ લાગિ
 શિકારી ઝાંગ:તયસં ધેરય યાનાત:મહ ફુતિફુતિ દુમહ શિકારી ઝાંગ: થેં જ્રૂગુ મદુ
 લા?
 હું, ર્ખ્યલય ચ્વંપિ ફુક્ક પશુતય્યત મુંકિ।

अले वयात नयेत सःताः हजि!

10 यक्व फैजवाः तयसं जिगु दाखया क्यबयात स्यंकाब्यूगु दु।

इमिसं जिगु बुँयात न्हुतुन्हुगु दु,

इमिसं जिगु न्ह्याइपुगु बुँयात मस्भूमि थे
छुं नं मसइगु थाय् यानाब्यूगु दु।

11 इमिसं थुकियात ज्यारख्यतय मजूगु जमिन दयकाब्यूगु दु।

व जिगु न्ह्यः ने गंगु व शिजांमिजां दंगुथाय् जूगु दु।

देशया फुक्क थाय् मस्भूमिइ जूगु दु,

सुनां उकियागु वास्ता मयाः।

12 मस्भूमियागु फुक्क नांगा डाँडाय् नाश याइपि थाहां वःगु दु।

परमप्रभुयागु तरवारं देशयागु छगू कुन्चांनिसें मेगु कुन्चा तक नाश याइ,

अले सुं नं सुरक्षित जुइ मखु।

13 इमिसं छ्व छ्ल, तर कं बुल।

इमिसं दुःख सियाः ज्या यात,

तर इमित छुं फाइदा मटु।

जि तसकं तम्वयागुलि इमिगु बाली मदुगु जुयाः इपि मछाले माल।”

इमाएलया जःलाखःला देशतयूत परमप्रभुया बुखँ

14 परमप्रभुं थथे धयादी, “जि थः प्रजा इमाएलयात अधिकार यायेत बियागु देश कब्जा या:पि जिम्ह दुष्ट जःलाखःलातयूत जिं थम्हं हे सिमायात थे लिनाकयाः इमिगु देशं पितिनाछ्वये। यहूदाया घरानायात नं जिं इमिगु दथुं लिनाकाये।

15 तर इमित जिं लिनाकाये धुंकाः हाकनं जि लिहां वये अले इपि सकसितं दया याये। जिं इमित इमि पुर्खाया देशय् लित हये।

16 इमिसं न्हापा जि प्रजायात बालघःया नामं पाफयेगु स्यं थे ‘धात्थे परमप्रभु म्वा.म्ह खः’ धयाः जिगु नां कयाः पाफयाः जिगु प्रजाया पहःचहः धात्थे हे बांलाक सयेकाकाल धाःसा इमित जि प्रजाया दथुइ थाय् बी।

17 तर गुगु जाति जिगु आज्ञा पालन याइ मखु जिं उगु जातियात लिनाकयाः नाश याये।”

परमप्रभुं धयादी।

13

सुतिया छपु जनी

- १** परमप्रभुं जितः थथे धयादिल, “वनाः छपु सुतिया जनी न्या, अले व छंगु जँय् च्यु, तर उकियात लख्व प्याके मते।”
- २** उकिं परमप्रभुं धयादीगु थें जिं छपु सुतिया जनी न्यानाः थःगु जँय् चिना।
- ३** हाकनं निक्वः खुसी परमप्रभुया थ्व वचन जिथाय् वल,
- ४** “छं न्याःगु छंगु जँय् च्यू जनी ज्वनाः आः परात खुसिचाय् हुँ, अन ल्वहंधिकय् दुगु कापिचाय् व सुचुकाति!”
- ५** उकिं परमप्रभुं जितः धयादीगु थें वनाः परात खुसिइ जिं व सुचुकातया।
- ६** तःन्ह दये धुक्काः परमप्रभुं जितः धयादिल, “दैँ परात खुसिइ हुँ, अले अनं जिं छन्त अन सुचुका तयेत बियागु जनी ज्वनाः वा।”
- ७** अले जि परात खुसिइ वना, अनं जिं सुचुका तयागु थासं व जनी म्हयाः लिकया। जनी ला चने धुक्कल, व ज्यालगय् मजुइ धुक्कल।
- ८** अबलय् परमप्रभुया वचन जिथाय् वल –
- ९** “परमप्रभुं थथे धयादी, ‘थुकथं हे यहदाया घमण्ड व यस्शलेमया तःधंगु घमण्ड नाश यानाबी।’
- १०** थुपि जिगु खैँ न्यनी मखुपि व थथःगु नुगलय् जिराहा ज्युया: मेपि धःतयगु सेवा व पुजा याइपि माभिपि मनूत खः। थुपि थ्व ज्यालगय् मजुइधुक्कगु जनी थें जुइ।
- ११** छायधाःसा गथे छपु जनी मनूया जँय् क्वातुकक ची, अथे हे जिं इस्माएलया फुक्क घराना व यहदाया फुक्क घरानायात जिगु नां, प्रशंसा व हनाबनाया निंति जिगु प्रजा जुइत चिनागु दु। तर इमिसं खैँ मन्यं,’ परमप्रभुं धयादी।

छेंगूया म्हिचा

- १२** “छं इमित धा, ‘परमप्रभु इस्माएलयाम्ह परमेश्वरं थथे धयादी, फुक्क छेंगूया म्हिचा दाखमधं जायेमा।’ अले ‘फुक्क थल दाखमधं जायेमा धकाः जिमिसं मस्यू ला?’ धकाः इमिसं छन्त धाल धाःसा,
- १३** छं इमित धा, ‘परमप्रभुं थथे धयादी – जिं थःम्हं हे थ्व देशय् च्वंपि सकसितं, दाऊदया वंशया राजगढीइ च्वंपि जुजुपि, पुजाहारीत, अगमवक्तात व यस्शलेमय् च्वंपि सकसितं दाखमधं काय्काबी।’

14 अले जिं इमित छम्हयसित मेम्हनापं ल्वाकाबी, अर्थात बौम्हयसित कायम्हलिसें, कायम्हसित बौम्हलिसें, जिं इमित दयामाया याये मखु। दया यानाः इमित नाश जुइगुपाखें बचय् नं याये मखु, ” परमप्रभुं धयादी।

ज्वनायंकीगु र्ख्याच्वः

15 स्व! ध्यान बियाः न्यैः

तःध जुइ मते,

छायधाःसा परमप्रभुं थथे धयादीगु दु।

16 वयक्लं तसकं खिउँगु हये न्ह्यः हे,
तसकं खिउँगु डाँडाय् छिपि लुफिहये न्ह्यः हे
परमप्रभु थः परमेश्वरया प्रशंसा या!

छिमिसं जःया आशा याइ,
तर वयक्लं उकियात खिउँगुलिइ हिलाः तसकं खिउँकादी।

17 तर छिमिसं ध्यान बियाः मन्यन धाःसा
छिपि तःधंछु जूगुलि जि याकःचा र्खये।
परमप्रभुया बथांयात ज्वना यंकूगु जुयाः जि हाँयहाँय् र्खये,
अले जिगु मिखां र्खबिया धाः पिहा वइ।

18 जुजु व राजमातायात धा,
“सिंहासनं कुहां वा,
छायधाःसा छिमिगु छेनं गौरवं जाःगु मुकुट कुतुं वनी।”

19 यहदाया दच्छिनया शहरया ध्वाखा तिनातःगु दु।
सुनानं उपि ध्वाखात चायके फइ मखु।
यहदायापि सकलें मनूतयत ज्वनाः देशं पिने यंकूगु दु।

20 थःगु मिखा चायका: उतरपाखें वयाच्वंपिन्त स्व!

छन्त लःल्हाःगु बथां,

बांलाःपि फैत गन दु?

21 वयक्लं छं थःम्हं हे स्यंपि छिमि न्हापायापि पासापिन्त हे
छंगु च्वय्यागु थासय् तयादीबलय् छं छु धायेगु?
मचा बुइकेत्यम्ह मिसायात मचाबू ब्यथा जूगु थैं छन्त मजुइ ला?
22 छं “जितः थथे छाय् जुल?” धका: मतिइ तल धाःसा

छंगु पतसि खुगू व छन्त बलात्कार याःगु ला छंगु हे पापं यानाः खः।
 23 छु हब्सीनं थःगु छेंगू व चितुवां थःगु चातः हिले फइ ला?
 न छिपि मभिं ज्या यायेगु बानी दुपिन्सं भिं याये फइ।

24 “जिं छिमित मस्भूमियागु फसं
 ब्बयकायंकृगु छ्व थैं हलाबी।
 25 छंगु ब्व थ्व हे खः,
 अर्थात जिगुपाखें छंगु लागि क्वःछिनागु ब्व”

परमप्रभुं ध्यादी।

“छाय्धाःसा छं जितः त्वःताः मखुपि धःतयगु भलसा काःगु दु।
 26 उकिं जिं थःम्हं हे छंगु लज्या खनेदयेमा धकाः
 छंगु पतसि त्वःकाः छंगु ख्वालय् थ्यकाबी।
 27 जिं छ व्यभिचारी जूगू व येचाःगु खनागु दु।
 ख्यलय् ख्यलय् व डॉडा डॉडाय्
 छं घचाइगु मूर्तिं पुजा याना जूगु जिं खनागु दु।
 हे यस्शलेम छन्त धिक्कार!
 गुबलय् तक छ अशुद्ध जुयाच्चनेगु?”

14

वा मवःगु अनिकाल, तरवार
 1 वा मवःगु दँड्या बारे यर्मियायाथाय् वःगु परमप्रभुया वचन थ्व हे खः –
 2 “यहदा ख्वइ,
 वया शहरत कमजोर जूगु दु।
 इमिसं देशया निति नुगः मछिंकी,
 यस्शलेमया ख्वःसः आकाश तक थ्यंगु दु।
 3 वया भारदारतयसं थः च्यःतयूत लः कायके छ्वइ।
 इपि खालिगु लः थल ज्वनाः लिहां वइ।
 इमिसं निराश जुयाः
 व लज्या चायाः थःगु छ्यं त्वपुइ।
 4 देशय् वा मवःगुलि जमिन चिरिबाये धुक्कल।

बुँज्या याइपिन्सं नुगः क्वतुंगुलि थःगु छ्यं त्वपुइ।

५ ख्यलय् धाँय् मदुगुलि

माम्ह चल्ला नं मचा बुइकाः त्वःता वंगु दु।

६ गुँ गधात नांगा डाँडाय् दनाः ध्वंचात थें स्वाँ स्वाँ वय्की।

धाँय् मदुगुलि इमिगु मिखा बुलुसे च्वनी।”

७ जिमिसं यानागु मभिंगु ज्यां जिमिगु विरोध्य् साक्षी ब्यूसां हे परमप्रभु,

छिगु नां तःधंकेत छुं ज्या यानादिसॉ।

जिमिसं तःकः मछि हे छितः त्वःतागु दु।

जिमिसं छिगु विरोध्य् पाप यानागु दु।

८ हे इसाएलया आशा,

दुःखया इलय् वयात उद्धार यानादीम्ह,

थव देशय् छि छाय् परदेशी थें जुयादियागु?

छाय् छि छचा जक च्वनेत थःगु पाल ग्वइम्ह लँजुवाः थें जुयादियागु?

९ छाय् छि अजू चाःम्ह मनू थें जुयादीयागु?

छाय् बचय् याये मफइम्ह बल मदुम्ह सिपाइँ थें जुयादियागु?

हे परमप्रभु छि जिपिनापं दी।

जिमित छिकपिनि हे मनूत धाइ,

जिमित त्वःतादी मते!

१० थव प्रजाया बारे परमप्रभुं थथे धयादी,

“इमित ला चाचाःहिला: जुइगु तसकं यः।

इमिसं थःगु तुतियात पनी मखु।

उकिं परमप्रभुं इमित नालादी मखु।

आः वय्कलं इमिगु अर्धम लुमंकादी

अले इमिगु पापया सजाँय इमित बियादी।”

परमप्रभुं यर्मियायात मनूतय्गु निंति प्रार्थना यायेत पनादीगु

११ अले परमप्रभुं जितः धयादिल, “थव प्रजाया भिंया लागि प्रार्थना याये मते!

१२ इपि अपसं च्वसां जिं इमिगु सः न्यने मखु। इमिसं होमबलि व अन्नबलि छाःसां जिं व नालाकाये मखु। उकिया पलेसा जिं इमित तरवार, अनिकाल व महामारीं नाश याये।”

13 तर जिं धया, “हाय! परमप्रभु परमेश्वर, अगमवक्तातयसं इमित ‘छिमिसं तरवार व अनिकाल खनी मखु, जिं छिमित धात्थें थव थासय् न्ह्याबलें दयाच्चनीगु शान्ति बी धका: धयाच्चवनी।’ ”

14 अले परमप्रभुं जितः धयादिल, “उपि अगमवक्तातयसं जिगु नामय् फताहा अगमवाणी लहानाच्चवंगु दु। जिं इमित छवयागु मखु वा ल्ययागु मखु वा इपिलिसें नवानागु मदु। इमिसं ला मखुगु दर्शन, अगमवाणी, ज्वखना, मूर्ति पुजा व धोखाया खँया अगमवाणी लहानाच्चवंगु दु।

15 उकि, जिगु नामय् अगमवाणी याइपि अगमवक्तातयगु बारे जि परमप्रभुं थथे धाये – जिं इमित छवयागु मखु। अयन् इमिसं, ‘थव देशयात गुगुं तरवार वा अनिकालं थी मखु,’ धका: धयाच्चवंगु दु। उपि अगमवक्तात हे तरवार व अनिकालं नाश जुइ।

16 अले अगमवाणी लहानाच्चवंपि मनूतयू अनिकाल व तरवारं सीधुंका: यस्तलेमया लैय् वांछवइ। इमित व इमि कलाःपिन्त वा काय् म्ह्याय॒पिन्त थुनीपि सुं दइ मखु। जिं इमिके इमित ल्वःगु विपन्तित प्वंकाबी।

17 “आः हे यर्मिया, छं इमित थव वचन धा,
“‘जिगु मिखां मदिक्क चान्हि ख्वःबि पिहां वयाच्चनेमा।

छाय॒धा:सा कुमारी म्ह्याय॒, जिमि मूं वपि मनूत तसकं धा:पा: जूगु दु।
इमित तःधंगु धा: जूगु दु।

18 ख्यलय् वनेबलय् जिं लडाइँलय् सीपि मनूतयगु सीम्ह खनीगु।
शहरय् वनेबलय् जिं अनिकाल जुया: नये मखनाच्चवंपि खनीगु।
अगमवक्तात व पुजाहारीत निखलः हे
थःम्हं म्हमस्यगु देशय् बंगु दु।”

परमप्रभुयात मनूतयगु बिन्ति

19 छु! छिं यहूदायात त्वःता हे दियागु खः ला?

छितः सियोन तसकं मयः ला?

जिमित लने हे मफयक छाय॒ छिं कय्कादियागु?

जिमिसं शान्तिया आशा याना:

तर छुं ने भिगु खँ मवः।

लनीगु ई पियाच्चवाः तर आतंक जक दु।

20 हे परमप्रभु, जिमिसं थःगु मभिंगु ज्या

व जिमि तापाःबाज्यापिनिगु अपराध मानय् याये,
जिमिसं धात्थें हे छिगु विरोधय् पाप यानागु दु।

21 છિગુ નાં તઃધંકેત જિમિત હેલા યાનાદી મતે।
 છિગુ નાંજા:ગુ સિંહાસનયાત કવહ્યાંકાદી મતે।
 જિપિલિસેં ચિનાદિયાગુ બાચાયાત લુમંકાદિસેં,
 અલે ઉકિયાત ત્વાથુલાદી મતે।
 22 જાત જાતિયા ઘઃત મધ્યે સુનાં વા વયકે ફિઝ?
 અથવા આકાશાં થઃમ્હં હે વા વયકે ફિઝ લા?
 હે પરમપ્રભુ, જિમિ પરમેશ્વર, છિ હે વા વયકાદી।
 ઉકિં જિમિત છિગુ હે આશા દુ,
 છાયધા:સા થ્વ ફુક્ક યાનાદીમ્હ છિ હે ખઃ।

15

યહ્દાય ચ્વપિનિગુ વિનાશ

1 અલે પરમપ્રભું જિત: ધ્યાદિલ, “મોશા વ શમ્ભૂએ જિગુ ન્હ્યઃને દંસાં થ્વ
 જાતિપાખે જિગુ મન વની મખુ। ઇમિત જિગુ ન્હ્યઃનં પિતિનાછ્વ! ઇમિત વનેબ્યુ! [☆]
 2 અલે ‘જિપિ ગન વનેણુ?’ ધકા: ઇમિસં છન્ત ન્યન ધા:સા છં ઇમિત થથે ધા,
 ‘પરમપ્રભું થથે ધ્યાદી-
 “ ‘સીગુ લાગિ ચ્વયાતઃગુ દુસા સીત વનેમા,
 તરવારં સીગુ ચ્વયાતઃગુ દુસા તરવારં સીત વનેમા
 અલે અનિકાલં સીગુ ચ્વયાતઃગુ દુસા અનિકાલં સીત
 વ જ્વના: યંકિગુ ચ્વયાતઃગુ દુસા જ્વંકા: વનેમા।’ ” [☆]
 3 પરમપ્રભું ધ્યાદી, “જિં ઇમિગુ વિરોધ્ય પ્રયંગ્કથંયા નાશ છવ્યે। સ્યાયેત તરવાર,
 ઇમિગુ સીમ્હ લતુલુયા યંકેત ખિચાત, નયેત વ નાશ યાયેત ઝાંગ:પન્છિ વ જંગલી
 પશુત।
 4 હિજકિયાયા કાય મનશેં થ: યહ્દાયામ્હ જુજુ જુયાચ્વંબલય યસ્શલેમય છુ
 યા:ગુ ખ: ઉકિયા લાગિ જિં ઇમિત પૃથ્વીયાગુ ફુક્ક દેશય છગ્ગ ઘચ્ચાઇપુગુ ખું
 યાનાદી। [☆]
 5 “પરમપ્રભું ધ્યાદી, હે યસ્શલેમ, સુનાં છન્ત દયા યાઇ?
 છંગુ નિંતિ સુ ખ્વિઝ?
 છન્ત ગથે ચ્વં ધકા: સુનાં ન્યંવિઝ?

[☆] 15:1 ૧૫:૧ પ્રસ ૩૨:૧૧-૧૪; ગન્તી ૧૫:૧૩-૧૯; ૧ શમ્ભૂ ૭:૫-૯ [☆] 15:2 ૧૫:૨ પ્રકા ૧૩:૧૦ [☆] 15:4
 ૧૫:૪ ૨ રાજ ૧૧:૧૬; ૨ ઇતિ ૩૩:૧૯

6 छं जितः त्वःत्गु दु”

परमप्रभुं ध्यादी।

“छ लिचिला वनाच्कंगु दु।

उकि जिं थःगु लहाः लह्नाः छन्त नाश याये,
छायधाःसा जिगु तंयात सह यायां थाकय् जुल।

7 अले थव देशया ध्वाखा ध्वाखाय् जिं इमित हासां हाःथें हाये,
जिं इमि काय् म्ह्यायपिन्त लाकाकाये,
जिमि मनूतयसं थःगु मभिंगु पहःचहः मत्वःत्गुलि
जिं इमित नाश याये।

8 जिं इमि भाःत मदुपि मिसातय्गु ल्याः
समुद्रया फिया ल्याः स्वयाः अप्वः दयकाबी।

जिं इमिगु विरोधय् ल्याय्म्हपिनि मांया विरोधय् न्हिनय् नाश याइम्ह ब्वनाहये।
जिं इमित आकांझाकां संकटय् लाकाबी अले इपांथिपां कंकाबी।

9 न्हयप्त्त काय् म्ह्यायपिनि मां मुब्ब्र्या जुयाः सी।
न्हिनय् हे वयागु सूर्य बिनावनी।

वयागु बेइज्जत जुइ, अले व लज्याय् लाइ।
इमि तरवारं बचय् जूपिन्त धाःसा

जिं इमि शक्तुतय्गु न्ह्यःने तरवारं स्याके बी,”

परमप्रभुं ध्यादी।

परमप्रभुया न्ह्यःने यर्मियाया उजुर

10 हाय, जिमि मां, छाय् छिं जितः बुइकादिया?

जिलिसें फुक्क देशं ल्वापु व जवाःसवाः याइगु।

जिं न त्याय् बियागु दु, न त्याय् कयागु दु,

अयनं सकसिनं जितः सराः बीगु।

11 परमप्रभुं ध्यादिल, “हे यर्मिया, धातथें हे जिं छन्त छंगु भिंया निति बचय् याये।
धातथें हे जिं दुःख व संकटया इलय्

छिमि शक्तुतय्त छलिसें बिन्ति याकेबी।

12 छु छम्ह मनुखं उत्तरया नैया त्याः

वा कँय्यागु त्याः त्वथुले फइ ला?

13 “छिमिगु देशन्यंक जूगु छिमिगु फुक्क पापं यानाः छिमिगु धनसम्पत्ति
व छिमिगु धूकूया सामान जिं लुतय् यानाहःगु सामान थें सितिकं इनाबी।

14 जिं छिमित छिमिस म्हमस्यूगु देशय्

छिमि शत्रुतय् दास यानाबी।
छायधा:सा जिगु तमं छगू मि च्याकी,
गुगु छंगु विरोधय् च्याइ।”

15 छिं स्यू हे परमप्रभु, जितः लुमंकादिसँ,
जितः वास्ता यानादिसँ।

जिगु निति जितः कसा: बीपिन्त बदला कयादिसँ।

छि सह याये फुम्ह खः, जितः यंकादी मते!

छिगु लागि जिं गुलि ब्बः फये माल! व लुमंकादिसँ।

16 छिगु वचन वः बलय् जिं उपि वचन नया।

छिगु वचनं यानाः जितः न्व्याइपुल,

अले जिगु नुगलय् लसतां भयूबिल।

हे दक्ख शक्ति दुम्ह परमप्रभु परमेश्वर,

मनूतयसं जितः छिकपिनि मनू धाइगु।

17 मोजमज्जा यानाज्जुइपिनिगु पुचलय् जि गुबलें मच्वना।

इपिलिसें न्व्याइपुकेगु ज्या नं याना मजुया।

छिगु लहा: जिके दुगुलि जि याकःचा हे च्वना।

छि जितः तमं जायकादीगु खः।

18 जितः छाय् दुःख जुया तुं च्वंगु?

जिगु घाःपाः छाय् तसकं स्याःगु व मलंगु?

छु छि जिगु लागि धोखा बींगु खुसिचा थें

व लः मदुगु मुहान थें खः ला?

19 उकिं परमप्रभुं थथे धयादी,

“छ पस्ताय् चाल धा:सा छं जिगु सेवा यायेमा धकाः जिं छन्त हाकनं थापं
याये।

छं माःगु खँ जक लहात धा:सा

अले म्वाःमदुगु खँ मलहात धा:सा,

छ जिगुपाखें खँ ल्हाइम्ह थें जुइ।

શુપિ મનૂત છન્થાય લિહાં વયેમા
તર છ ધા:સા ઇપિ પાખે વને મતે।

20 જિં છન્ત થવ પ્રજાયા નિર્તિ કંય્યાગુ બલ્લા:ગુ કિલ્લા દુગુ પ:ખા: દયકાબી।
ઇમિસં છંગુ વિરોધ્ય લડાઇઁ યાઇ,
તર ઇમિસં છન્ત ત્યાકી મખુ,
છાયધા:સા છન્ત બચય યાયેત
વ ઉદ્વાર યાયેત જિ છલિસેં દુ”

પરમપ્રભું ધ્યાદી।

21 “મખિંપિ મનૂતયુ લહાતં જિં છન્ત બચય યાયે,
અલે દ્યામાયા મદુપિનિગુ લહાતં જિં છન્ત ત્વ:તકે।”

16

યહ્દાયાત જુઝગુ સર્જોંય

- 1 પરમપ્રભ્યા થવ વચન જિથાય વલ-
- 2 “થવ થાસ્ય છં બ્યાહા યાયે વ કાયમ્હાયપિ બુઝકે મજ્યુ।”
- 3 છાયધા:સા થવ દેશય બ્રૂપિ કાયમ્હાયપિ વ ઇમિત બુઝકિપિ માં-બૌયા બારે
પરમપ્રભું થથે ધ્યાદી,
- 4 “ઇપિ ગ્યાનાપુગુ લ્વચં સી। ઇમિગુ લાગિં સું ન ખ્વિ મખુ વા સુનાન ઇમિત થુની
મખુ। ઇપિ બ્યંઘ ફોહર થેં લાનાચ્વની। ઇપિ તરવાર વ અનિકાલ નાશ જુઝ, ઇમિગુ
સીમ્હ આકાશયાપિ ઝાંગ:પન્છિત વ પૃથ્વીયાપિ પશુતયુ નયેગુ નસા જુઝ।”
- 5 છાયધા:સા પરમપ્રભું થથે ધ્યાદી, “મનું સીંગુ છેંઘુ સીભ્વય નયેત દુહાં વને મતે,
વા શોક યાયેત વા સાન્ત્વના બીત વને મતે। છાયધા:સા જિં શુપિ મનૂતય દથું જિગુ
આશિષ, સદાં દયાચ્વનીગુ દ્યામાયા વ દ્યા ચીકાછ્વયે ધુન,” પરમપ્રભું ધ્યાદી।
- 6 “અથે જ્યા: તઃધાપિ વ ચિધાપિ નિખલ: હે થવ દેશય સી। ઇમિત સુનાન થુની
મખુ। સું ન ઇમિગુ નિર્તિ ખ્વિ મખુ, સુનાન થઃગુ મહય ધા: યાઝ મખુ, સુનાન છ્યાંયાગુ
સું ખાઝ મખુ।
- 7 સીમ્હયસિગુ લાગિ ખ્વિમહયસિત હ્વયેકેત સુનાન નયેગુ નસા બી મખુ। સુયાં
માં-બૌ હે સીંગુ જ્રસાં વયાત હ્વયેકેત સુનાન દાખમઘ બી મખુ।
- 8 “ખવ્ય જ્યાચ્વંગુ છેંઘુ છ દુહાં વને મતે અલે ઇપિલિસેં નયે ત્વનેત ફેતુયે મતે।

9 छायधा:सा दक्ष शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इस्माएलया परमेश्वरं थथे धयादी, जिं थम्ह हं हे छंगु मिखाया न्ह्याःने छंगु हे इलय् थ्व थासय् लसताया सः, आनन्दया सः, भन्चा व जिलाजंया सः जिं बन्द यानाबी।॥

10 “छं थ्व जातिया मनूतयत थ्व फुक्क खँ धाइबलय् इमिसं छन्त थथे धका: न्यनी, ‘छाय् परमप्रभुं झीति थथे बांमलाक सज्जाय बीगु फैसला यानादीगु? झीसं छु टुंकागु दु? झीसं परमप्रभु परमेश्वरया विरोधय् छु पाप यानागु दु?’

11 अबलय् छं इमित थथे धा, ‘छिमि तापाःबाज्यापिन्सं जितः त्वःताः मेपि धःतयत पुजा यात अले सेवा यात,’ परमप्रभुं धयादी। ‘इमिसं जिगु व्यवस्था पालन मया:।

12 तर छिमिसं ला छिमि तापाःबाज्यापिन्सं स्वया: यक्व मधिंगु ज्या याःगु दु। स्व, छिपि सकलें जिगु आज्ञा पालन यायेगु स्वया: जिराहा जुयाः मधिंगु इच्छाया ल्यू जूगु दु।

13 उकिं जिं छिमित छिमिसं व छिमि तापाःबाज्यापिन्सं म्हमस्यूगु मेगु देशय् वांछवयाबी। अन छिमिसं चान्हि मेपि धःतयगु सेवा याइ। जिं छिमित दया याये मखु।”

कैदं लिहां वःगु

14 परमप्रभुं धयादी, “उकिं थज्याःगु ई वयाच्चंगु दु, गबले मनूतयसं पाफइबलय् गुबले थथे धाइ मखु, ‘गथे इस्माएलीतयत मिन्न देशं पित हयादीम्ह परमप्रभु धात्थे म्वाःम्ह खः।’

15 तर इमिसं धाइ, ‘इस्माएलीतयत उत्तरयागु देश व मेगु फुक्क देशं गन गन वयक्कलं इमित पितिना छवयादीगु खः, व फुक्क देशं पित हयादीम्ह गथे परमप्रभु धात्थे म्वाःम्ह खः।’ छायधा:सा जिं इमि तापाःबाज्यापिन्त बियागु देशय् जिं इमित हाकनं हये।

16 “तर आः जिं यक्व न्या लाइपि छवये, इमिसं शुपि मनूतयत लाइ,” परमप्रभुं धयादी। “अनंलि जिं थःम्ह हे यक्व शिकारीतयत छवये, इमिसं थुमित फुक्क पर्वत, डाँडा व गुफां मामां लिकाइ।

17 इमिगु फुक्क ज्या जिं खं। छुं नं ज्या जिपाखें सुलाच्चंगु मदु। इमिसं याःगु पाप जिं खं।

18 इमिगु अधर्म व पापया निंति जिं इमित निदुगं सजाँय बी, छायधा:सा इमिसं जिगु देशयात इमिगु घच्चाइपुगु धःतयगु ज्यालगय् मज्गु मूर्ति अशुद्ध याःगु दु। अले जिगु सर्बययात इमिसं थःगु घच्चाइपुगु मूर्ति जायकूगु दु।”

यर्मियाया प्रार्थना

19 हे परमप्रभु, जिगु बल व जिगु किल्ला,
दुःखया दिनय् जिगु शरण कायेगु थाय्,
पृथ्वीयागु ताताःपाःगु थासं जाति जातितयसं छिथाय् वयाः धाइ,
“जिमि तापाःबाज्यापिन्के ला फताहा धःत,
ज्यालगे मज्गु मूर्तिं बाहेक मेगु छुं नं मदु।

20 छु मनूतयसं थः धःत दयके फइ ला?
फइ, तर इपि ला परमेश्वर मखु।”

21 परमप्रभु धयादी, “उकिं जिं थःम्हं हे इमित स्यने,
थुपालय् जिं इमित जिगु तागत व बल क्यने।
अले इमिसं जिगु नां ‘परमप्रभु’ खः धकाः सी।”

17

यहदाया पाप व सजाँय

1 “यहदाया पाप नँयागु ज्याभलं कियातःगु दु।
अले इमिगु नुगःया ग्वरलय्

व इमिगु वेदीया नेकुलिइ
च्वल्वहंया च्वकां कियातःगु दु।

2 वाउंगु वाउंगु सिमाया क्वय्
व ततःजाःगु डाँडाय् दुगु वेदीत

व अशेराया थांत
इमि काय् म्ह्यायपिन्सं नं लुमंकी।

3 थव देशय् दुगु जिगु पर्वत
व छिमिगु फुक्क धन-सम्पति
छिमिगु पुजा याइगु थायनापं
देश न्यंकया पापया कारणं

जिं छिमि शक्रुतयृत् लुटपाट् याकेबी।
4 जिं छिमित् सर्वयकथं बियागु जमिन

छिमिगु थःगु हे दोषं याना:
 छिमिसं त्वःते माली।
 छिमिसं महमस्यगु देशय्
 जिं छिमित् छिमि शक्रुतयृगु सेवा याकेबी।

छायधाःसा जिगु तं मि थें जूगु दु
 अले व न्ह्याबलें च्यानाच्वनी।”

परमप्रभुयापाखें बुद्धिया खँ
5 परमप्रभुं थथे धयादी,
 “व मनूयात् सराः लायेमा,
 गुम्हयसिगु मन जिपाखें फहिलावनी,
 गुम्हयसिनं मनूयागु व सीनावनीपि
 मनूया शक्तियागु भलसा काइ।
6 व सुख्खाव व लः मदुगु थासय,
 छु नं बुया मवझगु चि हे चि दुगु
 जमिनय् बुया वझगु छगू झाः थें खः।
 व गुबलें तःमा जुइ मखु।

7 “धन्य खः व मनू, गुम्हयसिनं परमप्रभुयागु भलसा काइ,
 गुम्हयसिगु आशा परमप्रभु खः।

8 व खुसि सिथय् पिनातःगु सिमा थें खः,
 गुकियागु हा लः तक न्यनावंगु दु।
 तान्वःबलय् व ग्याइ मखु,
 छायधाःसा वयागु हः न्ह्याबलें वाउँसे च्वनी।
 वं न्ह्याबलें फल बियाच्वनी।”[◇]

9 मनूयागु मनं मेगु फुक्क स्वयाः अप्वः झङ्गः लाइ।
 उकियात लंके फइ मखु।
 उकियात सुनां थुइके फइ?

यर्मिया 17:10

liv

यर्मिया 17:18

10 “जि परमप्रभुं मनूतयगु मनयात दुवालाः स्वये,
इमिगु नुगःयात जाँचय् याये।
छम्ह छम्हयसित जिं वयागु पहःचहः
व ज्या स्वयाः फल बी।”[◇]

यर्मियां परमप्रभयात भरोसा याःगु

11 मखुकथं धन कमय् याःम्ह मनु
मेपिनिगु खेँचं मचा थवयकीम्ह झंगः थें खः।
बच्छि आयु वनीबलय् हे उगु धनं वयात त्वःताः वनी।
लिपत्य् व मूर्ख ठहरय् जुइ।
12 शुरुनिसें हे तःजाःगु थासय् थापं याःगु गैरवं जाःगु सिंहासन हे
झीगु आराधनाया पवित्रथाय् खः।
13 हे परमप्रभु, छि इस्माएलया आशा खः।
छितः त्वःतिपिं सकले मछालेमाली।
छिपाखें फस्वयावनीपि धुलय् च्वयातःगु नां थें मदयावनी,
छायधाःसा इमिस छि परमप्रभु म्वाःगु लःया मुहानयात त्वःतूगु दु।

14 हे परमप्रभु, छिं जितः लाय्कादिसँ,
अले जि बालाक लनी।
जितः बचय् यानादिसँ
अले जि बचय् जुइ। जिं छितः हे प्रशंसा याये।

15 मनूतयसं जितः धाइगु
“परमप्रभुयागु वचन गन दु?
वयकलं व खँ पूवकादीमा।”
16 छिम्ह फैजवाः जुइगुपाखें जि बिस्युं वनागु मदु।
जिं निराशया दिया इच्छा यानागु मदु धकाः छिं स्यू।

हे परमप्रभु, जि छु धया
व छिगु हे न्ह्यःने धाःगु खः धकाः छिं स्यू।

17 जिगु निंति छि भयया कारण जुयादी मते।
विपत्तिया दिनय् छिं हे जिगु शरण कायेगु थाय् खः।
18 जितः दुःख बीपिं हे मछाले मालेमा,

◇ 17:10 १७:१० भज ६२:१२; प्रकाा २०:२३

तर जितः धाःसा मछाले म्वायक्कादिसँ।
 इमित ख्यानादिसँ तर जितः ग्यायेगुपाखें बचय् यानादिसँ।
 इमिके आतंकया दि हयादिसँ
 अले निटुंग नाशं इमित चुंचुं यानादिसँ।

शबाथ दि मानय् यायेग्

19 परमप्रभुं जितः थथे धयादिल, “यहदाया जुजुपि दुनेपिने जुझगु मनूतय्गु ध्वाखा व यस्शलेमया मेमेगु ध्वाखाय् वनाः दृँ।

20 इमित थथे धा, ‘शुषि ध्वाखां दुहां वनीपि अय् यहदाया जुजु व यहदाया फुक्क मनूत, अले यस्शलेमयापि सकतें मनूत, परमप्रभुया वचन न्यैं!

21 परमप्रभुं थथे धयादी – थःगु बारे होशियार जु! विश्वामबार खुन्हु छुं नं कु क्वबी मते! अले यस्शलेमया ध्वाखात जुया: छुं नं कु दुने हये मते!*

22 विश्वामबार खुन्हु छिमिगु छेंनं कु क्वबिया: पिने यके मते, उखुन्हु छुं नं ज्या याये मते। तर जिं छिमि तापाःबाज्यापिन्त धया थें विश्वामबारयात पवित्र मानय् या!*

23 अय्न इमिसं खँ मन्यं, जिगु खँ ध्यान मब्यू। तर उकिया पलेसा इपि जिराहा जुला। इमिसं जिगु आज्ञा पालन मया:। अले जिं स्यनागु खँ नाला मकाः।’

24 परमप्रभुं धयादी, ‘विश्वामबार खुन्हु थ्व शहरया ध्वाखां छुं नं कु महयेत छिमिसं जिगु खँ ध्यान बिया: न्यन धाःसा अले विश्वामबारयात पवित्र मानय् यायेत छुं ज्या मयात धाःसा,

25 दाऊदया सिंहासनय् च्वंपि जुजुपि थः भारदारतनापं थ्व शहरया ध्वाखात जुया: दुहां वइ। इपि व इमि भारदारत रथ व सल गया: यहदायापि मनूत व यस्शलेमयापि मनूतनापं थ्व शहरया ध्वाखां वयेगु वनेगु याइ। अले थ्व शहर न्ह्याबलें दयाच्वनी।

26 अले इपि यहदाया शहर शहरं, यस्शलेमया जःखः च्वंगु थासं, बेन्यामीन देशं, पच्छिमय् च्वंगु फेदी, पहाडी लागा व दच्छिन नेगेबं होमबलित, बलित, अन्नबलित व धुपाँय् व सुभाय्या बलित हया: परमप्रभुया देगलय् वइ।

27 तर विश्वामबारयात पवित्र मानय् या! अले विश्वामबार खुन्हु कु क्वबिया: यस्शलेमया ध्वाखा ध्वाखाय् जुया: दुहां वये मते धइगु जिगु खँ छिमिसं ध्यान बिया: मन्यन धाःसा जिं उकिया ध्वाखात मि तयाबी। अले थुकि यस्शलेमया किल्लात भज्यंक नाश याइ।’”

18

कुमाःया छेँ्य

- 1 परमप्रभुपाखें यर्मियायाथाय् वःगु वचन थ्व हे खः –
- 2 “कवय् कुमाःया छेँ्य हूँ, अन जिं छन्त जिगु वचन कने।”
- 3 जि कवय् कुमाःया छेँ्य वना। अन जिं वं घःचालय् छुं दयकाच्वंगु खना।
- 4 तर वं दयकाच्वंगु चायागु थल वयागु लहातय् स्यन। अले कुमालं उकिं थःत यःगु मेगु अज्याःगु हे थल दयकल।
- 5 अले परमप्रभुया थ्व वचन जिथाय् वल,
- 6 “हे इस्माएलया मनूत, छु जिं छन्त थ्व कुमालं थें याये मफु ला?” परमप्रभुं धयादी, “हे इस्माएलया घराना, गथे चा कुमाःया लहातय् दु, अथे हे छ नं जिगु लहातय् दु।
- 7 गुगुं जाति अथवा राज्यया बारे उकियात लिनाकाये, त्वथुलाबी व नाश यानाबी धकाः जिं गुबलें धयागु दुसा,
- 8 व जाति गुगु जातिया विरोधय् जिं थ्व खँ धया, उगु जातियापि मनूतयसं मभिंगु ज्या यायेगु त्वःतल धाःसा, जिं बिचाः यानागु विपति इमिके हयेगुपाखें जिं थःगु मन हीके।
- 9 अले गुगुं जाति वा राज्यया बारे जिं उकियात दयके वा थापं याये धकाः गुबलें धयागु दुसा,
- 10 इमिसं जिगु खँ मन्यसे जितः मयःगु ज्या यात धाःसा अले जिगु खँ मन्यन धाःसा इमित भिं यायेगु जिगु बिचाःया बारे जिं हाकनं बिचाः याये।
- 11 “उकिं आः छ यहदायापि मनूत व यस्शलेमयापि मनूतयत थथे धा, ‘परमप्रभुं थथे धयादी – स्व, जिं छिमिगु विरोधय् विपतिया योजना दयका च्वनागु दु। उकिं छिपि सकसिनं थःपिन्सं यानाच्वनागु मभिंगु ज्यायात त्वःति, थःगु पहःचहः व थःगु ज्या भिंकि।’
- 12 अयनं इमिसं धाइ, ‘जिमित मतलब मदु! जिपि ला थःगु हे मनसुवाः कथं वनाच्वने, जिपि सकलें थःगु जिराहा मनया ल्यू वना हे च्वने।’ ”
- 13 उकिं परमप्रभुं थथे धयादी,
- “आः छिमिसं जात जातियापिन्थाय् वनाः न्यैं,
सुनां गुबलें थज्याःगु खँ न्यंगु दु ला?
- कुमारी इस्माएलं स्वये ग्यानापुगु ज्या याःगु दु।
- 14 छु लेबनानया गुँच्वकां च्वापु गुबलें तनावंगु दु ला?

छ ताताःपाःगु थासं वःगु थुकिया ख्वाउँगु लः गुबलें न्ह्यायेगु दी ला?
 15 अयनं जिम्ह मनूतयसं जितः ल्वःमंकूगु दु
 इमिसं ज्यालगय् मज्गु मूर्तितयगु निति धुपाँय् च्याकूगु दु
 इपि थः जुइगु लैँपुइ लुफि हाःगु दु।
 इमिसं थःगु पुलांगु लै ट्रुकूगु दु।
 इपि ध्याचः दुगु लैँपुइ वंगु दु।
 16 थुकथं इमिसं थःगु देशयात घच्चाइपुगु न्ह्याबलेया निति न्हिइकीगु खँ दयकल।
 अनं ज्याः वये वने याइपि सकलें वातां जुइ अले थःगु छ्यं संकी।
 17 पुर्बयागु फसं थें जिं इमित शत्रुतयगु न्ह्यःने छ्यालब्याल यानाबी,
 इमिगु विपतिया इल्य् जि इपिपाखें फहिलाबी।”

यर्मियायात स्यायेत ग्वसाः ग्वःगु

18 अले इमिसं धाल, “वा! झीसं यर्मियाया विरोधय् ग्वसाः ग्वयेनु। झीत स्यनीपि पुजाहारी, सल्लाह बीपि बुद्धि दुपि मनूत व पमेश्वरया वचन न्यंकीपि अगमवक्तात कम जुइ मखु। झीसं थःगु वचनं यर्मियायात हमला यायेनु अले वं धाःगु छुं नं खँय् ध्यान बी मते।”
 19 हे परमप्रभु, जिगु खँ ध्यान बियाः न्यनादिसँ,
 अले जिम्ह शत्रुतयसं छु ध्याच्वन – व न्यनादिसँ।
 20 छु! भिंया पलेसा मधिं याइ ला?
 अयनं इमिसं जिगु प्राणया निति गा: म्हगु दु।
 इपिपाखें छिगु तं चीकाछ्वयेगु लागि
 जिं इमिगु पंलिनाः नवायेत जि छिगु न्ह्यःने दना।
 व लुमंकादिसँ।
 21 उकिं आः इमि काय्यायपि नये मखंक सीमा!
 इमित तरवारं स्याके बियादिसँ।
 इमि कलाःपि मस्त मदुपि व भा:त मदुपि जुइमा!
 इमि मिजंतयत नं स्यायेमा!
 इमि ल्याय्यहपिन्त नं लडाइल्य् तरवारं स्यायेमा!
 22 छिं आकाज्ञाकां हमला याइपि सिपाइँत हयादीबलय्
 इमिगु छेँनं ख्वःगु सः ताये दयेमा।
 छाय्धाःसा जितः ज्वनेत इमिसं छ्गू गा: म्हगु दु,

અલે જિગુ તુતિયા નિર્તિ જા: હૃ:ગુ દુ।
 23 અયુંતું હે પરમપ્રભુ,
 જિત: સ્યાયેત સ્વયાચ્વંપિનિગુ ફુકુક ગ્વસા: છિં સ્યુ,
 ઇમિગુ અધર્મયાત ક્ષમા યાનાદી મતે!
 થ:ગુ મિખાં ઇમિગુ પાપ હુયાદી મતે!
 ઇંપિં છિગુ ન્હ્યા:ને નાશ જુઝમા।
 થ:ગુ તંયા ઇલય્ છિં ઇંપિલિસેં થજ્યા:ગુ હે વ્યવહાર યાનાદિસોં।

19

તજ્યા:ગુ થલ

- 1 પરમપ્રભું થથે ધ્યાદી, “વના: કુમા:યાકે ચાયાગુ છગ: થલ ન્યા। મનૂતયુ થકાલિત વ સું પુજાહારીતયું બ્વના:
- 2 તજ્યા:ગુ થલયા ધ્વાખાં બેન-હિન્નોમયા બ્યાસિઝ હું અલે અન જિં છન્ત ધ્યાગુ ખું કેં।[◇]
- 3 છું થથે ધા, ‘હે યહ્દાયા જુજુપિ વ યર્સશલેમયાપિ સકલેં મનૂત, પરમપ્રભુયા વચન ન્યોં! દક્વ શક્તિ દુમ્હ પરમપ્રભુ ઇસ્ખાએલયા પરમેશ્વરં થથે ધ્યાદી – ન્યોં, જિં થ:મંહ હે થવ થાસ્ય થજ્યા:ગુ સર્વનાશ હયે ગુકિં યાના: ઉકિયા બારે ન્યનીપિં સકસિગુ ન્હાય્યં વાંયા મિની।
- 4 છાયધા:સા ઇમિસં જિત: ત્વ:તૂગુ દુ, અલે થવ થાય વિદેશી ઘ:તયાગુ થાય્ દયક્રુગુ દુ। ઇમિસં થ:પિન્સં, ઇમિ પુર્ખાતિયસં વ યહ્દાયા જુજુપિન્સં મહમસ્યૂપિ મેપિ ઘ:તયાગુ લાગિ ધુપાંય્ ચ્યાકા: ઇમિસં થવ થાયયાત દું મદુપિ મનૂતય્યગુ હિં જાયક્રુગુ દુ।
- 5 ઇમિસં થ: કાયિપિન્ત બાલધા:યા લાગિ મિઝ હોમબલિ છાયેત બાલધા:યાત પુજા યાઇગુ થાય્યત દયક્રુગુ દુ। અથે યાયેત જિં ધ્યાગુ મદુ, મતિઝ તયાગુ નં મદુ અલે જિગુ નુગલય્ થજ્યા:ગુ ખું ગુબલેં દુહાં નં મવં।[◇]
- 6 ઉકિ હોશિયાર જુયાચ્વોં, જિ, પરમપ્રભું ધ્યાદી, થજ્યા:ગુ દિ વયેત્યંગુ દુ, ગબલે મનૂતય્યં થવ થાયયાત તોપેત વા બેન-હિન્નોમયા બ્યાસિ ધાઇ મર્ખુ તર મનૂ સ્યાઇગુ બ્યાસિ ધાઇ।

7 “ श्व हे थासय् जिं यहूदा व यस्शलेमया योजनात स्यंकाबी। इमित थः शत्रुतय् न्ह्यःने तरवारं व इमित स्यायेत स्वयाच्चवंपिनिगु ल्हातं स्याके बी। अले इमिगु सीम्ह धाःसा आकाशयापि झांगःत व पृथ्वीयापि पशुतयत नयेत बी।

8 अले जिं श्व शहरयात तहसनहस यानाः हेस्याइगु खँ यानाबी। शहर तहसनहस ज्गु खनाः अनं जुयाः वये वने याइपि सकलें वातां ज्गइ अले हेस्याइ।

9 शत्रुतयसं शहरयात धेरय् याइ, अले अन च्चपि मनूतयत स्यायेत स्वइ। उगु सास्तीया इलय् जिं इमित इमि काय् म्ह्यायपिनिगु ला नकेबी, अले छम्हयसिनं मेम्हयसिगु ला नइ।’

10 “अले छनापं वःपि मनूतयसं स्वयाच्चबलय् हे छं व थल तछ्यानाब्यु।

11 अले छं इमित थथे धा ‘दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं थथे धयादी – थथे हे सुनानं कुमाःया थल हाकनं न्हापा थें दयके मफयक तछ्यागु थें जिं थुपि मनूतयत व श्व शहरयात तछ्यानाः नाश यानाबी। अले सीम्ह थुनीगु थाय् सिमधःतले मनूतयसं तोपेतय् सीम्ह थुनी।’

12 परमप्रभुं धयादी, ‘जिं श्व थाय् यात व थनच्चंपि मनूतयत अथे हे याये, अले श्व शहरयात तोपेत थें यानाबी।

13 यस्शलेमया छेंत व यहूदाया जुजुपिनिगु दरबार, गुकियागु कःसिइ कःसिइ आकाशया फुक्क नगुया लागि धुपाँय् च्याकल, अले मेपि घःतयगु निंति त्वँसाबलि छात, उपि फुक्क तोपेत थें अशुद्ध ज्गइ।’ ”

14 अले यर्मिया तोपेतं लिहां वल, गन परमप्रभुं वयात अगमवाणी ल्हायेत छ्वयादीगु खः। व परमप्रभुया देगलय् वन अले वं देगःया चुक्य् दनाः फुक्कसित थथे धाल,

15 “दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु इसाएलया परमेश्वरं थथे धयादी, ‘स्व, जिं थःम्ह हे श्व शहरय् व थुकिया लिक्क लाःगु गांगामय् जिं धयागु फुक्क विपत्ति हये, छायधाःसा इमिसं जिराहा जुयाः जिगु वचन मानय् मयाः।’ ”

20

यर्मिया व पश्हर

1 यर्मियां श्व खेँया अगमवाणी ल्हानाच्वंगु इम्मेरया काय् परमप्रभुया देगःयाम्ह मू हाकिम पुजाहारी पश्हरं न्यन।

2 पशाहूरं यर्मिया अगमवत्कायात दायकल। अले सजाँय बीत वयात परमप्रभुया देगःया बेन्यामीनया च्वय्या ध्वाखाय् दुगु सिँयागु न्यवः न्ह्याकाः सने मफय्क तयाबिल।

3 कन्हय् खुन्हु पशाहूरं यर्मियायात सिं पति लिकाल अले यर्मियां वयात धाल, “परमप्रभुं छंगु नां पशहर मखु, तर मागोर-मिस्साबीब* तयादीगु दु।

4 छाय्धा:सा परमप्रभुं थथे धयादी, ‘जिं थःम्हं हे छन्त छंगु थःगु हे निर्ति व छिमि पासापिनिगु निंति भयया कारण यानाबी। छं खंक हे इमित इमि शत्रुतय्गु तरवारं स्याइ। जिं फुक्क यहदायात बेबिलोनया जुजुया ल्हातय् लःल्हानाबी। वं इमित ज्वनाः बेबिलोनय् यंकी, अथवा इमित तरवारं स्याइ।

5 जिं थ्व शहरया फुक्क धन-सम्पति, थन सःगु फुक्क, फुक्क मू वंगु सामान व यहदाया जुजुपिनिगु फुक्क धन-सम्पति इमि शत्रुतय्गु ल्हातय् बी। इमिसं व फुक्क बेबिलोनय् यंकी।

6 अले हे पशहर, छ व छंगु छेँय् च्वांपि सकसितं ज्वनाः बेबिलोनय् यंकी। छ व छिमि सकलें पासापि, गुपिन्त छं मखुगु अगमवाणी याःगु खः, सकलें बेबिलोनय् सी। अले छिमित अन हे थूनी।”

यर्मियाया उज्जर

7 हे परमप्रभु, छिं जितः ह्ययकादिल। जिं थःत ह्ययके बिया।

छि जि स्वयाः बल्लाः, छि जितः त्याकादीगु दु।

न्हियान्हिथं जितः हेस्याइगु।

सकलें जि खनाः न्हिलीगु।

8 जिं नवाये पतिकं तःसलं हालाः:

“स्यायेसीगु व तहसनहस जुल” धकाः धायेगु।

उकिं परमप्रभुया वचन न्हिच्छि हे जितः ब्बःबीगु

व हेस्याइगु कारण जूगु दु।

9 तर “जिं वय्कःया खँ पिकाये मखु,

जिं हाकनं गुबलें वय्कःया नामय् नवाये मखु” धकाः जिं धाल धाःसा

वय्कःया वचन जिगु नुगलय् च्यानाच्वंगु

व जिगु क्वच्य् कुनाच्वंगु मि थें जुइ।

उकियात पॅंप जितः त्यानुसे च्वनी।

* **20:3** २०:३ मागोर-मिस्साबीब थुकिया अर्थं चाकिं भय दु खः

ધાત્રેં જિં વ સહ યાયે મફુ।

10 યક્વસિન ખુસખુસ ખું લહા:ગુ જિં ન્યનાગુ દુ,
 “ચ્યખેં ભય હે ભય દુ, ઉકિયા બારે ખબર બીનુ,
 ખ:, ઉકિયા બારે ખબર બીનુ!”
 જિમિ ફુક્ક પાસાપિન્સં થથે ધયા: જિગુ પતન પિયાચ્વંગુ દુ,
 “સકે વં ધોખા નિ લા?
 અલે ઝીસં વયાત ત્યાકા: વયાકે બદલા કાયે ફઇ।”

11 તર પરમપ્રભુ બહાદુર સિપાઇં થેં જિલિસેં દુ।

ઉકિં જિત: કવત્યલિપિ લુફિ હાયા: દિઃ।
 ઇમિસં જિત: ત્યાકે ફઇ મરખુ।
 ઇપિં તા:લાઇ મરખુ, ઇપિં મછાલે માલી,
 ઇમિગુ અપમાન ગુબલેં લોમંકી મરખુ।
 12 હે ધર્મીતિયત જાઁચય યાનાદીમ્હ
 અલે નુગા: વ મન દુવાલાદીમ્હ દક્વ શક્તિ દુમ્હ પરમપ્રભુ,
 છિ ઇમિત બદલા કયાદીગુ જિં સ્વયે દયેમા,
 છાયધા:સા જિં જિગુ મુદ્ધા છિત: હે લ:લહાનાગુ દુ।

13 પરમપ્રભુયા લાગિ મ્યે હા!
 પરમપ્રભુયા પ્રશંસા યા!
 વયક્લલં મગા:મચા:પિનિગુ પ્રાણયાત
 દુષ્ટતયાગુ લહાતં ત્વ:તકાદી।

14 જિ ક્રૂ દિયાત સરા: લાયેમા!
 જિમિ માનં જિત: બુઝકૂગુ દિં ધન્ય મજુઝીમા! [◇]
 15 વ મન્યાત સરા: લાયેમા, ગુમ્હયસિન જિમિ અબુયાથાય વયા:
 “છિમિ છઘ કાય બુલ્લ” ધકા: ધયા: વયક્.યાત લય્યતાયેકલ।
 16 વ મનૂ પરમપ્રભું દયા મયાસેં નાશ યાનાદીગુ શહરત થેં જુઝીમા।
 વં સુથ્યાનુગા: ચેચેતુંક ખ્વ:ગુ સ:
 વ ન્હિન્યાલડાઇંયા હા:સ: ન્યને માલેમા।

17 छायधा:सा वं जितः गर्भय् हे मस्यात,
मखुसा जिमि मांया गर्भ हे जिगु चिहान जुइगु जुइ
अले जि न्ह्याबले उकी च्वनाच्वनीगु जुइ।

18 जि छाय् जन्म जुयागु?
जिगु जीवन समस्या व दुःखं जाःगु दु।
लज्या चायाः जिं थःगु जीवन फुकेगु ला?

21

सिदकियाहया प्रार्थनाया लिसः

1 सिदकियाह जुजुं मल्कियाहया काय् पशहर व मासेयाहया काय् पुजाहारी
सपन्याहयात यर्मियायाथाय् छवःबलय् परमप्रभुपाखे यर्मियायाथाय् वःगु वचन थ्व
हे खः। इमिसं धाल,

2 “जिमिगु निति आः परमप्रभुयाके न्यनादिसँ, छायधा:सा बेबिलोनया जुजु
नबूकदनेसरं जिमित हमला यानाच्वंगु दु। न्हापा न्हापा परमप्रभुं झीगु निति अजू
चायापुगु ज्या यानादीगु थें आः नं यानादी ला? गुकिं यानाः व झीथासं लिहांवनी
ला!”^५

3 अले यर्मियां इमित धाल, “छिमिसं सिदकियाहयात थथे धा,

4 ‘परमप्रभु इस्माएलया परमेश्वरं थथे धयादी, पःखाःया पिने घेरय् यानाच्वंपि
बेबिलोनीत व बेबिलोनया जुजुलिसें ल्वायेत छिमिसं छ्यलाच्वंगु छिमिगु ल्हातय्
दुगु हतियार जिं थःम्हं हे छिमिगु विरोधय् छ्यले त्यनागु दु। अले व फुकक हतियार
मुंकाः जिं थ्व शहर दुने हये।

5 ल्हाः ल्हनाः बल्लाःगु लप्पां जि थः हे तच्वःगु तम्बय् व क्रोधय् छिपिलिसें
ल्वाये।

6 जि थ्व शहरय् दुपि मनूत व पशुत निखलःसित हे स्यानाबी। इपि महामारी सी।

7 जि, परमप्रभुं धाये, अनंलि यहदाया जुजु सिदकियाह, वया हाकिमत
महामारी, तरवार व अनिकालं बचयज्जूपि थ्व शहरय् दुपि मनूतयू बेबिलोनया
जुजु नबूकदनेसर व इमित स्यायेत स्वयाच्वंपि शक्रुतय्गु ल्हातय् जिं लःल्हानाबी।
वं इमित तरवारं स्याइ, वं इमित त्वःती मखु अले दया नं याइ मखु, माया नं याइ
मखु।’

◇ 21:2 २१:२ २ राज २५:१-११; २ इति ३६:१७-२१

8 “अले थुपि मनूतयू छं थथे नं धा, ‘परमप्रभुं थथे धयादी – स्व! छिमिगु न्ह्यःने जिं थःम्हं हे जीवनया लैं व मृत्युया लैं तयाबी।

9 सु थ्व शहरय् च्वनाच्वनी व तरवार, अनिकाल वा महामारी सी। तर सु पिहां वनाः छिमित घेरय् यानाच्वंपि बेबिलोनीत्यथाय् शरण कावनी व म्वाइ। वयागु जीवन धा:सा वयागु इनाम जुइ।

10 जिं थ्व शहरयात स्यकेंगु क्वःछीधुन, भिं यायेगु मखु, जि, परमप्रभुं धाये। थ्व शहरयात बेबिलोनयाम्ह जुजुया ल्हातय् बींगु जुइ। अले वं थ्व शहरयात मिं भस्म याइ।’

यहदाया जुजुया घरानायात सजाँय

11 “अले यहदाया जुजुया घरानायात थथे धा, ‘परमप्रभुया वचन न्यँ,

12 अय् दाऊदया घराना, परमप्रभुं थथे धयादी,

“‘सुथ पतिकं न्याय या,

सुयातं लुतय् याःगु खः

वयात अत्याचार याःम्हयसिगु ल्हातं त्वःतकि।

मखुसा छिमिगु मभिंगु ज्यां यानाः

जिगु तं मि थें ह्वानाह्वाना च्याइ।

सुनानं उकियात क्वलाके फइ मखु।

13 जि थः हे छंगु विरोधय् टु, अय् यस्शलेम,

अय् थ्व ब्यासिया च्वय् च्वंपि,

ल्वहंया ल्वहं दुगु तज्जाःगु माथंवंगु थासय् च्वंपि, जि, परमप्रभुं धाये,

छिमिसं धाइ “सुनां जिमित हमला याये फइ?

वा जिपि च्वनेगु थासय् सु दुहां वये फइ?”

14 जि, परमप्रभुं धाये,

जि छिमिगु ज्या स्वयाः छिमित सजाँय बी,

जिं छिमिगु गुँइ मि तयाबी,

उकिं छिमिगु प्यर्हें दुगु फुक्क भस्म याइ।’ ”

22

यहदाया राज-परिवारयात यर्मियाया बुखँ

1 परमप्रभुं जितः थथे धयादी, “यहदाया जुजुया दरबारय् वनाः थ्व खँ धा,

2 ‘हे दाऊदया सिंहासनय् च्वनादीम्ह यहृदाया जुजु, छि, छिकपिनि भारदारत व ध्वाखां दुहां वइपि छिकपिनि सकलें मनूत, परमप्रभुया थव वचन न्यैं!

3 परमप्रभुं थथे धयादी – खःगु व पायछिगु ज्या या! लुतय् याकाच्वंम्ह मनूयात अत्याचारीया ल्हातं बचय् या! परदेशी, मांबौ मदुपि व भाःत मदुपिन्त क्वत्यके बी मते! थव थासय् दोष मदुपिनिगु हिबाः वयक्तेबी मते!

4 छिमिसं धात्थें थथे याःसा दाऊदया थासय् सिंहासनय् च्वंम्ह जुजु थव दरबारया ध्वाखां रथ व सल गया: थः च्यःत व थः मनूतनापं वयेगु याइ।

5 जि, परमप्रभुं धाये, छिमिसं थुपिं आज्ञा मानय् मयात धाःसा थव दरबार भज्यंक नाश जुइ धक्का: जिं थःगु हे नामं पाफया: धाये।’ ” [✳]

दरबारया बारे छगू बुखँ

6 यहृदाया जुजुया दरबारया बारे परमप्रभुं थथे धयादी,
“छ जिगु लागि गिलाद देश व लेबनानया गुँया च्वका थें तसकं बांला।

अयस्मं जिं धात्थें हे छन्त मस्भूपि व मनू मदुगु शहर यानाबी।

7 जिं छंगु विरोधय् नाश याइपि छवयाहये,
इपिं सकसिके हतियार दइ।
अले इमिसं छंगु भिंगु देवदास्या धलित ध्यना:
उमित मिइ वांछवयाबी।

8 “यक्व जातियापि मनूत थव शहर जुया: वनी, अले छम्हयसिनं मेम्हयसित न्यनी, ‘थव तःधगु शहरयात परमप्रभुं छाय् थथे यानादीगु जुइ?’

9 अले मनूतयसं धाइ, ‘इमिसं थः परमप्रभु परमेश्वरया बाचा त्वाथुलाः मेपिं धःतयत् पुजा व सेवा याःगुलि थथे जूगू खः।’ ”

यहोआहाजया बारे यर्मियाया बुखँ

10 सी धंकम्ह जुजुया लागि ख्वये मते वा वयागु लागि नुगः मछिके मते।
बरु ज्वनायंकूम्ह मनूया लागि ह्वाँह्वाँय् ख्व,
छाय्धाःसा व हाकनं लिहां वइ मखु।
वं थः जन्म जूगू देश हाकनं खनी मखु।

11 छायधा:सा योशियाहया काय् यहोआहाज*, थः अबुया थासय् यहदाया जुज्जु
जुल। थ्व हे यहोआहाज थनं वंम्ह खः। वयागु बारे परमप्रभुं थथे धयादी, “व हाकनं
गुबले थन लिहां वइ मखु।[◊]

12 तर वयात ज्वनायंका तयातःगु थासय् हे व सी, वं थ्व देश हाकनं गुबलें स्वये
खनी मखु।”

यहोयाकीमया बारे यर्मियाया बुखँ

13 मभिंगु ज्या यानाः थःगु छें दय्कीम्हयसित धिक्कार दु,

थःगु च्वय्या क्वथा अन्याय यानाः दय्कीम्ह
व थःगु हे देशय् च्वपिन्त सितिकं सेवा याकिम्ह,

अले इमित इमिसं याःगु ज्याया ज्यालाबी मखुम्हयसित धिक्कार दु।

14 वं धाइ, “जिथःगु निति तलय् तकगु क्वथा दुगु छखा छें दय्के।”

वं देवदास्या सिंपौ दुगु इयाः दय्की।

अले उकी ह्याउँगु रंग पानाबी।

15 “छु यक्व देवदास दयां छ जुज्जु जुइ ला?

छु छिमि अबुयाके नयेगु व त्वनेगु गाक्क मदुगु खः ला?

वं खःगु व पायद्विगु ज्या हे यात।

अथे जुयाः वयागु भिं हे जुल।

16 वं चीमि व मगाःमचाःपिन्त रक्षा यात,

अले वयागु भिं हे जुल।

छु जितः महस्यूया अर्थ थ्व हे मखु ला?”

परमप्रभुं धयादी।

17 “तर छंगु मिखा व नुगः ला बेइमान यानाः कमय् यायेगुपाखे,

व दोष मदुपिनिगु हिबाः वयकेगु

अत्याचारया ज्या यायेगु

व लुतय् यायेगुपाखे हे वनाच्वंगु दु।”

18 अथे जुयाः यहदाया जुज्जु योशियाहया काय् यहोयाकीमया बारे परमप्रभुं थथे
धयादी,

* **22:11** २२:११ यहोआहाज थ्वयात शल्लूम नं धा: ◊ **22:11** २२:११ २ राज २३:३१-३४; २ इति
३६:१-४

“‘हाय, जिमि किजा! हाय, जिमि केहें!’
 धया: इपि वयागु निति ख्वइ मखु।
 ‘हाय, जिमि मालिक! हाय, वयकःया गौरव!’
 धया: इपि वयागु लागि ख्वइ मखु।^{✳️}

19 बस वयात गधायात थे थुनी,
 वयात साला यंका: यस्शलेमया ध्वाखाया पिने वांछवयाबी।”
 यस्शलेमया बारे यर्मियाया बुखँ

20 “लेबनानया पहाडय् वना: तस्सलं हा,
 अले बाशानय् वना: चिल्लाय् दना: हा।
 हानं अबारीम पहाडय् वना: हा।
 छायथा:सा छिमि जव खव च्वंगु फुक्क देश नाश जुइ धुंकल।

21 छन्त सुख जुयाच्वंबलय् हे जिं छन्त छ्याच्वः बियागु खः।
 तर छं जिं न्यने मखु धाल।

थव ला ल्यायम्हबलय् निसेया छंगु बानी खः,
 छं जिगु खँ न्यंगु मदु।

22 फसं छिमि सकले फैजवाः तयत ब्वयकायंकी,
 अले छन्त ग्वाहालि याइपिन्त ज्वना: देशं पिने यंकी।
 छं मभिंगु ज्या याः गुलि छ मछालेमाली
 अले छन्त हेपय् याइ।

23 छिपि लेबनानय्[†] च्वनीपि,
 छिपि देवदास्या दथुइ थःत याउँक तइपि,
 छिमित मचाबू ब्यथा थे सास्ती जुइबलय्
 छिपि गुलि पिच्याना: हाली।”

यहोयाकीनयात परमेश्वरया दण्ड
 24 “जि धातथे म्वाः म्ह खः थे,” परमप्रभुं धयादी, “यहदाया जुजु यहोयाकीमया
 काय यहोयाकीन जिगु जव ल्हाःया अंगू ज्सां नं जि वयात त्वयाः वांछवयेग।^{✳️}
 25 जिं छन्त उपि मनूतयगु ल्हातय् बी, गुपि खना: छ ग्याः। जिं छन्त छंगु प्राण
 कायेत स्वयाच्वंपि बेबिलोनया जुजु नबूकदनेसर व बेबिलोनीतयत लःल्हानाबी।

^{✳️} 22:18 २२:१८ २ राज २३:३६-२४:६; २ इति ३६:५-७ [†] 22:23 २२:२३ अर्थात यस्शलेमय् च्वंगु
 सोलोमनं दयक्कगु दरबार, स्वयादिसँ २ राज ७:२ ^{✳️} 22:24 २२:२४ २ राज २४:८-१५; २ इति ३६:९-१०

26 જિં છન્ત વ છન્ત બુદ્ધક્રમ છિમિ માંયાત છિપિ મબૂગુ દેશયુ જ્વનાયંકેબી।
અલે છિપિ નિમ્હં અન હે સી।

27 છિમિસં લિહાં વયે માસ્તિવયક્રગુ દેશયુ છિપિ ગુબલે લિહાં વિ મખુ।”

28 છુ! થવ મનૂ યહોયાકીન છગ: સુનાં વાસ્તા મયા:ગુ વાંછવયાત:ગુ તજ્યા:ગુ થલ
ખ: લા?

છાય વયાત વયા કાયદ્ધ્યાયપિનાં ઇમિસં મહમસ્યુગુ દેશયુ વાંછવયાબીગુ?

29 અયુદેશ, દેશ, દેશ,
પરમપ્રભુયા વચન ન્યા!

30 પરમપ્રભું થથે ધયાદી, “થવ મન્યા નાં મસ્ત મદુમ્હ ધકાઃ ચ્વ,
ઘ્મહ મનૂ ગુમ્હ થ:ગુ જીવનકાલયુતાઃલાઇ મખુ।”

છાયધાઃસા વયા સન્તાન મધ્યે સું નં તાઃલાઇ મખુ,
વયા સું સન્તાન દાઊદયા સિંહાસનયુચ્વને ખની મખુ
અથવા યહ્યદાયુશાસક જુઝ ખની મખુ।”

23

ધર્મીમ્હ સન્તાન

1 પરમપ્રભું ધયાદી, “જિગુ ખ્યાયાપિ ફૈતયુત નાશ યાનાચ્વંપિ વ છ્યાલબ્યાલ
યાનાચ્વંપિ ફૈજવાઃતયુત ધિક્કાર દુ।”

2 અથે જૂગુલિ થ: મન્તુયુત જ્વઇપિ ફૈજવાઃતયુત પરમપ્રભુ ઇસાએલયામ્હ
પરમેશ્વરં થથે ધયાદી, “છિમિસં જિગુ બથાંયાત છ્યાલબ્યાલ યાનાબિલ, છિમિસં
ઝિમિત લિનાછ્વત, ઝિમિત મસ્વઃ। ઉંકિ છિમિસં યા:ગુ મભિંગુ જ્યાયા નિતિ જિ થ:મ્હં
હે છિમિત સજ્યાંય બી,” પરમપ્રભું ધયાદી।

3 “જિગુ બથાંયા લ્યનાચ્વંપિન્ત જિં ઝિમિત લિનાછ્વયાગુ ફુક્ક દેશં મુંકાઃ જિં
થ:મ્હં હે ઝિમિત ઝિમિગુ થ:ગુ હે ખ્યલયુલિત હયે। અલે હાનં ઇપિ ચ્વન્દ્યાઇ અલે ઝિમિગુ
લ્યાઃ અષ્વયાવની।

4 જિં ઝિમિગુ લાગિ ફૈજવાઃત તયે। ઝિમિસં ઝિમિત બિચાઃસંચાઃ યાઇ। જિમિ મનૂત
ગુબલે ગ્યાઇ મખુ। ઇપિ મધ્યે સું નં તની મખુ,” પરમપ્રભું ધયાદી।

5 “સ્વ, થજ્યા:ગુ દિ વયાચ્વંગુ દુ,

ગબલે જિં દાઊદયા વંશપાખે છગ્ય ધર્મી કચાયાત પિકાયુ।
વં જુજુ જુયાઃ બુદ્ધિં શાસન યાઇ।

- वं देशय् न्याय व पाय॑छिगु ज्या याइ।[◇]
- 6** वयागु इलय् यहदाया मनूतय॒त् बचय् याइ।
अले इसाएल सुरक्षित जुयाच्वनी।
परमप्रभुं वयागु नां
‘परमप्रभु जिमिगु धार्मिकता’ तयादी।”
- 7** परमप्रभुं धयादी, “उकिं थज्याःगु दि वयाच्वंगु दु, गुबले मनूतय॒सं थथे धाइ
मखु, ‘गथे इसाएलीतय॒त् मिश्व देशं पित हयादीम्ह परमप्रभु धातथे म्वाःम्ह खः।’”
- 8** तर इमिसं धाइ, ‘इसाएलीतय् वंशयात उत्तरया देश व मेगु फुक्क देशं गन
गन वय॒कलं इमित पितिना छवयादीगु खः, उपि फुक्क देशं पित हयादीम्ह म्वाःम्ह
परमप्रभुया नामय्।’ अनलि इपि थःगु हे देशय् च्वनी।”
- फताहा अगमवक्तात
- 9** अगमवक्तातय॒गु बारे धा:सा
जिगु नुगः पिच्याःगु दु।
जिगु फुक्क क्वच्य॑ थुरथुर खानाच्वंगु दु।
परमप्रभु व वय॒कःया पवित्र वचनया कारणं
जि अयलाखं काःम्ह मनू थें जूगु दु।
दाखमधं काःम्ह मनू थें।
- 10** छाय॒धाःसा थव देश व्यभिचारी हे व्यभिचारी जाःगु दु।
सरा: ला:गुलि देश सुख्खा जूगु दु।
मस्भूमियागु पशु ज्वयेगु थाय् गंगु दु।
अगमवक्तात मभिपाखे ब्वाँय् वंगु दु,
इमिसं थःगु शक्ति मखुथाय् छ्यःगु दु।
- 11** “अगमवक्तात व पुजाहारीत तक नं परमेश्वरयात मानय् मयाइपि जूगु दु।
जिगु थःगु हे देगलय् नं इमिसं मभिंगु ज्या याःगु
जिं लुइकागु दु,”
- परमप्रभुं धयादी।
- 12** “उकिं इमिगु लैंपु चुलुइगु जुइ।
इमित छिउँगुलिइ लिनाछ्वइ, अले उकी दइ।

◇ 23:5 २३:५-६ यशै ११:१; यर ३३:१४-१६; जक ३:८; ६:१२

छायैधाःसा जिं इमिगु सज्जाँयया दँ्य्
इमिके विपति हये,”

परमप्रभुं धयादी।

13 “सामरियायापि अगमवक्तातयके जिं छगू घच्चाइपुगु खँ खना।

इमिसं बालधःया नाम्य अगमवाणी लहात
अले जि प्रजायात मखुगु लँय् यंकल।

14 यस्शलेमयापि अगमवक्तातयके नं जिं छगू ग्यानापुगु खँ खना।

इमिसं मखुगु ज्या यायेत मनूत्यत ग्वाहाति याइगु।
सुनानं मधिंगु ज्या यायेगु मत्वःतु।

इपि सकलें जिगु लागि सदोम थे खः,
यस्शलेमयापि मनूत गमोरा थे जूगु दु।”[◇]

15 उकिं उपि अगमवक्तातयगु बारे दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं थथे धयादी,
“जिं थःम्हं हे छिमित खायुगु नसा नके अले त्वनेत बिख दुगु लः बी।
छायैधाःसा यस्शलेमयापि अगमवक्तातयसं याना:
देश न्यंकयापि मनूत दुष्ट जूगु दु।”

मखुगु अगमवाणी

16 दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं थथे धयादी,
“उगमवाणी ल्हानाः छिपितिसे नवाइपि अगमवक्तातयगु खँ छिमिसं न्यने मते।
इमिसं छिमित मखुगु आस क्यनी।

इमिसं थःगु हे मनयागु दर्शन कनी,
जि परमप्रभुपाखेयागु मखु।

17 जितः हेला याइपिन्त इमिसं थथे धयाच्वनीगु,
‘छिमित शान्ति दश धकाः परमप्रभुं धयादीगु दु’
अले थःगु हे मनयागु बिचाः कथं जुइपि सकसितं
थुमिसं थथे धाइगु, ‘छिमित छुं जुइ मखु।’ ”

18 थुपि अगमवक्तात मध्ये सुं नं परमप्रभुया सभाय् च्वंगु मदु।

[◇] 23:14 २३:१४ उत १८:२०; इज १६:४९

यर्मिया 23:19

lxx

यर्मिया 23:27

थुपि मध्ये सुनानं वयकःयात खंगु मदु वा वयकःया वचन न्यंगु मदु।

थुपि मध्ये सुनानं वयकःया वचन ध्यान बियाः न्यंगु मदु।

19 स्व, तम्बय् परमप्रभुयागु ग्वःफ्य् मुयावइ,
दुष्टतय्गु छेनय् व न्याइ।

20 थःगु मनय् दुगु इच्छा पूमवंतले परमप्रभुया तं क्वलाइ मखु।
लिपा छिमिसं थ्व बांलाक सी।

21 “थुपि अगमवक्तातयत जिं छवयाहयागु मखु,
तर इपि थःगु खबर ज्वना: ब्वाँय् वन।

इपिलिसें जि नमवाना
अयनं इमिसं अगमवाणी लहात।

22 तर इपि जिगु सभाय् च्वंगु जूसा
इमिसं जि प्रजायात जिगु वचन न्यंकीगु जुइ।
अले इमित मभिंगु लँपाखे
व इमिसं यानाच्वंगु मभिंगु ज्यापाखे लित हइगु जुइ।

23 “छु जि तापाक मच्वैसे
न्ह्यःने जक च्वनीम्ह परमेश्वर खः ला?”
परमप्रभुं धयादी।

24 “छु सुं मनू जिं खके मफयक गुप्ति थासय् सुले फइ ला?
छु स्वर्ग व पृथ्वीइ न्ह्याथाय् नं जि मदु ला?”
परमप्रभुं धयादी।

मखुगु दर्शन

25 “जिं थथे धयाः जिगु नामं मखुगु अगमवाणी लहाइपि अगमवक्तातय्गु खँ
न्यनागु दु ‘जिं म्हगस खनागु दु, जिं म्हगस खनागु दु!’

26 मखुगु व थःगु हे मनया छलया अगमवाणी लहाइपि थुपि फताहा
अगमवक्तातय्गु मनय् गुबलय् तक थ्व खँ दयाच्वनी?

27 इमि पुर्खीतयसं बालयःयात पुजा याःगुलि जिगु नां ल्वःमंकहु खः। अथे हे
थुपि अगमवक्तातय् इमित थथःगु म्हगस कनाः जिगु नां ल्वःमंकाबी मास्ति वः।

28 सुं अगमवक्ता॒ं म्हगस खंगु दुसा वं वयागु म्हगस कनेमा, तर सुयाके जिगु वचन दु वं जिगु वचन खःकथं कनेमा। जि, परमप्रभुं धये, छ्वालिनापं छवयागु छु स्वापु?

29 जिगु वचन मि थें मच्वं ला? छु व ल्वहंयात तछ्याइगु छगू तःधंगु मुगः थें मच्वं ला?”

30 “अथे जुया,” परमप्रभुं धयादी, “जि छम्हयसिनं मेम्हयसिगु वचन खुयाः जिगु वचन खः धकाः धयाजुइपि अगमवक्तातयगु विरोधय् दु।”

31 परमप्रभुं धयादी, “स्व, जि थःगु खँयात ‘प्रभुं धयादीगु खः’ धकाः धाइपि अगमवक्तातयगु विरोधय् दु।

32 परमप्रभुं धयादी, स्व, जि मखुगु म्हगसयात कनाजुइपि अगमवक्तातयगु विरोधय् दु। इमित जिं छवयाहयागु नं मखु, ल्ययागु नं मखु। अयनं इमिसं व म्हगस जि प्रजायात धयाः इमित अलमलय् यानाबी। इमिसं थुपि मनूतयूत भचा नं फाइदा बी मखु,” परमप्रभुं धयादी।

33 “यर्मिया, थुपि मनूतयसं अथवा सुं अगमवक्ता वा सुं पुजाहारी ‘परमप्रभुं आः छु अगमवाणी छिमित क्वबिकादीगु दु?’ धकाः छन्त न्यन धाःसा छं इमित थथे धा, ‘छ हे बोझ खः?’ परमप्रभुं धयादी, ‘वं छिमित त्वःताबी।’

34 सुं अगमवक्ता वा पुजाहारी वा मेषि सुनानं ‘थव परमप्रभुया अगमवाणी खः धकाः दाबी याःसा, जिं वयात व वया परिवारयात सजाँय बी।

35 परमप्रभुं छु लिसः बियादिल?” वा ‘परमप्रभुं छु धयादिल?’ धकाः छिपि सकलें मनूतयसं थः जःलाखःला व दाजुकिजापिन्त न्यनेमा।

36 तर ‘परमप्रभुया अगमवाणी धकाः’ छिमिसं गुबलें अगमवाणी पिकाये मज्यू थुकिं याना: छम्ह छम्ह मनूयागु थःगु अगमवाणी हे वयागु लागिं बोझ जुइ। थुकथं छिमिसं म्वाःम्ह परमेश्वर, दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु झी परमेश्वरया अगमवाणीयात स्यंकाबी।

37 अगमवक्तातयूत छं थथे धकाः न्यनेमा, ‘परमप्रभुं छिमित छु लिसः बियादिल?’ अथवा ‘परमप्रभुं छु धयादिल?’

38 छं ‘परमप्रभुया अगमवाणी थव खः’ धकाः दाबी याःसां परमप्रभुं थथे धयादी – छिमिसं थव परमप्रभुया अगमवाणी खः धकाः दाबी याये मते धकाः जिं छिमित धाःसां छिमिसं ‘थव परमप्रभुया अगमवाणी’ धाल।

39 अथे जुया: जिं धात्वे हे छिमित ल्वःमंके। अले जिं छिमित व छिमि पुर्खातयूत बियागु शहरनापं छिमित नं जिगु न्ह्यःनं पितिनाछवये।

40 अले जिं छिमिके लज्या व हेला हयाबी, गुगु न्ह्याबलें दयाच्वनी अले गुबलें ल्वःमंकी मखु।”

24

यःमरि फलया निगः दाला

1 बेबिलोनया जुजु नब्कूदनेसरं यहदाया जुजु यहोयाकीमया काय् यहोयाकीन व यहदाया भारदारत, कारिगरत व नँकःमितयत ज्वनाः यस्शलेम बेबिलोनय् यंके धूंका: परमप्रभुं जितः परमप्रभुया देगःया न्ह्यःने तयातःगु यःमरिया निगः दाला क्यनादिल।[†]

2 छगः दालाय् न्हापा पाकय् ज्गू यःमरि थें ज्याःगु तसकं भिंगु यःमरि दु। तर मेगु दालाय् बांमलाःगु यःमरि दु, व ध्वग्गिगुलि नये तक नं मज्यू।

3 परमप्रभुं जितः न्यनादिल, “अय् यर्मिया, छं छु खना?”

जिं लिसः बिया, “जिं यःमरि खना, बांला:गु यःमरि ला तसकं बांला:, बांमला:गु यःमरि धा:सा थुलि बांमला: कि नये तक नं मज्यू थें च्वं।”

4 अले परमप्रभुया थव वचन जिथाय् वल,

5 “परमप्रभु इस्साएलया परमेश्वरं थथे धयादी, ‘थव बांबाला:गु यःमरि थें जिं यहदां बेबिलोनय् ज्वनायच्वपिन्त उलि हे बांला: तायके।

6 जिं इमित दया याये अले इमित हाकनं थव देशय् लित हये, जिं इमित नाश याये मखु तर जिं इमित दयके, जिं इमित लिनाकाये मखु तर तयातये।

7 जि हे परमप्रभु खः धका: म्हसीगु नुगः जिं इमित बी। अले इपि जि प्रजा जुइ। जि इमि परमेश्वर जुये, छायधाःसा इपि दुनुगलंनिसे जिथाय् लिहां वइ।

8 “‘तर व नये तकं मज्यूगु थें च्वंगु तसकं बांमला:गु यःमरितयत थें जिं यहदाया जुजु सिदिकियाह, वया भारदारत व यस्शलेमयापि ल्यनाच्वंपिन्त व्यवहार याये, इपि चाहे थव हे देशय् च्वनाच्वंगु जुइमा वा मिश्रय वंगु जुइमा,’ परमप्रभुं धयादी।

9 जि इमित छगू ग्यानापुगु विपतिं सजाँय बी अले थव खँ न्यनाः पृथ्वीयापि फुक्क मनूत थरथर खाइ। जिं इमित गन गन लिनाछ्वये अन मनूत इपि खनाः न्हिली, मनूतयस इमित सराः बी, इमित हेस्याइ अले इमिगु नामय् ख्याः याइ।

10 जि इमित व इमि पुर्खीतयत बियागु थव देशय् इपि भज्यंक नाश मजूतले जिं इमिथाय् तरवार, अनिकाल व महामारी छवये।”

[†] **24:1** २४:१ २ राज २४:१२-१६; २ इति ३६:१०

25

कैदीया न्हयेँ

1 यहदाया जुजु योशियाहया काय् यहोयाकीमं राज्य यानाच्वंगु प्यंगू दँय् (थव दँ नबूकदनेसर बाबेलया जुजु जूगु न्हापांगु दँ खः) यहदाया फुक्क मनूतयू बारे परमप्रभुया वचन यर्मिया अगमवत्तायाथाय् वल. *

2 व हे वचन यर्मियां यहदायापि फुक्क मनूत व यस्शलेमयापि फुक्क मनूतयत् धाल। व वचन थव खः —

3 “यहदाया जुजु अमोनया काय् योशियाहं राज्य यानाच्वंगु शिंस्वंगु दनिसें थौं तक अर्थात् निइस्वदँ तक, परमप्रभुया वचन जिथाय् वयाच्वंगु दु, अले जिं व छिमित कनावयाच्वनागु दु, तर छिमिसं उकी ध्यान ब्यूगु मदु।†

4 “परमप्रभुं थः दास अगमवत्तायाथत तःकः मछि छिमिथाय् छवयाहयादीगु जूसां छिमिसं ध्यान नं मब्यु, न्यनेत न्हायपं नं मब्यु।

5 इमिसं धाल, ‘आः छिपि सकसिनं थथःगु मधिंगु पहःचहः व मधिंगु ज्या त्वःति, अले जक छिपि परमप्रभुं छिमि पुर्खातयत् शुस्सनिसे न्ह्याबलेया लागि बियादीगु देशय् च्वने फइ।

6 विदेशी धःतयू ल्यू वनाः इमित सेवा नं याये मते, पुजा नं याये मते। थःगु ल्हाःया ज्यां जितः तं चायके मते। अले जिं छिमिगु छुं स्यंके मखु।’”

7 परमप्रभुं धयादी “अयनं छिमिसं जिगु खँ मन्यंसे थःगु ल्हातं दयक्कूगु मूर्ति जितः तंचाय्कल गुकिं यानाः छिमिगु हे मधि जुल।”

8 उकी दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं थथे धयादी, “छिमिसं जिं धाःगु खँ मन्यंगुलि,

9 स्व, जिं थःम्हं हे उत्तरयापि फुक्क मनूतयत् व जिम्ह दास बेबिलोनयाम्ह जुजु नबूकदनेसरयात सःताहये,” परमप्रभुं धयादी। “जिं इमित थव देश व थनच्वंपि मनूतयू विरोधय व जःखः च्वंगु जातिया विरोधय् हये। जि इमित भज्यंक नाश यानाबी। मनूत इमित खनाः वातां जुइ, अले इमित हेस्याइ। उलि जक मखु, थव फुक्क देश सदां द्विजांमिजां जुयाच्वनी।

10 जि इमिगु दथुं लसता व आनन्दया सः, भम्चा व जिलाजंया सः, धःल्वहंया सः व मतया जः चीकाछ्वये। †

* 25:1 २५:१ २ राज २४:१; २ इति ३६:५-७; दान १:१-२ * 25:1 २५:१ थबलय वःगु खः ६०५ बि.सि.

† 25:3 २५:३ इमिसं अथे ध्यान मब्यूगु ६२७-६०५ बि.सि. इलय् खः † 25:10 २५:१० यर ७:३४;

१६:१; प्रका १८:२२-२३

11 थव फुक्क देश द्विजांमिजां दनी अले सुनसान जुइ। थव फुक्क जाति न्हयेदं तक बेबिलोनयाम्ह जुजुया सेवा याइ।[◇]

12 “तर न्हयेदं फुइ धुंकाः जिं बेबिलोनया जुजु व वयागु जातियापि मनूत व बेबिलोनीतयत इमिगु दोषया निति सजाँय बी अले व देशयात न्ह्याबलेया निति द्विजांमिजां दंगुथाय् यानाबी,” परमप्रभुं ध्यादी।

13 “अले जिं व देशय् जिं व देशया बारे ध्यागु फुक्क खेँ, अर्थात थव सफुलिइ च्वयातःगु फुक्क खेँ पूवंके, गुगु खेँ यर्मियां फुक्क जातिया विरोधय् अगमवाणी लहाःगु दु।

14 छायधाःसा यक्व जाति व ततःधंपि जुजुपिन्सं इमित दास दय्की। जिं इमिगु ज्या व लहाःया ज्याकथं इमित फल बी।”

परमेश्वरया तंया ख्वला

15 परमप्रभु इम्माएलया परमेश्वरं जितः थथे ध्यादिल, “जिगु लहातं थव तंया दाखमध्या ख्वला का, अले जिं छन्त गुगु गुगु जातियाथाय् छ्वये, उपि फुक्क जातियात व त्वंकि।

16 जिं इमिथाय् छ्वयागु तरवारं यानाः थव त्वनाः इपि धेधे चुइ अले वें जुइ।”

17 उकि जिं परमप्रभुया लहातं व ख्वला कयाः, अले जि वय्कलं छ्वयादीगु फुक्क जातियाथाय् वना। उपि फुक्क जातियात जिं व त्वंके बिया।

18 जि यस्तलेम व यहदाया मेमेगु शहरय् वना अले अन च्वंपि मनूत, जुजुपि व हाकिमतयत व त्वंके बिया। उबलय् निसें थौं तक उपि शहरत द्विजांमिजां दंगु मम्भमिइ थें जुया हे च्वंगु दु, उपि शहरत खनाः मनूत ग्याइगु अले उपि शहरतयत तसकं मयकीगु। थौं तक मनूतयसं इमिगु नां कयाः सराः बियेगु यानावयाच्वंगु दु।

19 जिं मिश्न्याम्ह जुजु फारो व वया भारदारत, व फुक्क प्रजायात,

20 अले अन दुपि फुक्क विदेशी मनूतयत व ऊज देशयापि सकलें जुजुपिन्त, पलिश्तीतय् सकलें जुजुपिन्त, (अश्कलोन, गाजा व एक्कोन, अले अशदोदया म्वानाच्वंपिन्त),

21 एटोम, मोआब व अम्मोनयात,

22 टुरोस व सीदोनया सकलें जुजुपिन्त, समुद्रया उखे सिथय् च्वंपि सकलें जुजुपिन्त,

23 ददान, तेमा व बूज व ताताःपाःगु थाय् च्वंपि सकसितं,

[◇] **25:11** २५:११ २ इति ३६:१; यर २१:१०; दान १:२

24 अरब देशायापि सकलें जुजुपिन्त व मस्खूमिइ च्वंपि विदेशीतय् सकलें जुजुपिन्त,

25 जिम्रीया, एलामया व मादीया सकलें जुजुपिन्त,

26 अले उत्तरपाखे सतीक व तापाक च्वंपि सकलें जुजुपिन्त छकलं त्वंका, शुकथं पृथ्वीइ दुगु फुक्क राज्यया फुक्क मनूतयत त्वंके बिया। इमिगु लिपा बेबिलोनयाह्न‡ जुजु नं त्वनी।

27 “अले छं इमित धा, ‘दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इस्पाएलया परमेश्वरं थथे धयादी – त्वं, लगे जुइकि, लह्ह, ग्वतु अले हाकनं गुबलें दने मते। छायधाःसा थ्व जिं छिमिगु दथुइ चले यायेगु तरवारया कारण जुइ।’

28 इमिसं छंगु लहातं ख्वला कयाः त्वने मखु धाल धा:सा इमित थथे धा, ‘दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं थथे धयादी – छिमिसं व त्वने हे माः।

29 स्व! मनूतयसं जिगु धकाः धाइगु शहरय् हे ला जिं विपत्ति हयेत्यनागु दुधा:सा, छिमिसं स्वयेबलय् जिं छिमित सजाँय बी मखु धकाः च्वनागु ला? अथे मखु, जिं छिमित धाथें सजाँय बी। छायधाःसा जिं पृथ्वीया फुक्क मनूतयगु विरोधय् तरवार चले यायेत्यनागु दु, दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं धयादी!

30 “आः छं इमिगु विरोधय् थ्व फुक्क खँ अगमवाणी लहानाः इमित धा, “‘परमप्रभु स्वर्गं थ्वयेक हालादी।

वयूकः थः च्वनादीगु पवित्र थासं थ्वयेक हालादी,

अले थःगु देशया विरोधय् वयूकः तःसलं हालादी।

पृथ्वीइ च्वंपि सकसिगु विरोधय्,

दाखमध न्हुइपि थें वयूकः हालादी।

31 हल्लाया लिथ्वः पृथ्वीया ताताःपाःगु थासय् तक ताये दइ।

छायधाःसा पृथ्वीया फुक्क जातिलिसें परमप्रभुया मुद्दा दु, वयूकलं फुक्क मनूतयगु न्याय यानादी।

दुष्टतयत धा:सा वयूकलं तरवारं पालादी,’ ”

परमप्रभुं धयादी।

32 दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं थथे धयादी,

“स्व, विपत्ति छगू जाति मेगु जाति तक न्यनावनी।

पृथ्वीयागु कुन्चां तःधंगु ग्वःफ्य् वयाच्वंगु दु!”

‡ 25:26 २५:२६ हिन्दू भाषाय् शेसक, गुगु बेबिलोनया गुप्ति नां खः, यर ५१:४१ नं स्वयादिसँ।

33 ઉબલયું પરમપ્રભું સ્યાનાદીપિનિગું સીમ્હ પૃથ્વીયા છગુ કુન્ચાંનિસે મેગુ કુન્ચા તક લાનાચ્વની। ઇમિગુ લાગી ખ્વિપિં સું નં દિં મખું। ઇમિગુ સીમ્હ સુનાં મુની નં મખું શુની નં મખું। સીમ્હત જમિનયું સૌ થેં લાનાચ્વની।

34 “બિલાપ યા! અયું ફૈજવાઃત,
ખ્વ! છિપિં બથાયા નાયઃત, ધુલયું ગ્વારા ગ્વારા તુ!

છાયધાઃસા છિમિત પાલાઃ સ્યાઇગુ ઈ થ્યંકઃ વઃગુ દુ।
છિપિં ગ્વતુલી અલે જિં ભિંગુ થલયાત થેં છિમિત ચુંચું યાયે।”

35 ઉબલયું ફૈજવાઃતયત શરણ કાયેગુ થાયું દિં મખું।
બથાયા નાયઃતયગું નિતિ બિસ્યું વનેગુ થાયું દિં મખું।

36 ફૈજવાઃત પિચ્યાના હાઃગુ સઃ ન્યાઁ,
અલે બથાયા નાયઃત ખ્વઃગુ સઃ ન્યાઁ।
છાયધાઃસા પરમપ્રભું ઇમિગુ ર્ખ્યઃ નાશ યાનાદીગુ દુ।

37 અલે પરમપ્રભું તંમ્વયાદીગુલિ
શાન્ત ર્ખ્યઃ નાશ જુઇ।

38 સિંહં થેં વય્ક્લલં થઃગુ ગુપા ત્વઃતાદી,
અલે ક્વત્યલિપિનિગુ તરવાર
વ પરમપ્રભુયા તચ્વઃગુ તમં યાનાઃ ઇમિગુ દેશ ઝિજાંમિજાં દની।

26

શત્રુતયસં યર્મિયાયાત સ્યાયેગુ ર્ખ્યાચ્વઃ બ્યૂગુ

1 યોશિયાહયા કાયું યહ્દાયામ્હ જુજુ યહોયાકીમયા શાસનયા શુસ્યા ઇલયું થ્વ
વચન પરમપ્રભુપાખે કલ, ^{દ્વારા}

2 “પરમપ્રભું થથે ધ્યાદી – પરમપ્રભુયા દેગઃયા ચુકયું દું, અલે પરમપ્રભુયા દેગાલયું
આરાધના યાયેત વઃપિં યહ્દાયા શહર શહરયાપિ ફુકકં મનૂતયત જિં છન્ત ઇમિત ધા:
ધકાઃ આજ્ઞા બિયાગુ ફુકક ખુંધા, છતા ખુંન ત્વઃપિકે મતે।

3 સકે વન્યનાઃ ઇપિં સકસિન થઃગુ મભિંગુ પહઃચહઃ ત્વઃતી લા। અલે ઇમિસં મભિં
જ્યા યાઃગુલિ જિં ઇમિત નાશ યાયેગુ જિગુ યોજના પૂરા યાયે મખું।

4 “છં ઇમિત ધા, ‘પરમપ્રભું થથે ધ્યાદી – છિમિસં જિગુ ખુંધ્યાન બિયાઃ મન્યન
ધાઃસા, જિં છિમિગુ ન્ધ્યાઃને તયાબિયાગુ જિગુ વ્યવસ્થા પાલન મયાત ધાઃસા

5 अले जिं छिमिथाय् छवयाहयापि अगमवक्तातय्गु खँ ध्यान बिया: मन्यन धाःसा (खः ला छिमिसं ध्यान बिया: न्यंगु मदु)

6 जिं थ्व देगःयात शीलोयात* थे नाश यानाबी, अले पृथ्वीयागु फुक्क जातितय्सं थ्व शहरया नां कयाः सराः बी।’ ”[◇]

7 पुजाहारीत, अगमवक्तात व फुक्क मनूतय्सं परमप्रभुया देगलय् यर्मियां धाःगु खँ च्यन।

8 परमप्रभुं यानादीगु फुक्क आज्ञा यर्मियां फुक्क मनूतय्त धाये धुकेवं पुजाहारीत, अगमवक्तात व फुक्क मनूतय्सं वयात ज्वना: धाल, “छ सी हे मा:।

9 थ्व देगः शीलो थे जुइ, अले थ्व शहर नाश जुइ अले थन सु मनू च्वनी मखु व धकाः छाय् छं परमप्रभुया नामय् अगमवाणी लहानागु?” अले फुक्क मनूत परमप्रभुया देगलय् यर्मियाया प्यखेरं मुंकल।

10 थ्व खँ न्यनाः यह्दाया हाकिमत जुज्यु दरबारं परमप्रभुया देगलय् वल, अन परमप्रभुया देगःयागु न्हगु मू लुखाया न्ह्यःने च्वन।

11 अले पुजाहारीत व अगमवक्तातय्सं हाकिमत व फुक्क मनूतय्त थथे धाल, “थ्व मनूयात स्याये हे मा:। छाय्धाःसा थ्व मनुखं थ्व शहरया विरोधय् अगमवाणी लहाःगु दु। थ्व छिमिसं थःगु हे न्हाय्पनं न्यने धुंकल।”

12 अले यर्मियां फुक्क हाकिमत व फुक्क मनूतय्त धाल, “थ्व देगः व थ्व शहरया विरोधय् छिकपिन्सं न्यनादीगु फुक्क खँ अगमवाणी लहायेत परमप्रभुं जितः छवयाहयादीगु हे खः।

13 आः छिकपिन्सं थथःगु पहःच्हः व ज्या भिंकादिसँ, परमप्रभु थः परमेश्वरया आज्ञा पालन यानादिसँ। अले छिकपिन्सं मभिं ज्या याःगुलि वय्कलं छिकपिन्त नाश याये धकाः दय्कादीगु वय्कःया योजना पूरा यानादी मखु।

14 जि ला छिकपिन्गु हे लहातय् दु, छिकपिन्त छु बांला: व पाय्छि जू थें च्व जितः व हे यानादिसँ।

15 तर थ्व खँ छिकपिन्सं पक्का सीकाति जितः स्यानादिल धाःसा थःके, थःगु शहरय् व थनच्वपि मनूतय्के दोष मदुहय्सिगु हिया दोष हइ, छाय्धाःसा परमप्रभुं हे थ्व फुक्क वचन न्यकेत जितः छिमिथाय् छवयाहयादीगु खः।”

* **26:6** २६:६ परमप्रभुं इसाएलतय्त मिश्न पित हये धंका: इमिसं कनान देश त्याकुबलय् नापलायेगु पाल थ्व शहरय् थापं याःगु खः। उकिं थ्व छ्गू पवित्र शहर खः तर मनूतय्गु पापं यानाः थ्व शहर नाश जुल।

◇ **26:6** २६:६ यहो १८:१, भज ७:६०; यर ७:१२-१४

16 अले हाकिमत व फुक्क मनूतयसं पुजाहारीत व अगमवक्तातयृत धाल, “थव मनूज्यान सजाँय बीमाःम्ह मखु। थवं जिमित परमप्रभुं झी परमेश्वरया नामय् थवं खँ धाःगु खः।”

17 देशयापि सुं थकालितयसं दनाः अन मुनाच्चवपि मनूतयृत धाल,

18 “यहदाया जुजु हिजकियाया इलय् मौरेशेतयाम्ह मीकां अगमवाणी लहात। यहदायापि फुक्क मनूतयृत वं थथे धाल, ‘दक्ष शक्ति दुम्ह परमप्रभुं थथे धयादी, “‘सियोनयात बूँ थें जोते याइ,

यस्सलेम नाश ज्याः दुँ चिनी,

देगः दुगु डॉडा धाःसा झाःया झाः दुगु द्रम्बःचा थे जुइ।”[◇]

19 “छु! यहदाया जुजु हिजकिया वा यहदाया मेपि सुनानं वयात स्यात ला? छु! जुजुं परमप्रभुयागु भय मकाः ला? परमप्रभुयाके दया मफवं ला? अले इमित नाश यायेत दय्कादिगु योजनायात वय्कलं पूरा यानाः मदिल। तर आः झीसं ला थःके तःधंगु सर्वनाश हयेत्यनागु मदु ला?”

उरियाहयात स्याःगु

20 छम्ह मेम्ह नं दु गुम्हयसिनं परमप्रभुया नामय् अगमवाणी लहात। व किर्यत-यारीमय् च्वंम्ह शमायाहया काय् उरियाह खः। वं नं थव शहर व थव देशया विरोधय् यर्मियां धा.थे अगमवाणी लहात।

21 जुजु यहोयाकीम व वया हाकिमत व शासकतयसं उरियाहया थव वचन न्यंबलय् जुजुं वयात स्यायेत स्वल। थवं खँ न्यनाः उरियाह ग्यात अले व मिश्व देशय् बिस्युं वन।

22 अले यहोयाकीमं मिश्व देशय् अक्बोरया काय् एल्नातान व वनापं छुं मनूत छ्वल।

23 इमिसं उरियाहयात मिश्व देशं यहोयाकीम जुजुयाथाय् हल। जुजुं वयात तरवारं स्याकेलिल। वयागु सीम्ह साधारण मनूत थुनीगु थासय् वाछ्वय्केलिल।

24 तर शापानया काय् अहीकाम यर्मियाया पंलित। उकि वयात स्यायेत इमिसं मनूतयगु लहातय् मब्यू।

1 યહ્રદાયા જુજુ યોશિયાહયા કાય્ સિદકિયાહં રાજ્ય યાનાચ્વંગુ શુસ્યા દંય્*
પરમપ્રભુપાખે યર્મિયાયાથાય્ વઃગુ વચન થવ હે ખઃ। ◊

2 પરમપ્રભું જિતઃ થથે ધ્યાદિલ, “છેંગ્યા ખિપ્ય: વ સિંયા ગજબારં છગ્ય જુવા
દયકિ, અલે છંગુ કકુઇ તિ।

3 અલે યર્સશલેમય્ યહ્રદાયા જુજુ સિદકિયાહયાથાય્ વઃપિ દૂતયણુ લહાતં એદોમ,
મોઆબ, ટુરોસ વ સીડોનયા જુજુપિન્થાય ખબર છ્વ।

4 ઇમિત થઃથ: માલિકયાથાય્ વના: થથે ધા ધકા: આજ્ઞા બ્યુ, ‘દક્વ શક્તિ દુસ્હ
પરમપ્રભુ, ઇસ્પાએલયા પરમેશ્વરં થથે ધ્યાદી, “છિમિસં થઃથ: માલિકયાત થથે ધા,

5 થવ પૃથ્વીઇ ચ્વંપિ મનૂત વ પશુત્યત જિં થઃગુ તઃધંગુ બલં વ લહાયા
શક્તિ દયકાગુ દુ, અલે જિં થુકિયાત સુયાત બી માસિત વ: વયાત બી।

6 આ: જિં થવ ફુક્ક દેશત થ: દાસ બેબિલોનયામ્હ જુજુ નબૂકદનેસરયાત બી ધુન,
અલે વયાગુ સેવા યાયેમા ધકા: ગુંપશુત ન વયાત બિયા।

7 વયાગુ થઃગુ જાતિ પતન જુઝુ ઈ મવતલે થવ ફુક્ક જાતિં વયાગુ, વયા કાયયાગુ
વ વયા છ્યયાગુ સેવા યાઇ। અનંલિ યક્વ જાતિ વ તતઃધંપિ જુજુપિન્સં વયાત થઃગુ
બસય્ તિ।

8 “ “અયન્ છું જાતિ વા દેશં બેબિલોનયામ્હ જુજુયા સેવા મયાત ધા:સા વા વયા
જુવાયા કવય થઃગુ કકુ મતલ ધા:સા જિં ઉગુ જાતિયાત વયાગુ લહાતં નાશ મયા:તલે
તરવાર, અનિકાલ વ મહામારી સર્જાય બી, જિ, પરમપ્રભું ધાયે।

9 ઉકિં છિમિસં બેબિલોનયામ્હ જુજુયા સેવા યાયેમાલી મખુ ધકા: છિમિત ધા:પિ
છિમિ અગમવત્તાત, છિમિ જ્વખના સ્વઝિપિ, છિમિગુ મહગસયા અર્થ કનીપિ છિમિ
ધામી વા તન્ત્રમન્ત્ર યાઇપિનિગુ ખું ન્યને મેતો।

10 ઇમિસં મખુગુ અગમવાળી લહાઇ ગુકિં છિમિત થઃગુ દેશં તાપાક યંકીગુ જ્યા
જક જુઝુ। જિં છિમિત દેશં પિતિનાછ્વયે અલે છિપિ નાશ જુઝુ।

11 તર છું જાતિ બેબિલોનયામ્હ જુજુયા જુવા થઃગુ કકુઇ તયા: વયાગુ સેવા યાઇ,
જિં ઉગુ જાતિયાત વયાગુ થઃગુ હે દેશય્ બુંજ્યા યાકેબી અલે ચ્વનેબી,” ”” પરમપ્રભું
ધ્યાદી।

12 યહ્રદાયા જુજુ સિદકિયાહયાત જિં થવ ફુક્ક ખું ન ધ્યા। જિં ધ્યા,
“બેબિલોનયામ્હ જુજુયા જુવા થઃગુ કકુઇ તિ અલે વયાત વ વયા મનૂત્યત સેવા
યા। અલે છ મ્વાઇ।

* **27:1** ૨૭:૧ સિદકિયાહયા ન્હાપાંગુ દં ૫૭ બિ.સિ. સ્વયાદિસું ૧૯:૩૪ ◊ **27:1** ૨૭:૧ ૨રાજ ૨૪:૧૮-૨૦;
૨ ઇતિ ૩૬:૧૧-૧૩

13 બેબિલોનયામ્હ જુજુયા સેવા મયાઇપિ જાતિયા બારે પરમપ્રભું ધ્યાદીએ થેં તરવાર,
અનિકાલ વ મહામારી છ વ છિમિ પ્રજા છાય સીએ?

14 ‘બેબિલોનયા જુજુયા સેવા છિમિસં યાયોમાલી મખુ’ ધકા: ધાઇપિ
અગમવક્તાતયા ખું છિમિસં ન્યને મતે, છાયધા:સા ઇમિસં લા છિમિત મખુગુ
અગમવાણી લહાનાચ્વંગુ દુ।

15 પરમપ્રભું ધ્યાદીં, ‘જિં ઇમિત છવયાગુ મખુ, અયન ઇમિસં જિંગુ નામય મખુગુ
અગમવાણી લહાનાચ્વંગુ દુ। ઉકિ જિં છિમિત દેશં પિતનાછ્વયે। છિપિ છિમિત
અગમવાણી લહાઇપિ છિમિ અગમવક્તાતનાં નાશ જુઝી।’ ”

16 અલે પુજાહારીત વ સકલેં મનૂતયત જિં થથે ધ્યા, “પરમપ્રભું થથે ધ્યાદી –
છિમિસં થ: અગમવક્તાતયા ખું ન્યને મતે। ઇમિસં ધાઇગુ, ‘પરમપ્રભુયા દેગ:યા થલબલ
બેબિલોન યાકન હઙ્ગુ જુઝી।’ ઇમિસં છિમિત મખુગુ અગમવાણી ધ્યાચ્વંગુ દુ।

17 ઇમિગુ ખું ન્યને મતે। બેબિલોનયામ્હ જુજુયા અધીનય ચ્વના: વયાગુ સેવા યા,
છિપિ મ્વાઇ। થવ શહરયાત છાય નાશ જુઝિકે બીએ।

18 ઇપિ અગમવક્તાત ખ: અલે ઇમિકે પરમપ્રભુયા વચન દુ ધઙ્ગુ ખ:સા,
પરમપ્રભુયા દેગલય દુા, યહ્દાયા જુજુયા દરબારય દુગુ વ યસ્શલેમય લ્યં દુા
માલસામાન બેબિલોનય મયકેમા ધકા: દક્વ શક્તિ દુમ્હ પરમપ્રભુયાકે ઇમિસં બિન્તિ
યાયેમા।

19 દેગ:યા થાં, કંયયાગુ તગ્વ:ગુ ત્યાકિ, લિધંસાત વ શહરય ત્વ:તા વંગુ મેમેગુ
સામાનયા બારે દક્વ શક્તિ દુમ્હ પરમપ્રભું થથે ધ્યાદી, [ઃ]

20 ગુગુ સામાન બેબિલોનયા જુજુ નબ્કદનેસર યહોયાકીમયા કાય, યહ્દાયા
જુજુ યહોયાકીનયાત યસ્શલેમં જવના: યહ્દા વ યસ્શલેમયાપિ તત:ધંપિ મનૂતલિસેં
બેબિલોનય યંકુબલય મયંકગુ ખ:;

21 પરમપ્રભુયા દેગલય, યહ્દાયા જુજુયા દરબારય વ યસ્શલેમય લ્યનાચ્વંગુ ઉપિ
થલબલયા બારે દક્વ શક્તિ દુમ્હ પરમપ્રભુ, ઇસાએલયા પરમેશ્વરં થથે ધ્યાદી,

22 ‘વ ફુક્ક સામાન બેબિલોનય યંકીએ જુઝી। અલે જિં ઇમિત વાસ્તા મયાતલે
વ સામાન અન હે દયાચ્વની અલે જિં વ સામાન હાકનં લિત હયે, અલે યસ્શલેમય
હાકનં તયે,’ ” પરમપ્રભું ધ્યાદી।

यर्मिया व हनन्याह

१ हानं उगु हे दँय्, यहदायाम्ह जुजु सिदकियाहं राज्य यानाच्वंगु प्यंगूगु दँया न्यागू लाय् अज्जरया काय् गिबोनय् च्वंम्ह अगमवत्ता हनन्याहं परमप्रभुया देगलय् पुजाहारीत व मनूतय् न्ह्यःने जितः धाल,^{*}

२ “दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इसाएलया परमेश्वरं थथे धयादी, ‘जिं बेबिलोनयाम्ह जुजुया जुवा त्वथुलाबी।

३ निदँया दुने जिं बेबिलोनयाम्ह जुजु नबूकदनेसरं थव थासं ल्ह्यया: बेबिलोनय् यंकूगु परमप्रभुया देगःया फुक्क सामान हाकनं थव थासय् लित हये।

४ जिं यहोयाकीमया काय् यहदाया जुजु यहोयाकीन व यहदां ज्वना: बेबिलोनय् यंकूपि मेपि सकसित नं हाकनं थव थासय् लित हये,’ परमप्रभुं धयादी, ‘छायधाःसा जिं बेबिलोनयाम्ह जुजुया जुवा त्वथुलाबी।’ ”

५ परमप्रभुया देगलय् दनाच्वंपि पुजाहारीत व सकलें मनूतय् न्ह्यःने यर्मिया अगमवत्ता हनन्याह अगमवत्तायात लिसः बिल।

६ वं धाल, “आमेन, परमप्रभुं अथे हे यानादीमा! परमप्रभुया देगःया मालसामान व ज्वना: बेबिलोनय् यंकूपि मनूतयत बेबिलोनं थव थासय् लित हया: छं अगमवाणी लहाःगु खँ परमप्रभुं पूक्कादीमा।

७ अयनं छ व थुपि सकलें मनूतयसं तायेक जिं धायेत्यनागु थव वचन छं न्यैँ।

८ जि व छ स्वयाः न्ह्यः वःपि अगमवत्तातयसं यक्व देश व ततःधंगु देशया विरोध्य लडाइँ, विपत्ति व महामारीया बारे अगमवाणी लहाःगु दु।

९ तर गुम्ह अगमवत्तां शान्तिया अगमवाणी लहाइ, व पूक्न धाःसा जक व अगमवत्ता धात्थे हे परमप्रभुं छवयाहयादीम्ह खः धकाः सी दइ।”

१० अनंलि हनन्याह अगमवत्तां यर्मिया अगमवत्ताया ककुं व जुवा लिक्याः त्वथुलाबिल।

११ हनन्याहं फुक्क मनूतय् न्ह्यःने थथे धाल, “परमप्रभुं थथे धयादी, ‘थथे हे निदँया दुने फुक्क जातिया ककुं बेबिलोनयाम्ह जुजु नबूकदनेसरया जुवा त्वथुलाबी।’ ” अनंलि यर्मिया अगमवत्ता थःगु लैय् वन।

१२ हनन्याह अगमवत्तां यर्मिया अगमवत्ताया ककुं जुवा लिक्याः त्वथूगु छुं ई लिपा परमप्रभुया थव वचन यर्मियायाथाय् वल –

^{*} **28:1** २८:१ २ राज २४:१८-२०; २ इति ३६:११-१३; यर २७:१

^{*} **28:1** २८:१ जुलाई/अगष्ट ५९३ बि.सि.

13 “वना: हनन्याहयात थथे धा, ‘परमप्रभुं थथे धयादी – छं सिंयागु जुवा ला त्वथूलाबिल तर जिं उकिया पलेसा नँयागु जुवा हये।

14 जि, दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इस्माएलयाम्ह परमेश्वरं थथे धाये – बेबिलोनयाम्ह जुजु नबूकदनेसरयागु सेवा यायेत जिं थुपि जातितयगु कक्षुइ नँयागु जुवा तयाबी, इमिसं वयागु सेवा याइ। गुँयापि पशुतयत नं जिं वयागु बसयूतयाबी।” ”

15 अले यर्मिया अगमवक्तां हनन्याह अगमवक्तायात धाल, “अय् हनन्याह, न्यैं, छन्त परमप्रभुं छवयाहयादीगु मखु। अयन्छं थुपि मनूतयत मखुगु खँय् विश्वास याकेब्यगु दु।

16 उकि परमप्रभुं थथे धयादी- ‘जि थःम्ह हे छन्त थव पृथ्वीं चीकाछवये त्यनागु दु। थव हे दँय् छ सी, छायधाःसा छं परमप्रभुया विरोध यायेगु खँ स्यना जूगु दु।’ ”

17 व हे दँया नहयगूलाय् हनन्याह अगमवक्ता सित।†

29

बेबिलोनय् च्वापि यहूदीतयत यर्मियायागु पौ

1 नबूकदनेसरं यस्शलेमं ज्वना: बेबिलोनय् यंकूपि मध्ये म्वानाच्वापि थकालित, पुजाहारीत, अगमवक्तात व फुक्कं मनूतयत यर्मिया अगमवक्तां यस्शलेमं छवःगु पौया खँ थव हे खः।‡

2 (जुजु यहोयाकीन, राजमाता, दरबारयापि हाकिमत, यहदा व यस्शलेमयापि नायःत, कारिगरत व सःपि मिस्त्रीतयत यस्शलेमं ज्वना यंके धुंका: थव पौ चवःगु खः।)

3 वं थव पौ शापानया काय् एलासा व हिल्कियाहया काय् गमर्याहया जिम्माय् बिल। इमित यहदायाम्ह जुजु सिदकियाहं दूत याना: बेबिलोनय् नबूकदनेसरयाथाय् छवःगु खः। पौलय् थथे च्वयातःगु दु,

4 यस्शलेमं थःम्ह ज्वंका: बेबिलोनय् छवःपि सकसितं दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इस्माएलया परमेश्वरं थथे धयादी,

5 “अन छिमिसं छें दयका: च्वँ, क्यब दयकि, उकी सःगु न।

6 ब्याहा याना: काय्म्ह्यायपि दयकि, काय्पिनिगु लागि भमचात हजि, अले म्ह्यायपिन्त ब्याहा यानाब्यु, इमिसं मस्त दयकेमा। अन थःपिनिगु ल्या: अप्वयकि, ल्या: कम जुया मवनेमा।

† 28:17 २८:१७ सेटेम्बर/अक्टोबर ५९३ बि.सि. ‡ 29:1 २९:१ २ राज २४:१२-१६; २ इति ३६:१०

7 जिं छिमित ज्वंका: गुगु शहरय् छवयागु खः, उगु शहरया भिं जूगु यय्की, अले उकिया लागि परमप्रभुयात प्रार्थना या। छायधाःसा व च्वन्ह्वासा छिपि नं च्वन्ह्वाइ।”

8 खः, दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इस्माएलया परमेश्वरं थथे धयादी, “छिपिनापं दुषि छिमि अगमवक्तात व ज्वखना स्वइपिन्सं छिमित धोखा मबीमा। इमिसं खंगु म्हगसय् ध्यान बी मतो।

9 इमिसं जिगु नामय् छिमित मखुगु अगमवाणी लहानाच्वंगु दु। इमित जिं छवयाहयागु मखु,” परमप्रभुं धयादी।

10 परमप्रभुं थथे धयादी, “बेबिलोनया न्हयेदं पूवने धुक्का: जि छिमिथाय् वये, अले छिमित थव थासय् लित हये धयागु जिगु बचं पूवके।[◇]

11 छायधाःसा जिं छिमिगु निति गुगु योजना दय्कागु दु, व जिं स्यू,” परमप्रभुं धयादी। “व छिमिगु भिंया लागि खः, छिमित स्यंकेत मखु, छिमित बालाःगु भविष्य व आशा बीत।

12 अले छिमिसं जितः सःती। छिपि वया: जितः प्रार्थना याइ। जिं छिमिगु प्रार्थना ध्यान बिया: न्यने।

13 छिमिसं जितः दुनुगलंनिसें माली अले छिमिसं जितः माला: लुइकी।[◇]

14 छिमिसं जितः लुइकी,” परमप्रभुं धयादी, “अले छिमित कैदं लित हये। जि छिमित ज्वंकाछवयागु फुक्क जाति व फुक्क थासं जिं छिमित मुके,” परमप्रभुं धयादी। “गुगु थासं जिं छिमित ज्वंकाछवयागु खः जिं छिमित व हे थासय् लित हये।”

15 छिमिसं थथे धायेफु, “परमप्रभुं ला जिमिगु निति बेबिलोनय् हे अगमवक्तात ल्ययादीगु दु।”

16 तर दाऊदया सिंहासनय् च्वंम्ह जुज्जु व थव शहरय् च्वंपि सकलें मनूत, छिपिलिसें बेबिलोनय् मवःपि छिमि थःथितिपिनिगु बारे दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं धयादी।

17 खः, दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं थथे धयादी, “जि थःम्हं हे इमिथाय् तरवार, अनिकाल व महामारी छवये, अले जि इमित नये तकं मज्यूगु ध्वगगीगु यःमरि थें यानबी।

18 इमित जिं तरवार, अनिकाल व महामारी लिनाछवये। व खना: संसारया फुक्क मनूत तसकं ग्याइ। जिं इमित लिनाछवयागु फुक्क जातितय्गु दथुइ जिं इमित

सराः भय, पिल्ला व निन्दाया पात्र दय्के।

19 छायधाःसा इमिसं जिगु खँ बांलाक मन्यन्,” परमप्रभुं धयादी। “गुगु वचन जिं थः दासत अगमवक्तातपाखें बारम्बार इमिथाय् छवयागु खः। छिपि यस्शलेम ज्वनाः बेबिलोनय् यंकूपिसं नं ध्यान बियाः मन्यं,” परमप्रभुं धयादी।

20 उकिं, हे जिं ज्वंकाः यस्शलेम बेबिलोनय् छवयापि सकलें मनूत, परमप्रभुया थव वचन न्यँ,

21 जिगु नामं छिमित मखुगु अगमवाणी लहानाच्वंपि कोलायाहया काय् आहाब व मासेयाहया काय् सिदकियाहया बारे दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इस्साएलयाम्ह परमेश्वरं थथे धयादी, “जिं थःम्हं हे इमित बेबिलोनयाम्ह जुजु नबूकदनेसरया ल्हातय् बी, वं छिमिगु न्ह्यःने हे इमित स्याइ।

22 इमिसं यानाः हे यहदां बेबिलोनय् ज्वनायंकूपि मनूतयसं थुकथं सराः बियेगु याइ, ‘परमप्रभुं छन्त बेबिलोनयाम्ह जुजुं मिइ छवयकाब्यूपि सिदकियाह व आहाबयात थें यानादीमा।’

23 छायधाःसा इमिसं इस्साएलय् तसकं घच्चाइपुगु ज्या याःगु दु। इमिसं थः जःलाखःलाया कलाःलिसे व्यभिचार याःगु दु अले जिगु नामं जिं इमित धाः धकाः मधयागु मखुगु खँ इमिसं धातल। जिं थव खँ स्यू, जि थव खँया साक्षी खः,” परमप्रभुं धयादी।

शमायाहयात खबर छवयाहःगु

24 नेहेलामय् च्वंम्ह शमायाहयात थथे धा,

25 “दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इस्साएलया परमेश्वरं थथे धयादी – छं थःगु हे नामं यस्शलेमयापि फुकं मनूतयत व मासेयाहया काय् पुजाहारी सपन्याहयात व मेमेपि फुकक पुजाहारीतयत पौ च्वल। छं सपन्याहयात थथे धाल,

26 ‘परमप्रभुं छन्त यहोयादा पुजाहारीया पलेसा परमप्रभुया देगःया जिम्मा कायेत पुजाहारी ल्यःगु खः। छं अन अगमवक्तां थें ज्या याइम्ह सुं नं वैय्यात ककुइ नं यख्खायाः सजाँय बीगु सिँया न्यवः न्ह्याकाः ब्यु।

27 अथे जुयाः छाय् छिमिसं छिमिगु न्ह्यःने अगमवाणी ल्हाइम्ह अनातोतयाम्ह यर्मियायात ब्वःमबियागु?

28 छायधाःसा वं बेबिलोनय् जिमिथाय् – छिपि अन कैदी जुयाः ताःई तक च्वनेमाली, उकिं छेँ दयकाः अन च्वँ अले क्यब दयकाः उकी सःगु न धकाः धायके छवयाहल।” ”

29 अयनं सपन्याह पुजाहारी यर्मियायात थव पौ ब्वना न्यंकल।

30 અલે પરમપ્રભુયા થવ વચન યર્મિયાયાથાય્ કલ,

31 “જવના: યસ્શલેમં બેબિલોનય્ યંકૂપિં ફુકકસિત થવ ખબર છવ, ‘નેહેલામય્ ચ્વંમ્હ શમાયાહયા બારે પરમપ્રભું થથે ધ્યાદી’ – જિં શમાયાહયાત છવયાહયાગુ મખુસા વં અગમવાળી લહાના: છિમિત મખુગુ આસ ક્યંગુ દુ,

32 ઉકિં જિં થઃમ્હન હે નેહેલામય્ ચ્વંમ્હ શમાયાહ વ વયા વંશયાત સજ્ઞાય બી। થવ પ્રજાયા દથુદ કયા સું નં મનુ મ્વાનાચ્વની મખુ। જિં થઃ પ્રજાયાત યાયેગુ ભિંગુ જ્યા વં સ્વયે ખની મખુ। છાયધા:સા વં મનૂતયત જિગુ વિરોધ્ય વિદ્રોહ યાયેત હપા: બ્યૂગુ દુ। જિ પરમપ્રભું ધ્યાગુ દુ’ ”

30

થઃ પ્રજાયાત પરમપ્રભુયા બચં

1 પરમપ્રભુપાખેં યર્મિયાયાથાય્ વઃગુ વચન થવ હે ખઃ;

2 “પરમપ્રભુ, ઇસ્પાએલયા પરમેશ્વરં થથે ધ્યાદી, ‘જિં છન્ત ધ્યાગુ ફુકક ખું છ્ગુ સફુલિઇ ચ્વ’

3 જિં જિમિ પ્રજા ઇસ્પાએલ વ યહ્દાયાત બેબિલોનં લિત હયેગુ દિ વયેત્વંગુ દુ। જિં ઇમિ પુર્ખાત્યત બિયાગુ દેશય્ જિં ઇમિત લિત હયે। ઇમિસં હાકનં ઉગુ દેશય્ અધિકાર યાઇ,’ ” પરમપ્રભું ધ્યાદી।

4 ઇસ્પાએલ વ યહ્દાયા બારે પરમપ્રભું ધ્યાદીગુ ખું થવ હે ખઃ;

5 પરમપ્રભું થથે ધ્યાદી,

“ ‘ખ્યાઇગુ સઃ, છ્ગુ ભયયા ખ્વઃસઃ તાયે દયાચ્વંગુ દુ
તર શાન્તિયાગુ મખુ।

6 છક: ન્યના: લા સ્વ!

સું મિજંમ્હય્સિનં મચા બુઝેકે ફઇ લા?

છાય્ જિં સકલેં મિજંતય્સં મચાબૂ બ્યથા જૂમ્હ મિસાં થેં થઃગુ પ્વાથય્ લહા: તઃગુ ખના?

છાય્ સકસિગુ ખ્વા: સીમ્હ થેં મ્હાસુસે ચ્વંગુ?

7 હાય! વ દિ ગુલિ ગ્યાનાપુસે ચ્વંગુ દિં જુઇ।

વ થેં જ્યા:ગુ મેગુ દિં દિ મખુ।

જિમિ મનૂત યાકૂબયા સન્તાનયા નિંતિ વ દુ:ખયા દિં જુઇ
તર વ વપાખેં બચય્ જ્યા: વિઝાની’ ”

8 “ ‘દક્ષ શક્તિ દુમ્હ પરમપ્રભું ધ્યાદી,
 ઉખુન્હ જિં વ જુવા ઇમિગુ કકું ત્વથુલાબી,
અલે ઇમિગુ સિખ: કુચા કુચા યાનાબી।
 ઇંપિ હાકનં વિદેશીતિય દાસ જુઇ મખુ।

9 તર ઇમિસં જિ પરમપ્રભુ થ: પરમેશ્વરયાગુ
 વ જિં ઇમિગુ લાગી લ્યયામ્હ દાઊદ જુજુયા સેવા યાઇ।

10 “ ‘ઉકિ પરમપ્રભું ધ્યાદી, હે જિમ્હ દાસ, યાકૂબયા સન્તાન, ગ્યાયે મતો।
 હે ઇસાએલયાપિ મનૂત, નુગ: કવતુંકે મતો।
જિં થમ્હં હે છિમિત તાપા:ગુ દેશં
 વ છિમિ સન્તાનયાત જ્વનાયંકાત:ગુ દેશં બચ્ય યાના: હયે।
યાકૂબયાત હાકનં શાન્તિ વ સુરક્ષા દઇ।

સુનાનં વયાત ર્ખ્યાયે ફઇ મખુ।’[◇]

11 પરમપ્રભું ધ્યાદી, ‘જિ છનાપં દઇ અલે છન્ત બચ્ય યાયે।
 જિં છન્ત છુ છુ જાતિતયથાય છ્યાલબ્યાલ યાનાગુ રહઃ,
જિં વ ફુક્ક જાતિયાત નાશ યાનાબી,
 અયનં જિં છન્ત ભજ્યંક નાશ યાયે મખુ।

જિં છન્ત સર્જાંય મબ્યૂસે ત્વ:તે લા મખુ
 અયનં ભિંકેબલય ખ:કથં ન્યાય યાના: ભિંકે।’ ”

12 “પરમપ્રભું થ: મનૂતયત થથે ધ્યાદી,
“ ‘છંગુ ઘા: લની મખુ
 વ છંગુ ઘા:પા: ત:ધં।

13 છંગુ પંલિના: ન્વવાઇમ્હ સું મદુ।
 છંગુ ઘાલય તયેત પટી નં મદુ,
 મલમ નં મદુ।

14 છં ફુક્ક પાસાપિન્સં છન્ત લ્વ:મંકે ધુંકલ।
 ઇમિસં છન્ત વાસ્તા મર્યા:।
છં ત:ધંગુ અપરાધ યા:ગુલિ
 વ યક્વ પાપ યા:ગુલિ
જિં છન્ત શત્રુ થેં કયકાગુ દુ।

अले दयामाया मटुम्हयसिनं थें छन्त सजॉय बियागु दु।

15 छाय् छ थःगु घाःया निंति ख्वयागु?

छंगु स्याःचाः लनीगु वासः मदु।

छंगु अधर्म तःधं अले छं यक्व पाप याःगु दु

उकि जिं छन्त थज्याःगु व्यवहार याना।

16 “‘छन्त नःपि सकसितं नइ।

छिमि फुक्क शत्रुतयू देशं पितिनाछ्वइ।

छंगु धन-सम्पत्ति लाकाकाइपिनिगु धन-सम्पत्ति लाका काइ।

छन्त स्यंकीपिन्त जिं स्यंके।’

17 परमप्रभुं धयादी,

‘जि छन्त वासः याना: छंगु घाः लायकाबी,

छाय्धाःसा छन्त सकसिनं अलग यानातःम्ह

सुनां वास्ता मयाःम्ह सियोन धकाः धाइगु।’

18 “परमप्रभुं थथे धयादी,

“‘जिं थःम्हं हे थः प्रजायात इमिगु देशय् लित हये

अले फुक्क परिवारयात दयामाया याये।

शहरयात व नाश ज्गु थासय् हे हाकनं दय्की।

जुजुया दरबार नं हाकनं थःगु थासय् दय्की।

19 अनयापि मनूतयसं प्रशंसाया म्ये हाली

अले लय्ताइ।

जिं इमिगु ल्याः अप्वयकाबी इमिगु ल्याः कम जुइ मखु।

जिं इमित इज्जत बीके, सुनानं इमित कवद्यंकी मखु।

20 इमि मस्त न्हापायापि थें हे जुइ।

इमिगु खलः जिगु न्ह्यःने पलिस्था जुइ।

इमित कवत्यलीपिन्त जिं सजॉय बी।

21 इमि नायः इपि मध्ये हे छम्ह जुइ।

इमि शासक इमिगु दथुं हे पिहां वइ।

जिं वयात सःतेबलय् व जिगु लिक्क वइ।

छाय्धाःसा जिं मसःतेकं सुनां जिगु न्ह्यःने वयेगु साहस याइ?’

परमप्रभुं धयादी।

22 ‘थुकथं छिपि जिम्ह मनूत जुइ,
जि छिमि परमेश्वर जुये।’ ”

23 स्व, तम्बय परमप्रभुयागु ग्वःफय् मुयावइ,
दुष्टतयगु छेनय् व न्याइ।

24 थःगु मनय् दुगु इच्छा पूमवंतले परमप्रभुया तच्चःगु तं क्वलाइ मखु।
लिपा छिमिसं थव बांलाक सी।

31

इस्माएलीत लिहां वइ

1 परमप्रभुं धयादी, “उबलय् जि इस्माएलया फुक्क कुलया परमेश्वर जुइ, अले
इपि जि प्रजा जुइ।”

2 परमप्रभुं थथे धयादी,
“तरवारं बचय्यजूपि मनूतयूत मस्भूमिइ दयामाया दइ।
जि इस्माएलयापि मनूतयूत आराम बीत वये।”

3 परमप्रभु पुलांगु इलय् थथे धाधां झीथाय् खनेदयकः झाल,
“जिं छन्त न्ह्याबलें दयाच्चवनीगु मायां माया यानागु दु।
उकिं जिं छन्त कस्णा याना: थःथाय् हयागु दु।

4 हाकनं छकः जि छिमित दयके,
हे कुमारी इस्माएल, छन्त हाकनं दयकीगु जुइ।
छ हाकनं भुस्या ज्वना:

लसता हनीपिनापं प्याखं हुहुं पिहां वइ।
5 छं सामरियाया डॉडा डॉडाय् हाकनं दाखमा पी।
किसानतयसं दाखमा पी
अले उकिया फल नइ।

6 एफाइमया पहाडी देशय् पिवा: च्वनीपि थथे धाधां हाःगु दिं वइ,
‘वा, झीपि सियोनय् परमप्रभु झी परमेश्वरयाथाय् वनेनु।’ ”

7 परमप्रभुं थथे धयादी,
“लयतातां याकूबया मनूतयगु निंति म्ये हा!
ततःधंगु जातिया निंति तःसलं हा!
तःसलं प्रशंसा यानाः धा,

‘हे परमप्रभु, थः प्रजा, इस्साएलया ल्यनाच्वंपिन्त उद्धार यानादिसँ।’

8 स्व! जि थःम्ह हे इमित उत्तरयागु देशं हयेत्यनागु दु।

जिं इमित पृथकीयागु ताताःपाःगु थासं मुके।

इमिगु दथुइ कांपि, लंग्रात,

प्वाथय् दुपि व मचा बुइकूपि मिस्त नं दइ।

इमिगु छगू तःधंगु पुचः थन लिहां वइ।

9 इपि ख्वाख्वं लिहां वइ।

जिं इमित लित हइबलय् इमिसं प्रार्थना याइ।

जिं इमित खुसिया सिथ सिथ इपि लुकि महाइगु पिचुगु लैंपुं हये।

छायधाःसा जि इस्साएलया अबु खः,

एफाइम जिम्ह जेठाम्ह काय् खः।

10 “हे जाति जातियापि मनूत, परमप्रभुया वचन न्यँ!

ताताःपाःगु समुद्र सिथय् सिथय् च्वंगु देशय् थ्व खँ न्यंकि,

‘सुनां इस्साएलयात छ्यालब्याल यानादिल,

वय्कलं हे वयात मुकादी।

फैजवालं बथांयात रक्षा याःथे

वय्कलं इमित रक्षा यानादी।’

11 छायधाःसा परमप्रभुं याकूबयात मू पुलाः त्वःतकादी।

व स्वयाः बल्लाम्हयैसिगु ल्हातां इमित वय्कलं उद्धार यानादी।

12 इपि वयाः सियोनया तज्जाःगु थासय म्ये हाली।

अले परमप्रभुया दयाया कारण इपि लयूताइ।

अन्न, न्हगु दाखमध व चिकं,

फैच्वलय्या मस्त व सा द्वहंया मस्तय्गु कारण इपि तसकं लयूताइ।

इमिगु जीवन लखं प्याःगु क्यब थें जुइ।

इमित हाकनं गुबलें दुःख जुइ मखु।

13 अबलय् ल्यासेत लयूलय्यातां प्याखं हुली।

ल्यायम्हपि व बुरापि लयूताइ।

छायधाःसा जिं इमिगु दुःखयात चीकाः इमित लयूतायके।

जिं इमित सान्त्वना बी अले दुःखया पलेसा लयूताः बी।

14 पुजाहारीतयूत जिं भिंगु भिंगु नसां प्वा: जायकाबी।

जि प्रजा जिगु भिंगु ज्यां लुधनी,”

परमप्रभुं ध्यादी।

इसाएलीतयके परमप्रभुया दया

15 परमप्रभुं थथे नं ध्यादी,

“न्यैँ, रामा शहरय् नुगः हे तज्याइ थें च्वंक ख्वःसः ताये दत।

राहेल थः मस्तयत लुमंकाः ख्वयाच्चन।

न्ह्याक्व द्य्येकूसां व मानय् मजूः

छायधाःसा वया मस्त स्याये धुक्ल।”[◇]

16 परमप्रभुं थथे ध्यादी,

“ख्वःसः दिकि, मिखां ख्वबि पिकाये मते।

छायधाःसा छिमिगु ज्याया सिरपा: दइ,”

परमप्रभुं ध्यादी,

“इपि शत्रुया देशं लिहां वइ।

17 थुकथं छंगु लिपाया आशा दुः”

परमप्रभुं ध्यादी।

“छं कायम्ह्यायपि इमिगु थःगु हे देशय् लिहां वइ।

18 “जिं धात्थे एफाइम ख्वःगु सः न्यना,

‘छम्ह हाराम्ह दृहंचायात थें

छिं जितः आज्ञा पालन यायेगु स्यनादिल।

जितः लितहयादिसँ, जि लिहां वये,

छायधाःसा छि परमप्रभु जिम्ह परमेश्वर खः।

19 जि मखुगु लंय् वने धुक्काः जि पस्ताय् चाया।

जि थुइ धुक्काः जिं थःगु नुगःपा दाया।

जि मछाले माल। जि कवह्यंका च्वनेमाल।

छायधाःसा ल्यायम्हबलय् जिं पाप यानागु खः।’

20 छु! एफाइम जिम्ह यःम्ह काय, मखु ला?

छु व जितः लयतायेकीम्ह मचा, मखु ला?

वयागु विरोधय् जिं न्ह्याक्व हे खँ लहाना सां

जि धात्थे वयात आः तक नं लुमंका च्वना।

उकि वयात जिं यय्का।
जिं धात्थे वयात तसकं माया याना,”

परमप्रभुं धयादी।

21 “हे इसाएली कुमारी, छ वंगु लैँय् थां व झण्डा धस्वाकि।

छ वःगु लैँय् चिं ति
लिहां वा! थुपि थःगु शहरय् लिहां वा!

22 हे विश्वास यायेबहः मजूःह म्ह्याय्,
छ गुबलय् तक थुखे उखे चाःहिलाजुयेग?
परमप्रभुयागु छगू न्हगु सृष्टि पृथ्वीइ खने दइ।
छम्ह मिसां छम्ह मिजंयात रक्षा याइ।”

वइतिनिगु इलय् परमेश्वरया प्रजाया उन्नति

23 दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इसाएलया परमेश्वरं थथे धयादी, “जिं थः
मनूतयत थःगु देशय् लित हयेबलय् इमिसं हाकनं छकः यहदा देश व उकिया
शहरय् हाकनं थथे धाइ, ‘परमप्रभुं थः च्वनीगु यस्शलेमया पवित्र डाँडायात सुवाः
बियादीमा।’

24 यहदा व उकिया शहरय् बुँज्या याइपि व फैच्वलय्या बथां ज्वनाजुइपिनापं
च्वनी।

25 छायधाःसा जिं त्यानुचाःपिन्त आराम बी, अले दुःख जुयाच्वंपिन्त सुख बी।”

26 शुबलय् हे जि न्ह्यलं चाल अले जि प्यखेरं स्वयाः। जिगु म्हगस जितः
न्ह्यइपुसे च्वन।

27 परमप्रभुं धयादी, “जिं इसाएलया घराना व यहदाया घरानाया मनूतयगु ल्याः
व पशुतयगु ल्या: यक्व अप्ययकाबींगु दि वयेत्यंगु दु।

28 गथे जिं इमित कुतः यानाः लिनाकया, क्वथलाबिया, वांछवयाबिया, नाश
याना व धवस्त याना, अथे हे कुतः यानाः पी, सुसाःकुसाः याये अले ब्बलंके।”
परमप्रभुं धयादी।

29 “व दिं वइबलय् मनूतयसं आवंलि थथे धाइ मर्खु,
“मांबौपिन्सं खायुगु अंगुर नल,
तर मस्तयगु वा तुन।”[◇]

30 “उकिया पलेसा, सुनां खायुगु अंगुर नइ, वयागु हे वा तुनी, छम्ह छम्ह मनूत थःगु पापं यानाः थः हे सी।”

31 परमप्रभुं धयादी,
“इस्माएलयापि व यहूदायापिलिसे जि
न्हगु बाचा चीत्यनागु ई वयाच्वंगु दु।^{◇◇}

32 इमि तापाःबाज्यापिन्त मिश्व देशं लिगना हये धुकाः
इपिलिसे चिनागु थें ज्याःगु बाचा थव मखु।
जि इमि भाःत थें खःसा
इमिसं व बाचा त्वथुल।”

परमप्रभुं धयादी,

33 “उबलय् जि इस्माएलया घरानानापं चीत्यनागु बाचा थुकथं खः,
जि थःगु नियम इमिगु मनय् तयाबी
अले इमिगु नुगलय् च्वयाबी।

जि इमि परमेश्वर जुइ अले इपि जिम्ह मनूत जुइ।[◊]
34 ‘प्रभुयात म्हसीकी’ धकाः इमिसं थः जःलाखःलापिन्त
व दाजुकिजापिन्त नं स्यना जुइ माली मखु,
छायधाःसा चिधिकःपिन्सनिसे क्याः तःधिकःपिन्सं तकं जितः म्हसी।
इमिसं याःगु ममिंगु बामलाःगु ज्यारखँ फुककं जिं क्षमा यानाबी।
अले इमिगु पाप नं जिं लुमंके मखु,”

परमप्रभुं धयादी।[◊]

35 परमप्रभुं न्हिनय जः बीत सूर्य
व चान्हय् थीत तिमिला व नगुत तयादीगु दु।
वयूकलं लबूत गर्जय् याकेत समुद्रयात संकादी।
वयूकःया नां दक्व शालिं दुम्ह परमप्रभु खः।

वयूकलं थथे धयादी,
36 “प्रकृतिया नियम दयाच्वंतले
इस्माएलया वश छगू जाति जुया हे च्वनी।”
37 परमप्रभुं थथे धयादी,
“च्वय्यागु आकाश नापय् याये फःसा जक

[◊] 31:31 ३१:३१ मत्ती २६:२८; मर्के १४:२४; लूक २२:२०; १ कोर ११:२५; २ कोर ३:६ [◊] 31:31 ३१:३१-३४ हिब ८:८-१२ [◊] 31:33 ३१:३३ हिब १०:१६ [◊] 31:34 ३१:३४ हिब १०:१७

अले कवयागु पृथ्वीया जग माला लुइके फःसा जक
इमिसं याःगु फुक्क खँया निति
जिं इसाएल्या सन्तानयात त्वःताबी।”

38 परमप्रभुं ध्यादी, “हननेलया धरहरानिसें कुन्चाय् च्वंगु मू लुखा तक थ्व
शहर जिगु निति हाकनं दय्कीगु दि वयाच्वंगु दु।

39 नापे याइगु खिपः अनं तप्यंक गरेब डँडा तक थ्यनी, अनं चाःहिला गोआ
तक वनी।

40 सीम्ह व नौ वांछ्वइगु फुक्क गा:, पुर्बपाखे किद्रोन खुसि तकयागु फुक्क
बुँ व सल ध्वाखाया कुन्चा तक परमप्रभुया निति पवित्र जुइ। व शहरयात आवंलि
कब्जा याइ मखु वा भज्यंक नाश याइ मखु।”

32

यर्मियां छक् बुँ न्याःगु

1 यहदाया जुजु सिदकियाहं राज्य यानाच्वंगु झिगूगु दँय्, थ्व नबूकदनेसर जुजु
जूगु झिंच्यागूगु दँ खः, परमप्रभुपाखें यर्मियायाथाय् वःगु वचन थ्व हे खः। [◇]*

2 उबलय् बेबिलोनया जुजुया सेनां यस्शलेमयात घेरय् यानातःगु खः, यर्मिया
अगमवक्तायात धाःसा यहदाया जुजुपिनि दरबारय् पिवाया चुक्य् कुनातःगु खः।

3 यहदाया जुजु सिदकियाहं वयात थथे धयाः कुनातःगु खः, “छं छाय् थथे धयाः
अगमवाणी ल्हानागु, ‘परमप्रभुं थथे धयादी – जिं थःम्हं हे थ्व शहर बेबिलोनया
जुजुया ल्हातय् बीत्यनागु दु, वं थ्व का हे काइ।

4 यहदाया जुजु सिदकियाहं बेबिलोनीतयगु ल्हातं बचय् जुइ मखु, धात्थे वयात
बेबिलोनयाम्ह जुजुया ल्हातय् बिइगु जुइ। वं वलिसें चुलिचू च्वनाः खँ ल्हाइ। इपि
छम्हयसिनं मेम्हयसित थथःगु मिखां स्वइ।

5 वं सिदकियाहयात बेबिलोनय् यंकी, जिं वयागु न्याय मयाःतले व अन हे
च्वनी।” परमप्रभुं धयादी, ‘छिपि बेबिलोनीतनापं ल्वाःसां छिपि ताःलाइ मखु।’”

6 यर्मियां धाल, “परमप्रभुया थ्व वचन जिथाय् वल –

7 छिमि कका शल्लूमया काय् हनमेल छन्थाय् वयाः धाइ, ‘छ सतीम्ह थःथिति
जूगुलि जिगु बुँ न्यानाकायेगु हक छंगु खः, जिगु बेन्यामीन लागाया अनातोतय् छक्
बुँ न्यनादिसँ।’

8 “અલે પરમપ્રભુયા વચનકથં જિમિ કકાયા કાય્ હનમેલ પિવા:યા ચુક્યુ જિથાય્વયા: જિત: ધાલ, ‘બેન્યામીનયા લાગાયા અનાતોતય્દુગુ જિગુ બું ન્યાનાદિસું। ઉકિયાત કબ્જા યાના: કાયેગુ વ ઉકિયાત ત્વ:તકેગુ હક છિગુ હે ખ:। ઉકિ છિં હે વ બું ન્યાનાદિસું।’

“અલે જિં થવ પરમપ્રભુયા વચન ખ: ધકા: સિલ।

9 ઉકિ જિં જિમિ કકાયા કાય્યાકે નં અનાતોતય્દુગુ બું ન્યાના:, વયાત વહ:યાગુ ડિન્હયકુ કુચા લના: બિયા।†

10 અલે જિં ભવ્યત્યસહી યાના: ઉકી છાપ તયાબિયા। અલે સાક્ષીત સ:તા: તાલ્જુઝ વહ: લનાબિયા।

11 જિં ન્યાનાગુયા ભવ્ય અર્થાત છુ છુ યાયેમા: ધકા: ચ્વયાત:ગુ છાપ દુગુ ભવ્ય વ છાપ મત:ગુ ભવ્ય નિતાં કયા।

12 અલે જિમિ કકાયા કાય્ હનમેલ, બું ન્યાનાગુ ભવ્યત્યસહી યા:પિ સાક્ષીત વ પિવા:યા ચુક્યુ ચ્વંપિ ફુક્ક યહદી મન્ત્રય્ન્યા:ને વ ભવ્ય જિં નેરિયાહયા કાય્, મહસેયાહયા છ્યા બાસ્કયાત બિયા।

13 “ઇમિગુ ન્યા:ને હે જિં બાસ્કયાત થવ આજા બિયા,

14 ‘દક્વ શક્તિ દુઃહ પરમપ્રભુ, ઇસ્તાએલયા પરમેશ્વરં થથે ધ્યાદી – બું ન્યાનાગુયા છાપ દુગુ વ છાપ મદુગુ થવ નિપાં ભવ્ય કયા: લિપાથ્યંક સુરક્ષિત જુયાચ્વનેમા ધકા: થુમિત ચાયાગુ થલય્ય તયાબ્યુ।

15 છાયધા:સા દક્વ શક્તિ દુઃહ પરમપ્રભુ, ઇસ્તાએલયામ્હ પરમેશ્વરં થથે ધ્યાદી – થવ દેશય છેં, જમિન વ દાખક્યબ હાકનં ન્યાઇગુ જુઝા।’

યર્મિયાયા પ્રાર્થના

16 “જિં નેરિયાહયા કાય્ બાસ્કયાત વ બું ન્યાનાગુયા ભવ્ય બીધુંકા: જિં પરમપ્રભુયાત થથે પ્રાર્થના યાના,

17 “હે પરમપ્રભુ પરમેશ્વર, છિં થ:ગુ શક્તિ વ તાહાક:ગુ લ્હાતં આકાશ વ પૃથ્વી દયકાદિલ। છિગુ નિંતિ છું નં થાકુ મજૂ।

18 છિં દ્વલાંદ્વયાત થ:ગુ સદાં દયા ક્યનાદી। તર છિં મન્ત્રયત ઇમિ માંબૌપિનિગુ પાપયા નિંતિ સજ્યાંય નં બિયાદી। હે ત:ધંમ્હ વ બલ્લા:મ્હ પરમેશ્વર, ગુમ્હયઃસિગુ નાં દક્વ શક્તિ દુઃહ પરમપ્રભ ખ:,

† 32:9 ૩૨:૯ ડિન્હયકુ કુચા થવ ૨૦૦ ગ્રામ તિ ખ:

19 છિગુ બિચા: તઃથં અલે છિગુ જ્યાખુંયું શક્તિ ટુ, મનૂતયું ફુક્ક પહઃચહઃ છિં ખં। છ્મહ છ્મહ મનૂતાત વયાગુ પહઃચહઃ વ જ્યાકથં ફલ બિયાદી।

20 છિં મિશ્ર દેશયું અજૂ ચાયાપુગુ ચિં વ અજૂ ચાયાપુગુ જ્યા ક્યનાદિલ અલે થૌં તક ઇસાએલીત વ ફુક્ક મનૂતયત અથે ક્યનાચ્વનાદીગુ દુ। આ: છિત: ફુક્ક થાસયું મ્હસ્યું।

21 ચિંત વ અજૂ ચાયાપુગુ જ્યા ક્યના: જિમિ શક્રુતયત ખ્યાના: છિં થ: પ્રજા ઇસાએલયાત થઃગુ શક્તિ વ બલં મિશ્ર દેશં પિત હયાદિલ।

22 છિં ઇમિ પુર્ખાત્યત બી ધકા: પાફયાદીગુ થવ દું વ કસ્તિ બા: વયાચ્વંગુ દેશ ઇમિત બિયાદિલ।

23 તર ઇપિ વયા: થવ દેશ ત્યાકાકાયે ધુંકા: ઇમિસ છિગુ આજ્ઞા પાલન મયાત, છિગુ વ્યક્સથાકથં ઇપિ મજુલ। છિં ઇમિત છુ છુ યા ધકા: આજ્ઞા બિયાદીગુ ખ: વ ઇમિસ છું નં મયા:। ઉકિં છિં થવ ફુક્ક વિપાતિ ઇમિકે હયાદિલ।

24 “સ્વયાદિસું, શહર કબ્જા યાયેત બેબિલોનીતયસું પ્યાખેરં ઘેર્ય યા:ગુ દુ। તરવાર, અનિકાલ વ મહામારીયા કારણ શહર ઇમિગુ લહાતયું લાઇ। છિં ધ્યાદીગુ ફુક્ક ખું આ: પૂર્વન, વ છિં ખું।

25 અયનં હે પરમપ્રભુ પરમેશ્વર, થવ શહર શક્રુતયું લહાતયું લાયેત્યંબલયું હે છિં જિત: સાક્ષીત સ:તા: વહ: બિયા: વ બું ન્યા ધકા: ધયાદિલ।”

26 પરમપ્રભુયા થવ વચન યર્મિયાયાથાયું વત,

27 “જિ પરમપ્રભુ ફુક્ક મનૂતયું પરમેશ્વર ખ:। છુ જિગુ નિંતિ થાકુગુ જ્યા છું દુ લા?

28 ઉકિં જિ, પરમપ્રભું થથે ધાયે – જિં થ:મંહ હે થવ શહરયાત બેબિલોનીતયું વ બેબિલોનયામ્હ જુજુ નબૂકદનેસરયા લહાતયું બીત્યનાગુ દુ। વં થવયાત ત્યાકાકાઇ।

29 થવ શહરયાત હમલા યાનાચ્વંપિ બેબિલોનીત થવ શહરયું દુહાં વિઝ અલે થુકિયાત મિ નકાબી। બાલધ:યાત છેંયા ક:સિઇ ક:સિઇ ધુપાંય ચ્યાકા: અલે મેપિ ઘ:થયત ત્વસાબલિ છ્યાયા: જિત: તંચાયકૂપિ મનૂત ચ્વંગુ છેંનાપં થુકિયાત નં મિં નકાબી।

30 “ઇસાએલ વ યહ્યાદાયાપિ મનૂતયસું થ: લ્યાયું જ્બલયું નિસે હે જિગુ મિખાયું મધિંગુ જ્યા જક યાનાબયાચ્વંગુ દુ। ધાતથેં હે ઇસાએલીતયસું થ:ગુ લહાતં દયકૂગુ મૂર્તિ જિત: તંચાયકેગુ બાહેક મેગુ છું યા:ગુ મદુ, પરમપ્રભું ધ્યાદી।

31 થવ શહર દયકૂગુ દિનનિસે થૌં તક થવ શહરં જિત: તસકં તંચાયકૂગુ દુ। ઉકિં થવયાત જિગુ ન્ધાનં ચીકાછવિઝગુ જુઝા।

32 इस्त्राएल व यहदायापि मनूत, इमि जुजुपि व हाकिमत, इमि पुजाहारीत व अगमवक्तात, यहदायापि मनूत व यस्शलेमयापि मनूतयसं फुक्क मभिंगु ज्या यानाः जितः तंचायकूगु दु।

33 इमिसं जिगुपाखे थःगु ख्वाः मखु, जँन्हुफाः स्वयकूगु दु। जिं इमित तःकः मछि स्यंसां इमिसं जिगु खँ मन्यन अले इपि जिगु न्वानाखँकथं मजुल।

34 इमिसं जिगु नां दुगु देगलय् थःगु घच्चाइपुगु मूर्तित थनाः उकियात अपवित्र यात।[◇]

35 अज्ज इमिसं बेन-हिन्नोमया बेसीइ बालधःयात पुजा याइगु थाय् दयकल। मोलोखधःयात थः काय्य-ह्यायपि बलि बिल। इमिसं थज्याःगु घच्चाइपुगु ज्या यानाः यहदायात पाप याके बीमा धकाः जिं इमित आज्ञा बियागु नं मदु, न जिगु मतिइ थज्याःगु खँ गुबलें वल।”[◇]

आशां जाःगु बाचा

36 “तरवार, अनिकाल व महामारीया कारणं थ्व शहरयात बेबिलोनया जुजुया लहातय् बी धकाः छिमिसं थ्व शहरया बारे धयाज्गू दु। तर परमप्रभु इस्त्राएलया परमेश्वरं थथे धयादी –

37 स्व! जिं थःम्हं हे इमित छु छु देशय् तंमय् जब्रजस्ती पित छवयागु खः अनं इमित लित हयाः थ्व हे शहरय् मुंके। जिं इमित याउँक च्वनेबी।

38 इपि जिम्ह प्रजा जुइ, जि इमि परमेश्वर जुइ।

39 जिं इमिगु जीवनय् छ्यू हे मन व छ्यू हे बिच्चा: बी। अले इमिसं न्ह्याबलें थःगु भिं व थः सन्तानतय्गु भिंया निति जिगु भय काइ।

40 जिं इपि लिसे न्ह्याबलेंया निति बाचा चिने। इमिगु भिं जुइगु ज्या यायेगु जिं गुबलें त्वःते मखु। इपि जिपाखें फस्वया मवनेमा धकाः जिं जिगु भय इमिगु मनय् तयाबी।

41 इमिगु भिं यायेगुलिइ हे जि लयताये, धातथे हे जिं दुनुगलनिसें न्ह्याबलेंयात इमित थ्व देशय् तये।

42 “परमप्रभुं थथे धयादी – गथे जिं थुपि मनूतयके थज्याःगु तःधंगु विपत्ति हया, अथे हे जिं बचं बियागु फुक्क भिंगु खँ थुमित बी।

[◇] 32:34 ३२:३४ २ राज २३:१०; यर ७:३०-३१; १९:१-६ [◇] 32:35 ३२:३५ लेवी १८:२१; २ राज २३:१०; यर ७:३१

43 ‘थ देश मनूत वा पशुत च्वने मफइगु मस्खूमि थें जुइ अले थ देश बेबिलोनीतयगु लहातय् लाइ धकाः मनूतयसं धयाच्वंगु दु।’ तर हाकनं छकः मनूतयसं थव देशय् बुँ न्याइ।

44 बेन्यामीनया लागाय, यस्शलेमया जःखः च्वंगु गामय, यहदाया शहर शहरय, पहाडी देशया शहर शहरय, पच्छिमया फेटी व नेगेवया शहर शहरय वहः बियाः मनूतयसं बुँ न्याइ, इमिसं साक्षी तयाः भवैत्य सही याइ अले उकी छाप तइ, छायधाःसा जिं हाकनं इमिगु देशय् लित हये, जि, परमप्रभुं धाये।”

33

मेगु आशां जाःगु बचं

1 यर्मियायात पिवाःत च्वनीगु चुकय् कुनातःबलय् परमप्रभुया वचन निक्वः खुसी वयाथाय् वल।

2 “पृथ्वी दयकाः उकियात आकार बियाः थासय् तयादीम्ह परमप्रभु खः। वयकःया नां परमप्रभु खः। वयकलं थथे धयादी,

3 ‘जितः प्रार्थना या, अले जिं छन्त लिसः बी। छं मस्यगु ततःधंगु व गुप्ति खँ जिं छन्त कने।’

4 छायधाःसा छिमिसं द्वूम्बःचात व तरवारया विरोधय् पःखःयात बल्लाकेगु लागिं धलि व ल्वहं कायेत थुंगु थव शहरया छेँत व यहदाया जुजुपिनिगु दरबारयागु बोरे परमप्रभु इस्साएलया परमेश्वरं धयादी,

5 गुगु बेबिलोनीतिलिसें लडाइँ जूबलय् थुंगु खः, ‘जिगु तंमय् जिं स्याइपिं मनूतयगु सीम्ह छेँत जाइ। थुकियागु फुकक मधिंगु ज्याया निति जिं थव शहरपाखें थःगु खवाः सुचुके।

6 “‘अथेजूसां, जिं थःम्ह हे थव शहरयात लायकाः हाकनं स्वस्थ यानाबी। अले थनयापि मनूतयत गाकक सुरक्षा व शान्ति बी।

7 जिं यहदा व इस्साएलयात कैदं लित हये। जिं इमित हाकनं न्हापा थें हे दयके।

8 जिं इमित इमिसं जिगु विरोधय् या:गु फुकक अर्धम व पापपाखें शुद्ध याये। जिगु विरोधय् विद्रोही ज्याः या:गु इमिगु फुकक पाप जिं क्षमा यानाबी।

9 अले थुकिया निति जिं यानागु फुकक भिंगु भिंगु ज्याया बारे न्यनीपि थव संसारया फुकक जातियगु न्ह्यःने थव शहरं जितः नां, लसता व हनाबना हयाबी। जिं थुकिया लागि यानागु फुकक भिंगु ज्याया बारे उपि जातितयसं न्यनी, अले जिं थुकियात बियागु गाकक सुख शान्तिया कारणं इपि ग्यानाः थुरथुर खाइ।’

10 “परमप्रभुं थथे धयादी, ‘थव थायथा बारे छिमिसं थथे धयाच्वंगु, “मनूत वा पशुत मदुगु थव ज्यालगय् मजूगु सुनसान थाय् खः।” अयन् थव हे त्वःतातःगु मनूत व पशुत मदुगु यहदा देशया शहर व यस्शलेमया लैय् हाकनं छकः

11 लसता: व खुसिया सः, भम्चा व जिलाजंया सः ताये दइ। अले परमप्रभुया देगलय् थथे धया सुभायथा बालि हइपिनिगु सः ताये दइ,

“‘दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुयात सुभाय् ब्यु,

छायधाःसा वयकः भिंह खः,
वयकःया दया सदां दयाच्वनी।’

“छायधाःसा जिं व देशयागु भिंगु दि हाकनं लित बिया: न्हापायागु थें यानाबी,”
परमप्रभुं धयादी।[◇]

12 “दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं थथे धयादी, ‘थव सुनसान मनूत व पशुत मदुगु थासय्, थुकियागु फुक्क शहरय् थः बथांतयू आराम बीत फैजवाःतय्गु निति हाकनं घाँय् दुगु ख्यःत दइ।

13 पहाडी देशया शहरत, पच्छिमया फेटीइ च्वंगु शहरत, नेगेबया शहरत, बेन्यामीनया लागा, यस्शलेमया जःखः च्वंगु गां व बस्तीत व यहदाया शहर शहरय् फैजवाःतय्सं थथःम्ह फैच्वलयू ल्याः खाइ,’ परमप्रभुं धयादी।

14 “‘जिं थःम्ह इसाएलया घराना व यहदाया घरानायात बियागु बचं पूरा यायेगु ई वयाच्वंगु दु, परमप्रभुं धयादी।[◇]

15 “‘व दिंखुन्हु,
जिं दाऊदया वंशपाखें छगू धर्मी कचायात पिकाय्।
उम्ह जुजुं देशन्यंक भिंगु व न्याययागु ज्या याइ।

16 अबलय् यहदायात बचय् याइ,
अले यस्शलेम याउँक च्वनाच्वनी।
वयागु नां थव तझे,
परमप्रभु जिमि धार्मिकता।’

17 “परमप्रभुं थथे धयादी, ‘दाऊदया वंशय् इसाएलया घरानाया गढीइ च्वनेत न्ह्याबलें मनू दया हे च्वनी।[◇]

[◇] 33:11 ३३:११ १ इति १६:३४; २ इति ५:१३; ७:३; एञ्ज ३:११; भज १००:५; १०६:१; १०७:१; ११८:१; १३६:१

[◇] 33:14 ३३:१४-१६ यसौ ११:१; यर २३:५-८; जक ३:८; ६:१२ [◇] 33:17 ३३:१७ २ शमू ७:१२-१६; १

राज २:४; १ इति १७:११-१४

18 अले लेवी पुजाहारीतयगू वंशय् न्हियान्हिथं जिगु लागि होमबलि छाइम्ह,
अन्नबलि छवयकिम्ह व मेमेगु बलि छाइम्ह न्ह्याबलें दया हे च्वनी।’ ”[◇]

19 परमप्रभुया थव वचन यर्मियायाथाय् वल,

20 “परमप्रभुं थथे धयादी, ‘छिमिसं दिं व चाया बारे जिं चिनागु बाचा त्वथुले
फत धाःसा, अले दिं व चा थःगु क्वःछिनातःगु इलय् पिहां मवल धाःसा,

21 जिम्ह दास दाऊद व जिगु न्ह्यःने सेवा याइपिं पुजाहारीतलिसे यानागु जिगु
बाचा नं त्वधुली, अले दाऊदया गढीइ राज्य यायेत आवंलि वया सन्तान दइ मखु।

22 आकाशया नगु ल्याः खाये मफइगु व समुद्र सिथय्या फि लने मफइगु थें
अथे हे जिं जिम्ह दास दाऊदया सन्तान व जिगु सेवा याइपिं लेवीतयगू ल्याः
अप्वयकाबी।”

23 परमप्रभुया थव वचन यर्मियायाथाय् वल,

24 “थुपि मनूतयसं जिं ल्ययागु निगू राज्ययात जि, परमप्रभुं त्वःतगु दु धकाः
धयाच्वंगु छं मस्यू ला? अथे ज्याः थुमिसं जि मनूतयत तसकं मययकीगु अले
इमित छगू जाति खः धकाः मानय् मयाः।

25 परमप्रभुं थथे धयादी, ‘दिं व चाया बारे जिगु बाचा दयामच्वंसा, अले स्वर्ग
व पृथ्वीया बारे जिं नियमत मदयक्कागु जूसा,

26 अले जक जिं याकूबयात व जिम्ह दास दाऊदया सन्तानयात त्वःताबी, अले
वया सन्तानत मध्ये छम्हयूसित नं अब्राहाम, इसहाक व याकूबया वंशयात राज्य
यायेत जिं ल्यये मखु। छायधाःसा जिं इमिगु सुख शान्ति लित हयाबी अले इमित
दयामाया याये।”

34

सिदकियाहयात ख्याच्वः

1 बेबिलोनयाम्ह जुजु नबूकदनेसर व वया फुक्क सेना, वयागु अर्धीनय् दुपि
पृथ्वीया फुक्क राज्य व मनूतयसं यस्शलेम व उकिया जःखः च्वंगु शहरतलिसे
लडाइ यानाच्वंबलय् परमप्रभुपाखें यर्मियायाथाय् वःगु वचन थव हे खः[◇]

2 “परमप्रभु, इस्साएलयाम्ह परमेश्वरं थथे धयादी – यहदायाम्ह जुजु
सिदकियाहयाथाय् वनाः वयात थथे धा, ‘परमप्रभुं थथे धयादी – स्व! जिं थःम्हं हे
थव शहरयात बेबिलोनयाम्ह जुजुया लहातय् बीत्यनागु दु वं थुकियात मिं नकाबी।

3 वयागु ल्हातं छ बचय् जुइ फइ मखु। तर धात्थे हे छन्त ज्वनाः वयागु ल्हातय् बिइगु जुइ। छं बेबिलोनयाम्ह जुज्यात थःगु हे मिखां खनी। छं वलिसे चुलिचू च्वनाः खेँ ल्हाइ अले छ बेबिलोनय् वनी।

4 “‘अयनं हे यहदायाम्ह जुज्य सिदकियाह, परमप्रभुयागु थ्व वचन न्यँ। छंगु बारे परमप्रभुं थथे धयादी – छन्त तरवारं स्याइगु जुइ मखु।

5 छ याउँक सी। गथे छ स्वयाः न्ह्यःयापि छिमि पुर्वा जुज्यपि सीबलय् इमिगु इज्जतया निति मनूतयसं मि च्याकूगु खः, अथे हे छंगु इज्जतया निति न इमिसं मि च्याका: “हाय, मालिक” धाधां छंगु लागि नुगः मछिंकी। जिं थःम्हं नं थ्व बचं बी, परमप्रभुं धयादी।”

6 अले यर्मिया अगमवक्तां यस्शलेमय् यहदायाम्ह जुज्य सिदकियाहयात थ्व फुक्क धयाबिल।

7 अबलय् बेबिलोनयाम्ह जुज्यासे नाधाःसा यस्शलेम व त्याकेमानीगु यहदाया मेगु शहरत लाकीश व आजेकालिसें लडाइँ यानाच्वंगु खः। यहदाया पखालं ग्वयातःगु शहरत मध्ये थुपि निगू जक ल्यनाच्वंगु खः।

दासतयगु निति छुत्कारा

8 दास दासीतयगु निति छुत्काराया घोषणा यायेगु बाचा सिदकियाह जुज्य यस्शलेमयापि फुक्क मनूतलिसें चीधुंकाः परमप्रभुपाखें यर्मियायाथाय् वःगु वचन थ्व हे खः।

9 वं फुक्कसित थःगु हिब्रू जातिया दासदासीतयत छुत्कारा बीत व सुनानं थः यहदी मनूत दास दयके मते धकाः आज्ञा ब्यूगु खः।

10 उकिं थ्व बाचाय् दुर्दयाःपि हाकिमत व मनूत सकसिनं थःथः दास दासीयात स्वतन्त्र यानाबीगु व हाकनं दास मदयकेगु खेँ स्वीकार यात। इपि मानय् जुल अले इमित स्वतन्त्र यानाबिल।

11 तर लिपा इमिसं थःगु मन हीकल अले थःम्हं स्वतन्त्र यानाब्यूपि दासदासीतयत हयाः हाकनं इमित दास दासी दयकल।

12 उकिं परमप्रभुया थ्व वचन यर्मियायाथाय् वल,

13 “परमप्रभु, इसाएलयाम्ह परमेशवरं थथे धयादी – जिं इमि पुर्खातयत दासत्वया देश मिश्रं लिगनाहयाबलय् इपिलिसें छगू बाचा चिना। जिं धया,

14 ‘छिपि सकसिनं, छिमिगु ल्हातय् म्यूम्ह व खुदूँ तक छिमिगु सेवा याःम्ह थ: हिकू दासयात न्हयगु दँय् स्वतन्त्र यानाबीमाः।’ तर छिमि पुख्खातय्सं जिगु खँ मन्यन वा उकी ध्यान हे मबिल।[✳]

15 नकतिनि छिपि पस्ताय् चाल। छिपि सकसिनं थःगु जातियापि दास दासीयात स्वतन्त्र यानाबिया जिगु मिखाय् छु भिंगु खः व यात। जिगु नां दुगु देगलय् जिगु न्ह्यःने छिमिसं छगू बाचा चित।

16 तर आः छिमिसं मन हीकाः जिगु नांयात अशुद्ध याःगु दु। छिपि सकसिनं थःपिन्नं इमिगु इच्छा कथं त्वःताः स्वतन्त्र यानाब्यूपि थः दासदासीतय्त हाकनं जबरजस्ती थः दास दासी दय्यकल।

17 “उकि परमप्रभुं थथे ध्यादी – छिमिसं जिगु आज्ञा पालन याःगु मदु। अले थः मनूतय्त स्वतन्त्र यायेगु घोषणा याःगु मदु। उकि आः जिं थःम्हं हे छिमिगु निति स्वतन्त्र यायेगु घोषणा याये, छिमित तरवार, महामारी व अनिकालं सींगु घोषणा याये। जिं छिमित पृथ्वीया राज्य राज्यया निति घच्चाइपुपि यानाबी।

18 बाचा चिनेगु ज्याःइवलय् छिमिसं द्रुहंयात निब्बयाना पाली, अले उकिया दशुं न्यासि वर्नी। तर छिपि पस्ताय्स्तलेमयापि नायःत, हाकिमत, पुजाहारीत व देशयापि सकलें मनूतय्त

19 व द्रुहंया दशुं न्यासि वंपि यहदा व यस्तलेमयापि नायःत, हाकिमत, पुजाहारीत व देशयापि सकलें मनूतय्त

20 जिं इमित स्यायेत स्वःपि इमि शक्रुतय्गु ल्हातय् बी। इमिगु सीम्हत धा:सा आकाशयापि झांगःत व पृथ्वीयापि पशुतय्गु नसा जुइ।

21 “यहदायाम्ह जुजु सिदकियाह व वया हाकिमतय्त इमित स्यायेत स्वःपि शक्रुतय्गु ल्हातय् व छिमिगु न्ह्यःनं लिचिलावंपि बेबिलोनयाम्ह जुजुया सेनाया ल्हातय् बी।

22 परमप्रभुं ध्यादी, ‘जिं थःम्हं हे आज्ञा बी, अले इमित थव शहरय् लित हये। इमिसं लडाइँ यानाः थव शहरयात त्याकाकाइ, अले थुकियात मिं नकाबी। अले जिं यहदाया शहरयात मनू मदुगु सुनसान थाय् यानाबी।’ ”

35

यर्मिया व रेकाबी वंश

1 यहदाया जुजु योशियाहया काय् यहोयाकीमं राज्य यानाच्वंबलय् परमप्रभुपाखें
यर्मियायाथाय् वःगु वचन थ्व हे खः।^{*}

2 “ऐकाबीया छेँजःपिन्थाय् वनाः इपिलिसे खँ त्वा, अले इमित परमप्रभुया
देगःया छकु क्वथाय् यंका: दाखमध त्वंकि।”

3 उकिं जि यर्मियाया काय्, हबसिन्याहया छेय् याजन्याह व वया किजापि, वया
सकलें कायापि अर्थात रेकाबीतय् फुक्क छेँजःपिन्त काःवना।

4 अले जि इमित परमप्रभुया देगलय् परमेश्वरया भक्त यिगल्याहया काय्
हानानया कायापिनिगु क्वथाय् हया। थ्व क्वथा धाःसा हाकिमतय् गु क्वथाया
लिक्क दु गुणु शल्लूमया काय् मासेयाहया पालेया लुखाया च्वसं दु।

5 अनंलि जिं दाखमधया बात्वात व छु ख्वलाचात कयाः रेकाबीतय् न्द्यःने
तयाबिया, अले इमित धया, “दाखमध भचा त्वँ।”

6 तर इमिसं लिसः बिल, “जिमिसं दाखमध त्वने मखु, छायधाःसा रेकाबया काय्
जिमि पुर्खा योनादाबं जिमित थथे आज्ञा ब्यूगु खः, ‘छिमिसं व छिमि सन्तानतय्सं
गुबलें दाखमध त्वने मते।

7 छिमिसं गुबलें छेय् दयके मते, पुसा नं तये मते वा दाखक्यब नं दयके मते।
छिमिसं थज्याःगु ज्या गुबलें याये मते। तर जिवंकाःछि हे छिपि पालय् च्वँ। अले
छिपि चाचाःहिला जुयाच्वंगु थ्व देशय् ताःई तक च्वनी।”

8 जिमिसं थः पुर्खा रेकाबया काय् योनादाबं जिमित आज्ञा ब्यूगु फुक्क खँ
पालन यानागु दु। जिमिसं थःपिन्सं गुबलें दाखमध मत्वना, जिमि कलाःपि व काय्
म्ह्यायापिन्सं नं मत्वं।

9 जिमिसं च्वनेत छेँ दयकागु मदु, न जिमिके दाखक्यब, न बुँ दु न पुसा दु।

10 तर जिपि पालय् च्वंच्वनागु दु। जिमि पुर्खा योनादाबं जिमित आज्ञा ब्यूगु
फुक्क खँ जिमिसं पालन यानागु दु।

11 तर बेबिलोनयाम्ह जुजु नबूकदनेसरं थ्व देशय् हमला याःबलय् जिमिसं धया,
‘वा, बेबिलोनीतय् व अरामीतय् सेनापाखें बचय् जुइत झीपि यस्शलेमय् बिस्युं
वनेनु!’ उकिं जिपि यस्शलेमय् च्वंच्वनागु दु।”

12 परमप्रभुया थ्व वचन यर्मियायाथाय् वल,

[◇] **35:1** ३५:१ २ राज २३:३६-२४:६; २ इति ३६:५-७

* **35:1** ३५:१ ६०९-५१८ बि.सि.

13 “दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इस्साएलया परमेश्वरं थथे धयादी, ‘वनाः यहदायापि मनूत व यस्शलेमयापि मनूतयू थथे धा, “छिमिसं छगू पाठ सयकाः जिगु खँ मन्यनेगु ला?” परमप्रभुं धयादी।

14 रेकाबया काय् योनादाबं थः कायपिन्त दाखमध मत्वनेगु आज्ञा बिल अले इमिसं आज्ञा पालन यानावयाच्वंगु दु। थौं तक नं इमिसं दाखमध मत्वं। छायधाःसा इमिसं थः पुर्खाया आज्ञा पालन याःगु दु। तर जिं छिमित धयावयाच्वनागु दु अयनं छिमिसं जिगु खँ न्यंगु मदु।

15 जिं तःकः मछि हे थः दास अगमवक्तातयू छिमिथाय् छवयाहया। इमिसं धाल, “छिपि सकसिनं मधिंगु ज्या त्वःतेमाः, थथःगु पहःचहः व ज्यायात भिंकेमाः अले मेपि घःतयगु ल्यू बनाः इमित आराधना याये मते। अले जक छिपि जिं छिमि पुर्खातयू बियागु देशय् च्वने दइ।” तर छिमिसं जिगु खँ ध्यान मबिल वा जिगु खँ मन्यन।

16 स्व! रेकाबया काय् योनादाबया वंशयात गुगु आज्ञा इमि पुर्खातयसं ब्यूगु खः व इमिसं पालन यात, तर थ्व प्रजां जिगु आज्ञा पालन याःगु मदु।’

17 “उकिं दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु परमेश्वर, इस्साएलयाम्ह परमेश्वरं थथे धयादी, ‘स्व! जिं थम्हं हे यस्शलेम व यस्शलेमय् च्वंपि सकसिके जिं धयागु विपति हयेत्यनागु दु। जिं इमित धया, तर इमिसं मन्यन, जिं इमित सःता, तर इमिसं लिसः मब्यू।’ ”

18 अले यर्मियां रेकाबीतय् छेँजःपिन्त धाल, “दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इस्साएलया परमेश्वरं थथे धयादी, ‘छिमिसं थः पुर्खा योनादाबया आज्ञा पालन यानाः वं धाःथें जुल, अले वं आज्ञा ब्यूगु फुक्क यात।’ ”

19 उकिं दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इस्साएलया परमेश्वरं थथे धयादी, ‘जिगु सेवा यायेत रेकाबया काय् योनादाबया वंशय् न्ह्याबलें मनूदया हे च्वनी।’ ”

36

बास्कं देगलय् परमप्रभुया वचन ब्वंगु

1 यहदाया जुजु योशियाहया काय् यहोयाकीमं राज्य यानाच्वंगु प्यंगूगु दैँय् परमप्रभुपाखें यर्मियायाथाय् वःगु वचन थव हे खः[◊]*

[◊] **36:1** ३६:१ २ राज २४:१; २ इति ३६:५-७; दान १:१-२

* **36:1** ३६:१ ६०५ बि.सि.

2 “छथू थूतुलातःगु भवं कया: उकी इसाएल, यहदा व मेगु फुक्क जातिया बारे जिं छन्त धयागु फुक्क खं च्व। योशियाह जुजुया पालय् जिं छलिसें खं ल्हानागु दिनंसें थौं तक जिं छु छु धया, व फुक्क खं च्व।

3 सके यहदायापि मनूतयके हयेगु छग् छग् विपत्तिया बारे न्यना: इमिसं थःगु मभिंगु पहःचहः त्वःती ला? अले जिं इमिगु मभिंगु ज्या व पाप क्षमा यानाबी।”

4 उकी यर्मिया नेरियाहया काय् बास्कयात सःतल अले बास्कं परमप्रभुं यर्मियायात धयादीगु फुक्क खं यर्मियायागु महुं तु न्यना: भवंत्य् च्वल।

5 यर्मियां बास्कयात धाल, “जितः ला कुनातःगु दु, जि परमप्रभुया देगलय् बनेमफु।

6 उकीं छ अपसंया दिं परमप्रभुया देगलय् हुं अले जिगु महुं तु न्यना: छं भवंत्य् च्वःगु परमप्रभुया खं मनूतयसं तायक ब्बनान्यंकि।

7 सके इमिसं परमप्रभुयात प्रार्थना याइ ला। सकसिनं थथःगु मभिंगु पहःचहः त्वःती ला, छायधाःसा परमप्रभुं थ्व जातिया विरोध्य् हये धयादीगु तं तःधं।”

8 यर्मिया अगमवक्तां धा:थैं हे नेरियाहयाया काय् बास्कं यात। वं थूतुलातःगु भवंत्य् च्वयातःगु परमप्रभुया वचन परमप्रभुया देगलय् ब्बना न्यंकल।

9 यहदाया जुजु योशियाहया काय् यहोयाकीं राज्य यानाच्वंगु न्याग्गु दँया गुंग्गु लाय् यस्तलेमय् दुपि सकलें मनूत व यहदाया शहर शहरं वःपि सकसिगु नितिं परमप्रभुया न्ह्यःने छग् अपसं च्वनेगु ई घोषणा यात।†

10 अले च्वयागु चुकय् परमप्रभुया देगःया न्हगु मू ध्वाखाय् दुगु छ्यान्जे शापानया काय् गमर्याहया क्वथाय् बास्कं थूतुलातःगु भवंतं देगलय् दुपि सकलें मनूतय यर्मियायागु फुक्क खं ब्बना न्यंकल।

11 शापानया छ्य॒व गमर्याहया काय् मीकायां उगु भवंत्य् च्वयातःगु परमप्रभुयागु फुक्क वचन न्यन।

12 अनंलि व दरबारय् दरबारयाम्ह छ्यान्जेयागु क्वथाय् क्वहां वन। अन दरबारयापि थुपि हाकिमत च्वनाच्वंगु दु — छ्यान्जे एलीशामा, शमायाहया काय् दलायाह, अक्बोरया काय् एल्नातान, शापानया काय् गमर्याह, हनन्याहया काय् सिदकियाह व मेपि सकलें हाकिमत।

13 बास्कं भवंया थुलं मनूतयत ब्बनान्यंक्गु फुक्क खं मीकायां इमित धाये धुंका:

14 सकलें हाकिमतयसं कूशीया छुइ, शेलेम्याहया छ्य॒, नतन्याहया काय् यहदीयात बास्कयात थथे धायके छवत, “छं गुगु भवंया थू मनूतयत ब्बनान्यंकागु

† 36:9 ३६:९ डिसेम्बर ६०४ बि.सि.

खः व ज्वनाः वा।” उकिं नेरियाहया काय् बास्क थःगु ल्हातय् व भ्वं ज्वनाः इमिथाय् वन।

15 इमिसं वयात धाल, “फेतु, व जिमित ब्वनान्यकि!”

उकिं बास्क इमित व ब्वना न्यंकल।

16 वं व ब्वने धुंका: इमिसं ग्याना: छम्हयसिनं मेम्हयसित स्वल अले बास्कयात धाल, “थ्व खँ झीसं जुज्यात कने हे माः।”

17 इमिसं वयात न्यन, “जिमित धाःसा, थ्व फुक्क छं गय् यानाः च्वया? छु! थ्व छं यर्मियां च्व धकाः धाःगु थैं च्वयागु खः ला?”

18 बास्कं इमित लिसः बिल, “वय्कलं हे जितः थ्व फुक्क च्वयकादीगु खः। जिं थ्व थूतुलातःगु भ्वत्यू मसिं च्वयागु खः।”

19 अले हाकिमतयसं वयात धाल, “छ व यर्मिया निम्हं वनाः सुला च्वाँ! छिपि गन दु धकाः सुनानं मसीमा।”

जुजु यहोयाकीं थूतुलातःगु भ्वं छवयकूगु

20 इमिसं छ्यान्जे एलीशामाया क्वथाय् व थूतुलातःगु भ्वं तये धुंका: चुक्य वनाः जुज्यात फुक्क खँ कनाबिल।

21 जुजु यहदायात भ्वंया थू कायके छवत। वं व एलीशामाया क्वथां हल। अले वं जुज्यात व वया जःखः दनाच्वंपि हाकिमतयत ब्वना न्यंकल।

22 व ला गुंगूला खः। जुजु दरबारया लुमुगु क्वथाय् मि पनाः च्वनाच्वंगु खः।

23 यहदी भ्वं थू प्वला: च्वयातःगु स्वझवः प्यझवः ब्वनीगु जुजु व ब्वने धुंकूगु भाग चकुनं चानाः मकलय् तयाबीगु। व फुक्क भ्वंया थू मकलय् भस्म मजुतले वं अथे याना हे च्वन।

24 थ्व न्यनाः जुजु व वया ज्याकःमित न ग्या हे ग्यात न इमिसं वसः खुत।

25 एल्नातान, दलायाह व गमर्याहं जुज्यात उपि भ्वंया थू छवयकादी मते धकाः बिन्ति याःसां वं इमिगु खँ मन्यन।

26 उकिया पलेसा जुजुं थःकाय् यरहमेल, अज्जीएलया काय् सरायाह व अबदीलया काय् शेलेम्याहयात च्वमि बास्क व यर्मिया अगमवक्तायात ज्वनाः हयेगु आज्ञा बिल। तर परमप्रभुं इमित सुचुकादीगु खः।

यर्मियां मेगु छगु भ्वं थू च्वकूगु

27 यर्मियां च्वकूगु थैं बास्क च्वःगु भ्वंया थू जुजुं छवयकाबी धुंका: परमप्रभुया थ्व वचन यर्मियायाथाय् वल,

28 “मेगु छथू भवँ कया: यहदाया जुजु यहोयाकीमं छवयकाब्यूगु न्हापायागु भवँत्य् दुगु फुक्क वचन च्व!

29 यहदायाम्ह जुजु यहोयाकीमयात थथे नं धा, ‘परमप्रभुं थथे धयादी – छं व भवंया थू छवयकाः थथे धाल, “छाय् छं व भवंया थूलय् बेबिलोनयाम्ह जुजु धात्थे वइ, अले थव देशयात नाश यानाः थनयापि मनूत व पशुतयूत स्याइ धकाः च्वयागु?”

30 उकि यहदाया जुजु यहोयाकीमया बारे परमप्रभुं थथे धयादी – दाऊदया गदीइ च्वनीम्ह बया सुं सन्तान दइ मखु। बयागु सीम्ह पिने वांछवइ अले न्हिनय् निभालय् व चान्हय् सुतिलख्य् लानाच्वनी।

31 जिं बयात, बया सन्तान व बया भारदारतयत इमिगु पापया लागि सजौँय बी। जिं इमिके व यस्शलेम व यहदाय् च्वांपिन्के जिं इमिगु विरोध्य् हये धयागु फुक्क नाश हये, छायधाःसा थव खँय् इमिसं ध्यान हे मब्यू।”

32 अले यर्मिया मेगु छथू भवँ हया: नेरियाहया काय् च्वमि बास्कयात बिल। वं यहदायाम्ह जुजु यहोयाकीमं छवयकाब्यूगु भवंया थूयागु फुक्क वचन यर्मियाया म्हुतुं न्यैँन्यं उकी च्वल। उपि वचनय् उपि वचन थें ज्याःगु मेमेगु वचन नं तन।

37

यर्मियायात सिदकियाहयागु बिन्ति

1 योशियाहया काय् सिदकियाहयात बेबिलोनयाम्ह जुजु नबूकदनेसरं यहदायाम्ह जुजु ल्यःगु खः। वं यहोयाकीमया काय् यहोयाकीनया पलेसा राज्य यात।^{*}

2 तर वं, बया भारदारतयसं व देशयापि मनूतयसं यर्मिया अगमवक्तापाखें परमप्रभुं धयादीगु खँय् ध्यान मबिल।

3 अयनं सिदकियाह जुजुं शेलेम्याहया काय् यह्कल व मासेयाहया काय् सपन्याह पुजाहारीयात यर्मिया अगमवक्तायाथाय् थथे धायके छ्वल, “जिमिगु निंति परमप्रभु झी परमेश्वरयात प्रार्थना यानब्यु।”

4 अबलय् तक यर्मिया मनूतय् दथुइ वयेगु वनेगु यानाच्वन, छायधाःसा वयात इयालखानाय् तःगु मदुनि।

5 अबलय् मिश्वयाम्ह जुजु फारोया सेना मिश्व देशं पिहां वःगु खः। थव खँ न्यनाः यस्शलेमयात घेर्य् यानाच्वंपि बेबिलोनी सेना यस्शलेमं लिचिल।

6 यर्मिया अगमवक्तायाथाय् परमप्रभुयागु थव वचन वल,

[◇] 37:1 ३७:१ २ राज २४:१७; २ इति ३६:१०

* 37:1 ३७:१ ५९७ बि.सि.

7 “परमप्रभु, इस्माएलयाम्ह परमेश्वरं थथे ध्यादी – छन्त जिथाय् न्यनेत छवयाहःम्ह यहदाया जुजुयात थथे धा, ‘छन्त ग्वाहालि यायेत वःगु फारोया सेना हाकनं मिश्चयै लिहांवनी।

8 अले बेबिलोनीत लिहां वयाः थ्व शहरय् हमला याइ। इमिसं थुकियात त्याकाकाइ अले मिं नकाबी।”

9 “परमप्रभुं थथे ध्यादी, ‘बेबिलोनीत धात्थें हे जिमित त्वःतावनी’ धइगु मतिइ तयाः छिमिसं थःत ध्वंलाये मते। इमिसं त्वःतावनी मख्खु।

10 छिपिलिसें ल्वाइपिं बेबिलोनीतयगु फुक्क सेनायात छिमिसं त्याकल धा:सां अले इमि घाःपाः जूपि जक पालय् ल्यनाच्वन धा:सां इपिं घाःपाः जूपि वयाः थ्व शहरयात मिं नकाबी।”

यर्मियायात कंगु

11 फारोया सेना लिक्क वयाच्वंगुलि बेबिलोनी सेना यस्शलेम त्वःतावन।

12 उकिं थःगु परिवारया सम्पत्तिपाखें थःगु भाग कायेत यर्मिया बेन्यामीनया लागाय वनेत यस्शलेम शहरं पिहां वन।

13 तर व बेन्यामीनया ध्वाखाय् थ्यंबलय् हनन्याहया छ्य, शेलेम्याहया काय् ध्वाखाया पिवाःतय् कप्तान यिरियाहं यर्मियायात ज्वनाः थथे धाल, “छ बेबिलोनीतयथाय् बिस्यु वनेत्यंगु खः।”

14 यर्मियां धाल, “थ्व खः हे मखु। जि बेबिलोनीतयथाय् बिस्यु वनेत्यनागु मखु।” तर यिरियाहं वयागु खें मन्यन। वं वयात ज्वनाः हाकिमतयथाय् यंकल।

15 हाकिमत यर्मिया खनाः तंचाल, अले वयात दाये फक्क दायाः छ्यान्जे जोनाथनया छेँय् कुनातल। छायधा:सा इमिसं उगु छेँयात इयालखाना दयकूगु खः।

16 इमिसं यर्मियायात जमिनया तःलय् च्वंगु कालकोठरीइ तयाबिल, अन व तःन्हु तक च्वन।

17 तःन्हु लिपा सिदकियाह जुजुं वयात सःतके छवत, अले थःगु दरबारय् यंकाः जुजुं सुं मदुगु थासय् वयात न्यन, “परमप्रभुपाखें छुं खें दु ला?”

यर्मियां धाल, “दु, छितः बेबिलोनयाम्ह जुजुया लहातय् लःल्हाइगु जुइ।”

18 हाकनं यर्मियां सिदकियाह जुजुयात धाल, “जिं छितः वा छिकपिनि भारदारतयत वा छिकपिनि प्रजायात छु यानागु दु धकाः छिं जितः कालकोठरीइ कुनादियागु?

19 ‘छितः व थ्व देशयात हमला यायेत बेबिलोनयाम्ह जुजु वइ मखु’ धकाः छितः अगमवाणी ल्हाःपिं छिकपिनि अगमवक्तात गन दु?

20 तर आः हे जिमि प्रभु महाराज, जिगु बिन्ति स्वीकार यानादिसँ। जितः जोनाथनया छेँय् हाकनं छवयादी मते। मखुसा जि अन सी।”

21 अले जुजु सिदकियाहया आज्ञां यर्मियायात पिवा:तयगु चुकय् तल। अले शहरय् दक्ष भरि सिमधःतले इमिसं वयात मरि छुइपिनिगु पसलं न्हियान्हिथं छपा छपा भरि बिइगु। थुकथं यर्मिया पिवा:तयगु चुकय् च्वन।

38

यर्मियायात लः मदुगु त्यांकिइ क्वफाःगु

1 मतानया काय् शपत्याह, पशहूरया काय् गदल्याह, शेलेम्याहया काय् यह्कल व मल्कियाहया काय् पशहरं यर्मियां सकलें मनूतयत थथे धयाच्वंगु ताल,

2 “परमप्रभुं थथे धयादी ‘सु थ्व शहरय् च्वनी व तरवार, अनिकाल व महामारी सी। तर गुम्ह बेबिलोनीतयथाय् वनाः आत्मसमर्पण याइ व म्वाइ। वं थःगु ज्यान बचय् याइ, अले व म्वाइ।”

3 अले परमप्रभुं थथे धयादी, ‘थ्व शहरयात धात्थें हे बेबिलोनयाम्ह जुजुया ल्हातय् लःल्हाइ। वं थुकियात त्याकाकाइ।’ ”

4 अले हाकिमतयसं जुजुयात धाल, “थ्व मनूयात स्याये हे माः, छायधाःसा थ्व थज्याःगु खँ ल्हानाः थ्व शहरय् ल्यनाच्वंपि सिपाइतयत व मनूतयत निराश याःगु दु। थवयात थुपि मनूतयत भिंकेगु मखु कि स्यंके मास्ति वः।”

5 सिदकियाह जुजु लिसः बिल, “व छिमिगु हे ल्हातय् दु। जुजुं ला छिमिगु विरोधय् छुं याये फइ मखु।”

6 उकि इमिसं यर्मियायात यंकाः पिवा:त च्वनीगु चुकय् दुगु जुजुया काय् मल्कियाहया तुंथिइ क्वफानाबिल। इमिसं यर्मियायात खिपःया ग्वाहालि तुंथिइ क्वफात। उगु तुंथिइ लः मदु, ध्याचः हे ध्याचः जक दु। यर्मिया ध्याचलय् तुन।

7 अले दरबारय् च्वनाच्वंम्ह छम्ह हाकिम कूशी एबेद-मेलेकं यर्मियायात तुंथिइ क्वफात धयागु खँ न्यन। उबलय् जुजु बेन्यामीनया धवाखाय् च्वनाच्वंगु खः।

8 अथे ज्याः एबेद-मेलेकं दरबारं पिहां वनाः जुजुयात थथे धाल,

9 “हे जिमि प्रभु, हे महाराज! थुपि मनूतयसं यर्मिया अगमवक्तायात तुंथिइ क्वफानाबियाः मभिंगु ज्या यात। अन व नये मखंक सी, छायधाःसा शहरय् आः छपा नं भरि मन्त।”

10 अले जुजुं कूशी एबेद-मेलेकयात थथे धकाः आज्ञा बिल, “थनं स्विम्ह मनूपां यंकाः यर्मिया अगमवक्ता अन सी न्ह्यः हे वयात तुंथिं लिका।”

11 उकि एबेद-मेलेकं उपि मनूतयू दरबारया धुक् कवथाया कवय्यागु छगू
कवथाय् यंकल। अनं भवाथः भवाथःगु वसः लिकाल, अले वं तुथिइ यर्मियाया
लागि खिपतं चिनाः व फुक्क कवकयाबिल।

12 अले कूशी एबेद-मेलेकं यर्मियायात धाल, “छंगु याकु व खिपःया दथुइ थुपि
भवाथःगु कापः ति।” यर्मियां अथे हे यात।

13 अले इमिसं उपि खिपःया ग्वाहालि यर्मियायात तुथिं थकाल। अनंति यर्मिया
पिवाःत च्वनीगु चुक्य् च्वन।

सिदकियाह जुजुं यर्मियायाके सल्लाह काःगु

14 सिदकियाह जुजुं यर्मिया अगमक्तायात सःतके छ्वत। अले परमप्रभुया
देगःयागु स्वंगगु लुखाय् वयात हल। जुजुं यर्मियायात धाल, “जिं छन्त छुं खँ
न्यने। जितः छुं खँ सुचके मतो।”

15 यर्मिया सिदकियाहयात धाल, “जिं छितः व धाल धाःसा छिं जितः स्यानाः
मदी ला? जिं छितः सल्लाह ब्यूसां व छिं न्यनादी मखु।”

16 तर जुजु सिदकियाहं मेपिन्सं मसीक यर्मियालिसे थथे धकाः पाफल, “झीत
सासः बियादीम्ह परमप्रभु गथे धात्थे म्वा:म्ह खः, जिं छन्त स्याये मखु, न त छन्त
स्यायेत स्वःपि मनूतयू लहातय् छन्त बिइगु जुइ।”

17 अले यर्मियां सिदकियाहयात धाल, “दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इस्माएलया
परमेश्वरं थथे धयादी, ‘छि बेबिलोनयाम्ह जुजुया हाकिमतय्थाय् वन धाःसा बचय्
जुइ अले थ्व शहरयात छवय्काबी मखु, छि व छिगु परिवार बचय् जुइ।

18 तर छि बेबिलोनयाम्ह जुजुया हाकिमतय्थाय् मवन धाःसा थ्व शहरयात
बेबिलोनीतयू लहातय् बिइगु जुइ, अले इमिसं थुकियात छवय्काबी, छि इमिगु
लहात बचय् जुइ फइ मखु।”

19 अले सिदकियाह जुजुं यर्मियायात धाल, “बेबिलोनीतय्थाय् बिस्युं वंपि
यहदायापि खनाः जि ग्याः। छाय्धा:सा बेबिलोनीतयूसं जितः इमिगु लहातय् बिल
धा:सा इमिसं जिलिसे बामलाःगु व्यवहार याइ।”

20 यर्मियां लिसः बिल, “इमिसं छितः इमिगु लहातय् बी मखु। जिं छितः धयागु
परमप्रभुया वचन पालन यानादिसं, छिगु भिं जुइ, छि बचय् जुइ।

21 तर छि वनेत इन्कार यात धा:सा परमप्रभुं जितः क्यनादीगु दर्शन थ्व हे खः,

22 यहदाया जुजुया दरबारय् त्वःताथकुपि सकलें मिस्तयू बेबिलोनयाम्ह जुजुया
हाकिमतय्थाय् यकी। उपि मिसातयूसं छितः थथे धाइ,

“‘छि भलसा कयादीम्ह छिकपिनि पासापिन्सं

छितः झांगः लानाः थःगु बसय् तल।
छिगु तुति ध्याचलय् तुनेवं
इमिसं छितः त्वःतावन।'

23 “छिकपिनि सकलें कलाःपि व काय् म्ह्यायपिन्त बेबिलोनीतयथाय् यंकी। छि थः न इमिगु लहातं बचय् जुइ मखु। छितः बेबिलोनयाम्ह जुजुं ज्वना यंकी। अले थ्व शहरयात मि तयाः छवयकाबी।”

24 अले सिदकियाहं यर्मियायात धाल, “थ्व खँ सुनानं मसीमाः, मखुसा छन्त स्याइ।

25 जिं छलिसें खँल्हाबल्हा याःगु इमिसं न्यनाः छन्थाय् वयाः ‘छं जुजुयात छु धया अले जुजुं छन्त छु धाल व जिमित धा! जिमित छुं खँ सुचुके मते, मखुसा जिमिसं छन्त स्यानाबी,’ धकाः धाल धाःसा,

26 छं इमित थथे धा, ‘जितः जोनाथनया छेय् सीत छवयादी मते धकाः जिं जुजुयात बिन्ति जक यानाच्वनागु खः।’”

27 सकलें हाकिमत यर्मियायाथाय् वयाः वयात न्यन। वं जुजुं धाःथे हे इमित धाल। उकिं इमिसं वयाके मेगु छुं मन्यन, छायधाःसा जुजु व यर्मियाया दथुइ जूगु खँल्हाबल्हा सुनानं मताः।

28 थुकथं यर्मिया यस्शलेम कब्जा याःबलय् तक पिवाःत च्वनीगु चुकय् हे च्वन।

थ्व गुकथं यस्शलेमयात कब्जा यात धयागु खँ खः।

39

बेबिलोनीतयसं यस्शलेम कब्जा याःगु

1 यस्शलेमयात थुकथं काल- सिदकियाह यहदायाम्ह जुजु जूगु गुंगौ दँया झिगौ लाय् बेबिलोनयाम्ह जुजु थः फुक्क सेना ज्वनाः यस्शलेमय् हमला याः वल, अले उकियात कब्जा यायेत घेरय् यात।*

2 सिदकियाह जुजुं राज्य यानाच्वंगु झिंछगौ दँया प्यंगौ लाया गुंगौ दिनय् उगु शहरया पःखाः तछ्यात।†

3 अले बेबिलोनयाम्ह जुजुया सकलें हाकिमत वयाः दथुइच्वंगु ध्वाखाय् च्वन। इपि हाकिमत थुपि खः - सम्गरयाम्ह नेर्गल-सरेसर, मू हाकिम नेबो-सर्सीकिम, छम्ह तःधंम्ह हाकिम नेर्गल-सरेसर व बेबिलोनयाम्ह जुजुया मेपि सकलें हाकिमत।

* 38:28 ३१:२८ इज ३३:२१ * 39:1 ३१:१ १५ जनवरी ५८ बि.सि. † 39:2 ३१:२ १८ जुलाई ५८ बि.सि.

4 इमित खनाः यहदाया जुजु सिदकियाह व सकलें सिपाइँत चान्हय् हे क्यबया लँपुं निगृ पःखाःया दथुइ दुगु लुखा जुयाः शहरं पिने बिस्युं वन। इपि यर्दन खुसिया व्यासिपाखे वन।

5 तर बेबिलोनी सेनां इमित लित, अले सिदकियाहयात यरीहोया ख्यलय् लुइकल। इमिसं वयात ज्वनाः हमात देशया रिब्ला धाःगु थासय् बेबिलोनयाम्ह जुजु नबूकदनेसरयाथाय् हल। वं सिदकियाहयात सजाँय बीगु आज्ञा बिल।

6 अन रिब्लाय् हे बेबिलोनयाम्ह जुजु सिदकियाहया कायृपिन्त वयागु मिखाया न्ह्यःने हे स्याकेबिल। अले यहदाया सकलें हाकिमतयत् स्याकेबिल।

7 वं सिदकियाहयागु मिखा लिकाल अले बेबिलोनय् यकेत वयात कँय्या सिखलं चित।

8 बेबिलोनीतयसं दरबार व मनूतयगु छेँ छवयकाबिल, इमिसं यस्शलेमया पःखाः थुनाबिल।

9 अले शहरय् ल्यनाच्वंपि व वयाथाय् बिस्युं वःपिं व मेपि ल्यंपि मनूतयत जुजुया अड्गरक्षकतय् सेनापति नबूजरदानं ज्वनाः बेबिलोनय् यंकल।

10 तर छुं नं मदुपि सुं गरीब मनूतयत जुजुया सेनापति नबूजरदानं यहदा देशय् त्वःताथकल, इमित वं दाखक्यब व बुँ बिल।

यर्मियायात त्वःतौगु

11 बेबिलोनयाम्ह जुजु नबूकदनेसरं जुजुया अड्गरक्षकतय् सेनापति नबूजरदानयात यर्मियाया बरे थ्व आज्ञा बिल,

12 “थवयात धाःसा यंका: बांलाक सुसाकुसा या। थवयागु छुं नं स्यंके मते। थ्व छ्न्त धाःथें थवयागु लागि या।”

13 उकि जुजुया सेनापति नबूजरदान, म् हाकिम नबुशजबान, तःधंम्ह हाकिम नेर्मल-सरेसर व बेबिलोनया जुजुया मेपि सकलें हाकिमतयसं

14 मनूत छवया: यर्मियायात पिवाःत चवनीगु चुकं हल। वयात छेँय् यकेगु जिम्मा इमिसं शापानया छय्, अहीकामया काय् गदल्याहयात बिल। थुकथं यर्मिया थः मनूतनापं हे च्वन।

15 पिवाःत चवनीगु चुकय् कुनातःबलय् परमप्रभुया थ्व वचन यर्मियायाथाय् वल,

16 “वनाः कूशी एबेद-मेलेकयात धा, ‘दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इस्माएलया परमेश्वरं थथे धयादी – जिं थ्व शहरय् भिं मखु, विनाश हयाः जि थःम्हं हे धयागु खँ जिं पूवंकेत्यनागु दु। थ्व खँ उखुन्हु छंगु मिखाया न्ह्यःने हे पूवनी।

17 तर उखुन्हु जिं छन्त बचय् याये। अले छ गुपि खनाः ग्याःगु खः, छन्त इमिगु ल्हातय् बिझु जुइ मखु,’ परमप्रभुं धयादी।

18 ‘जिं छन्त बचय् याये। छन्त तरवारं स्याइ मखु, तर छ थःगु ज्यान बचय् यानाः बिस्युं वनी। छायधाःसा छं जितः भरोसा याःगु दु’ परमप्रभुं धयादी।”

40

यर्मियायात त्वःत्वृ

1 जुजुया सेनापति नबूजरदानं यर्मियायात सिखलं चिनाः बेबिलोनय् यंकेत्यंपि यस्श्लेमयापि व यह्दायापि मेपि कैदीतनापं लुइकूगु खः। वं वयात रामाय् त्वःता ब्यूबलय् परमप्रभुपाखें यर्मियायाथाय् वःगु वचन थ्व हे खः।

2 सेनापति यर्मियायात सःता: थथे धाल, “परमप्रभु छिमि परमेश्वरं थ्व थासय् थ्व विपति वइ धकाः न्हापा हे धयादीगु खः।

3 आः वयक्लं थ्व विपति हया: थःम्हं धयादीगु थें यानादिल। छिमिसं परमप्रभुया विरोधय् पापयात, वयक्लःया आज्ञा पालन मयात, उकिं थ्व फुक्क जुल।

4 तर थौं छंगु ल्हाःया सिखलं जिं छन्त मुक्त यानाबी। जिलिसें बेबिलोनय् वये मंदुसा वाः! छन्त जिं स्वये। तर छन्त जिलिसें बेबिलोनय् वये मंमदुसा वये मते! स्व! थ्व फुक्क देश छंगु न्ह्याने दु। छन्त गन वने मंदु अन हूँ!”

5 अयनं यर्मिया वनेत्यंबलय् नबूजरदानं लिफः स्वया: धाल, “शापानया छ्यू, अहीकामया काय् गदल्याहयाथाय् हूँ! वयात बेबिलोनयाम्ह जुजुं यह्दाया शहरया बडाहाकिम ल्यःगु दु। अन वनापं मेपि मनूतलिसें च्वँ, अथवा छन्त गन वने मंदु अन हूँ!”

सेनापतिं वयात नयेगु सामान व कोसेलि बियाः त्वःताबिल।

6 उकि यर्मिया मिस्पाय् अहीकामया काय् गदल्याहयाथाय् वन, अले वलिसें देशय् त्वःताथकूपिनापं च्वन।

यह्दाया बडाहाकिम गदल्याह

२ राज २५:२२-२४

7 बेबिलोनयाम्ह जुजुं अहीकामया काय् गदल्याहयात देशया बडाहाकिम ल्यःगु दु अले ज्वनाः बेबिलोनय् मयंकूपि देशयापि दकलय् गरीबपि मिजं, मिस्त व मस्त फुक्क वयागु ल्हातय् ब्यूगु दु धयागु खें सेनायापि सकलें कप्तानत व बस्ती बस्तीइ दुपि सिपाइँत्यसं न्यन।

8 अले इपि मिस्पाय् गदल्याहयाथाय् वल। इपि थथे दु – नतन्याहया काय् इश्माएल, करेहया निम्ह कायपि योहानान व जोनाथन, तन्हमेतया काय् सरायाह, नतोपाती ऐक्या कायपि, माकातीया काय् याजन्याह व थुमि सकलें मनूत।

9 शापानया छय्, अहीकामया काय् गदल्याहं इपि व इमि मनूतयूत साहस बीत पाफया: थथे धाल, “बेबिलोनीतयगु सेवा यायेत ग्याये मते। देशय् च्वनाः बेबिलोनयाम्ह जुजुया सेवा या! छिमिगु भिं जुइ।

10 जि धाःसा झीथाय् वइपि बेबिलोनीतयन्हाःने छिमि न्ह्यलुवाः जुयाः मिस्पाय् हे च्वने। छिमिसं धाःसा दाखमध, तांन्वःबलय्या फल व चिकं थथःगु थलय् मुंकाः ति, अले छिपि छिमिसं काःगु शहरय् च्वाँ।”

11 बेबिलोनयाम्ह जुजुं यहदाया मनूतय् छुं मनूत त्वःताथकगु दु व शापानया छय्, अहीकामया काय् गदल्याहयात बडाहकिम ल्यःगु दु धयागु ख्वँ मोआबय्, अम्मोनय, एदोमय् व मेमेगु देशय् दुपि यहदीतयसं न्यन।

12 अले सकलें यहदी मनूत, गन गन इपि छ्यालब्याल जूगु खः, व थासं लिहां वयाः यहदा देशया मिस्पाय् गदल्याहयाथाय् वल। अले इमिसं यक्व हे दाख व तांन्वःबलय्या फल मुंकल।

गदल्याहयात स्याःगु

२ राज २५:२५-२६

13 करेहया काय् योहानान व बस्ती बस्तीइ दुपि सेनाया सकलें कप्तानत मिस्पाय् गदल्याहयाथाय् वल।

14 इमिसं वयात थथे धाल, “छितः स्यायेत अम्मोनीतय जुजु बालीसं नतन्याहया काय् इश्माएलयात छवयाहःगु दु।” तर अहीकामया काय् गदल्याहं व ख्वँ पत्याः मयात।

15 अले करेहया काय् योहानानं मिस्पाय् गदल्याहयात सुं मदुगु थासय् थथे धाल, “जि वनाः नतन्याहया काय् इश्माएलयात स्याये ला? थव ख्वँ सुनानं सी मखु। छिगु प्येखेरं मुंवःपि यहदाया मनूतयूत छ्यालब्याल जुइके बीत, अले यहदाया ल्यनाच्वपि नाश जुइके बीत वयात छाय् छिगु ज्यान कायके बीगु?”

16 तर अहीकामया काय् गदल्याहं करेहया काय् योहानानयात धाल, “छुं थज्याःगु ज्या याये मते! छायधाःसा छुं इश्माएलया बारे धाःगु ख्वँ सत्य मखु।”

41

1 नह्यगृहु लाय् एलीशामाया छ्य, नतन्याहया काय् जुजु खलःयाम्ह व जुजुया हाकिमत मध्ये छम्ह इशमाएल झिम्ह मनूत ज्वनाः मिस्पाय् अहीकामया काय् गदल्याहयाथाय् वल। इपिनापं च्वनाः नयाच्वंबलय्[◇]

2 नतन्याहया काय् इशमाएल व झिम्ह मनूतयसं दनाः बेबिलोनयाम्ह जुजुं उगु देशया बडाहाकिम ल्यःम्ह शापानया छ्य, अहीकामया काय् गदल्याहयात तरवारं पालाः स्यानाबिल।

3 इशमाएल मिस्पाय् गदल्याहनापं दुपि सकलें यहदाया मनूतयत व अन दुपि बेबिलोनी सिपाइँतयत नं स्यानाबिल।

4 गदल्याहयात स्याःगु कन्हय् खुन्हु श्व खँ सुनां मस्यूनिबलय् हे

5 थःगु दाही चानातःपि, थःगु वसः खुनातःपि व थःगु म्हय् थःम्हं हे घा: यानातःपि च्यम्ह मनूत अन्नबलि व धुपाँय् ज्वनाः शकेम, शीलो व सामरियां परमप्रभया देगलय् वल।

6 नतन्याहया काय् इशमाएल मिस्पां इमित नापलायेत ख्वख्वं वल। वं इमित नापलाये धुकाः धाल, “अहीकामया काय् गदल्याहयाथाय् हुँ।”

7 इपि शहरय् दुहां वनेवं नतन्याहया काय् इशमाएल अले वलिसें दुपि मनूतयसं इमित स्यात अले इमित त्यांकिइ वांछवयाबिल।

8 तर इपि मध्ये झिम्हयसिनं इशमाएलयात धाल, “जिमित स्यानादी मते। जिमिसं छ्व, तछ्व, चिकं व कस्ति वुँइ सुचुका तयागु दु।” उकि वं इमित त्वःताबिल।

9 इशमाएलं स्याःपि मनूतयगु सीम्ह वांछवःगु तुंथि तसकं तःधं। व त्यांकि आशा जुजुं इस्माएलया जुजु बाशा हमला याःबलय् म्हुइके ब्यगू खः।[◇] नतन्याहया काय् इशमाएलं मनूतयगु सीम्हं व त्यांकि जायकाबिल।

10 इशमाएलं मिस्पाय् ल्यंदुपि सकलें मनूत अर्थात जुजुया सेनापति नबूजरदानं अहीकामया काय् गदल्याहया जिम्माय् बिया: अन त्वःताथकुपि सकलें मनूत व जुजुया म्ह्यायपिन्त ज्वनाः कुनाबिल। थुकथं नतन्याहया काय् इशमाएल थुपि कैदीतयत ज्वनाः पारि अम्मोनीतयथाय् वनेत पिहां वन।

11 करेहया काय् योहानान व वलिसें दुपि सकलें कप्तानतयसं नतन्याहया काय् इशमाएलं याःगु फुक्क अपराधया बारे न्यन।

12 अले इमिसं थः मनूत ज्वनाः नतन्याहया काय् इशमाएलतिसें लडाइँ याः वन। इमिसं वयात गिबोनय् दुगु तःधंगु पुखूया न्ह्यःने लुइकल।

[◇] 41:1 ४१:१-३ २ राज २५:२५ [◇] 41:9 ४१:९ २ राज १५:१६-२२; २ इति १६:१-६

13 इशमाएललिसें दुषि मनूतयसं कारेहया काय् योहानान व वलिसें दुषि सेनाया कप्तानतयत् खन, इपि लयताल।

14 इशमाएलं मिस्पां ज्वनाहःपि सकलें मनूत कारेहया काय् योहानानयाथाय् लिहां वन।

15 तर नतन्याहया काय् इशमाएल व वया च्याम्ह मनूत योहानानपाखें बचय् जुयाः अम्पोनीतयथाय् बिस्युं वन।

योहानान मिश्रय् बिस्युं वनेत्यंगु

16 अले अहीकामया काय् गदल्याहयात स्यायेदुंका: मिस्पां ज्वनायंकूपि सिपाइंत, मिस्त, मस्त व हाकिमत फुक्कसिगु जिम्मा कारेहया काय् योहानान व वलिसें दुषि सेनाया फुक्क कप्तानतयसं काल।

17 इपि बेबिलोनीतपाखें बचय् जुइत मिश्रय् वनेगु बिचाः यानाः बेथलेहेमया लिक्क गेस्थ-किम्हामय् बाय् च्वन।

18 इपि बेबिलोनीत खनाः ग्याःगु खः, छायधाःसा बेबिलोनयाम्ह जुजुं देशया बडाहाकिम ल्यःम्ह अहीकामया काय् गदल्याहयात नतन्याहया काय् इशमाएलं स्याःगु खः।

42

बचय् जूपिन्त ख्याच्वः

1 सेनाया सकलें कप्तानत, कारेहया काय् योहानान व होशयाहया काय् येजन्याह, चिधंपिनिसें ततःधिपि सकलें मनूत यर्मिया अगमवक्तायात नापलाः वल।

2 अले इमिसं वयात धाल, “जिमिगु बिन्ति न्यनादिसेँ, जिपि बचय् जूपिनिगु निति परमप्रभु छिकपिनि परमेश्वरयात प्रार्थना यानादिसँ। छायधाःसा न्हापा यक्व दुषि जिपि आः कम हे जक ल्यनाच्वंगु छिं खँ हे खं।

3 परमप्रभु छिकपिनि परमेश्वरं जिमित गन वनेगु खः, जिमिसं छु यायेमाःगु खः, व क्यनादीमा धकाः प्रार्थना यानादिसँ।”

4 यर्मिया अगमवक्तां इमित धाल, “जिं छिमिगु खँ न्यनागु दु। छिमिसं बिन्ति याःथे जिं परमप्रभु छिकपिनि परमेश्वरयात प्रार्थना यानाबी, अले परमप्रभुं छु धयादिल व फुक्क जिं छिमित कनाबी। जिं छु नं खँ छिमिगुपाखें सुचुके मखु।”

5 अले इमिसं यर्मियायात धाल, “परमप्रभु छिकपिनि परमेश्वरं छिपाखें जिमिथाय् छुं खबर छवयाहयादिल धाःसा अले जिमिसं वयकःया वचनकथं मयात धाःसा परमप्रभु हे जिमिगु विरोधय् खःम्ह व विश्वास याये बहःम्ह साक्षी ज्यादीमा।

6 व जिमित यःगु जुइमा वा मयःगु जुइमा, जिमिसं परमप्रभु जिमि परमेश्वरया आज्ञा पालन याये, गुम्हयसिथाय् जिमिसं छितः छवयेत्यनागु दु। जिमित बां हे लायेमा, छायधाःसा जिमिसं परमप्रभु जिमि परमेश्वरयागु आज्ञा पालन याये।”

7 झिन्हु लिपा परमप्रभुया वचन यर्मियायाथाय् वल।

8 उकिं वं करोहया काय् योहानान अले वनापं दुर्पि सकलें सेनाया कप्तानतयूत अले चीधिकःपिनिसें तःधिकःपि सकलें मनूतयूत सःतल।

9 यर्मियां इमित धाल, “परमप्रभु, इस्माएल्या परमेश्वर, गुम्हयसिथाय् छिमिसं जितः थःगु बिन्ति देष्यायेत छवःगु खः, थथे धयादी,

10 ‘छिपि थव हे देशय् च्वनं धाःसा जिं छिमित नाश याये मखु तर छिमित तयातये, जिं छिमित लिनाकाये मखु तर पी, छायधाःसा जिं छिमिगु छु स्यंकागु खः उकिया निति जिगु नुगः ख्वः।

11 छिपि आः ग्यानाच्वंगु बेबिलोनया जुजुलिसें ग्याये मते, परमप्रभुं धयादी, छायधाःसा छिमित वयागु लहातं बचय् यायेत व त्वःतकेत जि छिपिलिसें दु।

12 नबूकदनेसरयात छिमित दया याकेबिया जिं छिमित दया याये, अथे जुयाः वं थव छिमिगु देशय् छिमित च्वनेबी।’

13 “अयनं छिमिसं परमप्रभु छिमि परमेश्वरया आज्ञा पालन मयासें ‘जिपि थव देशय् च्वने मखु,

14 तर जिपि मिश्र देशय् हे च्वने, छायधाःसा अन जिमिसं लडाँ स्वयेमाली मखु, तुरहीया सः न्यनेमाली मखु, मरि नये मखंकाः च्वनेमाली नं मखु’ धाल धाःसा,

15 हे यहदाया मनूत, परमप्रभुया थव वचन न्यँ! दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इस्माएल्या परमेश्वरं थथे धयादी, ‘छिमिसं मिश्रय् च्वनेगु क्वःछिनागु दुसा अले अन च्वनेगु खःसा,

16 गुगु तरवार खनाः छिपि ग्याःगु खः, व हे तरवारं छिमित लिनाः मिश्र देशय् नापलाकी, अले छिपि गुगु अनिकाल खनाः ग्याःगु खः, व मिश्र देशय् छिमिगु ल्युने ल्युने वइ, अले छिपि अन हे सी।

17 धात्थें हे मिश्रय् वनाः च्वनेगु क्वःछ्यूपि मनूत तरवार, अनिकाल व महामारी सी। जि छिमिके हयेत्यनागु विपत्तिपाखे सु नं म्वाइ मखु वा बचय् जुइ मखु।’

18 परमप्रभु, दक्व शक्ति दुम्ह इस्माएल्या परमेश्वरं थथे धयादी, ‘गथे जि जिगु तं यस्शलेमय् च्वंपि मनूतयके प्वंकागु खः, अथे हे छिपि मिश्रय् वन धाःसा जिगु तं छिमिके प्वंके। जि छिमित लिनाछवयागु फुक्क जातियगु दथुइ जि छिमित सराः, भय, गिल्ला व निन्दाया पात्र दय्के। थव देश छिमिसं हाकनं खनी मखु।’

19 “हे ल्यनाच्वंपि यहदाया मनूत, परमप्रभुं छिमित ‘मिश्न्य् वने मते’ धयादीगु दु। थ्व खँ ल्वः मके मते! जिं थौं छिमित ख्याच्वः बियागु दु।

20 छिमिसं जितः परमप्रभुं छिमि परमेश्वरयाथाय् छवया: ‘जिमिगु निंति परमप्रभुं झी परमेश्वरयात प्रार्थना यानादिसँ, जिमित वय्कलं धयादीगु छता छता खँ धयादिसँ, जिमिसं व याये’ धया: छिमिसं थः म्हं थः त ध्वंलाः गु दु।

21 जिं थौं छिमित व धयागु दु। तर वय्कलं जितः छिमित धा धका: धयादीगु फुक्क खँ य् छिमिसं परमप्रभुं छिमि परमेश्वरया आज्ञा पालन याः गु मदु।

22 उकिं आः धात्थें छिमिसं सीकाति, छिपि च्वंवने मास्तिवय्कूगु थासय् हे छिपि तरवार, अनिकाल व महामारी सी।”

यर्मियायात मिश्न्य् यंकूगु

43

1 परमप्रभु इमि परमेश्वरं गुलि खँ धायेत यर्मियायात छवयाहः गु खः, व फुक्क खँ यर्मियां इमित धाये धुका:

2 होशयाहया काय् अजर्याहि व करेहया काय् योहानान व मेपि फुक्क जिराहा मनूतयसं यर्मियायात धाल, “छं मखुगु खँ ल्हानाच्वंगु दु! ‘छिपि मिश्न देशय् च्वंवने हे मते’ धका: धायेत परमप्रभुं झी परमेश्वरं छन्त छवयाहयादीगु मखु।

3 तर बेबिलोनीतयसं जिमित स्यायेमा वा ज्वनाः बेबिलोनय् यकेमा धयागु मतिइ तया: नेरियाहया काय् बास्कं छन्त जिमिगु विरोध्य् ग्वाकूगु खः।”

4 उकिं करेहया काय् योहानान व सेनाया फुक्क कप्तानत व मेपि सकलें मनूतयसं “यहदा देशय् हे च्वं!” धयागु परमप्रभुया आज्ञा पालन मयात।

5 उकिया पलेसा न्हापां जः लाखः ला देशय् बिस्युं वंपि हाकनं यहदाय् च्वनेत लिहांवः पिन्त करेहया काय् योहानान व सेनाया फुक्क कप्तानतयसं यंकल —[✳]

6 मिजपि, मिस्त, मस्त, राजकुमारीत, जुज्या सेनापति नबूजरदानं शापानया छ्य् अहीकामया काय् गदल्याहया ल्हातय् लः ल्हाः पि फुक्कसित व अगमवक्ता यर्मियायात अले नेरियाहया काय् बास्कयात न इमिसं यंकल।

7 थुकथं परमप्रभुया आज्ञा पालन मयासे इपि मिश्न देशय् वन, इपि तहपनेसय् थ्यन।

8 तहपनेसय् परमप्रभुया थ्व वचन यर्मियायाथाय् वल,

9 “‘छं ततःगःगु ल्वहं लहातय् का, अले यहदाया मनूतयस् स्वयाच्वंबलय् हे तहपनेसय् दुगु मिश्रयाम्ह जुजु फारोया दरबारया लुखाय् अप्पा छिनातःगु लँया कवसं ध्याचलय् उपि ल्वहंत थुनाछ्व!

10 अले इमित धा, ‘दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इम्माएलया परमेश्वरं थथे ध्यादी – जिं थःम्हं हे थः दास बेबिलोनया जुजु नबूकदनेसरयात सःते, अले जिं सुचुका तयागु थुपि ल्वहंतयगु च्वय् वयागु सिंहासन थापं याये। वं उकिया च्वय् थःगु पाल ग्वइ।

11 व वयाः मिश्र देशयात हमला याइ, अले सीगु लागि च्वयातःगु दुसा सित, कैदी जुयेगु च्वयातःगु दुसा कैदय् वनेत व तरवारं सीगु च्वयातःगु दुसा तरवारयात लःल्हाइ।

12 वं मिश्र देशया घःतयगु देगलय् मि नकाबी। वं इमिगु देगःत छ्वयकाबी, अले घःतयत ज्वना यंकी। गथे फैजवाः तयस् थःगु वसतय् च्वंगु ससि फुक्क लिकाइ, अथे हे वं मिश्र देशय् च्वंगु फुक्क लिकया छ्वइ अले व अनं हुं हे हानि मजुसें लिहां वइ।

13 वं मिश्र देशय् दुगु सूर्यया देगःया थांत स्यंकाबी, अले मिश्र देशया घःतय् देगःत मि नकाबी।”

44

मूर्ति पुजां यानाः नाश ज्गू

1 मिश्र देशया उत्तरय् च्वंगु शहरत मिग्दोल, तहपनेस, नोप* व मिश्रय् दच्छिनपाखे च्वंपि सकले यहदाया मनूतयगु बारे परमप्रभुयागु थव वचन यर्मियायाथाय् वल।

2 “दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इम्माएलयाम्ह परमेश्वरं थथे ध्यादी – यस्शलेम व यहदाया फुक्क शहरय् जिं हयागु फुक्क विपति ला छिमिसं खंगु हे दु। थौं व झिजामिजां दंगु सुनसान थाय् ज्गू दु अन सुं न मच्वं।

3 थव इमिसं मधिगु ज्या याःगुलि ज्गू खः। इमिसं छिमिसं म्हमस्यूपि व छिमि पुर्खीतयस् म्हमस्यूपि मैपि घःत पुजा यानाः जितः तंचायक्ल।

4 अयनं जिं जिम्ह दास अगमवक्तातयत बारम्बार इमिथाय् थथे धाय्के छवया, ‘जितः तसकं मयःगु थज्याःगु घच्चाइपुगु ज्या याये मते।’

* **44:1** ४४:१ “नोप” या मेगु ना मेपफिस खः

5 तर इमिसं जिगु खँ मन्यं, उकी ध्यान हे मब्यू। इमिसं मभिंगु ज्या यायेगु मत्वःतू
व इमिसं मेपि घःतयू धुपॉय् च्याकेगु ज्या मत्वःतू।

6 उकिं जिं थःगु तं यहदाया शहर शहर व यस्शलोमया गल्लिइ प्वका।
उपि थौं तक नं झिजांमिजां दंगु व सुनसान थाय् जुयाच्वंगु दु।

7 “आः दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इस्माएलया परमेश्वरं थथे धयादी –
यहदापाखे मिजांपि, मिस्त, चीधिकःपि मस्त व ह्याउमस्त नाश याकाः सुं छम्ह
हे ल्यं मदयक छिमिसं थःपिन्के थज्याःगु विपति छाय् हयेगु?

8 छिपि च्ववःगु थव मिश्व देश्य् मेपि घःतयू धुपॉय् च्याकाः जितः छाय् तं
चाय्कागु? थथे यानाः छिमिसं थःत हे नाश याइ अले पृथ्वीया फुक्क जातिया
मनूतयसं छिमित हेस्याइ अले छिमिगु नां क्याः सराः बी।

9 छु छिमि पुर्खात, यहदाया जुजुपि व रानीपि अले छिमिसं व छिमि कलाःपिन्सं
यहदा देश्य् व यस्शलोमया गल्लिइ याःगु मभिंगु ज्या छिमिसं ल्वःमन ला?

10 छिपि थौं तक नं क्वमिलु जूगु मदुनि, छिमिसं जितः हनाबना तःगु नं मदु, जिं
छिपि व छिमि पुर्खातयगु न्ह्यःने तयागु जिगु व्यवस्था व विधि छिमिसं पालन याःगु
मदु।

11 “उकिं दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इस्माएलया परमेश्वरं थथे धयादी – स्व, जि
थः हे छिमिगु विरोध्य वनाः छिमित स्यंके, अले यहदाय् मनूत छम्ह नं मदयकाबी।

12 मिश्व च्ववने मास्ति वय्कूपि यहदाय् ल्यनाच्वंपिन्त जिं नाश याये। मिश्व
देश्य् हे इपि नाश जुइ। तरवारं वा अनिकालं इपि नाश जुइ। चीधिकःपिनिसं
तःधिकःपि तक सकलें मनूत तरवार व अनिकालं सी। जिं इमित लिनाछवयागु
फुक्क जातियगु दथुइ जिं इमित सराः, भय, गिल्ला व निन्दाया पात्र दयके।

13 जिं यस्शलोमयात तरवार, अनिकाल व महामारी सजाँय बियागु थें हे मिश्व
देश्य् च्वंपिन्त जिं सजाँय बी।

14 मिश्व देश्य् च्वंपिं यहदाया ल्यनाच्वंपि छम्ह नं म्वानाच्वनी मखु, न बच्य्
जुइ। इमिसं यहदा देश्य् हे लिहां वयाः अन च्ववने मास्ति वय्कूसां छुं शरण काःवपि
बाहेक इपि छम्ह नं लिहां वयेखनी मखु।”

15 अले उगु महासभाय् दुपि मिजंतयसं, थः कलाःपिन्सं मेपि घःतयगु लागि
धुपॉय् च्याकूगु स्यूपि मनूतयसं व अन दनाच्वंपि मेपि सकलें मिसातयसं अले मिश्वया
उत्तरपाखे व दच्छिनपाखेयापि सकलें यहदाया मनूतयसं यर्मियायात धाल,

16 “छिं परमप्रभुया नामय् धाःगु खँ जिमिसं मानय् याये मखु।

17 जिमिसं याये धकाः धयागु फुक्क ज्या या हे याये। स्वर्गयाम्ह रानी जिमि धःमयज्या निति जिमिसं अथे हे धुपाँय् च्याके अले त्वँसाबलि नं वयात छाये गथे जिमि पुर्खी, जुजुपि व नायःत्यसं यहदाया शहरय् व यस्शलेमया गल्लि गल्लिइ छाःगु खः। उबलय् जिमिके नयेगु नसा गाक्क दुगु खः, जिमित बांलानाच्वंगु खः, जिमिके विपति नं वःगु मदु।

18 तर गुबलय् निसे जिमिसं स्वर्गयाम्ह रानी धःमयज्यात धुपाँय् च्याकेगु व त्वँसाबलि छायेगु त्वःताः, उबलय् निसे जिमित फुक्क खँय्या मगा:मचाः ज्या वयाच्वंगु दु, जिमि मनूत तरवार व अनिकालं सीगु दु।”

19 अले मिसातयसं धाल, “जिमिसं स्वर्गयाम्ह रानीया लागि धुपाँय् च्याकाबलय् अले वयात त्वँसाबलि छायाबलय् छु जिमि थः भाःतपिन्सं मसीकं हे वयागु मूर्ति बांलूगु मरि दयकाच्वंगु व वयात त्वँसाबलि छायाच्वंगु धकाः च्वना ला?”

20 अले यर्मियां थथे लिसः ब्यूपि सकलें मनूतयत्, मिस्त व मिजंपिन्त धाल,

21 “छिमिसं, छिमि पुर्खांत, छिमि जुजुपि व हाकिमत व देशयापि मनूतयसं यहदाया शहर शहरय् व यस्शलेमया गल्लि गल्लिइ च्याकूगु धुपाँय्या बारे छु परमप्रभुयात लुमसे मवः ला? छु! वयक्लि बिचाः याना मदिल ला?

22 छिमिसं याःगु मभिंगु ज्या व घच्चाइपुगु ज्या परमप्रभुं यक्व अप्वः सह यानादी मफुत। अले छिमिगु देश झिजांमिजां दंगु, मनू मदुगु सुनसान थाय जुल। अले मनूतयसं छिमिगु नां कयाः सराः बियेगु यानावयाच्वंगु दु, थौं नं अथे जुयाच्वंगु दु।

23 छिमिसं धुपाँय् च्याकाः परमप्रभुया विरोध्य पाप याःगुलि, अले वयकःया आज्ञा पालन मयाःगुलि वा वयकःया व्यवस्था वा नियम वा वयकःया विधि पालन मयाःगुलि थ्व विपति छिमिके वःगु खः, थौं छिमिसं खनाच्वंगु थैं।”

24 अले यर्मियां सकलें मनूत व मिस्तयत धाल, “छिपि मिश्न्य दुपि यहदायापि सकलें मनूतयसं परमप्रभुया थ्व वचन न्यः,

25 दक्व शनिति दुम्ह परमप्रभु, इसाएलयाम्ह परमेश्वरं थथे धयादी – स्वर्गयाम्ह रानीयात धुपाँय् च्याकेत व त्वँसाबलि छायेत जिमिसं यानागु ‘भाकल धात्थे हे जिमिसं पूरा याये धकाः छिमिसं व छिमि कलाःपिन्सं थःम्ह बचं ब्यूगु खँ थःगु हे ज्यां छिमिसं पूरा याःगु दु।’

“उकिं छिमिसं थःगु बचं पूरा या! छिमिसं यानागु भाकल पूरा या!

26 तर हे मिश्न देशयापि सकलें यहदाया मनूत, परमप्रभुया वचन न्यः! परमप्रभुं धयादी, ‘जिगु तःधंगु नामय् जिं पाफयाच्वनागु दु कि मिश्न देशय् च्वनाच्वंपि सुं नं

यहृदाया मनूतयस् नं “गथे परमप्रभु धात्थें म्वाःम्ह खः” धकाः आवंलि गुबलें जिगु नामं पा फइ मखु वा जिगु नां काइ मखु।

27 छायधा:सा जिं इमित भिंया लागि मखु तर मर्भिंया लागि स्वयाच्वनागु दु, मिश्व देशय् दुपि सकलें यहृदाया मनूत नाश मज्जुतले तरवार व अनिकालं सी।

28 तरवारं बचयजूपि मिश्व देशं यहृदा देशय् कम हे जक लिहां वइ। अबलय् मिश्व देशय् च्वंबःपि यहृदाया ल्यंदुपि सकसिन इमिगु वचन सत्य खः लाकि जिगु वचन सत्य खः, व सी।’

29 “परमप्रभुं धयादी, ‘छिमिगु विरोधय् स्यकेगु जिगु वचन धात्थें हे परा ज्ञइ धकाः छिमिसं सीमा धकाः जिं छिमित थव थासय् सजौँय बी। अले व हे छिमित चिं जुइ।’

30 परमप्रभुं थथे धयादी, ‘गथे जिं यहृदाया जुजु सिदकियाहयात वयात स्यायेत स्वःम्ह वया शत्रु बेलिलोनया जुजु नबूकदनेसरया ल्हातय् बियागु खः, अथे हे मिश्वया जुजु फारो होप्रायात नं जिं वयात स्यायेत स्वःम्ह वया हे शत्रुया ल्हातय् बी।’ ” ◊

45

बास्कयात परमप्रभुया बचं

1 यहृदाया जुजु, योशियाहया काय्, यहोयाकीं राज्य यानाच्वंगु प्यंगूगु दैँय् नेरियाहया काय्, बास्कं यर्मिया अगमवक्तां च्वकेत नवाःगु थुपि वचन छथू ख्वैतय् च्वये धुंका: यर्मियां वयात धाल, ◊*

2 “बास्क, परमप्रभु, इस्माएलया परमेश्वरं छन्त थथे धयादी –

3 छं धाल, ‘धिक्कार जितः! छायधा:सा परमप्रभुं जिगु दुःखय् दुःख तनादिल! झासुकाः ततं जि त्यानुइ धुंकल, जितः गनं नं आराम मटु।’

4 “उकि परमप्रभुं धयादी – छं वयात थथे धा, ‘परमप्रभुं थथे धयादी – जिं छु दयकागु दु, व जिं स्यंकाबी। जिं पृथ्वी न्यंक छु पिनागु दु व जिं लिनाकाये।

5 तर न्यौ! छं थःगु निति ततःधंगु खँ माला च्वनागु ला? अथे माले मते! जिं थःम्हं हे फुक्क मनूतयके विपति हये, परमप्रभुं धयादी, तर छ न्ह्याथाय् वंसां जिं अन छंगु ज्यान बचय् यानाः छन्त म्वाकातये।’ ”

◊ 44:30 ४४:३० २राज २५:१-७ ◊ 45:1 ४५:१ २राज २४:१; २इति ३६:५-७; दान १:१-२ * 45:1 ४५:१ ६०५ बि.सि.

46

जाति जातिया बारे अगमवाणी

१ जाति जातिया बारे यर्मिया अगमवक्तायाथाय् वःगु परमप्रभुया वचन थ्व हे खः।

मिश्न देशया बारे अगमवाणी

मिश्नया बारे –

२ यूफ्रेटिस खुसि सिथय् च्वंगु कर्कमीशय् योशियाहया काय् यहदाया जुजु यहेयाकीमं राज्य यानाच्वंगु प्यंगु दैँय बेबिलोनया जुजु नबूकदनेसरं त्याकूम्ह मिश्न देशयाम्ह जुजु फारो नेकोया सेनाया बारे,*[◇]

३ “तःधंगु व चिधंगु ढालत तयार या!

लडाइँया लागि न्ह्यज्या!

४ सलया म्हय् लगाम च्यु!

हे सलगइपि,

सल गया: नैयागु तपुलि पुया:

थथःगु थासय् दैँ!

छिमिगु भाला च्वासुकि।

छिमिगु म्हय् कवच फ्यु।

५ तर जिं छु खनाच्वना?

इपि ला ग्यानाच्वंगु दु।

इपि लिचिलाच्वंगु दु।

इमि सिपाइँत बुत।

इपि हथाय् पथासं बिस्युं वनाच्वंगु दु।

इमिसं लिफः मस्वः, प्यखेरं आतंक हे आतंक दु”

परमप्रभुं धयादी।

६ “याकनं बिस्युं वनीपि नं बिस्युं वने फइ मर्खु,

न बल्लाःपि हे बचय् जुइ फइ।

उत्तरय् यूफ्रेटिस खुसि सिथय्

इपि धेधेच्युयाः दइ।

* **46:2** ४६:२ ६०५ बि.सि. ◇ **46:2** ४६:२-२६ यशै १९:१-२५; इज २९:१-३२:३२

- 7 “नील खुसि थें न्हृज्यानाः वइगु,
तःधंगु लबु थाहां वइगु खुसि थें वइगु थव सु खः?
- 8 मिश्र देश नील खुसि थें न्हृज्यानाः वइ,
लबु थाहां वइगु खुसिया लः थें।
वं धाइ, ‘जि न्हृज्यानाः पृथ्वीयात त्वपुयाबी।
जिं शहर शहरयात व अनयापि मनूतयत नाश यानाबी।’
- 9 अय् सल, न्हृज्या!
अय् सारथीत, रथ याकनं ब्वाकि!
अय् सिपाइँत, न्हृज्या!
ढाल क्वबिपि कूश व पूतयापि मनूत,
वाण बांलाक कयके सःपि
लूदयापि मनूत, वनाछ्व!
- 10 तर व दि प्रभु, दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुया दि खः,
बदला काइगु दि,
थः शनुतयत बदला काइगु दि।
लुमधंतले तरवारं नाश याइ,
हि त्वनाः वं प्याचाः लंकी।
छायधासा उत्तरयागु देशय,
यूफेटिस खुसि सिथयु,
प्रभु, दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं बलि छानादी।
- 11 “हे मिश्र देशयाम्ह कुमारी म्ह्याय,
च्वय् गिलादय† वनाः मलम का!
तर छं म्वाम्वाकं थीथी कथयागु वासः पाइगु,
छ लाइ मखु।
- 12 जात जाति छंगु लज्याया खँ न्यनी।
छंगु ख्वःसलं पृथ्वी जाइ।
सिपाइँलिसें सिपाइँ थक्कर नइ।
इपि निम्हं छकलं दइ।”

† 46:11 ४६:११ गिलाद वासः दयकेत छ्यलीगु सिमासामाया लागिं नांजागु यर्दन खुसिया पुर्ब्यलागु छंगु लागा।

13 બેબિલોનયા જુજુ નબૂકદનેસરં વયા: મિશ્ર દેશયાત હમલા યાઇગુ બારે પરમપ્રભું
યર્મિયાયાત થવ ખબર બિયાડીગુ દુ, [ઃ]

14 “મિશ્ર દેશય સુચં બ્ય!

મિંગદોલય ઘોષણા યા,
નોપ: વ તહપનેસય ન ઘોષણા યા,
‘તયાર જુયા: થથ:ગુ થાય કયા: દુ,
છાયધા:સા તરવાર છિમિગુ પ્યખેર ક્વાપક્વાપ નયાચ્વંગુ દુ।’

15 છિમિ સિપાઇંત છાય ક્વદ:ગુ?

ઇપિ દને ફિ મરખુ, છાયધા:સા પરમપ્રભું ઇમિત ક્વયપાખે ઘ્વાનાડીગુ દુ।

16 છિમિ સિપાઇંત બરોબર થક્કર નયા:

છમ્હયસિયા ચ્વય મેમ્હ દિ।
ઇમિસં ધાઇ, ‘દુ! અત્યાચારાય તરવારપાખેં બિસ્યું વના:
ઝીપિ થ: હે મનૂતયથાય

વ થ: જન્મ જગુ દેશય હે લિહાં વનેનુ।’

17 અન ઇમિસં તઃસલં ધાઇ,

‘મિશ્રયા જુજુ ફારો તઃધંગુ સ: જક ખ:।
વં લા થ:ગુ મૌકા તંકગુ દુ।’

18 “ધાથેં જિ મ્વા:મ્હ ખ: થેં” જુજું ધયાદી,

ગુમ્હયસિગુ નાં દક્વ શક્તિ દુમ્હ પરમપ્રભુ ખ:;

“પહાડત મધ્યે તબોર થેં છમ્હ વિ,

સમુદ્ર સિથયા કર્મેલ થેં વ વિ।

19 હે મિશ્ર દેશય ચ્વંપિ,

કૈદી જુયા: વનેત થ:ગુ સામાન પ્વ:ચ્યુ,

છાયધા:સા નોપ નાશ જુદુ,

મનૂ મદયા: વ ઝિજાંમિજાં જુદુ।

20 “મિશ્ર છમ્હ બાંલા:મ્હ સાચા ખ:।

તર ઉત્તરપાખેં છમ્હ સાભુજિં

वयागु विरोधय् वयाच्वंगु दु।

21 वया ज्यालाय् वःपि सिपाइँत तग्वारापि साचात थें च्वं।

इपि छक्कलं फहिला: बिस्युं वनी।

इपि दी मखु, छायथाःसा इमिके विपतिया दि,

इमिगु सजाँयया दि वयाच्वंगु दु।

22 शत्रुत जबरजस्ती न्ह्यज्यानावइबलय्,

बिस्युं वंह सर्पयागु थें सः मिश्न पिकाइ।

इपि वयाथाय् सिमा पालीपि मनूत थें

पा ज्वना: वयाच्वंगु दु।

23 इमिसं वया मनूतयत् सिमायात थें पाली,”

परमप्रभुं धयादी।

“छायथाःसा इपि क्वःबुँच्चा स्वया: यक्व दु,

इपि अल्याख दु।

24 मिश्न देशया म्ह्याय्यात मछाले मायकाबी।

वयात उत्तरयापि मनूतयगु लहातय् लःल्हानाबी।”

25 दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इमाएलया परमेश्वरं धयादी, “स्व, जिं थःम्हं हे नो॥ शहरया अमोन घः, फारो, मिश्न देश व वया घःत अले जुजुपि धकाः फारोयात भरोसा याइपिन्के सजाँय हयेत्यनागु दु।

26 जिं इमित इमिगु ज्यान कायेत स्वःपिनिगु लहातय्, अर्थात बेबिलोनया जुजु नब्कूदनेसर व वया हाकिमतयगु लहातयत लःल्हानाबी। तर अनंलि मिश्न देशय हाकनं न्हापा थें तुं मनूत च्वनी,” परमप्रभुं धयादी।

27 “हे जिम्ह दास याकूब, छ ग्याये मते।

हे इमाएलयापि मनूत, न्नाः क्वतुंके मते।

जिं थःम्हं हे छिमित तापाःगु देशं

व छिमि सन्तानयात ज्वना: यंकातःगु देशं त्वःतकाहये।

याकूबया सन्तानतयत हाकनं शान्ति व सुरक्षा दइ।

सुनानं वयात ख्याये फइ मखु। [☆]

28 हे जिम्ह दास याकूब, छ ग्याये मते,

छायथाःसा जि छलिसें दु” परमप्रभुं धयादी।

“गुगु गुगु देशय् जिं छिमित छ्यालब्याल याना,
 व फुक्क क देशयात नाश यानाबी।
 छिमित धाःसा भज्यक नाश याये मखु।
 जिं छन्त सजाँय मब्यूसे त्वःते ला मखु
 अयनं भिकेबलय् खःकथं न्याय यानाः भिंके।”

47

पलिश्तीतयगु बारे अगमवाणी

1 मिश्चयाह्व जुजु फारों गाजाय् हमला याये न्ह्यः पलिश्तीतयगु बारे यर्मिया
 अगमवक्तायाथाय् वःगु परमप्रभुया वचन थ्व हे खः, **◊**

2-3 परमप्रभुं थथे धयादी,
 “स्व! उत्तरपाखे लः थाहां वयाच्वंगु दु।
 व बाः वयाच्वंगु लःधाः थें जुइ।
 वं देश व उकी दुगु फुक्कयात त्वपुयाबी,
 शहर व अन दुपि सकसितं त्वपुयाबी।
 ब्वाँय् वनीपि बल्लाःपि सलतयगु तुतिया ख्वःया सः न्यनाः
 शनूतयगु रथत तसकं ब्वाँय् वंगु घःचाःया सः न्यनाः
 मनूत चिल्लाय् दनाः हाली,
 अले देशय् च्वपि सकलें ख्वइ।
 अबुपिन्सं थःकाय् म्हायपिन्त ग्वाहालि बी मखु।

4 छायधाःसा पलिश्तीत नाश जुइगु दि वःगु दु,
 अले बचयज्जूपि मध्ये दुरोस
 व सदीदोनयात ग्वाहालि बी फुपि सकलें नाश जुइ।
 परमप्रभुं पलिश्तीतयत नाश यानादीत्यंगु दु
 कप्तोरया* सिथं वःपि सकसितं।
5 गाजायापि मनूतयसं नुगः मछिकाः थःगु छ्यंया सँ खाइ।
 अशकलोनयात सम्क तइ।
 हे पलिश्तीतय् मैदानय् ल्यनाच्वंपि,

* 47:1 ४७:१-७ यशै १४:११-३१; इज २५:१५-१७; योए ३:४-८; आमो १:६-८; सप २:४-७; जक ९:५-७

* 47:4 ४७:४ कप्तोर थ्व क्रेट टापु खः

छिमिसं गुबलय् तक थःगु दुःख क्यनेत थथःगु म्हय् घाः यानाच्वनेगु?

6 “छिमिसं ख्वख्वं धाइ, ‘हे परमप्रभुया तरवार,
छं गुबलय् आराम कायेगु?

छ थःगु दापय् लिहां हुँ,
छ सुम्क च्वाँ’”

7 तर परमप्रभुं थवयात आज्ञा बियादी धुंकाः,
वय्कलं थवयात अशकलोनयात
व समुद्र सिथय्यात हमला यायेगु आज्ञा बीधुंकाः
थं गय् यानाः आराम काइ?”

48

मोआबया बारे अगमवाणी

1 मोआबया बारे –

दक्ष शक्ति दुःह परमप्रभु, इस्माएलया परमेश्वरं थथे धयादी,
“धिक्कार दु नेबोयात, छाय्याःसा व नाश जुइ,
कियतैमया बेइज्जत जुइ

अले उकियात त्याकाकाइ,
किल्लाया बेइज्जत जुइ अले व चुंचुं जुइ।[◇]

2 मोआबया प्रशंसा हाकनं गुबलें जुइ मरकूत,
मनूतयसं हेशबोनय्* उकियात स्यंकेगु ग्वसाः ग्वइ,
‘वा! झीसं उगु जातियात नाश यानाबीनु।’

हे मदमेन†, छ नं सुनसान जुइ,
तरवार छंगु ल्यूल्यू वइ।

3 होरोनैमं चिल्लाय् दनाः हाःगु सः न्यैं
नाश व तःधंगु दुःखया सः ताये दयाच्वंगु दु।

4 मोआब नाश जुइ,
वया मस्त तःसलं ख्वइ।

[◇] 48:1 ४८:१-४७ यशै १५:१-१६:१४; २५:१०-११; इज २५:८-११; आमो २:१-३; सप २:८-११

* 48:2

४८:२ हेशबोन थव खुँवः नवाइबलय् हिब्रू भाषाय् खुँवः ग्वसाः थे च्वं † 48:2 मदमेन थव खुँवः नवाइबलय् हिब्रू भाषाय् खुँवः “सुम्क” थे च्वं

- 5 ઇપિ લહીત થાહાં વનીગુ લાંઘ
ખ્વરખ્વ થાહાં વની।
હોરોનૈમપાખે ક્વહાં વનીગુ લાંઘ
ચિલ્લાય્ દનાઃ ખ્વ:ગુ સઃ ન્યંગુ દુ।
- 6 બિસ્યું હું! થથ:ગુ જ્યાન બચય્ યા!
મસ્ઝ્ભૂમિયાગુ નાંગા ઝાઃ થેં જુ!
- 7 છિમિસં થ:ગુ જ્યાય્ વ થ:ગુ ધન સમ્પત્તિઇ ભલસા ત:ગુલિ
છિમિત નં જ્વના યંકી।
અલે કમોશ ઘ:યાત નં થ: પુજાહારીત
વ થ: શાસકતનાપં તાતા:પા:ગુ દેશય્ યંકી।
- 8 અલે પરમપ્રભું ધ્યાદીગુ થેં
નાશ યાઇમ્હ છિમિગુ ફુકક શહરય્ વદ્દ,
છગ્ શહર નં બચય્ જુડુ મદ્દુ।
બ્યાસિ નં નાશ જુડુ,
પહાડયાગુ માથંવંગ જમિનયાત નં નાશ યાડુ।
- 9 મોઆબય્ ચિ હલાન્યુ
છાય્ધા:સા વ તહસનહસ જુડુ,
ઉકિયા શહરત સું નં મનૂ મદયક સુનસાન જુડુ।
- 10 “અલછી ચાચાં પરમપ્રભુયા જ્યા યાઇમ્હ મનૂયાત સરાઃ લાયેમા!
થ:ગુ તરવારયાત હિ બાઃ વય્કે મબ્યુમ્હ મનૂયાત સરાઃ લાયેમા!
- 11 “મોઆબ મચાબલય્ નિસેં હે યાઉક ચવનાચ્વંગુ દુ।
થલય્ ત્વ:તાત:ગુ દાખમધ થેં છગા: થલં મેગુ થલય્ મધ્વંકૂગુ થેં,
વ દેશયાત ગુબલો જ્વના: યંકૂગુ મદુ।
વયાગુ સવાઃ ન્હાપાયાગુ થેં ચ્વં, વયાગુ બાસના હ્ય્યુગુ મદુ।
- 12 તર સ્વ! ઈ વયાચ્વંગુ દુ”
પરમપ્રભું ધ્યાદી,
“ગબલો જિં થલં પ્વંકીપિ મનૂત છવયે,
ઝિમિસં વ પ્વંકી।
ઝિમિસં વયાગુ થલત ખાલિ યાનાબી
અલે વયાગુ થલ ચુંચુ યાનાબી।

13 ગથે થ:મહં ભલસા ત:ગુ લુંયામ્હ દુંહચાયા મૂર્તિપાખે બેથેલય ઇસાએલ મછાલેમા:ગુ
ખ:,
અથે હે મોઆબ નં વયાગુ મૂર્તિ કમોશપાખે મછાલેમાલી।

14 “છિમિસં ગય્ યાના: ધાયે ફુગુ?
‘જિપિ બહાદુર વ બલ્લા:પિ સિપાઁંત ખ: ધકા:।’

15 મોઆબ નાશ જુદુ, અલે ઉકિયા શહરય હમલા યાઇ।
વયા લ્યાયમ્હપિ મધ્યે દકલય સ્વયેજ્યૂપિન્ત સ્યાઇગુ જુદુ,”
મહારાજ ધયાદી, ગુહયસિગુ ના દક્વ શક્તિ દુઃહ પરમપ્રભ ખ:।

16 “મોઆબયા નાશ લિક્ક થયંક: વ:ગુ દુ,
વયાગુ વિપત્તિ યાકનં હે વિઝ।
17 વયા પ્યખેરં ચ્વંપિ વ વયાગુ નાં ન્યાપિ સકલેં વયાગુ નિતિ છ્વ,
અલે ધા, ‘વ બલ્લા:ગુ રાજદણ ત્વધ્યાગુ દુ।
વ નાંજા:ગુ કથિ ત્વધ્યાગુ દુ।’

18 “હે દીબોનય ચ્વંપિ મનૂત,
થ:ગુ ગૌરવં કુહાં વયા: ગંગુ જમિનય ચ્વઁ,
છાયધા:સા મોઆબયાત નાશ યાઇમ્હ છંગુ વિરોધય વિઝ।
વં છંગુ છચા:ખેરં પ:ખા: ગ્વયાત:ગુ શહરત નાશ યાઇ।

19 હે અરોએય ચ્વંપિ, લ્યં દના: બાંલાક સ્વ।
બિસ્યું વિપિ મનૂત વ મિસાતય્ત ‘છુ જુલ’ ધકા: ન્યું।

20 મોઆબયા બેઇજ્જત જૂગુ દુ,
છાયધા:સા વયાત ચુંચું યા:ગુ દુ।
‘નુગ: માછિંકિ, છ્વ, મોઆબયાત નાશ યાત’ ધકા:
અર્નોન ખુસિ સિથ્ય વના: ધા।

21 તજજા:ગુ માથંવંગ થાયયા ન્યાય વ:ગુ દુ
અર્થાત હોલોન, યહસાહ વ મેપાત,
22 દીબોન, નેબો વ બેથ દિબ્લાતૈમ,
23 કિયાતૈમ, બેથ ગમૂણેલ વ બેથ મોન,
24 કિયોત, બોજ્જા
વ મોઆબયા લિક્ક વ તાતા:પા:ગુ ફુક્ક શહરયાગુ।

25 मोआबया नेकू‡ध्यनाव्यगु दु
अले वयागु लहाः त्वथुलाव्यगु दु”
परमप्रभुं धयादी।

26 “मोआबयात कयैकि,
छायधाःसा वं परमप्रभुया विरोध याःगु दु।
मोआब थःम्हं ल्हःगुलिइ हे ग्वारा ग्वारा तुलेमा।
मनूतयसं वयात हेस्यायमा।
27 छे इम्माएलयापि मनूतयत हेस्यानागु मखु ला?
वा वयात खुँतयगु दथुइ ज्वंगु खः ला?
छायधाःसा छे वयागु बारे न्ववाक्व पतिकं
छे वयात हेस्यानाः थःगु छ्यं संकीण।
28 हे मोआब्य च्वपि, छिपि थथःगु शहरत त्वःताः ल्वहंधिक्य च्वहँ॥
छिपि गुफाया त्वाःया लिक्क स्वं दयकीपि सुकुभतु थे जु!

29 “मोआब गुलि तःधं जुइमाःम्ह खः धयागु खें जिमिसं न्यनागु दु।
व तसकं तःधं जुइमाःम्ह खः।
वयागु फुँइ व
नुगःया तःधंच्छुया बारे जिमिसं न्यनागु दु।
30 वयागु फुइ जिं स्य, तर व ज्यालगे मज्जु,
वयागु घमण्डं छुं याये फुगु मखुनि,”
परमप्रभुं धयादी।

31 उकिं जि मोआबया निति ख्वये,
सकले मोआबीतयगु निति जि ख्वये।
कीर-होशेतया मनूतयगु निति जिं नुगः मछिंके।
32 हे सिब्माया दाखमात,
याजेर ख्वः थे जि छंगु लागि ख्वये।
छंगु कचात समुद्र तक थ्यन,
उपि याजेरया समुद्र तक हे थ्यंगु दु।
छंगु सये धुंकरु फल

‡ 48:25 ४८:२५ नेकू थथे धयागु शक्तिया चिं खः

व छंगु दाखय् नाश याइम्ह वःगु दु।

33 मोआबया यक्व सइग् क्यबत

ਵ ਕੁੱਨਾਂ ਲਸਤਾ ਵ ਖੁਸਿ ਕਨੇ ਧੁੰਕ੍ਹਗੁ ਦ੍ਰਾ।

ਜਿ ਦਾਖ ਤਿਸੀਂਗੁ ਥਾਸ਼ ਦਾਖਧਾ ਤਿ ਵਧੇਗੁ ਦਿਕਾਬਿਯਾਗੁ ਦ੍ਰਾ।

लयूतायाः हा हां सूनानं उकियात न्हइ मखु।

इमिगु हा:सः लसताया हा:सः मखु।

34 “હેશ્બોનં ઇપિં ખ્વ:ગુ સ: એલાલે

व यहश तक हे थ्यंगुद्,

सोअरंनिसें होरोनैम व एंग्लत-शलीशियाह तक हे,

छायूधाः सा निम्रीमया लः न सुनावने धुंकल

35 पूजा यायेगु थासय् बलि छाइपिन्त

व घःतयू धुपाँय् च्याकीपिन्त

जिं मोआबं भज्यंक नाश यानाबी,”

परमप्रभुं ध्यादी।

36 “उकिं बाँसूरी थें जिगु नुगलं मोआबया निति बिलाप याइ।

कीर हरेशेतयापि मनूतयगु निंति बाँसुरी थें वं बिलाप याइ।

इमिसं कमय् याःगु धन नाश जुल।

37 इपिं सकसिनं सँ खाःगु दु,

दारी खांगुदा।

सकसिग् ल्हाः चिरिबाः गृदा।

सकसिनं भांग्रां जँ त्वपूग् द।

38 मोआबया छँया फक्क कःसि कःसि

व चक चकय ख्वःसः बाहेक मेगा छुं नं मद्

ଛୟଧା:ସା ସ୍ୟାତଂ ମ୍ୟ:ଗ ଥଳ ଥେ

जिं मो आवयात तछ्यानाबियाग द.”

परमपूर्वं ध्याती ।

३९ “व गज्याःगु कुचा कुचा जूगु द.

इपि गपायसकं ख्वयाच्वंग द ।

ਮੋਆਬ ਲਜ਼ਿਆ ਚਾਗ ਦ ਵ ਧਕਸ਼ਤ ਜਗ ਦ.

अले वया प्यखेरं च्वंपि जातितयसं वयात हेस्याइगु अले व खनाः वातां जुइ।”

40 परमप्रभुं थथे धयादी,

“स्व, छम्ह इमा मोआबया च्वय् थःगु पपू चक्कंका:
हथासं व्ययाः वयाच्वंगु दु।

41 किर्योतयात कब्जा याइ,

अले किल्लात अधिकार याइ।

उखुन्हु मोआबया सिपाइँतयगु नुगः

मचाबू व्यथा जूम्ह मिसाया नुगः थें जुइ।

42 मोआबया नाश याइ, व हाकनं छगू राज्य जुयाच्वनी मखु,

छायथाःसा वं परमप्रभुयागु विरोध यात।

43 हे मोआबयापि मनूं,

भय, गा: व जालं

छिमित पियाच्वंगु दु”

परमप्रभुं धयादी।

44 “ग्यानाः बिस्युं वनीपि गालय् लाइ।

गालं च्वय् थाहां वइपि जालय् लाइ।

छायथाःसा मोआबय् जिं वयागु सजाँयया दैं हये,”

परमप्रभुं धयादी।

45 “बिस्युं जुयाच्वंपि मनूत ग्वाहालि मदया: हेशबोनया किचलय् दनी।

छायथाःसा हेशबोनं छगू मि

व सीहोनया दथुं ह्वानाह्वाना च्यानाच्वंगु मि पिहां वःगु दु।

उकिं मोआबया कपा:तयत व ल्वापु याइपि घमण्डीतयगु छ्यंकवँययात भस्म
यानाबी।

46 धिक्कार छन्त, अय् मोआब!

कमोश घःया मनूत नाश जुल,

छं काय् म्ह्याय्पिन्त ज्वनाः मेगु देशय् यंकल।

47 “अयनं लिपा वइगु दिनय्

जिं मोआबया सुख शान्ति हाकनं लित हये,”

परमप्रभुं धयादी।

मोआबया न्याय थन तक।

49

अम्मोनीतयगु बारे अगमवाणी

१ अम्मोनीतयगु बारे—

परमप्रभुं थथे धयादी,

“छु! इस्माएलया कायूपि मदु ला?

छु! वया सुं सर्वय काइम्ह मदु ला?

छाय् मोलोख गादया लागा कब्जा याःगु?

छाय् वया थः मनूत गादय् च्वंवःगु?”[◎]

२ परमप्रभुं धयादी,

“स्व! जिं अम्मोनीतयगु रब्बा शहरया विरोधय् लडाइँया सः न्यंकेगु ई
वयाच्वगु दु।

व छगू नाशया दुँ जुइ,

अले उकिया जःखः च्वंगु गांयात मिं भस्म याइ।

उबलय् थःत लिनाः पितहःपिन्त

इस्माएलीतयसं लिनाच्वइ,”

परमप्रभुं धयादी।

३ “हे हेश्बोन, ख्व! छायधा:सा ऐ शहर नाश जुल।

हे रब्बायापि मनूत, चिल्लाय् दनाः ख्व!

भांगा हिनाः दुखं च्व

अले ख्वरख्वं पःखःया दुने थुखे उखे ब्वौय् हूँ!

छायधा:सा छिमि घः मोलोखयात, वया पुजाहारीत

व हाकिमतनापं मेगु देशय् यंकी।

४ हे विश्वास यायेबहः मजूम्ह म्ह्याय्,

छाय् छं थःगु ब्यासिया निति,

थःगु यक्व सइगु ब्यासिया निति घमण्ड यानागु?

जितः सुना हमला याइ धकाः

‘छं थःगु सम्पत्तिइ भलसा तयाः धाइगु?’ ”

५ प्रभु, दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं थथे धयादी,

[◎] ४९:१ ४९:१-६ इज २१:२८-३२; २५:१-७; आमो १:१३-१५; सप २:८-११

“स्व! जिं थःमं हे छंगु प्यखें दुपिपाखें छंके भय हये।
छिपि सकसितं लिनाछवइ।
बिस्युं जूपिन्त मुकिपि सुं दइ मखु।

6 “अयनं लिपा वझु दिनय, जिं अम्मोनीतयणु सुख शान्ति हाकनं लित हये,”
परमप्रभुं धयादी।

एदोमया बारे अगमवाणी
 7 एदोमया बारे—
 दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं थथे धयादी,
 “छु! तेमानय् आः बुद्धि मन्त ला?
 छु! अनयापि बुद्धिमानतयणु सल्लाह नाश जुल ला?
 छु! इमिगु बुद्धि ध्वग्निना वन ला?♦
 8 हे ददानय् च्वपि, फहिला: बिस्युं हुँ,
 तज्जाःगु गुफाय् सुला च्वँ,
 छायैधाःसा एसावयात सजाँय बीगु इलय्
 जिं वयाके विपति हये।
 9 छन्थाय् दाख खाइपि वःसा
 इमिसं छुं दाख त्वःतामथकी ला?
 चान्हय् खुँत वःसा
 छु! इमिसं थःत गुलि यल उलि धन खुयाः मयंकी ला?
 10 तर जिं एसावयात नांगा याये,
 वं थःत सुचुके मफयमा धकाः
 जिं व सुलाच्वनीगु थाय् खुला यानाबी।
 वया कायैह्वायपि, थःथितिपि व जःलाखःलापिन्त नाश याइ,
 छम्ह नं ल्यनी मखु।
 11 छिमि मांबौ मदुपिन्त त्वःता हुँ, जिं इमित म्वाकातये।
 छिमि भाःत मदुपि मिसातयसं नं जितः भरोसा याये फु।”
 12 परमप्रभुं थथे धयादी, “ख्वलां त्वःने म्वाःपिन्सं नं वं त्वने हे माः धाःसा, छ
 सजाँय मफसें बचय् जुइ दइ ला? छन्त त्वःति मखु, छं धात्थे त्वने हे माली।

♦ 49:7 ४९:७-२२ यशै ३४:५-१७; ६२:१-८; इज २५:१२-१४; ३५:१-५; आमो १:११-१२; ओब १-१४; मला १:२-५

13 बोज्जा शहर नाशया दुँ जुइ धका: जिं थःगु हे नामय् पाफये। मनूत व शहर खना: वातां जुइ, इमिसं थुकियात हेस्याइ, जिं इमित लिनाछवयागु फुक्क जातियगु दथुइ जिं इमित सराः, भय, गिल्ला व निन्दाया पात्र दयके। थुकिया फुक्क शहरत न्ह्याबलेया निति झिजांमिजां जुइ,” परमप्रभुं धयादी।

14 जिमिसं परमप्रभुपाखे थ्व बुखँ न्यनागु दु।

छम्ह दूत्यात जाति जातियथाय् थथे धायके छ्वःगु खः,
“दुँ, झीपि वनापं लडाइँ याः वनेनु।”

15 “स्व, जिं छन्त जाति जातिया दथुइ चिधं यानाबी।

छन्त दक्वसिनं हेपे याइ।

16 छं हःपाः ब्यगु भय व छंगु नुगःया घमण्डं छन्त ध्वंलाःगु दु।

हे ल्वहंधीया कापिचाय् च्वनीपि,
हे डाँडाया च्वका च्वकाय् दुक्क जुयाः च्वनीपि,
तर छ इमा थें च्वय् च्वय् ब्वःसां,
अले नगुतयगु दथुइ छें दयका च्वंसां अनं जिं छन्त बँय् कुर्कबी,”

परमप्रभुं धयादी।

17 “एदोम भयया खँ जुइ,

अन जूगु नाश खना: उकिया लिक्क जुयाः वनीपि सकलें वातां जुइ,

अले सकसिनं उकियात हेस्याइ।”

18 परमप्रभुं धयादी,

“सदोम व गमोरा अले उकिया जःखः च्वंगु शहरत नाश जूबलय् जूगु थें
अन सुं नं मनूदइ मखु,

सुं मनूनं अन च्वनाच्वनी मखु।[◇]

19 स्व! यर्दनया झालं यक्व धाँयख्यः दुगु थासय् सिंह वः थें,

जिं एदोमयात पलखं हे वयागु देशं लिनाछवये।

अले सुयात जिं ल्यये वयात हे जिं तये।

छायधाःसा जि थें जाःम्ह सु दु?

सुनां जितः चुनौती बी फु?

जिगु न्ह्यने दनाच्वने फुम्ह सु फैजवाः दु?”

20 उकिं एदोमया विरोध्य् परमप्रभुं दय्कादीगु योजना,
 अले तेमान्य् च्वंपिनिगु विरोध्य् वयकःया इच्छा छु दु धकाः न्यैं,
 बथंयापि चिचीधिकःपि फैया मस्तयूत घिसय् यानाः यंकी।
 इमिसं यानाः वं इमिगु धाँयख्यःयात भज्यंक नाश यानाबी।
 21 इपि पतन जूगु सलं पृथ्वी थरथर खाइ।
 इपि हाःगु सः लाल समुद्र तक हे थवइ।
 22 स्व! छम्ह इमा हथासं ब्वयावइ,
 बोज्जाया च्वय् वं थःगु पपू चक्कंकी।
 उखुन्हु एदोमया सिपाइँतयूगु मन
 मचाबू ब्यथा जूम्ह मिसायागु थें जुइ।

दमस्कसया बारे अगमवाणी

23 दमस्कसया बारे,
 “हमात व अर्पाद अलमल जूगु दु,
 छायधाःसा इमिसं मभिंगु खबर न्यंगु दु।
 ग्यानाः इमिगु नुगः क्वतुंगु दु।
 शान्त जुइ मफझु समुद्र थें इमिगु सुगः इतिमिति कंगु दु।[◇]
 24 दमस्कस कमजोर जूगु दु।
 व बिस्युं वनेत्यंगु दु।
 भयनं वयात ज्वंगु दु।
 मचाबू ब्यथा जूम्ह मिसायात थें च्यूताः
 व सास्ती वयात ज्वंगु दु।
 25 व नांजाःगु शहर,
 व जिगु लसताया शहर सुनसान जूगु दु।
 26 अनयापि ल्याय्म्हपि मिजंपिन्त शहरया लैंय् स्याइ
 अले उखुन्हु वया फुक्क सिपाइँत सुम्क च्वनी,
 दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं धयादी।
 27 दमस्कसया पखालय् जिं मि तयाबी,
 उकिं बेन-हदद जुज्युया किल्लात भस्म याइ,”

◇ 49:23 ४९:२३-२७ यशै १७:१-३; आमो १:३-५; जक ९:१

કેદાર વ હાસોરયા બારે અગમવાળી

28 બેબિલોનયા જુજુ નબૂકદનેસરં ત્યાક્રૂગુ કેદાર વ હાસોરયા રાજ્યતય્યા બારે –
પરમપ્રભું થથે ધ્યાદી,

“કેદારય્ય હમલા યા,

અલે પુર્બયાપિ મનૂતયત નાશ યા!

29 ઇમિગુ પાલ, ફૈયા બથાં,

બલ્ચાત વ ફુક્ક માલસામાન યંકીએ જુઝુ।

ઇમિ ઊંટટ નં ઇમિગુપાખે લાકાયંકી।

મનૂતયસું તઃસલ ઇમિત ધાઇ,

‘પ્યાખેરં આતંક હે આતંક દુ।’

30 “હે હાસોરયાપિ મનૂત, યાકનં બિસ્યું હુઁ!

તજ્જાઃગુ ગુફાય્ય વનાઃ સુલા ચ્વાઁ!”

પરમપ્રભું ધ્યાદી।

“બેબિલોનયા જુજુ નબૂકદનેસરં છિમિગુ વિરોધય્ય જાઃ ગવઃગુ દુ,

અલે છિમિગુ વિરોધય્ય છ્યગ્ય યોજના દયક્કુગુ દુ।

31 “છિપિ દું! યાઉંક વ મગ્યાસેં ચ્વનાચ્વંગુ છ્યગ્ય જાતિયાત હમલા યા,”

પરમપ્રભું ધ્યાદી।

“ઇમિ ન ધ્વાખા દુ ન ગજબાર દુ।

ઇપિ યાકઃચા ચ્વનાચ્વંગુ દુ।

32 ઇમિ ઊંટટ, યક્વ સા દુહં વ ફૈચ્વલયત લુતય્ય યાનાઃ યંકી।

તતાઃપાઃગુ થાસય્ય ચ્વંપિન્ત

જિં પ્યાખેણાખે છ્યાલબ્યાલ યાનાબી।

અલે ઇમિગુ પ્યાખેણાખે ઇમિકે વિપત્તિ હયે,”

પરમપ્રભું ધ્યાદી।

33 “હાસોર સદાંયા નિંતિ સુનસાન જુઝુ,

અન ધ્વંચાત જક ચ્વની।

સું મનૂ અન ચ્વની મખુ,

સું મનૂ અન ચ્વનાચ્વને ફઙ મખુ”

એલામયા બારે અગમવાળી

34 सिदकियाह जुजु जूगु शुस्या इलय् एलामया बारे यर्मियाथाय् वःगु परमप्रभुया
वचन थ्व खः,

35 दक्ष शक्ति दुम्ह परमप्रभुं थथे ध्यादी,
“स्व! जिं थःम्ह हे एलामया धनु,
इमिगु शक्तिया मूलिधंसा त्वथुलाबी।

36 जिं एलामया विरोधय् आकाशया
प्यखेंपाखें प्यांगू फय् हयाबी।

जिं इमित छ्यालब्याल यानाबी
अले एलामं बिस्युं वर्पि मथ्यांगु जाति छु नं दइ मख।

37 जिं एलामयात इमि शक्तुतय्गु
व स्यायेत स्वःपिनिगु न्द्यःने चुंचुं यानाबी।
जिं तसकं तंम्वया: इमिके विनाश हये”

परमप्रभुं ध्यादी।

“जिं इमित सिमधय्यकृतले,
इमित तरवार ज्वनाः लितुली।

38 जिं एलामय् थःगु सिंहासन तये,
अले वया जुजु व हाकिमतयूत नाश यानाबी,”

परमप्रभुं ध्यादी।

39 “अयनं लिपा वइगु दिनय
जिं एलामयागु सुख शान्ति हाकनं लित हये,”

परमप्रभुं ध्यादी।

50

बेबिलोनया बारे अगमवाणी

1 बेबिलोन व बेबिलोनीतय्गु देशया बारे यर्मिया अगमवक्तापाखें परमप्रभुं
ध्यादीगु वचन थ्व हे खः; [◎]

2 “जाति जातियात कँ,
अले झाण्डा लह्ननाः न्यंकि,
छुं खँ न सुचुके मते, तर थथे धा,

‘બેબિલોનયાત કબજા યાઇ,
 વયા ઘ: બેલ લજ્યાય્ લાઇ,
 વયા ઘ: મરોદકયાત નાશ યાઇ।
 વયાગુ શાલિકતય્તત બેઝ્જત યાઇ,
 વયાગુ મૂર્તિત આતંક જાઇ।’

3 છાયધા:સા ઉત્તરપાખેં છગ્ગ જાતિં વયાત હમલા યાઇ,
 અલે વયાગુ દેશયાત દ્વિજાંમિજાં દંગુથાય્ યાનાબી।
 અન સું ચ્વની મખુ,
 મનૂત વ પશુત નિથિં બિસ્યું વની।”

- ઇસાએલીત થ:ગુ દેશય્ લિહાં વ:ગુ
- 4 “ઉપિ દિનયુ, ઉગુ ઇલય્ ઇસાએલયા મનૂત
 વ યહ્યદાયા મનૂત નાપનાપં ર્ખ્ખબ્વં થ: પરમપ્રભુ પરમેશ્વરયાત મા:વની,”
 પરમપ્રભું ધ્યાદી।
- 5 “ઇમિસં સિયોનપાખે વનીગુ લ્યં ગુણ ખ: ધકા: ન્યની
 અલે થ:ગુ ર્ખ્વા: ઉખેપાખે સ્વયક્ષી।
 ઇપિં વયા: થ:ત હે પરમપ્રભુયાથાય્
 ગુબલ્યે લ્વ:મંકીગુ સદાંયા બાચાય્ ચી।
- 6 “જિમ્હ પ્રજા તંપિ ફૈત થેં જ્રૂ દુ।
 ઇમિ જવા:તયસં ઇમિત મખુગુ લ્યં યંકૂગુ દુ।
 અલે પહાડ પહાડય્ મખુગુ લ્યં કંકે બ્યૂગુ દુ।
 ડાંડા ડાંડાય્ વ પહાડ પહાડય્ ચા:હ્યુ વંવં
 ઇમિસં થ: ચ્વનીગુ થાય્યાત લ્વ:મંકલ।
- 7 ઇમિત નાપલાક્રપિન્સં ઇમિત નયાબિલ।
 ઇમિ શત્રુતયસં ધાલ, ‘થુકી જિમિગુ છું દોષ મદુ,
 છાયધા:સા ઇમિસં ઇમિગુ ખ:ગુ ચ્વનેગુ થાય્ પરમપ્રભુ,
 ઇમિ પુર્ખાતયણુ આશા, પરમપ્રભુયા વિરોધય્ પાપયાત।’
- 8 “બેબિલોન બિસ્યું હું!
 બેબિલોનીતયણુ દેશ ત્વ:તિ,

अले थःगु बथांयात लैं क्यनीपि दुगुचात थें जु!◊

9 छायधाःसा स्व!

जि उत्तरयागु देशं ततःधंगु जातियात ग्वाकाः इमिंगु पुचःयात बेबिलोनया
विरोध्य हये।

इमिंसं बेबिलोनया विरोध्य लडाइँया लागि तयारी याइ,

अले वयात उत्तरपाखें कब्जा याइ।

इमिंगु वाण बहादुर सिपाइँतयागु थें जुइ,

गुगु अर्थे लिहांवनी मखु।

10 अर्थे जुयाः बेबिलोनयात लुटपाट याइ,

इमित लुतय् याइपि सकसिके गाकक दइ,”

परमप्रभुं धयादी।

बेबिलोन पतन जूगु

11 “जिगु सर्बययात लुटपाट याःम्ह छ न्ह्वैपुकाः लयताःगुलि,

छ अन्न दाःबलय् लयतायाः तिन्ह्म्ह साचा थें जूगुलि

अले बल्लाःपि सलत थें हाःगुलि,

12 छंगु लागिं मां थें च्वंगु छंगु शहर तसकं लज्याय् लाइ,

सुनां छन्त बुइकल वयात क्वह्यंकी।

व जातित मध्ये दकलय् चिधं जुइ,

झिजांमिजां दंगुथाय, सुख्खा जमिन व मस्भूमि थें व जुइ।

13 परमप्रभुया तमं यानाः अन सुं च्वने खनी मखु,

तर व झिजांमिजां दंगुथाय् जुइ।

बेबिलोन जुयाः वनीपि सकलें अजू चाइ,

अले घाः खनाः इपि ग्याइ।

14 “हे धनुष वाण चले याइपि सकलें

बेबिलोनया प्यखेरं लडाइँया लागि तयार जुयाच्वँ!

छपु नं वाण मल्यंक वयात क्यूकि!

छायधाःसा वं परमप्रभुया विरोध्य पाप याःगु दु।

15 वयागु प्यखेरं च्वनाः तःसलं हा!

वं थःत लःल्हाइ। वयागु धरहरात क्वःदली,

वयागु पःखा:यात थुनाबी।
 वयात बदला का,
 छायधा:सा परमप्रभुया बदला थ्व हे खः।
 वं मेपिन्त गथे यात वयात नं अथे हे या।
 16 पुसा ह्लिपि व इँचा ज्वनाः छ्व लइपिन्त बेबिलोन नाश या।
 अत्याचारीया तरवारं यानाः सकसितं थथःगु छेंय् लिहां वनेब्यु
 सकले थथःगु देशय् लिहां वनेमाः!”

इस्माएलीत लिहां वःगु
 17 “इस्माएल ला सिंह लिनाः छ्यालब्याल जूगु बथां थें खः।
 वयात न्हापा ला अशशूरयाम्ह जुजुं नल,
 लिपतय् बेबिलोनयाम्ह जुजु नबूकदनेसरं वयागु क्वऱ्यत त्वथुलाबिल।”
 18 उकि, दक्ष शक्ति दुम्ह परमप्रभु,
 इस्माएलया परमेश्वरं थथे धयादी,
 “जिं थःम्हं हे अशशूरयाम्ह जुजुयात सजाँय बियागु थें
 बेबिलोनयाम्ह जुजु व वयागु देशयात सजाँय बी।
 19 तर जिं इस्माएलयात वयागु थःगु हे ख्यलय् लित हये
 अले व कर्मेल व बाशानय् जइ।
 वयागु नये पित्याःगु एफाइम व गिलादया डँडाय् लुधनी।”
 20 परमप्रभुं धयादी,
 “उपि दिनय् उगु इलय् इस्माएलया अपराधयात माली,
 तर छगू नं लुइ मखु
 अले यहदाया पाप नं माली तर छगू नं लुइ मखु।
 छायधा:सा जिं बचय् यानातयागु ल्यं दुगु ब्वयात जिं क्षमा याये।”
 बेबिलोनयात परमेश्वरया सजाँय
 21 “मरातैम देश व पकोदय् च्वपिन्त हमला या।
 इमित ल्यू स्या अले इमित भज्यंक नाश या,”
 “जिं छिमित आज्ञा बियागु फुक्क या!
 22 देशय् लडाइँ
 व विनाशया हाःसः दु।
 23 फुक्क पृथ्वीया मुगु बेबिलोन तज्याःगु व कुचा कुचा जूगु दु।

परमप्रभुं धयादी।

જાતિ જાતિયા દથુડ બેબિલોન દ્વિજાંમિજાં દંગુ દુ।
 24 હે બેબિલોન, જિં છંગુ લાગિ જાઃ તયા।
 છું સી ન્હ્યાઃ હે છ ઉકી તક્યન।
 છન્ત માલાઃ જવંગુ દુ।
 છાયધાઃસા છું પરમપ્રભુયા વિરોધ યાના જુલ।
 25 પરમપ્રભું થઃગુ લ્વાભઃયા ધૂકૂ ચાયકાદીગુ દુ,
 અલે થઃગુ તંયા લ્વાભઃ પિકયાદીગુ દુ।
 છાયધાઃસા દક્વ શક્તિ દુમ્હ પરમપ્રભુ પરમેશ્વરં
 બેબિલોનીતયગુ દેશય્ યાયેમાઃગુ જ્યા દુ।
 26 તાતાઃપાઃગુ થાસં વયાથાય્વા!
 વયાગુ અન્નયા ધૂકૂ તછ્યાનાઃ ચાયક્ષિ!
 વયાત અન્નયા દુંથે દુંચિંકાબ્યુ!
 વયાત ભજ્યંક નાશ યાનાબ્યુ!
 અલે વયાગુ છું નં લ્યં મદયસા!
 27 વયા ફુક્ક દુહંચાત સ્યાનાબ્યુ!
 ઉપિ સ્યાઇગુ થાસય્યંકેમાઃ!
 ઇમિત ધિક્કાર દુ! છાયધાઃસા ઇમિગુ દિં વઃગુ દુ।
 ઇમિત સજ્જ્યાં બીગુ ઈ થયંકઃ વલ।
 28 પરમપ્રભુ ઝી પરમેશ્વરં વય્કઃયા દેગઃયા નિંતિ
 ગય્યાનાઃ બદલા કયાદિલ ધકાઃ
 સિયોનય્ય ઘોષણા યાઇપિ બેબિલોન દેશ બિસ્યું વઃપિં
 વ શરણ કાઃપવિનિગુ ખું ન્યાં!

29 “ધનુષ વાણ કય્કિપિ સકતેં મનૂષ્યત બેબિલોનયા વિરોધય્ સઃતા હજિ।
 વયા પ્યખેરં છાઉની તયાઃ ઘેર્ય્ યા,
 સું નં બિસ્યું વને મફયેમા।
 વયાગુ જ્યા સ્વયાઃ વયાત બદલા બ્યુ!
 વં ગથે યાઃગુ દુ, વયાત અથે હે યા!
 છાયધાઃસા વં ઇસ્ત્રાએલયા પવિત્ર પરમેશ્વરયાત મભિંકા ખું લહાઃગુ દુ।[◇]
 30 ઉકિં વયા લ્યાય્મહપિં મિજંતયત વયાગુ લંય્ય સ્યાઇ।

वया सकलें सिपाइँत उखुन्हु सुम्क च्वनी,”

परमप्रभुं ध्यादी।

31 “हे घमण्डी, स्व, जि हे छंगु विरोध्य दु”

प्रभु, दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं ध्यादी,

“छाय्याःसा छंगु दि वःगु दु,

जिं छन्त सज्याय बीगु दि।

32 घमण्डी धाःसा लुफि हायाः दइ,

अले सुनानं वयात दनेत ग्वाहालि याइ मखु।

जिं वयागु शहर शहरय मि तयाबी,

उकिं वयागु प्यखेरं दुपि फुक्कसित भस्म याइ।”

33 दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं थथे ध्यादी,

“इस्माएल व यहदाया मनूतयूत क्वत्यलातःगु दु।

इमित ज्वनायंकूपि सकसिनं इमित बल्लाक ज्वनातःगु दु।

इमिसं इमित वनेबी मखु।

34 अयनं इमित उद्धार याइम्ह बल्लाः,

वयक्तःया नां दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु खः।

वयक्तलं इमिगु मुझ म्हितादी अले देशय शान्ति हयादी,

तर बेबिलोनय च्वांपिन्के धाःसा अशान्ति हयादी।

35 “बेबिलोनीतयू विरोध्य छपु तरवार!”

परमप्रभुं ध्यादी,

“बेबिलोनय च्वांपिनिगु विरोध्य

अले वया हाकिमत व बुद्धि दुपि मनूतयू विरोध्य।

36 इमि मखुपि अगमवक्तातयू विरोध्य नं छपु तरवार।

इपि मूर्ख जुइ।

वया सिपाइँतयू विरोध्य नं छपु तरवार।

इपि आतंकं जाइ।

37 वया सलत व रथत

व वया दथुइ दुपि विदेशी सिपाइँतयू विरोध्य छपु तरवार!

इपि मिस्त थें बमलाइ।

वयागु धन सम्पत्तिया विरोध्य छपु तरवार चलय जुइ,

इमित लुतय् याइ।

38 वयागु लः सुनावनेमा धकाः वयागु विरोधय् वा मवइगु ईं,
छायधाःसा व मूर्तित हे मूर्तित दुगु देश खः,
वया घःत ग्यानाः वँय् जुझ।

39 “उकिं अन मस्भूमिया पशुत व धोंत च्वनी
अले न्हिकांझांगः नं च्वनी।

अन हाकनं गुबतें सुं नं मनू च्वनी मखु,
पुस्तां पुस्ता तक अन सुं नं च्वनी मखु।”

40 “सदोम व गमोरा
अले उकिया जःखः च्वंगु शहरतयत जि परमेश्वरं नाश यानागु थें,
बेबिलोनय् सुं मनू च्वनी मखु।
सुं नं मनू अन च्वनाच्वनी मखु।

परमप्रभुं धयादी, [¤]

41 “स्व! छगू सेना उत्तरपाखें वयाच्वंगु दु।

छगू तःधंगु जाति व यक्व जुजुपि

पृथ्वीया तातापा:गु थासं लडाइँया लागि तयार जुयाच्वंगु दु।

42 इमिसं धनुष व भाला घानातःगु दु।

इपि तसकं नुगः छाःपि, इमिके दयामाया धाःसा मटु।

इपि सल गया: वइबलय् इमिगु सः समुद्रयागु थवःसः थें च्वं।

हे बेबिलोन! इपि छन्त हमला यायेत लडाइँया लागिं इवःलिंक वःपि मनूत
थें वइ।

43 बेबिलोनयाम्ह जुजुं इमिगु बारे न्यन,
वयागु ल्हाः याग्लाप्याग्ला जुल।

मचाबू व्यथा जूम्ह मिसा थें वयात धन्दा जुल।

44 स्व! यर्दनया झालं यक्व घाँयरख्यः दुगु थासय् सिंह वः थें,

जिं बेबिलोनयात पलखं हे वयागु देशं लिनाछवये।

अले सुयात जिं ल्यये वयात हे जिं तये।

छायधाःसा जि थें जाःम्ह सु दु?

सुनां जितः चुनौती बी फु?
जिगु न्ह्यःने दनाच्वने फुम्ह सु फैजवाः दु?”

45 उकिं बेबिलोनया विरोध्य परमप्रभुं दय्कादीगु योजना।
अले बेबिलोनीतयगु देशया विरोध्य क्यकःया इच्छा छु दु न्यँ,
बथंयापि चिचीधिकःपि फैक्या मस्तयू घिसय् यानाः यंकी।
इमिसं यानाः वं इमिगु धाँयख्यःयात भज्यंक नाश यानाबी।
46 बेबिलोन कब्जा याःबलय् ताये दुगु सलं पृथ्वी थरथर खाइ।
वयागु ख्वःसः जाति जातितय्थाय् तक थवइ।

51

बेबिलोनयात मेगु दण्ड

1 परमप्रभुं थथे धयादी,
“स्व! जिं थःम्हं हे बेबिलोनयागु विरोध्य व लेब-कमाइयापि* मनूतयगु विरोध्य
छगू नाश याइगु आत्मायात ग्वाके।
2 वयात हासां हायेत व वयागु देश नाश यायेत
बेबिलोनय् जिं विदेशीत छवये।
वयागु नाशया दिनय्
वयागु विरोध याइपि विदेशीत वया प्यखेपाखें वइ।
3 धनुष वाणं कयकीम्हयसिन थःगु धनुषय् वाण मतयेमाः।
अले व थःगु नँपाता फिना: मदनेमाः।
वया ल्याय्म्हपि मनूतयूत त्वःते मते!
वया फुक्क सेनायात भज्यंक नाश यानाब्यु।
4 इमित बेबिलोनय् स्याइ।
उकिया गल्लि गल्लिइ इपि सी थें च्वंक घाःपाः जुइ।
5 इस्माएल व यहदायात इमि परमेश्वर,
दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुपाखें त्वःतूगु मदु,
खः ला इस्माएलया पवित्र परमेश्वरया न्ह्यःने
इमिगु देश दोषं जाःगु दु।

* 51:1 ५१:१ लेब-कमाइ थ्व बेबिलोनया गुन्ति नां खः

6 “बेबिलोनं बिस्युं हूँ!

सकले थथःगु ज्यान बचय् यायेत बिस्युं हूँ!

वयागु पापया कारणं छिपि नाश जुइ मते।

थ्व जिगु बदला कायेगु ई खः,

वयूक्लं वयात वं फयेमाःगु सजाँय बियादी।

7 बेबिलोन परमप्रभुया ल्हातय् ल्युयागु ख्वला जूगु खः,

वं फुक्क पृथ्वीयात दाखमधं कायूक्ल।

जाति जातितयसं वयागु दाखमध त्वन,

उकि इपि वें थें जुल।[◇]

8 आः बेबिलोन आकाङ्काकां क्वःदली,

अले बेबिलोनयात कुचा कुचा याइ।

वयागु निंति ख्व! वयागु स्याःचाया निंति मलम हजि!

सके व लनी ला?

9 “ ‘जिमिसं बेबिलोनयात लायकेगु खः,

तर व लाइ मरखु। वयात त्वःताव्यु।

अले झीपि थथःगु देशय् वना हे छवयेनु।

छायधाःसा वयागु इन्साफ आकाश तक हे थ्यंगु दु।

थ्व सुपाँय् तक हे तःजाःगु दु।[◇]

10 “ ‘परमप्रभुं झीत दोष मदुपि ठहरय् यानादीगु दु।

वा, झीसं परमप्रभु झी परमेश्वरं छु यानादीगु खः

व सियोनय् कं वनेनु।’

11 “वाण च्वामुकि!

ढालत का!

परमप्रभुं मादीतय् जुजुपिन्त ग्वाकादीगु दु,

छायधाःसा बेबिलोनयात नाश यायेगु हे वयूकःया बिचाः खः।

परमप्रभुं बदला कयादी,

थःगु देगःया निंति बदला।

12 बेबिलोनया पःखा:या विरोध्य झाण्डा लहँ!

पिवा:यात बल्लाकि!

पिवा: च्वनीपि मनूत ति!

हमला यायेत सुला च्वनेगु थासय् मनूत ति!

बेबिलोनयापि मनूतयगु विरोध्य् परमप्रभुं आज्ञा बियादीगु दु।

वयक्लं थःगु बिचा: पूवंकादी।

13 हे यक्व लः दुगु थासय् च्वनीपि!

व धन-सम्पति यक्व दुपि!

छिपि खतम जुइगु ई थ्यंकः वल,

छंगु अन्त थ्यंकः वल।[◊]

14 दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं थःगु हे नामय् पाफयादीगु दु –

छिमिगु शहरय् जिं क्वःबुँचात थें शत्रुत जाय्काबी,

इपि छंगु विरोध्य् तःसलं हाली।

परमेश्वरया प्रशंसाया भजन

15 “परमप्रभुं पृथ्वीयात थःगु बलं दय्कादिल।

वयक्लं थःगु बुद्धिं संसारयात थापं यानादिल।

थःगु दुग्यानं वयक्लं आकाशयात चक्कंकादिल।

16 वयक्तः थ्वयक्त हालादीबलय् आकाशय् लः गङ्गाड गुडयाड याइगु,

वयक्लं पृथ्वीया तापाःगु थासं सुपाँय् थकयादी।

वयक्लं वानापं हाबलासा त्वय्कादी।

थःगु धुकुतिं फय् वय्कादी।

17 “सकलें मनूत मूर्ख व ज्ञान मदुपि खः।

छम्ह छम्ह धातुया ज्या याइम्ह वयागु मूर्तिपाखें हे लज्याय् लाइ।

वयागु सालिकत नक्कली खः,

उकी सासः दइ मखु।

18 उपि ज्यालगे मजू, न्हीकीगु खें जक खः।

इमिगु न्याय जुइबलय् इपि नाश जुइ।

19 याकूबया भाग इपि थें मखु।

वयक्लं हे फुक्क दय्कादिल।

अले वयक्लं इमाएलयात थः प्रजा दयकेत ल्ययादीगु दु।
दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु वयकःया नां खः।

परमप्रभुया ल्वाभः

- 20 “हे बेबिलोन, छ जिगु लडाइँया कथि,
जिगु लडाइँया ल्वाभः जुइमा।
छपाखें जिं जातितयूत चुंचुं याये।
छपाखें हे जिं राज्य राज्ययात नाश याये।
- 21 छपाखें जिं सल व सल गया: वःम्हयसित
छपाखें रथ व रथ चलय् याइपिन्त चुंचुं याये।
- 22 छपाखें जिं मिजं व मिसायात चुंचुं याये।
छपाखें जिं बुरापि व ल्यायम्हपिन्त चुंचुं याये।
छपाखें जिं ल्यायम्हपिन्त व ल्यासेपिन्त चुंचुं याये।
- 23 छपाखें जिं फैजवाः व वयागु बथायात चुंचुं याये।
छपाखें जिं बुँज्या याइम्हयसित व वया द्रुहंयात चुंचुं याये।
छपाखें जिं बडाहाकिम व हाकिमतयूत चुंचुं याये।
- 24 “इमिसं सियोनय् याःगु फुक्क मधिंगु ज्याया कारणं जिं बेबिलोन व
बेबिलोनियाय् च्वर्पिं सकलें मनूतयूत छिमिसं खंक हे पलेसा बी,”
परमप्रभुं धयादी।
- 25 “हे नाश याइगु पहाड, गुणु फुक्क पृथ्वीयात नाश याइगु खः,
स्व! जि हे छंगु विरोधय् दु”
परमप्रभुं धयादी,
- “अले जिं थःगु लहाः छंगु विरोधय् न्ह्यज्याके।
छन्त भीर क्वय् क्वफानाबी,
अले छन्त मिं नःगु पहाड यानाबी।
- 26 इमिसं छंकेन छेया कुन्चाय् तयेत
व जग तयेत छगः मूल्वहं नं काइ मखु।
छाय्धाःसा व थाय् न्ह्याबलेया लागि सुनसान जुयाच्वनी,”
परमप्रभुं धयादी।
- 27 “छिमिगु देशय् झण्डा धस्वाकी!
जाति जातितय् दथुइ तुरही पु!

वयागु विरोध्य् लडाइँ यायेत जातितयूत तयार या!

आरारात, मिन्नी व अशकनजयात वयागु विरोध्य् सःती!

वयागु विरोध्य् छम्ह सेनापति ल्यः!

क्वःबुइँचाया बथां थें सलत छ्व!

28 वयागु विरोध्य् लडाइँ यायेत जाति जातियात,

मादी जुजुपिन्त, इमि बडाहाकिमतयत

व वया फुक्क शासकतयूत

व वयागु अधीनय् दुगु फुक्क देशयात तयार या!

29 देश थुरथुर खाइ, अले तसकं नुगः मछिंकी,

छायधाःसा परमप्रभुं बेबिलोन देशयात सुं मनू मच्वनीगु

झिजांमिजां दंगुथाय् दय्केगु क्वःछिनादीगु दु।

30 बेबिलोनया सिपाइँत्यस् लडाइँ यायेगु त्वःतूगु दु।

इपि ला थथःगु किल्ला दुने हे च्वनीगु।

इमिगु बल कम जुइ धुंकल।

इपि मिस्त थें जूगु दु।

इमिगु च्वनीगु थाय् मि नकाबी धुंकल,

उकिया ध्वाखाया गजबारत त्वथुलाबी धुंकल।

31 बेबिलोनयाम्ह जुजुयात वयागु फुक्क शहर काये धुंकल धकाः कनेत

छम्ह हुलाकी मेम्हयसिगु ल्युने वनी

अले खबर बीम्हयसिगु ल्युने मेम्ह खबर बीम्ह वनी,

32 अले थव खबर नं कनी, खुसि छीगु थाय् काये धुंकल,

ध्वपचाय् दुगु सःखिमाय् मि तयाबिल, सिपाइँत ग्यानाच्वंगु दु।”

33 दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु, इस्माएलया परमेश्वरं थथे धयादी,

“बेबिलोन खलाया न्हुइत्यंगु छ्व थें खः।

व लइगु ई याकनं वइ।”

34 सियोनयापि मनूतयसं धाइ,

“बेबिलोनयाम्ह जुजु नबूकदनेसरं जिमित नयाबिल,

वं जिमित अलमल यानाबिल।

जिमित वं छगः प्वंगु थल थें यानाब्यूगु दु।

वं जिमित पपुदुपि अजिङ्गरं थें नुनाच्वल।

सा:गु नसायात थें जिमित नया: थःगु प्वा: जायक्ल,
अनंलि लह्या: जिमित वांछ्वल।

35 जितः व जिगु म्हयात गुलि कवत्यल
बेबिलोनय् च्वंपिन्त नं अथे हे कवत्यलेमा।”
“जिथाय् हि बा: वयक्लगुया दोष बेबिलोनय् च्वंपिन्त लायेमा।” यस्शलेमं धाइ।

परमप्रभुं इस्माएल्यात ग्वाहालि यानादी

36 उकिं परमप्रभुं थथे धयादी,
“स्व! जिं छंगु पंली
अले छंगु निर्ति जिं हे बदला काये।
जिं वयागु समुद्र सुकाबी,
वयागु लःया मूल सुकाबी।
37 बेबिलोन छगू नाशया दृँ जुइ,
ध्वंचात च्वनीगु थाय,
मनूत खना: व वातां जुइ, व न्हीकीगु खँ
व सुं मनू मच्वनीगु थाय जुइ।
38 वया सकलें मनूत सिंह थें थवयक हाली,
इमिसं सिंहया मस्तयसं थें घुर्घुर्सः पिकाइ।
39 इपि दने धुंका: जिं इमिगु निर्ति छगू भवय् तयार याये।
अले इमित कायके,
अले इपि न्हिला: चिल्लाय् दना: हाली
अले सदांयात घनी।
इपिं गुबलें दनी मखु,”

परमप्रभुं धयादी।

40 “जिं इमित चिधिकः म्ह भ्याः चा,
भ्याः चा व दुगु थें स्यायेत कवय् हये।”

बेबिलोन नाश जूगु

41 “सारा पृथ्वीया घमण्ड बेबिलोनयात गय् याना: कब्जा यात!
बेबिलोनय् छु जूगु खः व खना: जाति जातित थारान्हुइ।
42 बेबिलोनया च्वय् समुद्र थाहां वइ,
उकिया थवयक हालीगु लबुं वयात त्वपुयाबी।

43 वयागु शहरत सुनसान जुइ,
 छगू सुख्खा व मस्भूमिया देश,
 छगू देश गन सु च्वनी मखु,
 गनं जुया: सुं वये वने याइ मखु।
 44 जिं बेबिलोनय् बेबिलोनीतय् धः बेलयात सजाँय बी,
 अले वं कु घुर्कुगु खः वयागु म्हर्तुं ल्हके।
 वयाथाय् हाकनं जातित पुजा यायेत ग्वा: ग्वा: मुनी मखु।
 अले बेबिलोनया पःखा: दुनी।”

ज्वनायंकूपिन्त बुखँ

45 “हे जिमि मनूत, वयागु दथुं पिहां वा!
 सकलें थथःगु ज्यान बचय् यायेत ब्वाँय् हुँ!
 परमप्रभुयागु ग्यानापुगु तंपाखे बिस्युं हुँ।
 46 देशय् छुं हल्ला न्यनाः नुगः क्वतुंके मते वा ग्याये मते.
 छगू दँय् छग्कथंया हल्ला वइ,
 मेगु दँय् मेगुकथंया हल्ला।
 देशय् ल्वापुरख्यापुया हल्ला।
 अले शासकया विरोधय् शासक दंगु हल्ला।
 47 छायधाःसा जिं बेबिलोनया मूर्तितयूत
 सजाँय बीगु ई धात्थे वइ,
 वयागु फुक्क देश लज्याय् लाइ,
 अले वया स्याःपि फुक्क अन हे लानाच्वनी।
 48 अबलय् स्वर्ग व पृथ्वी अले उकी दुपि फुक्क
 बेबिलोन बूगुलि लयतायाः चिल्लाय् दनाः हाली,
 छायधाःसा उत्तरपाखे
 नाश याइपिन्सं वयात हमला याइ,”

परमप्रभुं ध्यादी।[◇]

49 “बेबिलोनं यानाः पृथ्वीइ स्याःपि ग्वत्गु थें,
 इम्माएलया स्याःपिनिगु निंति बेबिलोन ग्वतुलेमाः।[◇]
 50 छिपि तरवारं बचय् जूपि याकनं वना हे छव!

छगू तापाःगु देशय् परमप्रभुयात तुमंकी,
अले यस्तलेमया बारे बिचाः या!”

51 इम्नाएलया मनूतयसं धाइगु, “जिपि मछालेमाःगु दु,
छायधाःसा जिमित ब्वःब्यूगु दु।
अले जिमिगु ख्वाः लज्जां ह्याउँसे च्वने धुंकल।
छायधाःसा विदेशीत
जिमि परमप्रभुया देगलय् दुहां वंगु दु।”

52 परमप्रभुं धयादी, “जिं वयागु मूर्तितयत याकनं सजाँय बीत्यनागु दु।
अले देश न्यंकं हे घाःपाः जूपि पिच्यानाः हाली।

53 बेबिलोन आकाश तक हे थ्यन धाःसां
अले थःगु ततःधंगु किल्लातयत बल्लाकल धाःसां
जिं वयागु विरोधय् नाश याइपि छवये,”

परमप्रभुं धयादी।

बेबिलोन नाश ज्ञुइगु

54 “बेबिलोनं चिल्लाय् दनाः हाःगु सः वइ।
बेबिलोनीतयगु देशं ख्वःसः पिहां वइ,
छगू तःधंगु विनाशया सः।

55 परमप्रभुं बेबिलोनयात नाश यानादीत्यंगु दु,
वयूकलं वयागु हाःसः यात बन्द यानादी।
शक्तुयगु लबुतयसं समुद्रं थें तं क्यनी।
इपि गर्जय् जूगु सः लिथवयाच्वंगु दु।

56 बेबिलोनया विरोधय् छम्ह नाश याइम्ह वइ।
वया सिपाइँतयत ज्वनी,
अले इमिगु धनुष वाण त्वथुलाबी।

छायधाःसा परमप्रभु बदला कयादीम्ह परमेश्वर खः।
वयूकलं पूरा लिच्वः बियादी।

57 जिं इमि हाकिमत, अले बुद्धि दुपि मनूतयत काय्काबी,
वया बडा-हाकिमत, हाकिमत व सिपाइँतयत नं।
इपि न्ह्याबलेया निर्ति घनी अले दनी मखु,” परमप्रभुं धयादी

गुम्हयसिगु नां दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभु खः।
58 दक्व शक्ति दुम्ह परमप्रभुं थथे धयादी,
 “बेबिलोनया तःन्यागु पःखःयात जगन्निसें थुनाबी।
 अले उकिया ततःजाःगु ध्वाखात छवयकाबी,
 मनूतयसं अथें थःत त्यानु चायकी,
 यक्व देशयापि दकःमितयसं मफतय् ज्या यात छायधाःसा इमिगु ज्या मिं भस्म
 जुइ।”

यर्मियाया जुखँ बेबिलोनय् छ्वःगु

59 यहदाया जुजु सिदकियाहं राज्य यानाच्वंगु प्यांगू दँय् मासेयाहया छ्य,
 नेरियाहया काय् मू हाकिम सरायाह जुजुलिसें बेबिलोनय् बंबलय् यर्मियां वयात थ्व
 वचन बिल।†

60 बेबिलोनय् याकनं वझगु विपत्तित यर्मियां छथू भवत्तय् च्वःगु खः, वं च्वःगु
 फुक्क खँ बेबिलोनया बारे खः।

61 वं सरायाहयात धाल, “छ बेबिलोनय् थ्यने धुंकाः छं थ्व फुक्क वचन तःसलं
 छ्वाँ।

62 अनंलि धा, ‘हे परमप्रभु, छिं थ्व थाययात नाश याये धयादीगु दु, अले थुकी
 न मनू च्वनी न पशु च्वनी, थ्व सदांया निर्ति डिजांमिजां दंगुथाय् जुइ।’

63 छं थ्व थूतुलातःगु भवँ ब्बने धुंकाः थुकियात छगः ल्वहं चिनाः यूफ्रेटिस
 खुसिइ वांछवयान्यु!‡

64 अले थथे धा, ‘जिं थुकी हयेगु विपत्ति यानाः थथे हे बेबिलोन गुबलें दने
 मफयक्क क्वदइ। अले अनयापि मनूत घ्वतुली।’ ”

यर्मियाया वचन थन हे क्वचाल।

52

यस्शलेम पतन जूगु

२ राज २४:१८-२५:७

1 सिदकियाह निइछदँ दुबलय् जुजु जूगु खः। वं यस्शलेमय् झिंछदँ शासन यात।
 वया मांया नां हमुतल खः। व लिब्नाय् च्वंम्ह यर्मियाया म्ह्याय् खः।*

2 यहोयाकीम जुजुं याःगु थें वं परमप्रभया मिखाय् मर्मिगु ज्या यात।

† **51:59** ५१:५९ ५९३ बि.सि. ✖ **51:63** ५१:६३-६४ प्रका १८:११ * **52:1** ५२:१ ५१७-५८६ बि.सि.

यर्मिया 52:3

cliv

यर्मिया 52:13

३ यस्शलेम व यहदाय् जूगु घटनां परमप्रभुयात तंचायकृगुलि वयक्लं इमित थःगु
न्ह्यःनं पितिनाछवयादिल।

सिदकियाहं बेबिलोनयाम्ह जुजुया विरोधय् विद्रोह यात।

४ उकि सिदकियाहं राज्य यानाच्वंगु गुंगू दैँया झिंगू लाया झिन्हु दुखुन्हु
बेबिलोनयाम्ह जुजु नबूकदनेसर यस्शलेम्य् हमला यायेत थः फुक्क सेना
ज्वनावल। इमिसं शहरया पिने छाउनी तल अले शहरयात घेरय् यात।†‡

५ थुकथं सिदकियाह जुजुया झिंछगू दैँ तक शहरयात घेरय् याना तल।

६ प्यंगू लाया गुन्ह दुखुन्हु थुलि तःधंगु अनिकाल जुल कि मन्तुयके नयेत तकं
छुं मन्त।‡

७ बेबिलोनीतयसं शहरया पःखा: तछ्यानाबिल। इमिसं शहर घेरय् यानातःगु जूसां
चान्हय् सिदकियाह जुजु व सकलें सिपाइँत जुजुया क्यब लिक्कयागु निगू पःखा:या
दथुइ दुगु लुखा जुया: बिस्यु वन। इपि अराबापाखे बिस्यु वन।‡

८ तर बेबिलोनी सिपाइँतयसं सिदकियाहयात लित अले वयात यरीहोया ख्यलय्
नापलाकल। वया फुक्क सिपाइँत वयात त्वःताः बिस्यु वन।

९ बेबिलोनी सिपाइँतयसं सिदकियाहयात ज्वनाः वयात हमात देशय्, रिब्ला धा:गु
थासय् बेबिलोनयाम्ह जुजुयाथाय् हल। अन वं वयात सजाँय बीगु आज्ञा बिल।

१० अन रिब्लाय् हे बेबिलोनयाम्ह जुजुं सिदकियाहया काय्पिन्त वयागु मिखाया
न्ह्यःने हे स्याकेबिल, अले यहदाया फुक्क हाकिमतयू नं स्याकेबिल।

११ अनंलि वं सिदकियाहया मिखा लिकाकेबिल। बेबिलोनयाम्ह जुजुं वयात
कँय्यागु सिखलं चिनाः बेबिलोनय् यंकला। अले वयात मसीतले कुनातल।‡

देगः नाश जूगु

२ राज २५:८-९

१२ बेबिलोनया जुजु नबूकदनेसरया झिंगुंगू दैँया न्यागू लाया झिन्हु दुखुन्हु
बेबिलोनया जुजुयात सेवा याइम्ह अड्गरक्षकतय् सेनापति नबूजरदान यस्शलेम्य्
वल।§‡

१३ वं परमप्रभुया देगः, जुजुया दरबार, व यस्शलेमया फुक्क छें मि नकाबिल।
वं ततःखा:गु फुक्क छें मि नकाबिल।‡

† ५२:४ ५२:४ १५ जनवरी ५८ बि.सि. ‡ ५२:४ ५२:४ इज २४:२ § ५२:६ ५२:६ १८ जुलाई ५८
बि.सि. § ५२:७ ५२:७ इज ३३:२९ § ५२:११ ५२:११ इज १२:१३ § ५२:१२ ५२:१२ १४ अगष्ट
५८ बि.सि. § ५२:१२ ५२:१२-२३ २ राज २५:८-१७ § ५२:१३ ५२:१३ १ राज १:८

14 जुजुया सेनापतिया अधीनय् दुपि फुक्क सेनां यस्शलेमया छचाःखेरं दुगु पःखाः थुनाबिल।

15 अनंलि सेनापति नबूजरदानं मनूत मध्ये दकलय् चीमिपि, शहरय् ल्यनाच्वंपि मनूत व बेबिलोनया जुजुयाथाय् बिस्यु वंपि मनूत व ज्या सःपि कालिगरतयूत ज्वनाः बेबिलोनय् यंकल।

16 तर नबूजरदानं देशयागु दाखक्यब व बुँइ ज्या यायेत हुं गरीबतयूत त्वःताः थकल।

17 अले बेबिलोनीतयसं परमप्रभुया देगलय् दुगु कँय्यागु थांत, लिधंसा, कँय्यागु तगःगु त्यांकि कुचा कुचा यानाः फुक्क कँय् बेबिलोनय् यंकल।[◇]

18 इमिसं वेदी सफा यायेबलय् छ्यलीगु बेल्चा व नौ तयेगु थल, मत मिले याइगु ज्वलंत, बलि बीबलय् हि फझु थलत, मकःत व आम्खुरा, ख्वल्चा, कस्वा, फुक्क कँय्यागु सामान यंकल।

19 जुजुया अड्गरक्षकतय् सेनापति भिंगु लुँ वा वहःयागु बातात, गुँगू मकःत, छवाकेगु बातात, थलबलत, त्वाःदेवात, त्वँसाबलि छाइगु ख्वला व बातात नं यंकल।

20 उपि निपु थां, छगः कँय्यागु तगःगु त्यांकि, उकिया क्वय् दुगु द्विनिम्ह कँय्यागु द्वहंत, शुखे उखे यंके ज्यूगु लिधंसात गुगु सोलोमन जुजुं परमप्रभुया देगःया निर्ति दय्यकूगु खः उपि फुक्क लने है मफय्क दु।

21 निपुं थां ८-८ मिटर तःजा। उकिया चाकः ५.३ मिटर दु, व न्हयगू व बागू सेन्ट्रिमिटर तःफि, व फुस्लुं च्वं।

22 छपु छपु थांया च्वय् कँय्यागु त्वपुलि दु। छगः छगः क्वपु २.२-२.२ मिटर तःजा। छगः छगः क्वपु कँय्यागु जालि व धालेगःया बुतां प्यखेरं भरय् यानातःगु दु।

23 लिक्क लिक्क गुइगः धालेगःत दु। प्यखेरं जालियात घेरय् यानातःगु धालेगःत मुक्कं गुइखुगः दु।

यहूदायापि मनूतयूत ज्वनाः बेबिलोनय् यंकलु

२ राज २५:१८-२१, २७-३०

24 बेबिलोनया सेनापति दकलय् तःधंम्ह पुजाहारी सरायाह व निगूथासय्याम्ह पुजाहारी सपन्याहायात व स्वम्ह पालेतयूत नं ज्वना यंकल।[◇]

25 शहरय् ल्यनाच्चंपि मध्ये वं सिपाइँतय् कप्तान व न्हयम्ह जुजुयात सल्लाह बीपिन्त यंकल। वं देशयापि मनूतयत सिपाइँतय् भर्ना याइम्ह दक्व शक्ति दुम्ह हाकिम व शहरय् ल्या वःपि खुइम्ह सिपाइँतयत न यंकल।

26 थुमित अड्गरक्षकतय् सेनापति नबूजरदानं रिब्ला शहरय् बेबिलोनयाम्ह जुजुयाथाय् यंकल।

27 बेबिलोनयाम्ह जुजुं हमात देशया रिब्ला शहरय् थुमित स्यायेगु आज्ञा बिल। थुकथं यहदायापि मनूतयत थःगु देशं ज्वना यंकल।

28 नबूकदनेसरं ज्वनायंकूपि मनूतयगु ल्याः थथे दु –

वया शासनया न्हयगू दैय् ३,०२३ म्ह यहदाया मनू।*

29 वयागु शासनया डिंच्यागू दैय् नबूकदनेसरं यर्स्तलेमं ८३२ म्ह यंकल।†

30 वयागु शासनया निइस्वंगू दैय् जुजुया सेनापति नबूजरदानं ७४५ म्ह यहदाया मनूतयत ज्वनाः बेबिलोनय् यंकल। मुकं ४,६०० म्ह मनूत दु।‡

यहोयाकीनयात त्वःतूग

31 यहदायाम्ह जुजु यहोयाकीनयात ज्वनाः बेबिलोनय् यंकूगु स्विन्हयदै दुबलय् एबील-मरोदक बेबिलोनयाम्ह जुजु जुल। झिंनिगू लाया निइन्यान्हु दुबलय् जुजु एबील-मरोदकं यहोयाकीनयात इयालखानां त्वःतल।§◊

32 वं वलिसें बांलाक न्ववानाः बांलाःगु व्यवहार यात। अले व थे बेबिलोनय् कैदी जुयाच्चंपि मेपि जुजुपिन्त स्वयाः वयात अज्ज अप्वः इज्जतया थासय् तल।

33 थुकथं यहोयाकीन कैदीया वसः त्वःतल अले म्वानाच्चंतले बरोबर जुजुया टेबिलय् नल।

34 यहोयाकीन म्वानाच्चंतले बेबिलोनयाम्ह जुजुं वयात न्हिन्हि नयेत माःगु खर्च बियाच्चन।

* 52:28 ५२:२८ ५१७ बि.सि. † 52:29 ५२:२९ ५५६ बि.सि. ‡ 52:30 ५२:३० ५५९ बि.सि.

§ 52:31 ५२:३१ २२ मार्च ५६१ बि.सि. ◊ 52:31 ५२:३१-३४ २ राज २५:२७-३०

**Newar
Newar: Newar (Bible)**

copyright © 2024 Nepal Bible Society and Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Newar

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 16 May 2025 from source files
dated 17 May 2025

838cc630-4ccf-5055-be45-10a98a141cc7